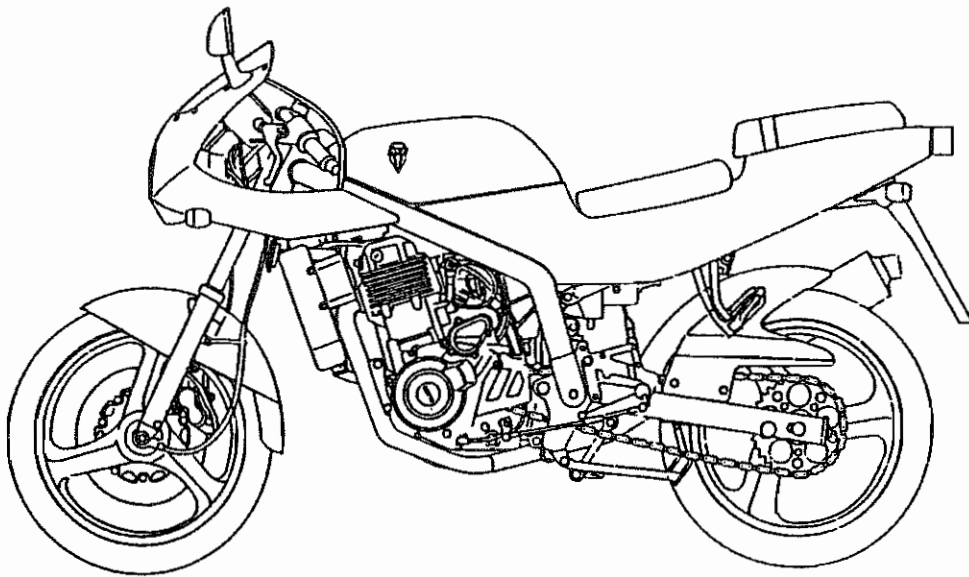




ERSATZTEILLISTE FÜR SKORPION
SPARE PARTS FOR SKORPION



INHALTSVERZEICHNIS / INDEX

Abschnitt	Seite	Koordinate im Mikrofilm
1. Hinweise zur Bestellung	4	B 1
2. How to order	7	E 1
3. Rahmen vorn Front Frame	10	B 2
4. Rahmen hinten Rear Frame	12	D 2
5. Schwinge Swing fork	15	G 2
6. Federbein Spring Strut	17	I 2
7. Kotflügel Tour,Sport Mudguard Tour,Sport	18	J 2
8. Kotflügel Replica Mudguard Replica	19	K 2
9. Gabelbrillen Fork Bridges	20	L 2
10. Teleskopgabel Front Fork	22	N 2
11. Frontverkleidung Sport Front Fairing Sport	25	B 3
12. Frontverkleidung Replica Front Fairing Sport	27	D 3
13. Verkleidung Replica Fairing Replica	29	F 3
14. LenkerTour Handlebar Tour	30	G 3
15. Lenker Sport/Replica Handlebar Sport/Replica	31	H 3
16. Hinterradbremse Rear Brake	34	B 4
17. Vorderradbremse Tour/Sport Front Brake Tour/Sport	35	C 4
18. Vorderradbremse Replica Front Brake Replica	36	D 4

Abschnitt	Seite	Koordinate im Mikrofilm
19. Handbremse Tour/Sport Master Cylinder Tour / Sport	37	E 4
20. Handbremse Replica Master Cylinder Replica	38	F 4
21. Fußrasten rechts Tour/Sport Footrests right Tour/Sport	39	G 4
22. Fußrasten links Tour/Sport Footrests left Tour/Sport	41	I 4
23. Fußrasten rechts Replica Footrests Replica	43	J 4
24. Fußrasten links Replica Footrests Replica	45	K 4
25. Scheinwerfer Headlamp	47	B 5
26. Rückleuchten Rear lights	49	D 5
27. Instrumente Instruments	50	E 5
28. Innere Elektrik Inner Electric	52	G 5
29. Blinkleuchten Indicators	55	J 5
30. Vorderrad Tour/Sport Front Wheel Tour/Sport	57	B 6
31. Vorderrad Replica Front Wheel Replica	58	C 6
32. Hinterrad Tour/Sport Rear Wheel Tour/Sport	59	D 6
33. Hinterrad Replica Rear Wheel Replica	61	F 6
34. Kühler Radiator	63	B 7
35. Auspuff Tour/Sport Silencer Tour / Sport	65	D 7

Abschnitt	Seite	Koordinate im Mikrofilm	Abschnitt	Seite	Koordinate im Mikrofilm
36. Auspuff Replica Silencer Replica	66	E 7	52. Kurbelwelle-Kolben Crankshaft Piston	97	E 11
37. Tank Tank	67	F 7	53. Ventiltrieb Valve	99	G 11
38. Ölsystem Oil System	69	H 7	54. Nockenwelle Kette Camshaft Chain	100	H 11
39. Ansaugsystem Intake System	71	I 7	55. Wasserpumpe Water Pump	102	B 12
40. Sitzbank Tour Seats Tour	74	B 8	56. Ölpumpe Oil Pump	103	C 12
41. Sitzbank Sport/Replica Seats Sport/Replica	76	D 8	57. Lichtmaschine Generator	105	E 12
42. Werkzeug Tools	79	G 8	58. Ansaugstutzen Intake	107	B 13
43. Vergaser-Motorentlüftung Kalifornien Engine Breathing System California	80	H 8	59. Vergaser Carburetor	108	C 13
44. Installations-/Befestigungsmaterial Material for installation and fastening	83	B 9	60. Anlasserkupplung Starter Clutch	112	B 14
45. Leistungskit Replica Powerkit Replica	85	D 9	61. Kupplung Clutch	114	D 14
46. Rennsportumrüstung Replica Conversion kit for racing Replica	87	F 9	62. Schaltnocke-Gabel Shift cam-Fork	116	F 14
47. Ausführung Traveller Nachrüstsätze Version Traveller/ Conversion kits	88	G 9	63. Schaltwelle Shift shaft	117	G 14
48. Ausführung Traveller-Verkleidung (Schrauben/Zubehör) Version Traveller-Fairing (screws/parts)	89	H 9	64. Getriebe Transmission	118	H 14
49. Traveller-Verkleidung (Verkleidungsteile) Traveller-Fairing (fairing parts)	91	J 9	65. Kurbelgehäuse Crankcase	121	B 15
50. Zylinderkopf Cylinder Head	94	B 11	66. Kurbelgehäuse Crankcase 1	122	D 15
51. Zylinder Cylinder	96	D 11			

Hinweise zur Ersatzteilbestellung:

- Bestellungen und Zuschriften, welche Ersatzteile für die Motorräder Skorpion betreffen, sind von Bestellern aus Deutschland an die

Motorrad- und Zweiradwerk GmbH
Vertrieb
Postfach 70
09401 Zschopau

zu richten.

Bestellungen werden nur in schriftlicher Form entgegen-
genommen und haben nachstehende Angaben zu enthalten:

- Anschrift des Bestellers
- Kunden – Nummer
- Teilebezeichnung mit Ersatzteil – Nummer

Bei farbigen Ersatzteilen sind die Teilenummern bereits mit dem MuZ – Farbcode versehen.

Wir verwenden zur Zeit folgende Farben für die Skorpion – Typen:

Bau- jahr	Typ	Farbbezeichnung	Code RAL	Code VW/AUDI
1994 1995	TOUR	aquablau perleffekt		C5U
	TOUR/SPORT	brillantschwarz metallic		A9V
	TOUR/SPORT	classicgrün perleffekt		C6V
	SPORT	signalgelb	RAL1003	
	REPLICA	weißaluminium metallic mit Klarlack	RAL9006	
	REPLICA	graualuminium metallic	RAL9007	
1996	TOUR	bordeaux perleffekt		C3Y
	TOUR	türkis metallic		B6T
	TOUR	grün klassisch		C6U
	SPORT	tornadorot		Y3D
	SPORT	blau perleffekt		LZ5M
	REPLICA	weißaluminium metallic mit Klarlack	RAL9006	
	REPLICA	graualuminium metallic	RAL9007	

- 2 Beanstandungen an Ersatzteillieferungen müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Sendung bei uns eingereicht werden. Dabei geben Sie bitte an:

- Lieferschein – Nummer
- Rechnungs – Nummer (wenn schon vorliegend)

Bei Selbstabholung müssen Fehlmengen sofort beim Lagerpersonal reklamiert werden. Ausländische Abnehmer können Beanstandungen entsprechend internationaler oder gesonderter Vereinbarungen geltend machen.

- 3 Schriftwechsel ist getrennt von den Ersatzteilbestellungen an uns zu richten. Geben Sie dabei bitte die Rechnungs- und Lieferschein – Nummer an.

- 4 Beachten Sie die Änderungen unseres Informationsdienstes! Bei Nichtbeachtung trägt der Besteller die Folgen!

- 5 Eingesandte Musterteile mit genauer Kennzeichnung werden nur auf ausdrücklichen Wunsch zurückgeschickt

- 6 Für Ersatzteilaufträge sind die einschlägigen Bestimmungen und Vereinbarungen verbindlich. Ersatzteilsendungen erfolgen zu Lasten und auf Risiko des Bestellers!

- 7 Für die Ersatzteillieferung unserer Kunden im Ausland ist der Generalvertreter für MuZ im jeweiligen Land zuständig.

- 8 Hinweise zur Ersatzteilliste:
Die Skorpion – Typen sind in den beiden letzten Spalten mit

T für TOUR

S für SPORT

R für REPLICA

gekennzeichnet.

In den Spalten T, S und R finden Sie für den Skorpion – Typ die entsprechende Stückzahl des Ersatzteiles.

Mit **X** gekennzeichnete Ersatzteile werden als **Meterware** oder nach **Bedarf** geliefert.

- 9 Fernmeldeverbindungen mit der
Motorrad – und Zweiradwerk GmbH:



0 37 25 / 4 99 05

0 37 25 / 4 99 50

Bitte beachten!

Diese Ersatzteilliste wurde im Technischen Kundendienst der Motorrad- und Zweiradwerk GmbH Zschopau erstellt.

Änderungen in Konstruktion und Ausstattung der MuZ – Ersatzteile sind im Interesse der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.

Beachten Sie bitte, daß die Abbildungen keine Montageanleitung sind, sondern die Suche von Teilenummern erleichtern!
Der Zusammenbau erfolgt nach Werkstattbuch bzw. Werksschulungen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise und Vorschriften, durch Einbau artfremder Ersatzteile oder Zubehör entstehen, übernehmen wir keine Haftung!
Das gilt auch für das Verwenden von MuZ – Ersatzteilen in einer Art und Weise, für die diese Teile nicht konstruiert oder vorgesehen sind.

Der Inhalt der vorliegenden Ersatzteilliste entspricht dem Kenntnisstand bei Redaktionsschluß.

How to order spare parts:

- 1 Orders and inquiries related to motorcycles of type SKORPION have to be addressed to:

Motorrad- und Zweiradwerk GmbH
Vertrieb Deutschland
Postfach 70
09401 Zschopau

Orders have to be made in writing and should contain the following:

- Orderers adress
- Customers no.
- Discription and part no.

In case of painted parts, the spare-part numbers already have been completed with the MuZ-colour code.

At the moment we use the following colours for Skorpion types:

Bau-jahr	Typ	Farbbezeichnung	Code RAL	Code VW/AUDI
1994 1995	TOUR	aquablue pearly		C5U
	TOUR/SPORT	brillantblack metallic		A9V
	TOUR/SPORT	classicgreen pearly		C6V
	SPORT	signal yellow	RAL1003	
	REPLICA	white aluminium metallic c/w colorless finish	RAL9006	
	REPLICA	gray aluminium metallic	RAL9007	
1996	TOUR	bordeaux pearly		C3Y
	TOUR	turquoise metallic		B6T
	TOUR	green classical		C6U
	SPORT	tornadorot		Y3D
	SPORT	blue pearly		LZ5M
	REPLICA	white aluminium metallic c/w colorless finish	RAL9006	
	REPLICA	gray aluminium metallic	RAL9007	

2 Discrepance claims concerning spare parts have to be directed to our adress within 14 days after the receipt of the supply. Besides that, please state:

- Delivery bill no.
- Invoice no. (if already in hands)

At direct purchase, we recommended to state discrepancies immediately with our store personnel.
Foreign customers may issue discrepancy reports in accordance with international respectively special agreements.

3 Correspondence must be made seperately from spare part orders and has state our invoice resp. delivery bill no.

4 Modifications made public in our Service Information have to be observed. In case of non-observance, the orderer has to bear the consequences.

5 Sent in samples with correct description will be returned on special request only.

6 For all spare part orders the relevant regulations and agreements will apply. All spare part orders are forwarded on orderers account and risc.

7 Private owners or workshops abroad have to approach the MuZ concessionnaire in their country to obtain the required spare parts.

8 Instruction to use the spare part list:
The Skorpion types have to be marked with

T for TOUR

S for SPORT

R for REPLICA

at the end of the table.

Spare parts suitable for certain types are marked with the corresponding piece no. in the column remark.

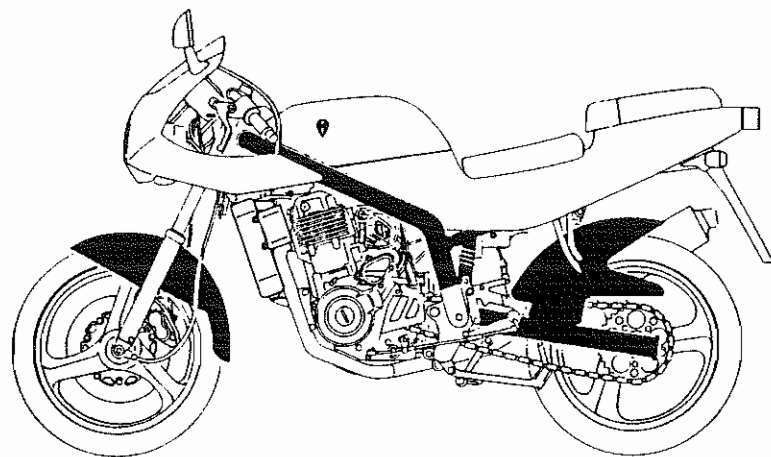
In case of spare parts marked with **X** in the column piece no., the demand determines the number of pieces.

9 MuZ telecommunication - sales department:

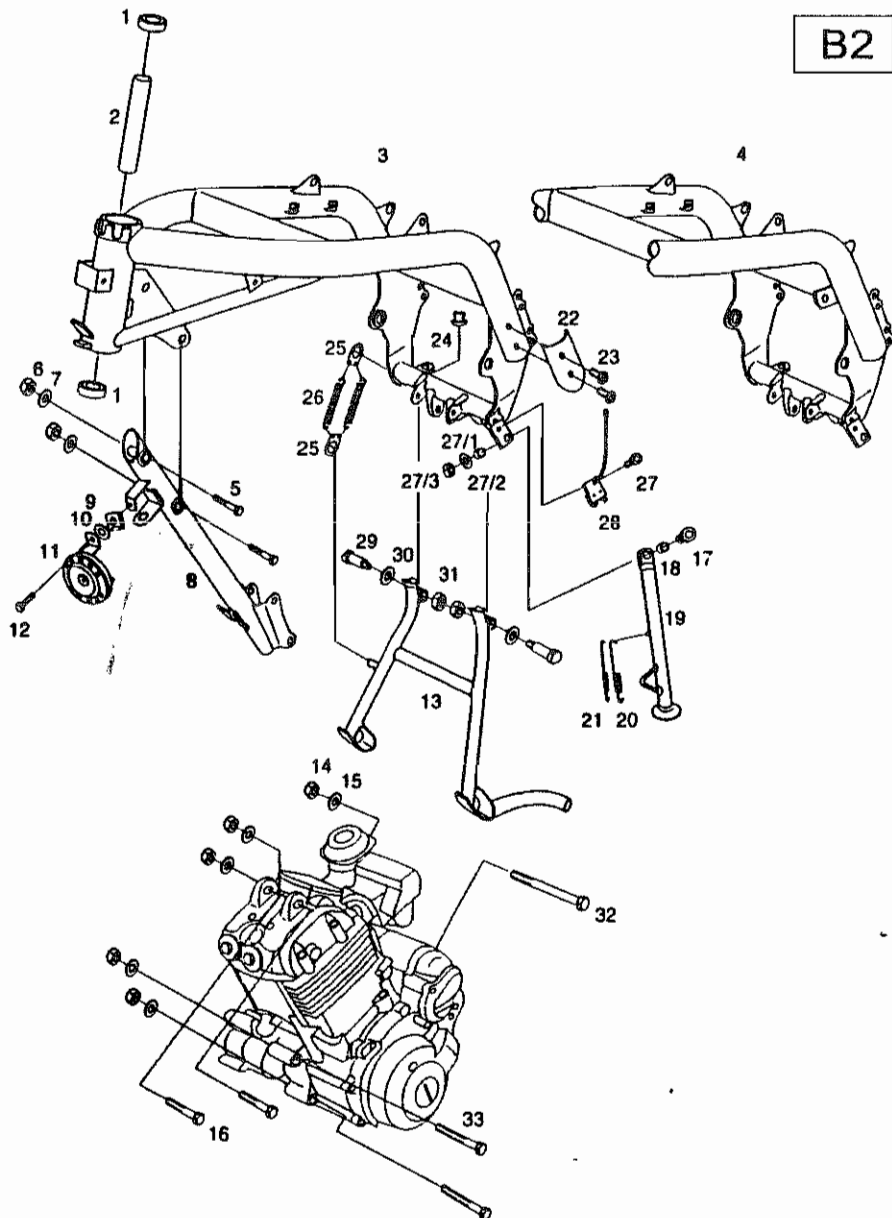


0 37 25 / 4 99 05

037 25 / 4 99 50

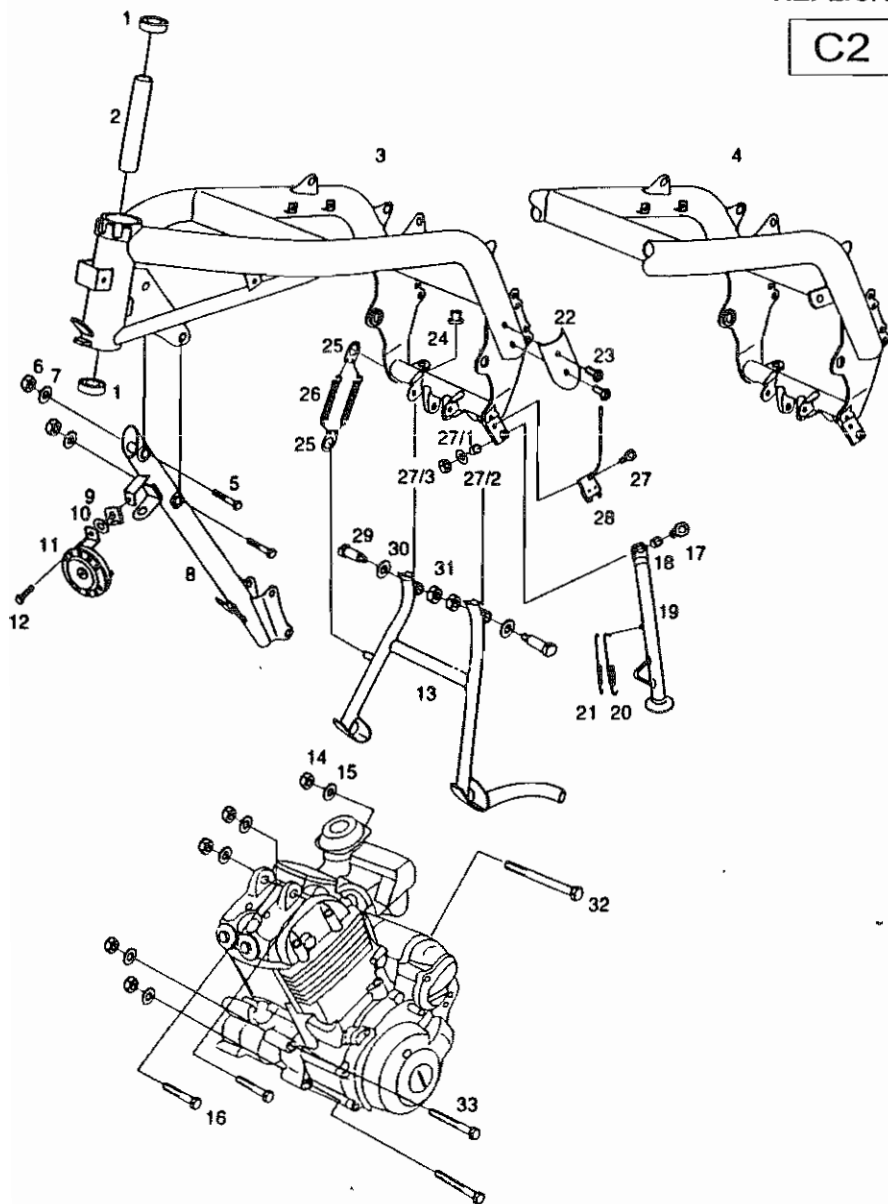


B2	3.	Rahmen, vorn Front Frame	
D2	4.	Rahmen, hinten Rear Frame	
G2	5.	Schwinge Swing Fork	
I2	6.	Federbein Spring Strut	
J2	7.	Kotflügel Mudguard	Tour, Sport
K2	8.	Kotflügel Mudguard	Replica
L2	9.	Gabelbrillen Fork Bridges	
N2	10.	Teleskopgabel Front Fork	

ME3**SKORPION****3. RAHMEN, VORN
FRONT FRAME****TOUR
SPORT
REPLICA****B2**

10

RAHMEN, VORN / FRONT FRAME						
Nr.	Teile Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013000000	DIN 625-6205-RSR Kugellager DIN 625-6205-RSR ball bearing		2	2	2
2	3421063000	Distanzrohr distance pipe		1	1	1
3	3421199755	Rahmenvorderteil ohne VIN front frame without VIN		1	1	
4	3421200755	Rahmenvorderteil ohne VIN front frame without VIN				1
5	9013315000	DIN 931-M10x60-10.9-ps-sw Sechskantschraube DIN 931-M10x60-10.9-ps-sw hexagonal bolt	60 ⁺⁵ Nm	2	2	2
6	9013316000	DIN 985-M10-8-polys-sw Sechskantmutter DIN 985-M10-8-polys-sw hexagonal nut		2	2	2
7	9013317000	DIN 125-A10,5-140 HV-ps-sw Scheibe DIN 125-A10,5-140 HV-ps-sw disk		2	2	2
8	3421054505	Druckstrebe pressure bar		1	1	1
9	9013260000	Blechmutter M6-A4K/BM 15109 plate nut M6-A4K/BM 15109		1	1	1
10	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk		1	1	1
11	9013359000	Signalhorn, 12 V C2 horn, 12 V C2		1	1	1
12	9013277000	DIN 912-M6x15-8.8-polys-sw Zylinderschraube DIN 912-M6x15-8.8-polys-sw fillister head screw		1	1	1
13	3421131005	Kippständer kick stand		1	1	
14	9013316000	DIN 985-M10-8-polys-sw Sechskantmutter DIN 985-M10-8-polys-sw hexagonal nut		5	5	5
15	9436183000	DIN 125-A10,5-140 HV-ps-sw Scheibe DIN 125-A10,5-140 HV-ps-sw disk		2	2	2
16	9013370000	DIN 6912-M10x25-10.9-ps-sil Sechskantschraube DIN 6912-M10x25-10.9-ps-sil hexagonal bolt	60 ⁺⁵ Nm	2	2	2
17	3421150000	Schraube für Seitenständer M8x23 screw for kick stand M8x23	20 ⁺⁵ Nm	1	1	
	3421149000	Schraube für Seitenständer M8x27 screw for kick stand M8x27	20 ⁺⁵ Nm			1
18	3421142000	Lagerbuchse bearing bush		1	1	
	3021207000	Lagerbuchse, Replica bearing bush, Replica				1
19	3421144005	Seitenständer side stand		1	1	
	3421053005	Seitenständer, Replica side stand, Replica				1

**SKORPION****3. RAHMEN, VORN
FRONT FRAME****TOUR
SPORT
REPLICA****C2**

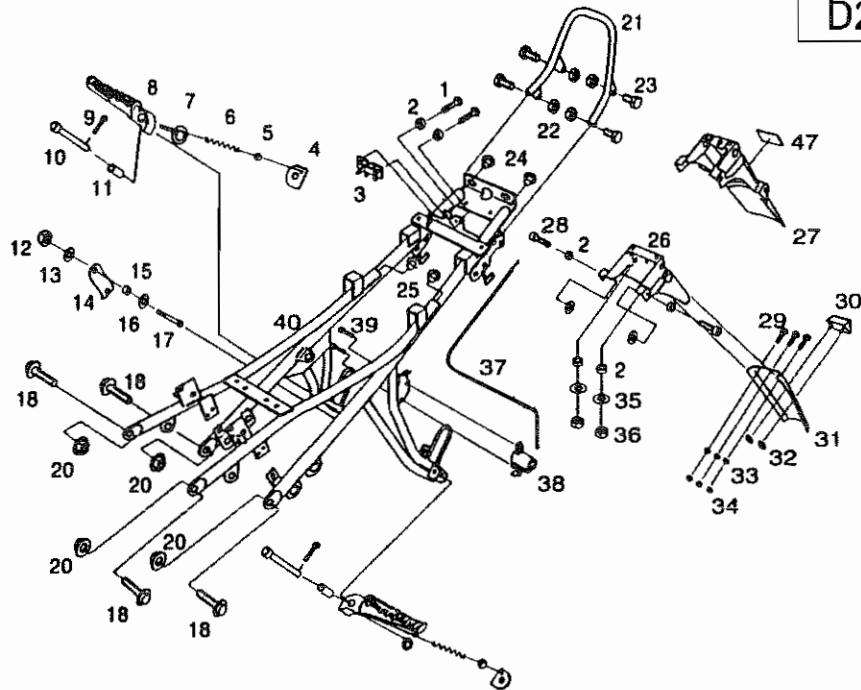
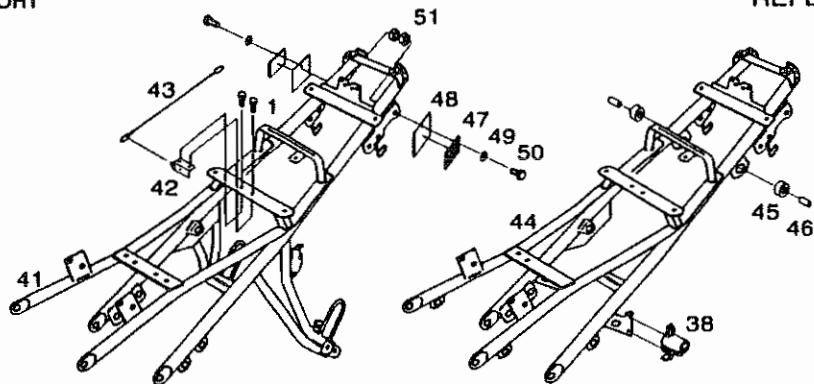
11

RAHMEN, VORN / FRONT FRAME

Nr.	Telle Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
20	3021208000	Äußere Zugfeder outer tension spring		1	1	1
21	3021196000	Innere Zugfeder internal tension spring		1	1	1
22	3421187000	Abdeckung Rahmenrohr covering frame tube		2	2	2
23	9013465000	M6x16-Taptide Schraube SAP-151054/ps-si M6x16-Tapide screw SAP-151054/ps-si		4	4	4
24	1631023000	Puffer buffer		2	2	
25	3221151000	Federaufnahme washer for spring		2	2	
26	9462007000	C2,5x13x25-Aa1 Zugfeder C2,5x13x25-Aa1 tension spring		2	2	
27	9013449000	DIN 7984-M6x10-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 7984-M6x10-8.8-A4K flister head screw		1*	1*	
	9404328000	DIN 933-M6x35-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x35-8.8-A4K hexagonal bolt		1	1	
	9404416000	DIN 933-M6x35-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x35-8.8-A4K hexagonal bolt				1
27/1	3434034000	Distanzhülse 8x0,8x9 distance sleeve 8x0,8x9		1	1	1
27/2	9438365000	DIN 137-B6-FSt-A4K Federscheibe DIN 137-B6-FSt-A4K spring washer		1	1	1
27/3	9404416000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut		1	1	1
28	3434043100	Schalter für Seitenständer V4N4SET7C4 switch for side stand V4N4SET7C4		1	1	1
29	3421140100	Ansatzschraube dog point screw	15 ⁺ 5 Nm	2	2	
30	9436183100	DIN 125-A10,5-140 HV-ps-sw Scheibe DIN 125-A10,5-140 HV-ps-sw disk		2	2	
31	9430373100	DIN 985-M10-8-polys-sw Sechskantmutter DIN 985-M10-8-polys-sw hexagonal nut		2	2	
32	9408926100	DIN 931-M10x100-10.9-ps-sil Sechskantschraube DIN 931-M10x100-10.9-ps-sil hexagonal bolt	60 ⁺ 5 Nm	1	1	1
33	9013366100	DIN 6912-M10x25-10.9-ps-sil Sechskantschraube DIN 6912-M10x25-10.9-ps-sil hexagonal bolt	60 ⁺ 5 Nm	2	2	2
	3021873000	Typschild data plate	1)	1	1	1
	9458076000	DIN 1476-2,5x5-St-A4K Kerbnagel DIN 1476-2,5x5-St-A4K groove pin	1)	2	2	2

1) mit Nr. 3 (Rahmenvorderteil) oder 4 (Rahmenvorderteil Replica) bestellen!
order with no. 3 (front frame) or 4 (front frame Replica)!

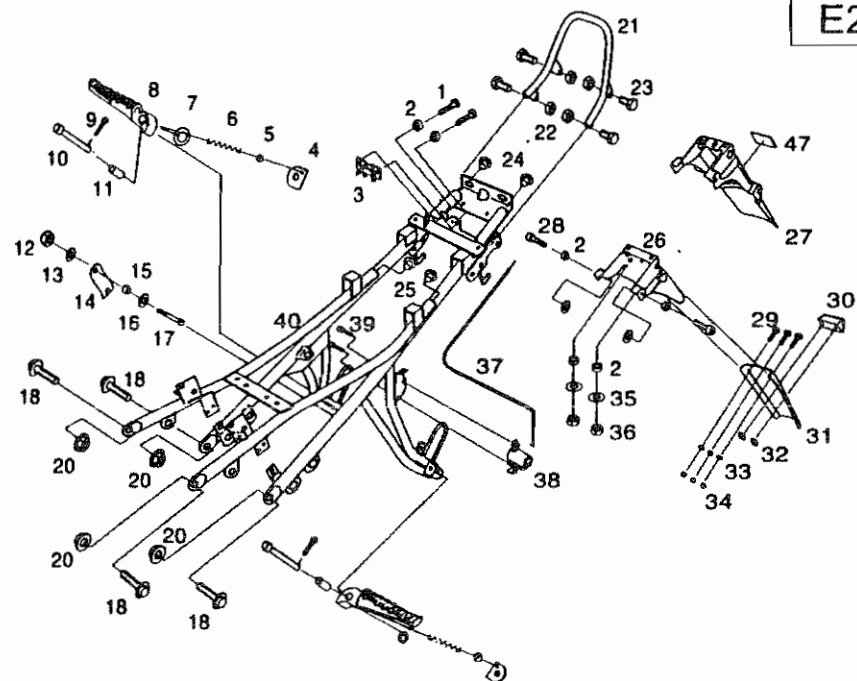
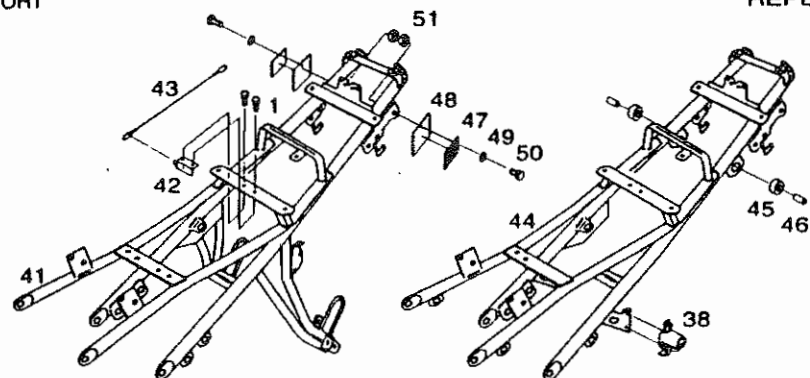
* nur Modell 1994 (alter Schalter)
only model 1994 (old switch)

**SKORPION****4. RAHMEN, HINTEN
REAR FRAME****TOUR
SPORT
REPLICA****D2****TOUR
SPORT****REPLICA**

12

RAHMEN, HINTEN / REAR FRAME

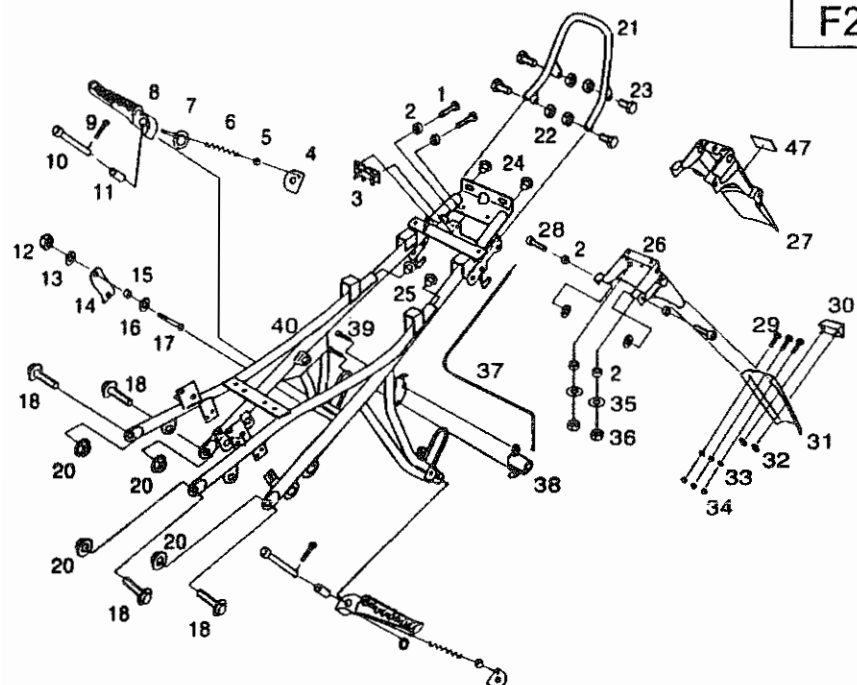
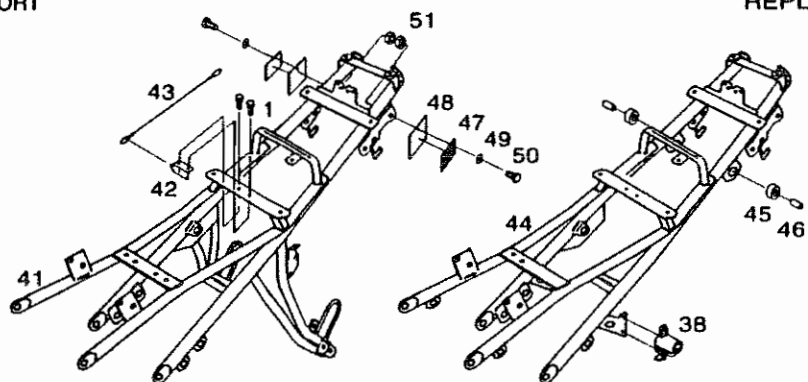
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013256000	W158.12-M6x10-10-A4K Sechskantschraube W158.12-M6x10-10-A4K hexagonal bolt		4	4	4
2	3429008000	Distanzhülse distance sleeve		6	6	6
3	9013134000	Sitzbankschloß AS 423.1 seat lock AS 423.1		1	1	1
4	9013080000	Spezialscheibe special disk		2	2	
5	9013132000	Kugel ball		2	2	
6	9013124000	Druckfeder 90501-12743 pressure spring 90501-12743		2	2	
7	9436013000	DIN 125-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140 HV-A4K disk		2	2	
8	9013079000	Fußraste 1, hinten foot rest 1, back		1	1	
	9013081000	Fußraste 2, hinten foot rest 2, back		1	1	
9	9013464000	Splint DIN 94-1,6x12-St-A4K split pin DIN 94-1,6x12-St-A4K		2	2	
10	9013126000	Lastösenstift 91701-06035 clevis pin 91701-06035		2	2	
11	9013116000	Hülse 90387-064H8 sleeve 90387-064H8		2	2	
12	9330886000	DIN 936-M10x1-05-A4K Sechskantmutter DIN 936-M10x1-05-A4K hexagonal nut		1	1	
13	9438425000	DIN 137-B10-FSt-A4K Federscheibe DIN 137-B10-FSt-A4K spring washer		1	1	
14	9021131000	Auspuffhalter exhaust holder		1	1	
15	9013133000 9013335000	Gummipuffer A14x25 rubber buffer A14x25		1	1	
	9530181000	Distanzhülse 14x2,6x26 distance sleeve 14x2,6x26		1	1	
16	9436183000	DIN 125-10,5-140 HV-A4K Scheibe DIN 125-10,5-140 HV-A4K disk		1	1	
17	9408927000	DIN 960-M10x1x40-10.9-A4K Sechskantschraube DIN 960-M10x1x40-10.9-A4K hexagonal bolt	40 ⁺⁵ Nm	1	1	
18	9013319000	W158.12-M10x25-10-A4K Schraube (Verbus-Ripp) W158.12-M10x25-10-A4K bolt (Verbus-Ripp)	80 ⁺¹⁰ Nm	4	4	4
20	9013320000	W193.1-M10-8-10-A4K Sechskantmutter W193.1-M10-8-10-A4K hexagonal nut		4	4	4

**SKORPION****4. RAHMEN, HINTEN
REAR FRAME****TOUR
SPORT
REPLICA****E2****TOUR
SPORT****REPLICA**

13

RAHMEN, HINTEN / REAR FRAME

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	3431020690	Haltebügel holding shackle		1		
22	9430723000	DIN 934-M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 934-M8-8-A4K hexagonal nut		4		
23	9405378000	DIN 933-M8x16-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M8x16-8.8-A4K hexagonal bolt		4		
24	9013415000	Abdeckstopfen Durchmesser 19,6/0550154 cover plug diameter 19,6/0550154		2	2	
25	9013414000	Abdeckstopfen Durchmesser 15,4/0550196 cover plug diameter 15,4/0550196		2	2	5
26	3430006000	Endstück-Oberteil end piece - upper part		1	1	
27	3430017000	Endstück, Oberteil end piece, upper part				1
28	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K filler head screw		2	2	2
29	9013245000	DIN 7985-M4x12-8.8-H-ps-sw Linsenschraube DIN 7985-M4x12-8.8-H-ps-sw oval-head screw		3	3	3
30	9013026000	Rückstrahler rear reflector		1	1*	
	9013481000	Plastniet plastic rivet			2	
31	3430009000	Verlängerung RAL 9005 elongation RAL 9005		1	1	
	3430018000	Verlängerung, Replica elongation, Replica				1
32	9013071000	Federmutter spring nut		2	2	2
33	9013247000	DIN 9021-4,3-140 HV-polys-sw Scheibe DIN 9021-4,3-140 HV-polys-sw disk		3	3	3
34	9013455000	DIN 985-M4-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M4-8-A4K hexagonal nut		3	3	3
35	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-polys-sw Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-polys-sw disk		4	4	4
36	9430522000	DIN 934-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 934-M6-8-A4K hexagonal nut		4	4	4
37	3431029000	Seilzug sheated cable		1	1	
	3431035000	Seilzug sheated cable				1
38	9013039000	Helmschloß Q919 helmet lock Q919		1	1	1

**SKORPION****4. RAHMEN, HINTEN
REAR FRAME****TOUR
SPORT
REPLICA****F2****TOUR
SPORT****REPLICA**

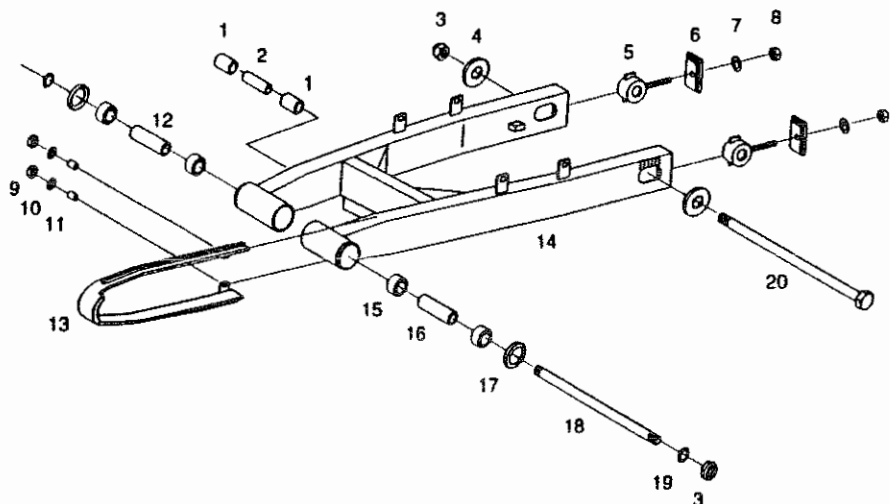
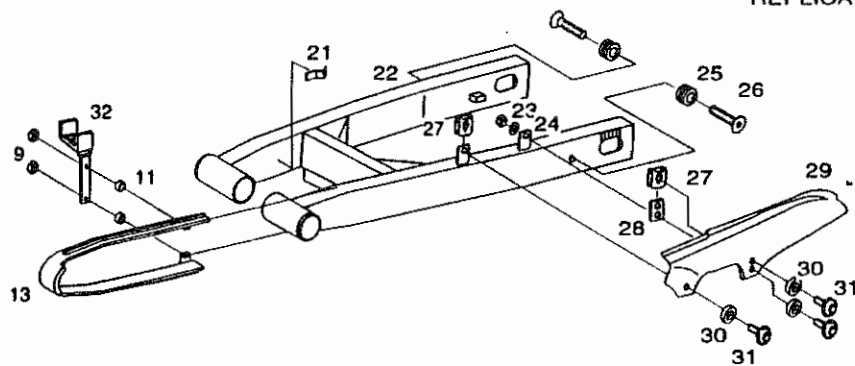
14

RAHMEN, HINTEN / REAR FRAME

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
39	8050612000	Schraube M6x9 AF 123 screw M6x9 AF 123		2	2	2
40	3421068505	Rahmenhinterteil, Tour rear frame, Tour		1		
41	3421069505	Rahmenhinterteil, Sport rear frame, Sport			1	
42	3421180000	Verriegelung, vollständig locking, complete		1	1	
43	3431026000	Entriegelungsschnur für Fahrersitzschloß unlock cord for driver seat lock		1		
	3431028000	Verbindungsschnur connecting cord				1
44	3421195505	Rahmenhinterteil, Replica rear frame, Replica				1
45	9014010000	Kabeltülle cable funnel				2
46	3428031000	Distanzhülse distance sleeve				2
47*	9521124000	Seitenreflektor, rot cats eye, sideways, red		2	2	3**
48*	3430022000	Halter für Seitenstrahler retainer for cats eye, sideways		2	2	
49*	0018211000	Scheibe washer				2
50	9405378000	DIN 933-M8x16-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M8x16-8.8-A4K hexagonal screw		2	2	
51	9430723000	DIN 934-M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 934-M8-8-A4K hexagonal nut		2	2	

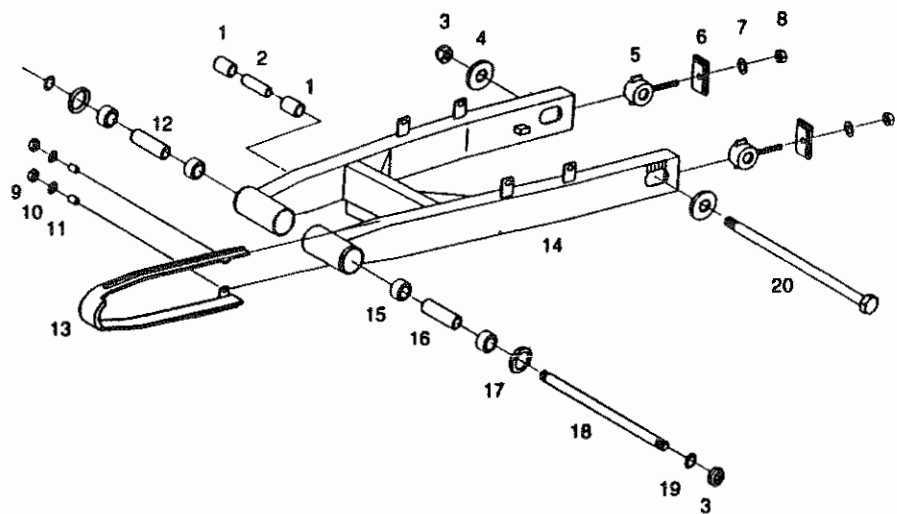
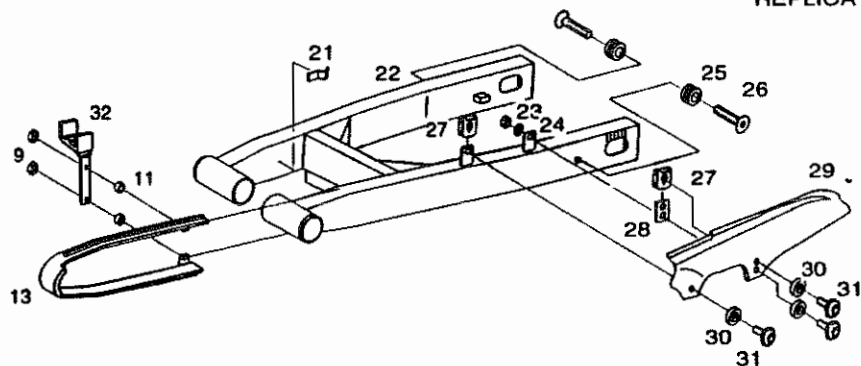
* USA-Ausführung
U.S.A. version

** für Replica: 1 Seitenreflektor auf rechte und 1 Seitenreflektor auf linke Seitenverkleidung
geklebt
for Replica: 1 cats eye stick on right retainer and 1 cats eye stick on left retainer

**SKORPION****5. SCHWINGE
SWING FORK****TOUR
SPORT
REPLICA****G2****TOUR / SPORT
REPLICA**

15

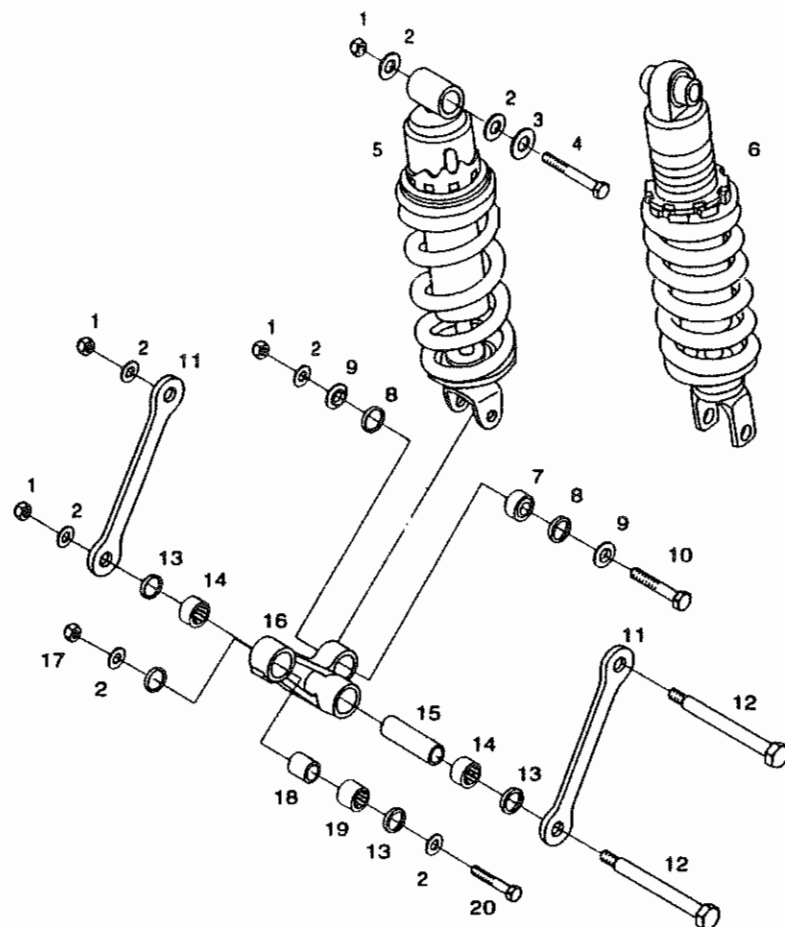
SCHWINGE / SWING FORK						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013002000	Nadelhülse HK 1814 RS needle sleeve HK 1814 RS		2	2	2
2	3426028000	Lagerhülse bearing sleeve		1	1	1
3	9013203000	DIN 985-M16x1,5-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M16x1,5-8-A4K hexagonal nut		3	3	2
4	3425008000	DIN 9021-17-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-17-140HV-A4K disk		2	2	2
5	3425012005	Kettenspanner chain adjuster		2	2	2
6	3425011000	Abstützplatte support plate		2	2	2
7	9444585000	DIN 125-A8,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-A8,4-140HV-A4K disk		2	2	2
8	9430104000	DIN 982-M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 982-M8-8-A4K hexagonal nut		2	2	2
9	9430242000	DIN 985-M5-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M5-8-A4K hexagonal nut		2	2	2
10	9013344000	DIN 9021-5,3-140HV-polys-sw Scheibe DIN 9021-5,3-140HV-polys-sw disk		2	2	
11	3430010000	Distanzhülse 10x1,5x2,8 distance sleeve 10x1,5x2,8		2	2	2
12	3426022000	Lagerbuchse rechts bearing bush, right		1	1	1
13	3426026000	Kettengleiter chain and swing arm protection		1	1	1
14	3426003755	Schwinggabel swing fork		1	1	
15	9013001000	Nadelhülse HK 2518 RS needle sleeve HK 2518 RS		4	4	4
16	3426021000	Lagerbuchse, links bearing bush, left		1	1	1
17	3426023000	Abdeckkappe cover		2	2	2
18	3426030000	Schwinglagerbolzen swing bearing bolt	100 ⁺¹⁰ Nm	1	1	1
19	0018156000	Scheibe disk		2	2	2
20	9013202000	Achse mit Mutter axle with nut	100 ⁺¹⁰ Nm	1	1	1
21	9013470000	Kabelhalter (skl) A1C38-A-8 cable holder (skl) A1C38-A-8		1	1	1

**SKORPION****5. SCHWINGE
SWING FORK****TOUR
SPORT
REPLICA****H2****TOUR / SPORT
REPLICA**

16

SCHWINGE / SWING FORK

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
22	3426033755	Schwinggabel, komplett swing fork, complete				1
23	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut				1
24	9436062000	DIN 9021-6,4-140HV-polys-sw Scheibe DIN 9021-6,4-140HV-polys-sw disk				1
25	3426038000	Aufnahme pick up				2
26	9014040000	DIN 7991-M8x20-8.8-A4K Senkschraube DIN 7991-M8x20-8.8-A4K countersunk screw				2
27	9013432000	Blechmutter M6-ps-sw BM 15462 pan-head nut M6-ps-sw BM 15462				2
28	3426039005	Kettenschutzhalter holder for chain protector				1
29	3430015000	Kettenschutz Replica chain protector Replica				1
30	3420009000	Distanzhülse 10x1,5x2,5 distance sleeve 10x1,5x2,5				3
31	9013244000	Schraube M6x14-8.8-polys-sw Nr 721 screw M6x14-8.8-polys-sw Nr 721				3
32	3426048005	Kettenführung chain guide				1

**SKORPION****6. FEDERBEIN
SPRING STRUT****TOUR
SPORT
REPLICA****12**

17

FEDERBEIN / SPRING STRUT

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013408000	DIN 985-M10x1,25-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M10x1,25-8-A4K hexagonal nut		4	4	2
2	9436183000	DIN 125-A10,5-140HV-A4K Scheibe DIN 125-A10,5-140HV-A4K disk		6	6	5
3	9013421000	DIN 1440-12-SI-A-A4K Scheibe DIN 1440-12-SI-A-A4K disk		1	1	1
4	9013110000	Schraube 90109-10554 screw 90109 - 10554	40 ⁺⁵ Nm	1	1	1
5	9013221000	Federbein F4/B36/1847 spring strut F4/B36/1847		1	1	
6	3426041000	Federbein, komplett 3612SA/EMU spring strut, complete 3612SA/EMU				1
7	9013131000	Kugellager 93399 - 99919 ball bearing 93399 - 99919		1	1	1
8	9013127000	Wellendichtring 93101 - 16131 shaft seal 93101 - 16131		2	2	2
9	9013119000	Hülse 90387-124W2 sleeve 90387-124W2		2	2	2
10	9013107000	Schraube 90101-10659 screw 90101 - 10659	40 ⁺⁵ Nm	1	1	1
11	3426044000	Zugstrebe pull rod		2	2	2
12	9013106000	Schraube 90101-10658 screw 90101 - 10658	40 ⁺⁵ Nm	2	2	2
13	9013128000	Dichtring 93109 - 17048 gasket ring 93109 - 17048		4	4	4
14	9013129000	Nadellager 93317 - 21746 needle bearing 93317 - 21746		1	1	2
15	9013118000	Hülse 90387-122R5 sleeve 90387 - 122R5		1	1	1
16	9013084000	Verbindungsarm 1WG - 2217A - 00 assembly crescent part 1 WG - 2217A - 00		1	1	1
17	9430373000	DIN 985-M10-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M10-8-A4K hexagonal nut		2	2	1
18	9013117000	Hülse 90387-102R4 sleeve 90387 - 102R4		1	1	1
19	9013130000	Nadellager 93317 - 31701 needle bearing 93317 - 31701		1	1	1
20	9013237000	DIN 931-M10x50-8.8-A4K Schraube DIN 931-M10x50-8.8-A4K screw	40 ⁺⁵ Nm	1	1	
	9411635000	DIN 931-M10x55-8.8-A4K Schraube DIN 931-M10x55-8.8-A4K screw				1

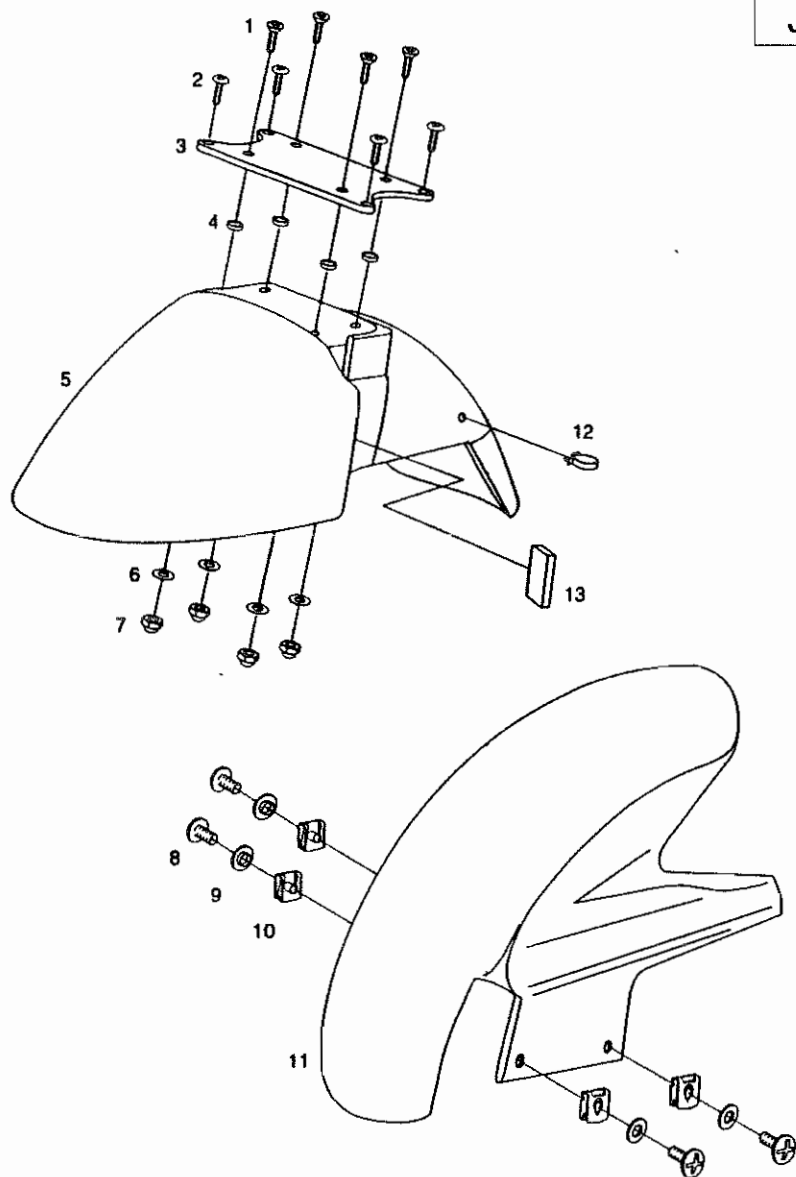


7. KOTFLÜGEL MUDGUARD

SKORPION

TOUR SPORT

J2



18

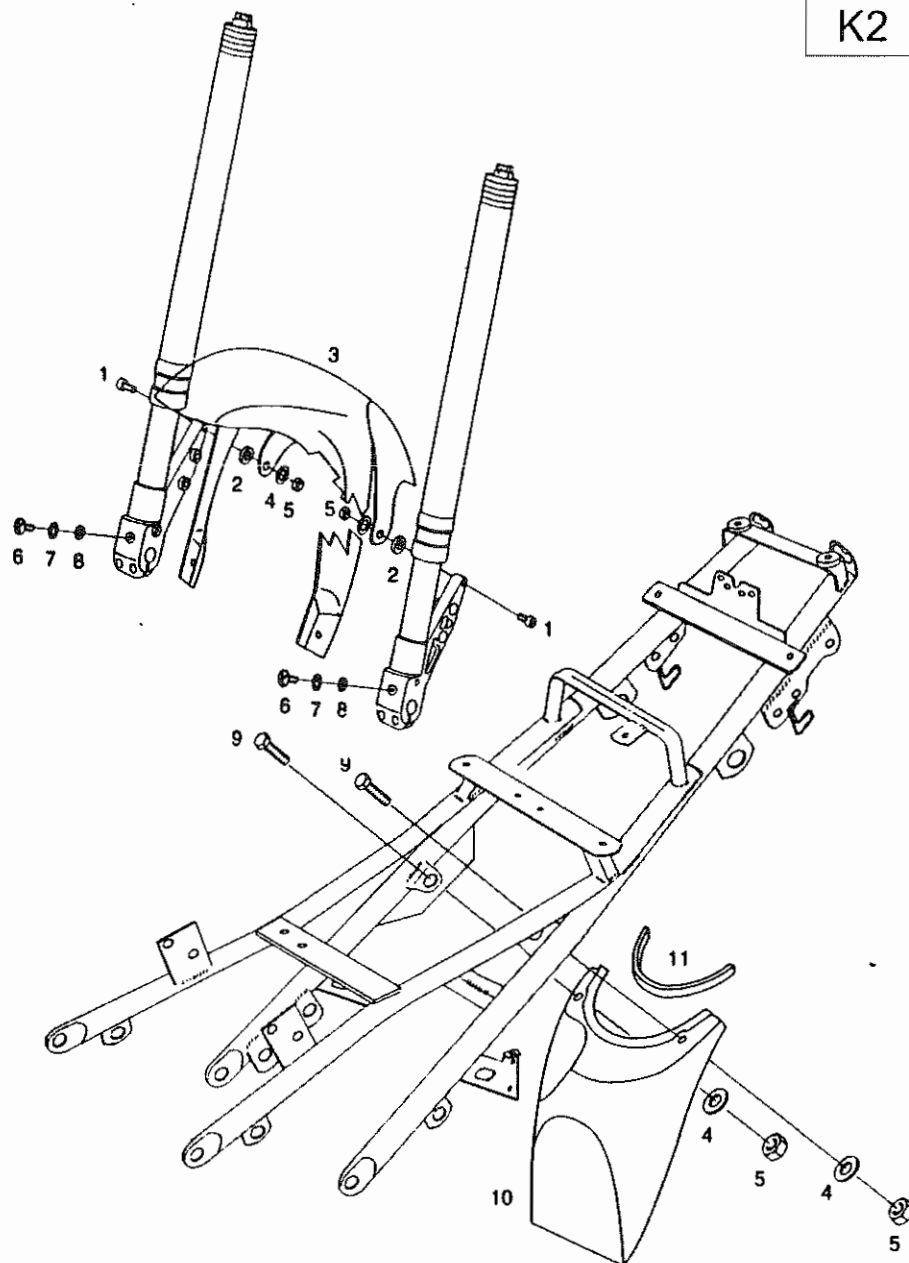
KOTFLÜGEL TOUR, SPORT / MUDGUARD TOUR, SPORT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
1	9013143000	DIN 7991-M6x16-8.8-A4K Senkschraube DIN 7991-M6x16-8.8-A4K countersunk screw	7 ⁺³ Nm	4	4
2	9013143000	Schraube M6x16-10.9-ps-silber Flachkopfschraube 721 screw M6x16-10.9-ps-silver pan-head screw 721	12 ⁺³ Nm	4	4
3	3422007000	Gabelstabilisator fork stabilizer		1	1
4	3429008000	Distanzhülse distance sleeve		4	4
5	3429004270	Vorderradkotflügel Tour, aquablau, perleffekt front mudguard Tour, aquablau, pearly		1	
	3429004280	Vorderradkotflügel Tour, brillant schwarz, metallic front mudguard Tour, brilliant black, metallic paint		1	
	3429004290	Vorderradkotflügel Tour, classicgrün, perleffekt front mudguard Tour, classic green, pearly		1	
	3429004350	Vorderradkotflügel Tour, bordeaux front mudguard Tour, bordeaux		1	
	3429004375	Vorderradkotflügel Tour, türkis front mudguard Tour, turquoise		1	
	3429004390	Vorderradkotflügel Tour, grün klassisch front mudguard Tour, green classical		1	
	3429004905	Vorderradkotflügel Tour, Sonderlackierung front mudguard Tour, special finish		1	
5	3429005240	Vorderradkotflügel Sport, signalgelb front mudguard Sport, signal yellow			1
	3429005280	Vorderradkotflügel Sport, brillant schwarz, metallic front mudguard Sport, brilliant black, metallic			1
	3429005290	Vorderradkotflügel Sport, classicgrün, perleffekt front mudguard Sport, classic green, pearly			1
	3429005365	Vorderradkotflügel Sport, tornadorot front mudguard Sport, tornadored			1
	3429005385	Vorderradkotflügel Sport, blau perleffekt front mudguard Sport, blue pearly			1
	3429005905	Vorderradkotflügel Sport, Sonderlackierung front mudguard Sport, special finish			1
6	9436062000	DIN 9021-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140HV-A4K disk		4	4
7	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut		4	4
8	9013244000	M6x14-8.8-polys-sw Flachkopfschraube 721 M6x14-8.8-polys-sw pan-head screw 721	7 ⁺³ Nm	4	4
9	3430010000	Distanzhülse distance sleeve		4	4
10	9013278000	Blechmutter M6-ps-sw BM 15462 pan-head nut M6-ps-sw BM 15462		4	4
11	3430003003	Hinterradkotflügel RAL 9005 rear mudguard RAL 9005		1	1
12	9013350000	Führung für Tachowelle guide for flexible drive assembly		1	1
13	3429007000	Zellgummistreifen 8x25x2 foam- rubber strip 8x25x2		2	2

**SKORPION****8. KOTFLÜGEL
MUDGUARD**

REPLICA

K2



19

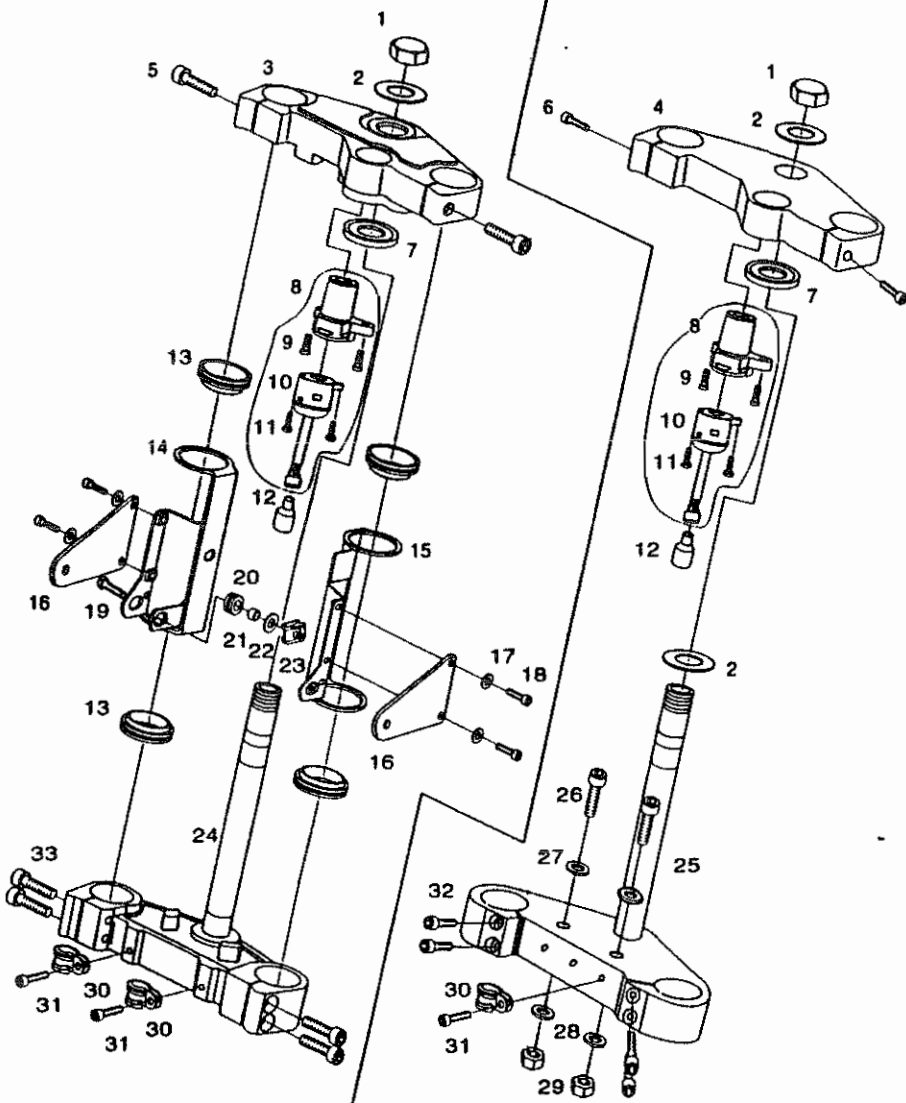
KOTFLÜGEL REPLICA / MUDGUARD REPLICA

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
1	9412457000	DIN 912-M6-x25-8.8-A4K Schraube DIN 912-M6-x25-8.8-A4K screw	2
2	3420009000	Distanzhülse 10x1,5x2 distance sleeve 10x1,5x2	2
3	9014701250	Vorderradkotflügel front mudguard	1
4	9436062000	DIN 9021-6,4-140HV-A4K Scheibe * DIN 9021-6,4-140HV-A4K disk	4
5	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter * DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	4
6	9013244000	M6x14-10.9-ps-silber/Nr. 721 Schraube M6x14-10.9-ps-silver/no. 721 screw	2
7	9435648000	Nylonscheibe nylon disk	2
8	9436013000	DIN 125-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140HV-A4K disk	2
9	9404249000	DIN 933-M6x25-8.8-A4K Sechskantschraube * DIN 933-M6x25-8.8-A4K hexagonal screw	2
10	3430016000	Spritzschutz protection	1
11	9420184000	Zellgummistreifen 10x5x235 (Meterware) cellular rubber strip 10x5x235 (yard ware)	1

* siehe auch Ölbehälter
see oil tank

**SKORPION****9. GABELBRILLEN
FORK BRIDGES****TOUR
SPORT
REPLICA****L2**

TOUR / SPORT REPLICA



20

GABELBRILLEN / FORK BRIDGES

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description			T	S	R
1	9013137000	Mutter M24x1 nut M24x1	80 ⁺¹⁰ Nm	1	1		
	3422117000	Mutter M24x1 nut M24x1					1
2	9013349000	Scheibe ø36x24x2 washer ø36x24x2		1	1		
	3422118000	Scheibe ø36x24.6x2 washer ø36x24.6x2					1
2a	9013457000	DIN 988 25x35x0,5 Paßscheibe DIN 988 25x35x0,5 set washer					1
3	9021024000	Obere Gabelbrille upper fork bridge		1	1		
4	9021450000	Obere Gabelbrille upper fork bridge					1
5	9021025000	DIN 912-M10x25-10.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M10x25-10.8-A4K fillister head screw	26 ⁺² Nm	2	2		
6	9021451000	DIN 6912-M8x35-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 6912-M8x35-8.8-A4K fillister head screw					2
7	3422005000	Abdeckkappe cover		1	1	1	
8	9013052000	Schloßsatz Q968 (Fa. ZADI), Bestandteile: lock set for Q968 (Fa.ZADI), components: Zünd-Lenkschloß ignition-steering wheel-lock Zündschloß ignition lock Tankschloß tank lock Helmschloß helmet lock		1	1	1	
9	8050611000	Schraube für Q804 AF124 (Fa. ZADI) screw for Q804 AF 124 (Fa.ZADI)		2	2	2	
10	9021121000	Zündschloß ignition lock		1	1	1	
11	9415041000	DIN 84-AM4x12-8.8-A4K Schraube DIN 84-AM4x12-8.8-A4K screw		2	2	2	
12	9021122000	Kappe Zündschloß cap for ignition lock		1	1	1	
13	3434009000	Gummiring rubber ring		4			
14	3434002000	Scheinwerferhalter, rechts holder for head lamp, right		1			
	3434066000	Scheinwerferhalter, rechts USA holder for head lamp, right USA		1			



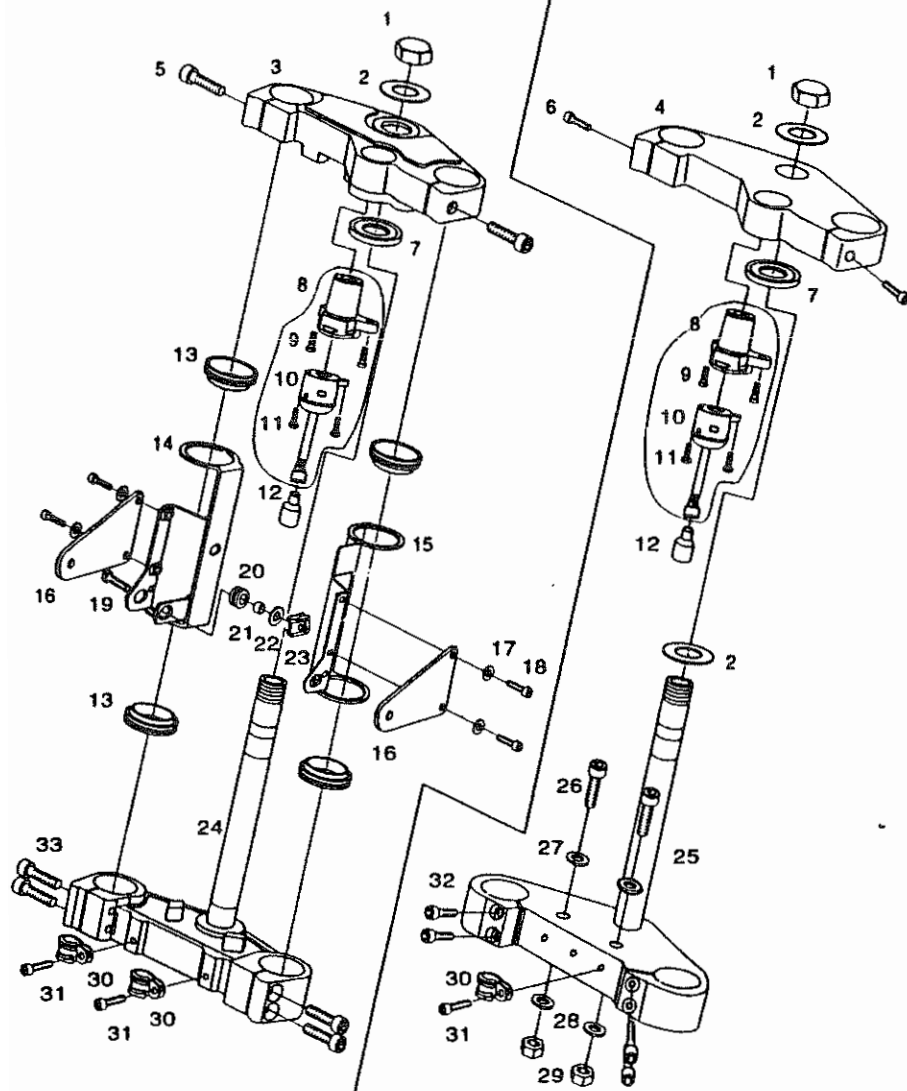
9. GABELBRILLEN FORK BRIDGES

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

M2

TOUR / SPORT REPLICA



21

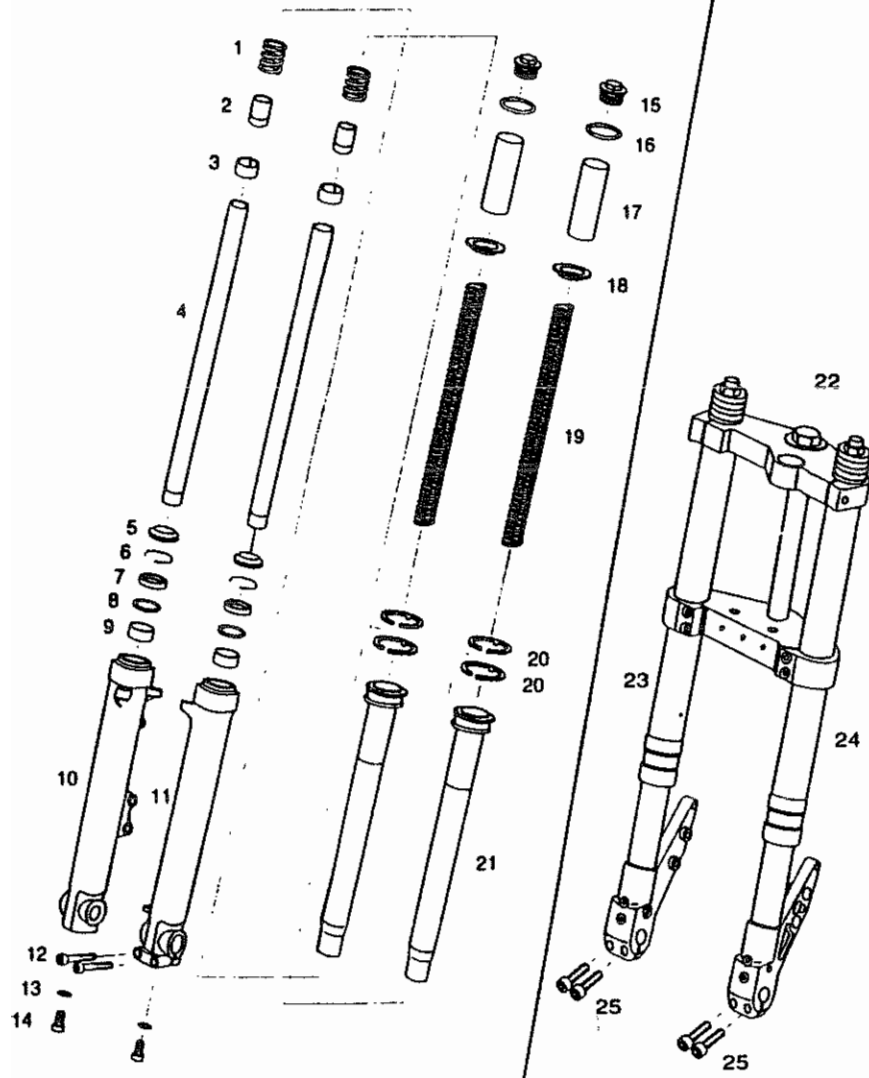
GABELBRILLEN / FORK BRIDGES

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
15	3434001000	Scheinwerferhalter, links holder for head lamp, left		1		
	3434065000	Scheinwerferhalter, links, USA holder for head lamp, left, USA		1		
16	3434010000	Halteplatte fixing plate		2		
17	9436013000	DIN 125-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140 HV-A4K disk		4		
18	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K fillister head screw		4		
19	9404249000	DIN 933-M6x25-8.8-A4K Schraube DIN 933-M6x25-8.8-A4K screw		1		
20	9675830000	A10x2,5 Kabeltülle A10x2,5 cable funnel		1		
21	3034565000	Distanzhülse distance sleeve		1		
22	9436062000	DIN 9021-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk		1		
23	9013432000	Blechmutter M6-A4K BM 15109 plate nut M6-A4K BM 15109		1		
24	9021026000	Untere Gabelbrille bottom fork bridge		1	1	
25	3422115005	Untere Gabelbrille bottom fork bridge				1
26	9415138000	DIN 912-M8x20-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x20-8.8-A4K fillister head screw			2	
27	3422119000	Hülse 12x8,2x2,5 cleave 12x8,2x2,5			2	
28	9438386000	DIN 137-B8-A4K Federscheibe DIN 137-B8-A4K spring washer			2	
29	9430104000	DIN 982M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 982M8-8-A4K hexagonal nut			2	
30	9013140000	Klemme RS GU1 12/15 W5 clamp RS GU1 12/15 W5		2	2	3
31	9013360000	DIN 912-M6x12-8.8-ps-silber, Schraube DIN 912-M6x12-8.8-ps-silver, screw		2	2	3
	8050617000	Zündschlüssel (Rohling) ignition key (key blank)		2	2	2
	8050618000	Zündschlüssel nach Muster oder Code key as pattern or code		1	1	1
32	9021452000	DIN 6912-M8x30-10.8-A4K Zylinderschraube DIN 6912-M8x30-10.8-A4K fillister head screw	22 ⁺² Nm		4	
33	9021027000	DIN 912-M8x35-10.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x35-10.8-A4K fillister head screw	22 ⁺² Nm	4	4	

**SKORPION****10. TELESKOPGABEL
FRONT FORK****TOUR
SPORT
REPLICA****N2**

TOUR / SPORT

REPLICA



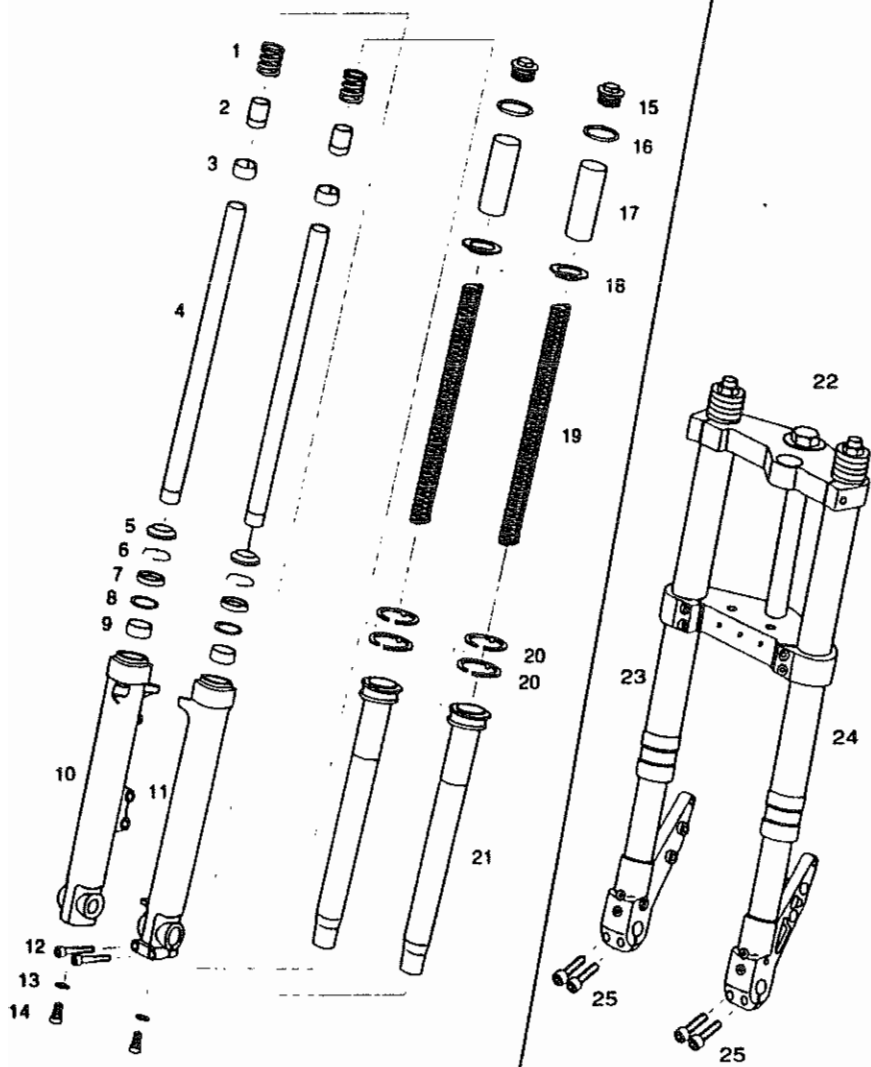
22

TELESKOPGABEL / FRONT FORK

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9021001000	Feder für Endanschlag spring for limit stop		2	2	
2	9021002000	Anschlagkonus * stop cone		2	2	
	9021244000	Anschlagkonus ** stop cone		2	2	
3	9021003000	Untere Gleitbuchse lower sliding bush		2	2	
4	9021004000	Standrohr 615 mm * stanchion 615 mm *			2	
	9021251000	Standrohr 595 mm * stanchion 595 mm *		2		
	9021241000	Standrohr 615 mm ** stanchion 615 mm **			2	
	9021242000	Standrohr 595 mm ** stanchion 595 mm **		2		
5	9021005000	Abstreifring control ring		2	2	
6	9021006000	Sprengring circlip		2	2	
7	9021007000	Radialdichtring rotary shaft seal		2	2	
8	9021008000	Scheibe washer		2	2	
9	9021009000	Obere Gleitbuchse upper sliding bush		2	2	
10	9021010000	Gleitrohr, rechts slide tube, right		1	1	
11	9021011000	Gleitrohr, links slide tube, left		1	1	
12	9021012000	DIN 912-M8x40-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x40-8.8-A4K fillister head screw	20 ⁺⁵ Nm	2	2	
13	9021013000	Dichtring gasket ring		2	2	
14	9021014000	DIN 912-M14x20-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M14x20-8.8-A4K fillister head screw		2	2	
15	9021015000	Verschlußschraube locking screw		2	2	
16	9021016000	O-Ring O - ring		2	2	
17	9021017000	Hülse, 70 mm lang sleeve, length 70 mm		2		

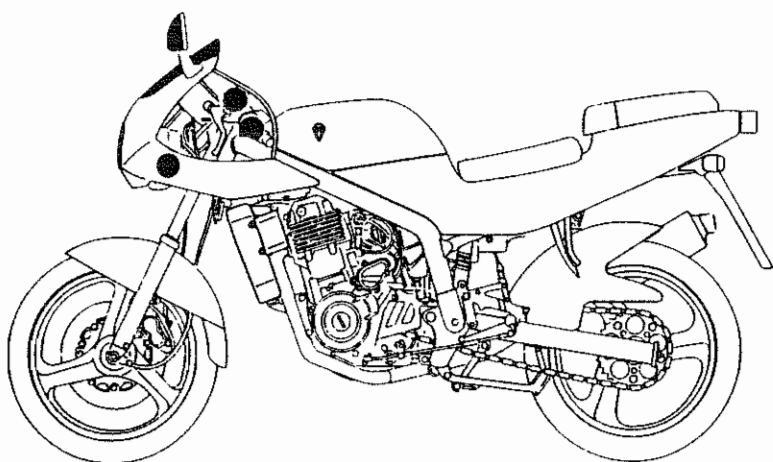
**SKORPION****10. TELESKOPGABEL
FRONT FORK****TOUR
SPORT
REPLICA****02**

TOUR / SPORT REPLICA

**23****TELESKOPGABEL / FRONT FORK**

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
17	9021021000	Hülse, 100 mm lang sleeve, length 100 mm		2		
18	9021018000	Federstützring spring bearing ring		2	2	
19	9021023000	Druckfeder pressure spring		2	2	
20	9021019000	Kolbenring piston ring		4	4	
21	9021020000	Stützrohr (140) * supporting tube (140) *		2		
	9021022000	Stützrohr (120) * supporting tube (120) *			2	
	9021245000	Stützrohr (140) ** supporting tube (140) **		2		
	9021246000	Stützrohr (120) ** supporting tube (120) **			2	
22	3422120005	Teleskopgabel, REPLICA, komplett front fork, REPLICA, complete				1
23	9021453000	Gabelholm links, vollständig fork strut, complete				1
24	9021454000	Gabelholm rechts, vollständig fork strut, complete				1
25	9013436000	DIN 912 M8x30-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912 M8x30-8.8-A4K fillister head screw	20 ⁺⁵ Nm			4

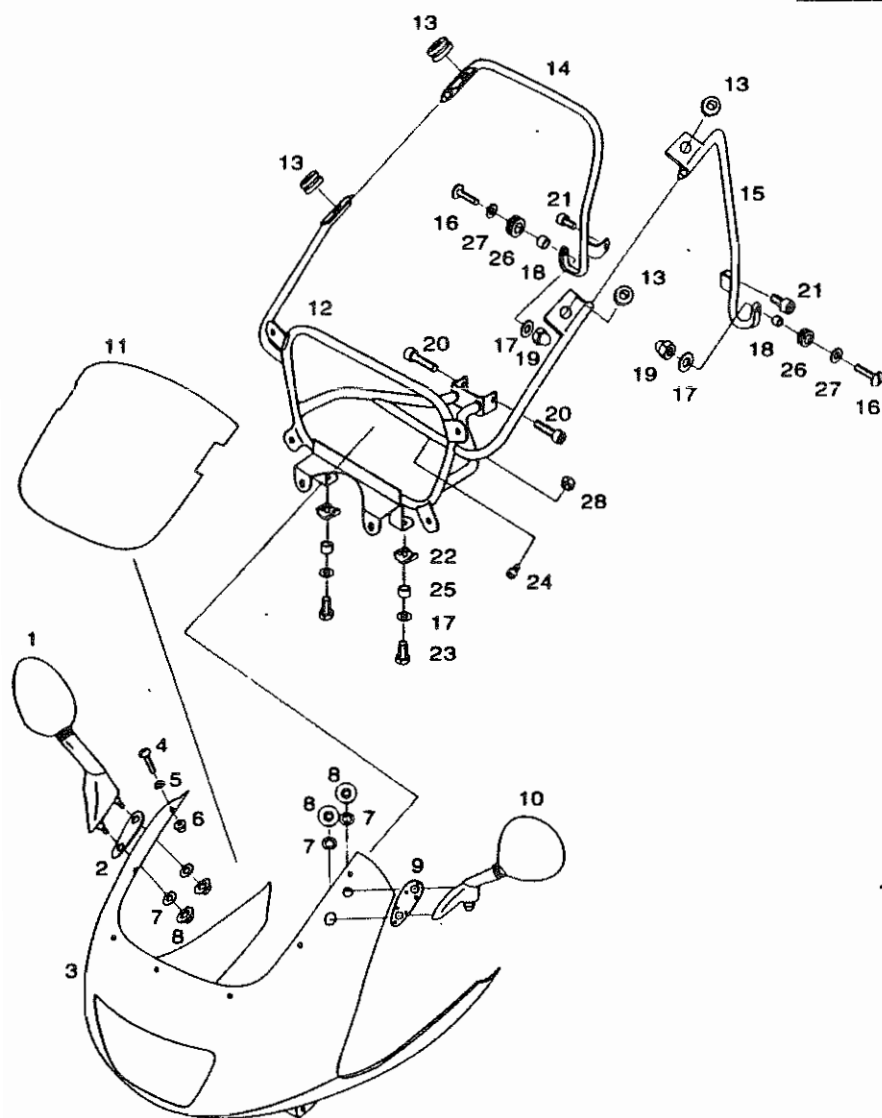
* alte Ausführung
old version** neue Ausführung (Gleitrohr im Serienzustand silberfarbig)
new version (slide tube: silver-coloured in standard equipment)



B3	11.	Frontverkleidung Front Fairing	Sport Sport
D3	12.	Frontverkleidung Front Fairing	Replica Replica
F3	13.	Verkleidung Fairing	Replica Replica
G3	14.	Lenker Handlebar	Tour Tour
H3	15.	Lenker Handlebar	Sport, Replica Sport, Replica

**SKORPION****11. FRONTVERKLEIDUNG, SPORT
FRONT FAIRING, SPORT****SPORT****B3**

25

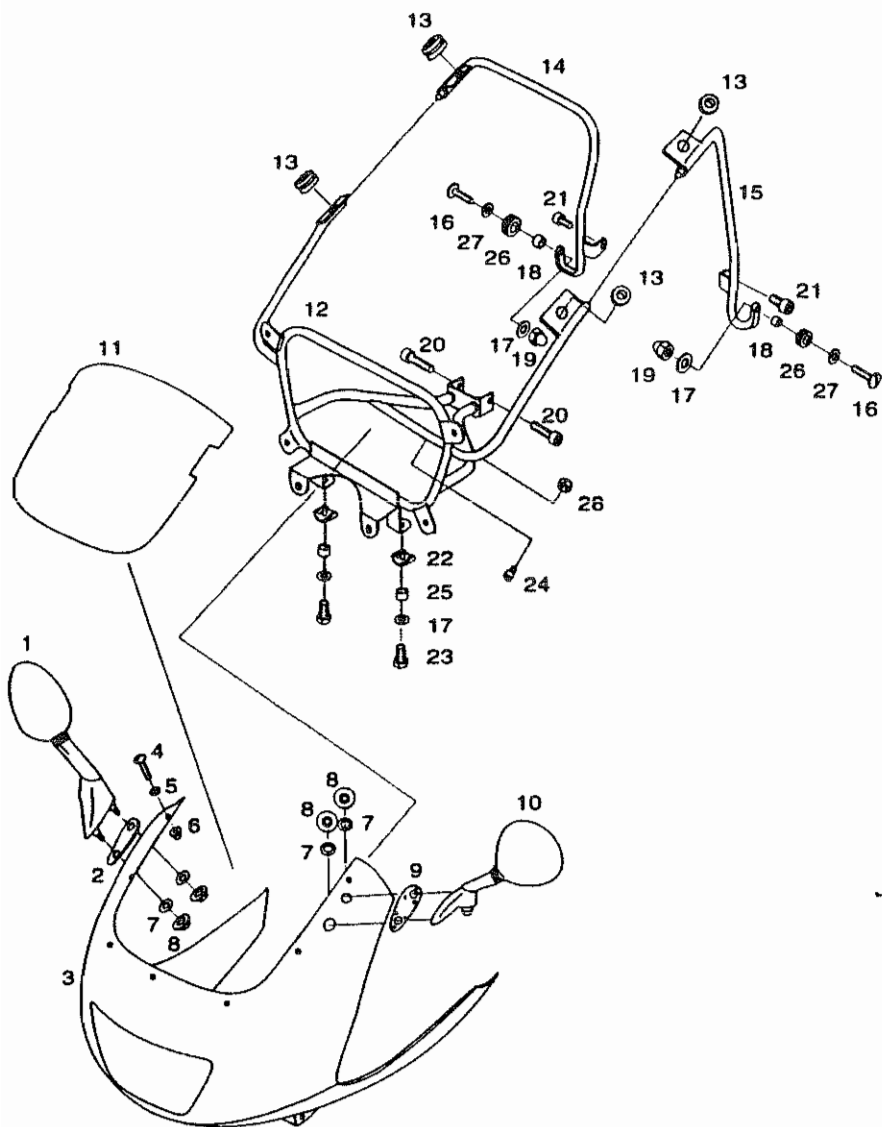
**FRONTVERKLEIDUNG SPORT / FRONT FAIRING SPORT**

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	S
1	9013314000	Spiegel, rechts mirror	1
2	9013354000	Unterlegplatte, rechts pad, right	1
3	3438007240	Frontverkleidung, signalgelb front fairing, signal yellow	1
	3438007280	Frontverkleidung, brillantschwarz metallic front fairing, brilliant black, metallic paint	1
	3438007290	Frontverkleidung, classicgrün, Perleffekt front fairing, classic green, pearly	1
	3438007365	Frontverkleidung, tornadorot front fairing, tornadored	1
	3438007385	Frontverkleidung, blau, perleffekt front fairing, blue, pearly	1
	3438007905	Frontverkleidung, Sonderlackierung front fairing, special finish	1
4	9013488000	M4x25-10.9 polys-sw-Nummer 721 Flachkopfschraube M4x25-10.9 polys-sw-number 721 countersunk screw	7
5	9013475000	Scheibe PA6-4,3x9, schwarz disk PA6-4,3x9, black	7
6	9013267000	Gummibundmutter (Wellnut) M4 nut with rubber bush (wellnut) M4	7
7	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk	6
8	9430098000	DIN 985 M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985 M6-8-A4K hexagonal nut	4
9	9013353000	Unterlegplatte, links pad, left	1
10	9013313000	Spiegel, links mirror, left	1
11	3438010000	Sichtscheibe windscreen	1
12	3438012500	Frontbügel vollständig front shackle complete	1
13	9675830000	A10x2,5 Kabeltülle A10x2,5 cable bushing	4
14	3438033750	Frontbügelstütze vollständig rechts front shackle support complete, right	1
15	3438032750	Frontbügelstütze vollständig links front shackle support complete, left	1
16	9013413000	M6x20-ps-sw Nummer 88107 Flachkopfschraube M6-20-ps-sw number 88107 countersunk screw	2

**11. FRONTVERKLEIDUNG, SPORT
FRONT FAIRING, SPORT**

SPORT

C3



26

FRONTVERKLEIDUNG SPORT / FRONT FAIRING SPORT

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	S
17	9013305000	DIN 9021-6,4-140HV-ps-sw Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-ps-sw disk	4
18	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9	2
19	9013401000	DIN 1587-M6-6-ps-sw Sechskanthutmutter DIN 1587-M6-6-ps-sw hexagonal nut	2
20	9013306000	Zylinderschraube M6x15, Verbus-Ripp fillister head screw M6x15, Verbus-Ripp	2
21	9013441000	DIN 912-M8x10-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x10-8.8-A4K fillister head screw	2
22	9013226000	Blechmutter M6-A4K BM 15109 plate nut M6-A4K BM 15109	2
23	9013304000	DIN 933-M6x20-8.8-polys-sw Sechskantschraube DIN 933-M6x20-8.8-polys-sw hexagonal bolt	2
24	9412891000	Zylinderschraube M6x16 fillister head screw M6x16	2
25	3430010000	Distanzhülse 10x1,5x2,8 distance sleeve 10x1,5x2,8	2
26	9013029000	Gummbuchse 9 rubber bush 9	2
27	9435648000	Nylonscheibe nylon washer	2
28	9430098000	DIN 985-M6x8-A4K Sechskantmutter DIN 933-M6x8-A4K hexagonal nut	1

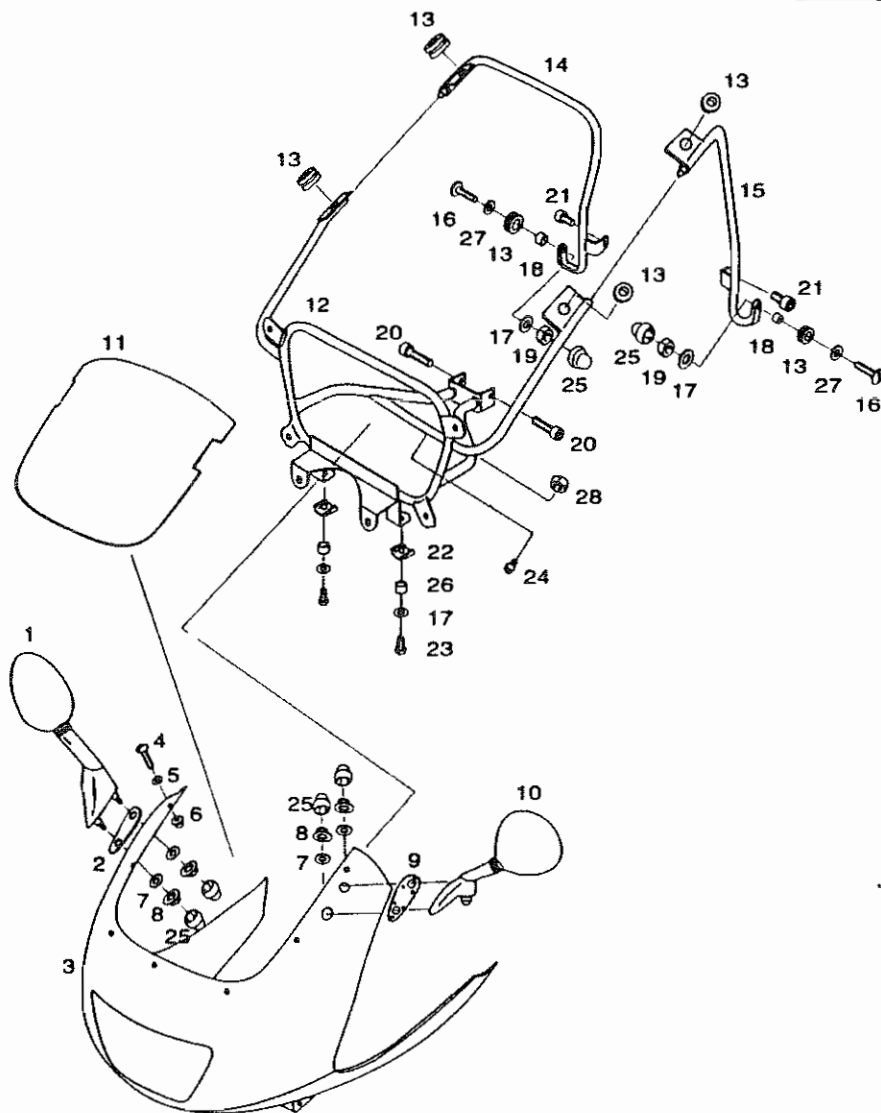
**SKORPION**

27

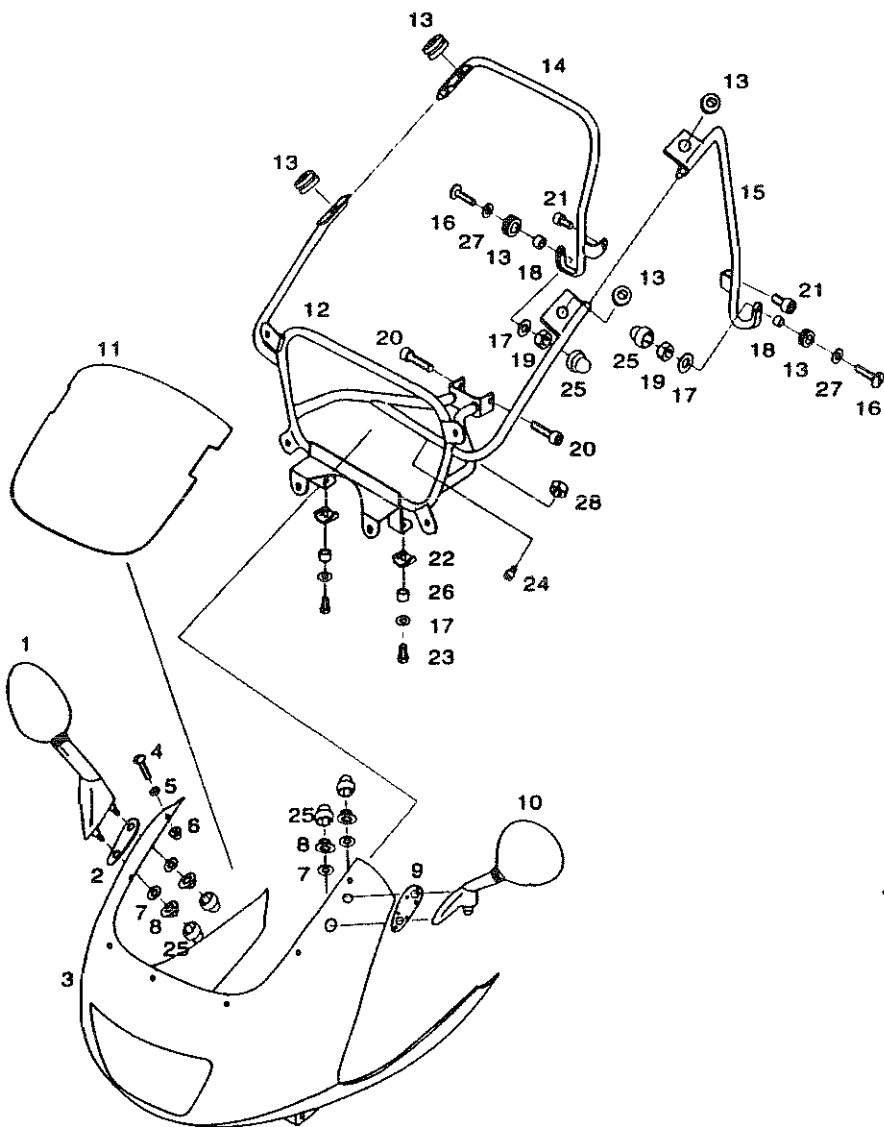
**12. FRONTVERKLEIDUNG REPLICA
FRONT FAIRING REPLICA**

REPLICA

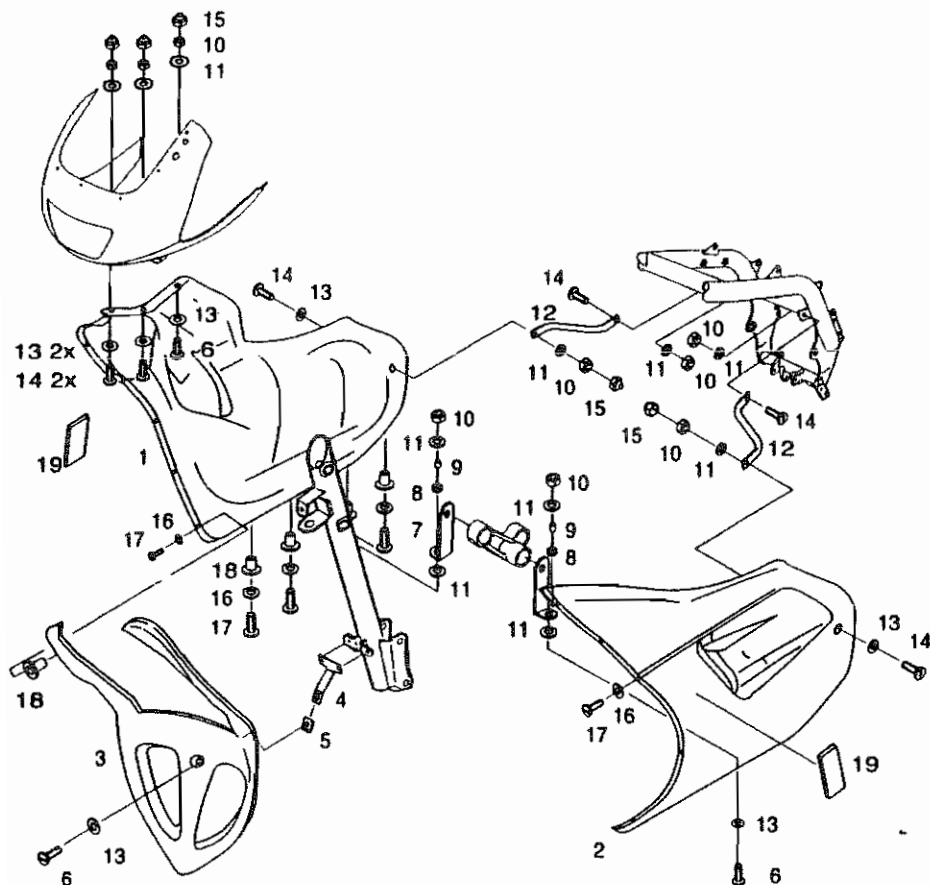
D3

**FRONTVERKLEIDUNG REPLICA / FRONT FAIRING REPLICA**

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
1	9013314000	Spiegel, rechts mirror	1
2	9013354000	Unterlegplatte, rechts pad, right	1
3	3438009255	Frontverkleidung (gebohrt), weißaluminium front fairing (drilled hole), white aluminium	1
4	9013488000	M4x25-10.9-polys-sw-Nummer 721 Flachkopfschraube M4x25-10.9-polys-sw-number 721 countersunk screw	7
5	9013475000	DIN 125-4,3x9-PA-sw Scheibe DIN 125-4,3x9-PA-sw disk	7
6	9013267000	Gummibundmutter (Wellnut) M4 nut with rubber bush (wellnut) M4	7
7	9013305000	DIN 9021-6,4-140 ps-sw Scheibe DIN 9021-6,4-140 ps-sw disk	4
8	9430098000	DIN 985 M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985 M6-8-A4K hexagonal nut	4
9	9013353000	Unterlegplatte, links pad, left	1
10	9013313000	Spiegel, links mirror, left	1
11	3438010000	Sichtscheibe windscreen	1
12	3438012505	Frontbügel vollständig front shackle complete	1
13	9675830000	A10x2,5 Kabeltülle A10x2,5 cable bushing	4
14	3438082500	Frontbügelstütze vollständig, rechts front shackle support complete, right	1
15	3438081500	Frontbügelstütze vollständig, links front shackle support complete, left	1
16	9014055000	M6x25-Edelstahl Flachkopfschraube M6-25-stainless steel countersunk screw	2
17	9013305000	DIN 9021-6,4-140HV-ps-sw Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk	2
18	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9	2
19	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	2
20	9013306000	Zylinderschraube M6x15 fillister head screw M6x15	2
21	9013441100	DIN 912-M8x10-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x10-8.8-A4K fillister head screw	2
22	9013260000	Blechmutter M6-A4K BM 15109 plate nut M6-A4K BM 15109	2
23	9013304000	DIN 933-M6x20-8.8-polys-sw Sechskantschraube DIN 933-M6x20-8.8-polys-sw hexagonal bolt	2
24	9412891000	Zylinderschraube M6x16 fillister head screw M6x16	1

**SKORPION****12. FRONTVERKLEIDUNG REPLICA
FRONT FAIRING REPLICA****REPLICA****E3****28**

FRONTVERKLEIDUNG REPLICA / FRONT FAIRING REPLICA				
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		R
25	9014067000	Zierrmutterkappe sw cap for nut sw		6
26	3430010000	Distanzhülse 10x1,5x2,8 distance sleeve		2
27	9435648000	Nylonscheibe nylon washer		2
28	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut		1

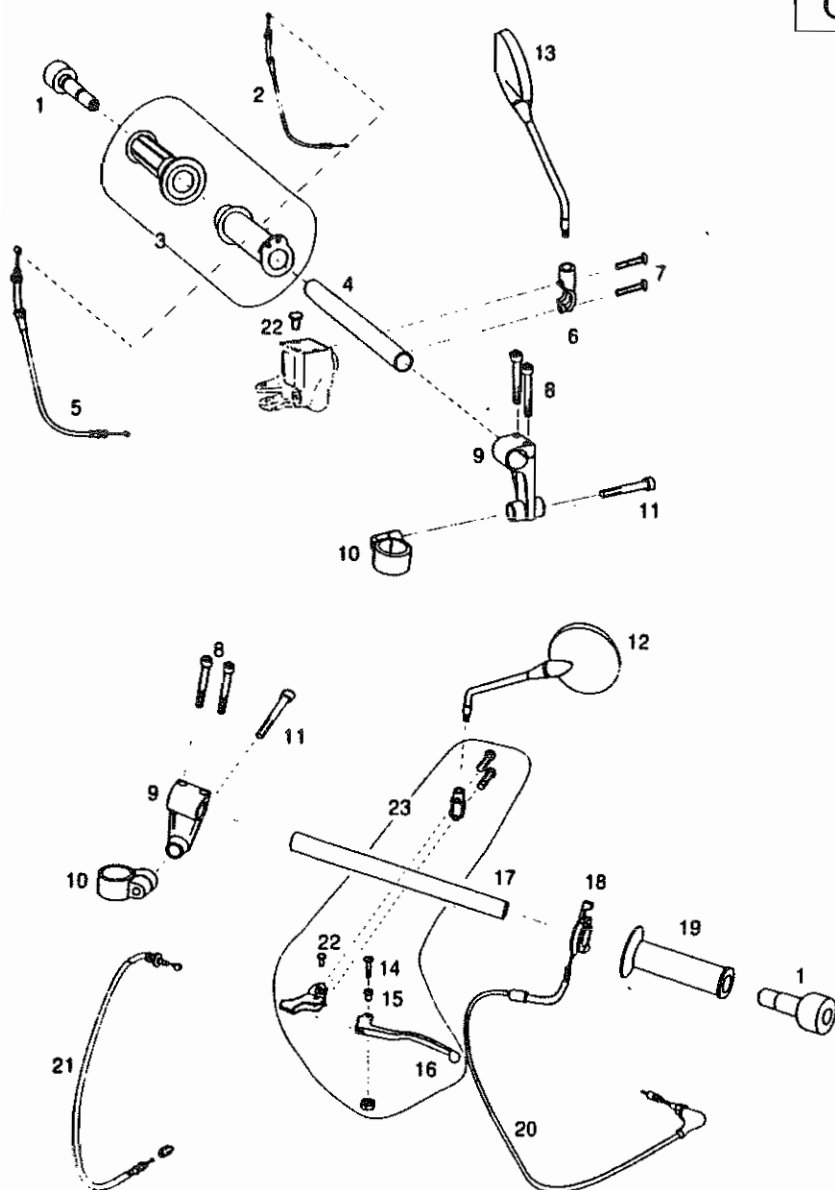
**SKORPION****13. VERKLEIDUNG REPLICA
FAIRING REPLICA****REPLICA****F3**

29

VERKLEIDUNG REPLICA / FAIRING REPLICA

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
1	3438096250	Verkleidung, rechts fairing, right	1
2	3438095250	Verkleidung, links fairing, left	1
3	3438097250	Verkleidungsmittelteil fairing middlepart	1
4	3438085500	Verkleidungshalter unten, vorn holder for fairing down, front	1
5	9013260000	Blechmutter M6-A4K BM 15109 plate nut M6-A4K BM 15109	1
6	9014055000	Edelstahlschraube M6x25 Nr. 88107 high grade steel screw M6x25 Nr. 88107	4
7	3438086500	Verkleidungshalter unten, hinten holder for fairing down, back	2
8	9013029000	Gummibuchse 9 Nr. 2268 rubber bush 9 Nr. 2268	2
9	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9	2
10	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	2
11	9013305000	DIN 9021-6,4-140HV Scheibe DIN 9021-6,4-140HV washer	10
12	3438084500	Haltebügel, links und rechts shackle holder, left and right	2
13	9435648000	Nylonscheibe Nr. 3873 nylon disk no. 3873	11
14	9014054000	M6x16 Edelstahlschraube Nr.88107 M6x16 high grade steel screw Nr.88107	6
15	9014067000	Zierrmutterkappe, schwarz nut cap, black	8
16	9013266000	DIN 125-4,3-PA-natur Scheibe DIN 125-4,3-PA-nature washer	12
17	9013488000	BN 4825 M4x16-A4R Schraube BN 4825 M4x16-A4R screw	12
18	9013267000	Gummibundmutter (Wellnut) M4 nut with rubber bush (wellnut) M4	12
19	9521123000	Seitenreflektor gelb cats eye sideways yellow	2*

* USA-Version
version U.S.A.

**SKORPION****14. LENKER, TOUR
HANDLEBAR, TOUR****TOUR****G3**

30

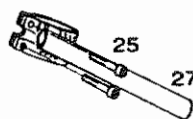
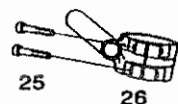
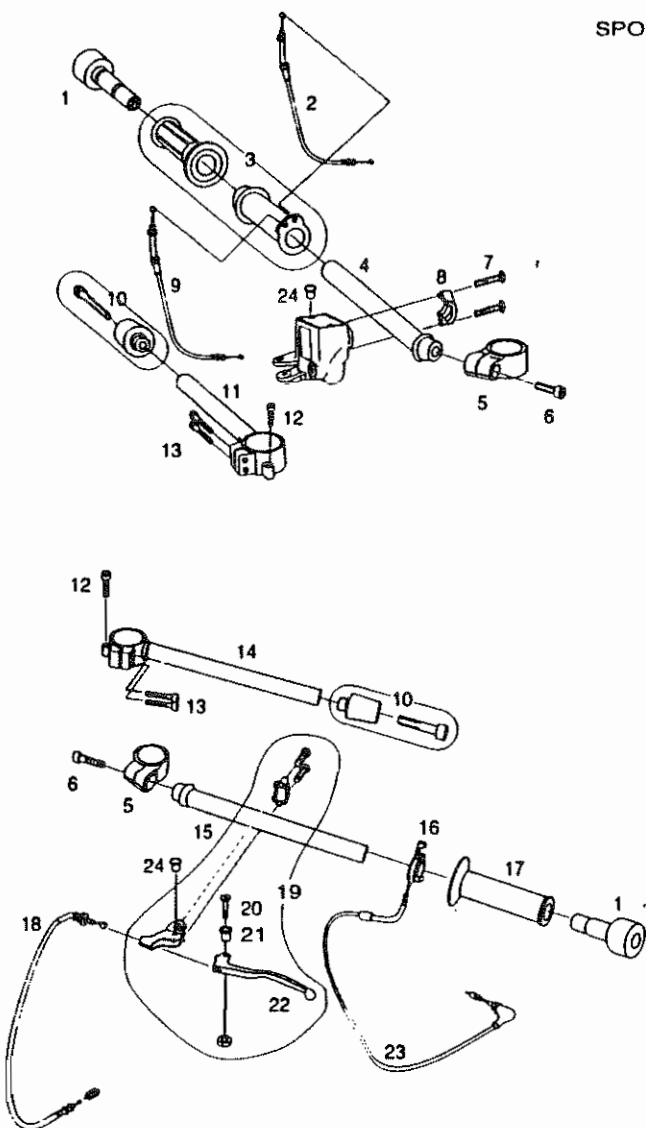
LENKER TOUR / HANDLEBAR TOUR

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T
1	3423029000	Schwingungstilger Tour, komplett vibration damper Tour, complete		2
2	3423012000	Gasseil - Schub - Tour gas cable Tour		1
3	9013152000	Mantelrohr, vollständig (Gasdrehgriff) cover tube, complete (twist grip)		1
4	9021187000	Lenkerrohr Tour, rechts handlebar bend Tour, right		1
5	3423011000	Gasseil - Zug - Tour gas cable Tour		1
6	9021105000	Halteschale supporting shell		1
7	9021117000	Schraube screw		2
8	9021189000	M5x20-8.8 Zylinderschraube M5x20-8.8 fillister head screw	6 ⁺² Nm	4
9	9013147000	Lenkeraufnahme 2 handlebar rest 2		2
10	9013146000	Lenkeraufnahme 1 handlebar rest 1		2
11	9021190000	M10x1,25x60-12,9 Zylinderschraube M10x1,25-60-12,9 fillister head screw	50 ⁺¹⁰ Nm	2
12	9013060000	Rückspiegel Tour, links reverse mirror Tour, left		1**
13	9013351000	Rückspiegel Tour, rechts reverse mirror Tour, right		1**
14	8050738000	M10x1,25-6 H Schlitzschraube M10x1,25-6H slit screw		1
15	8050708000	Buchse bush		1
16	8050715000	Kupplungshebel clutch lever		1
17	9021188000	Lenkerrohr Tour, links handlebar Tour, left		1
18	9013158000	Hebel für Choke 1000.02.1775 lever for choke 1000.02.1775		1
19	9013153000	Blindgriff blind grip		1
20	3423013000	Starterseil starting cable		1
21	3423018000	Kupplungsseilzug, Tour clutch cable, Tour		1
22	9013159000	Abdeckstopfen		2*
23	9013149000	Kupplungsarmatur komplett clutch lever device complete		1

* Traveller
Traveller** außer Traveller
except Traveller

**SKORPION****15. LENKER
HANDLEBAR****SPORT
REPLICA****H3**

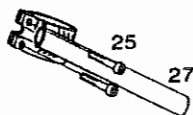
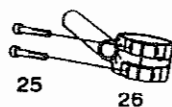
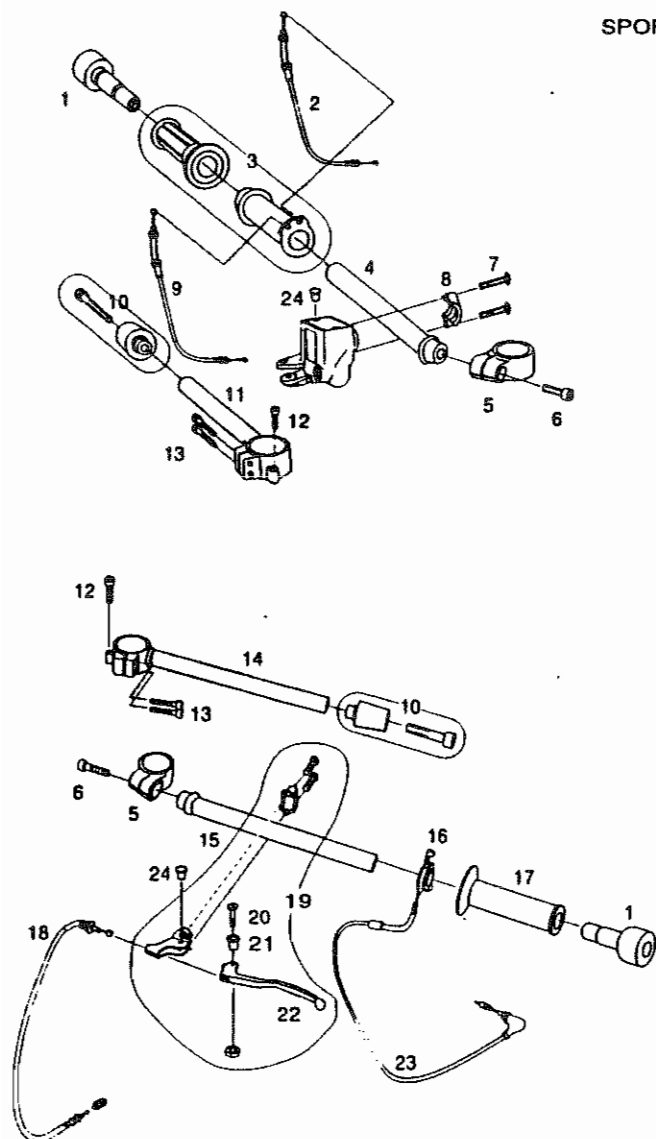
SPORT REPLICA



31

LENKER SPORT, REPLICA / HANDLEBAR SPORT, REPLICA

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		S	R
1	3423029000	Schwingungstilger vibration damper		2*	
2	3423016000	Gasseil Schub gas cable pressure		1	1
3	9013152000	Mantelrohr, vollständig (Gasdrehgriff) cover tube, complete (twist grip)		1	1
4	9021182000	Lenkerrohr rechts, Tarozzi handlebar bend, right, Tarozzi		1	
5	9021181000	Lenkeraufnahme, Tarozzi handlebar rest, Tarozzi		2	
6	9021184000	M10x1,25x40 Schraube M10x1,25x40 screw	80 Nm	2	
7	9021117000	Schraube M6x25 screw M6x25		2	
8	9021105000	Halteschale supporting shell		1	
9	3423015000	Gasseil Zug gas cable tension		1	1
10	3423028000	Schwingungstilger vibration damper		2	
11	9013145000	Halbblenker Sport, rechts handlebar Sport, right		1	
12	9013431000	DIN 912-M5x25-8.8 Zylinderschraube DIN 912-M5x25-8.8 flange head screw		2	
13		M6x22 Zylinderschraube M6x22 flange head screw		4**	
14	9013144000	Halbblenker Sport links handlebar Sport, left		1	
15	9021183000	Lenkerrohr links, Tarozzi handlebar bend, left, Tarozzi		1	
16	9013158000	Hebel für Choke choke lever		1	1
17	9013153000	Blindgriff blind grip		1	1
18	3423014000	Kupplungsseilzug clutch cable		1	1
19	9013149000	Kupplungsarmatur komplett clutch lever device, complete		1	
	9014053000	Kupplungsarmatur komplett, Hebel blank clutch lever device, complete, lever polished			1
20	8050738000	M10x1,25-6H Schlitzschraube M10x1,25-6H screw		1	1

**SKORPION****15. LENKER
HANDLEBAR****SPORT
REPLICA****13****SPORT REPLICA**

32

LENKER SPORT, REPLICA / HANDLEBAR SPORT, REPLICA

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		S	R
21	8050708000	Buchse bush		1	1
22	8050715000	Kupplungshebel clutch lever		1	4#
	9021405000	Kupplungshebel, blank clutch lever, polished			1
	8050722000	Seilrolle für Kupplungsseilzug sheave for clutch cable		1	1
23	3423013000	Starterseil starting cable		1	1
24	9013159000	Abdeckstopfen cover plug		2	2
25		M6x35 Zylinderschraube M6x35 fillister head screw			4#
26	9014085000	Halblenker rechts komplett handlebar right, complete			1
27	9014084000	Halblenker links komplett handlebar left, complete			1

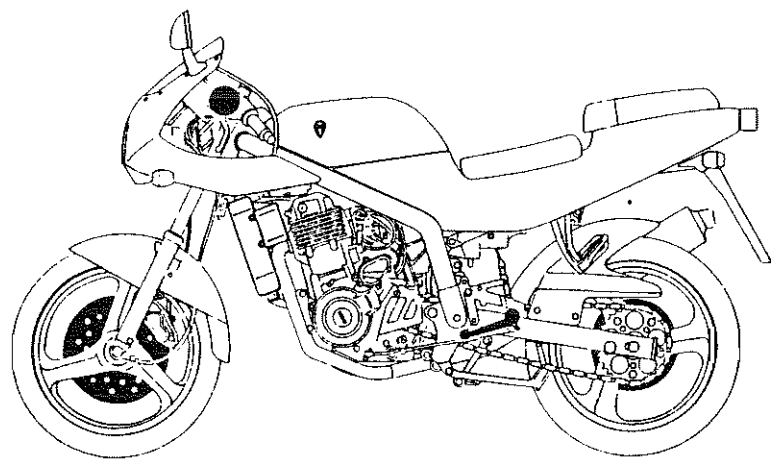
* Lenkerrohr Tarozzi
handlebar Tarozzi** Bestandteil Halblenker Sport
part of handlebar Sport# Bestandteil Halblenker komplett Replica
part of handlebar Replica, complete



SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

33

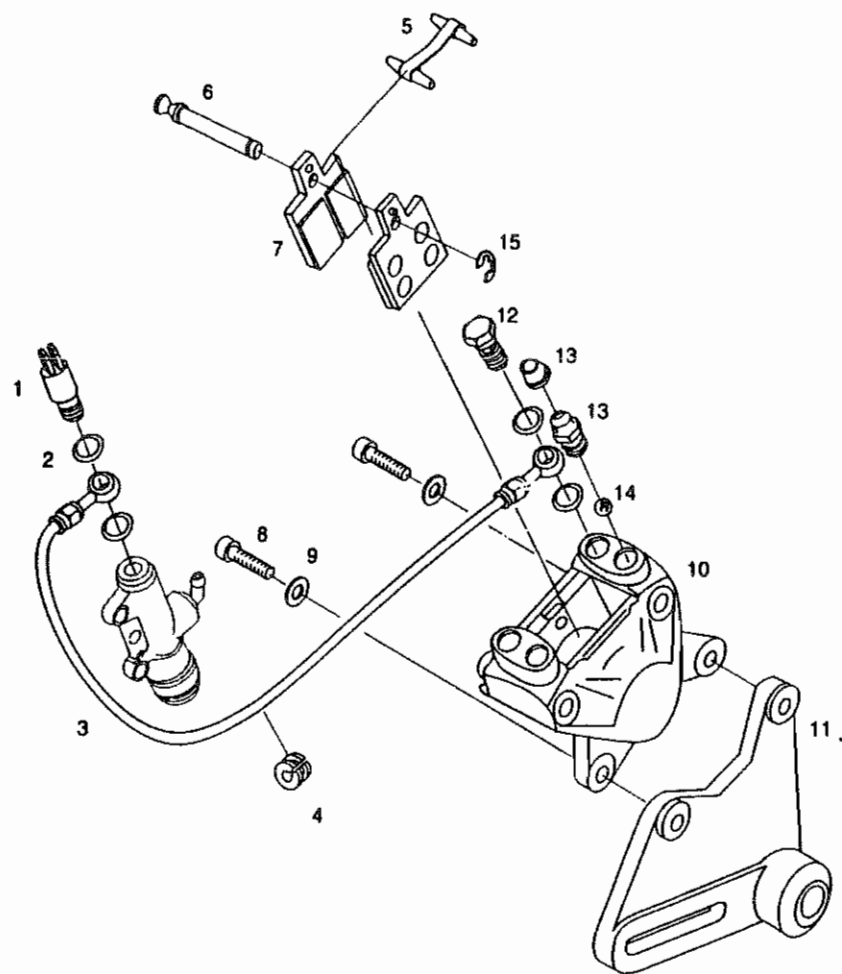


B4	16.	Hinterradbremse Rear Brake	
C4	17.	Vorderradbremse Front Brake	Tour, Sport Tour, Sport
D4	18.	Vorderradbremse Front Brake	Replica Replica
E4	19.	Handbremse Master Cylinder	Tour, Sport Tour, Sport
F4	20.	Handbremse Master Cylinder	Replica Replica
G4	21.	Fußrasten, rechts Footrests right	Tour, Sport Tour, Sport
I4	22.	Fußrasten, links Footrests left	Tour, Sport Tour, Sport
K4	23.	Fußrasten, rechts Footrests right	Replica Replica
M4	24.	Fußrasten, links Footrests left	Replica Replica



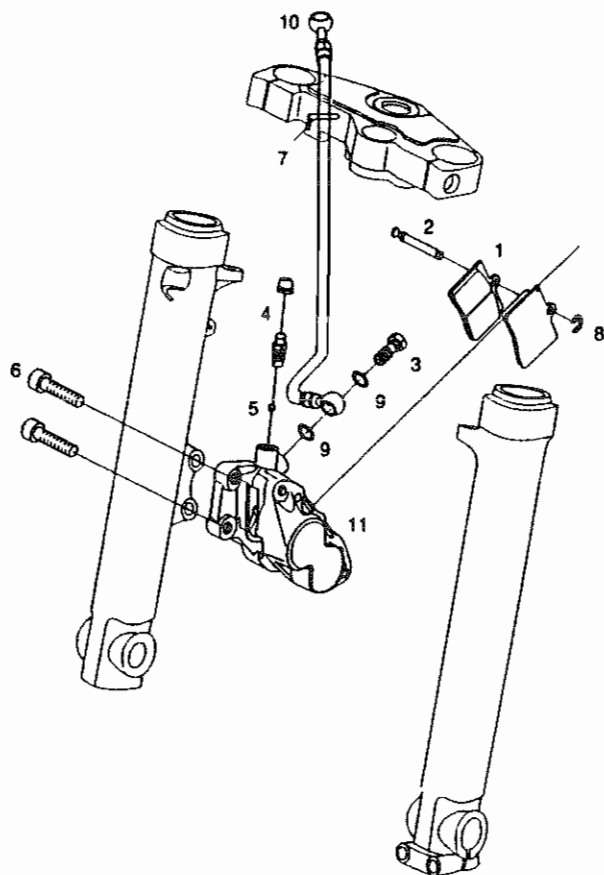
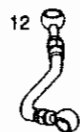
**TOUR
SPORT
REPLICA**

B4



34

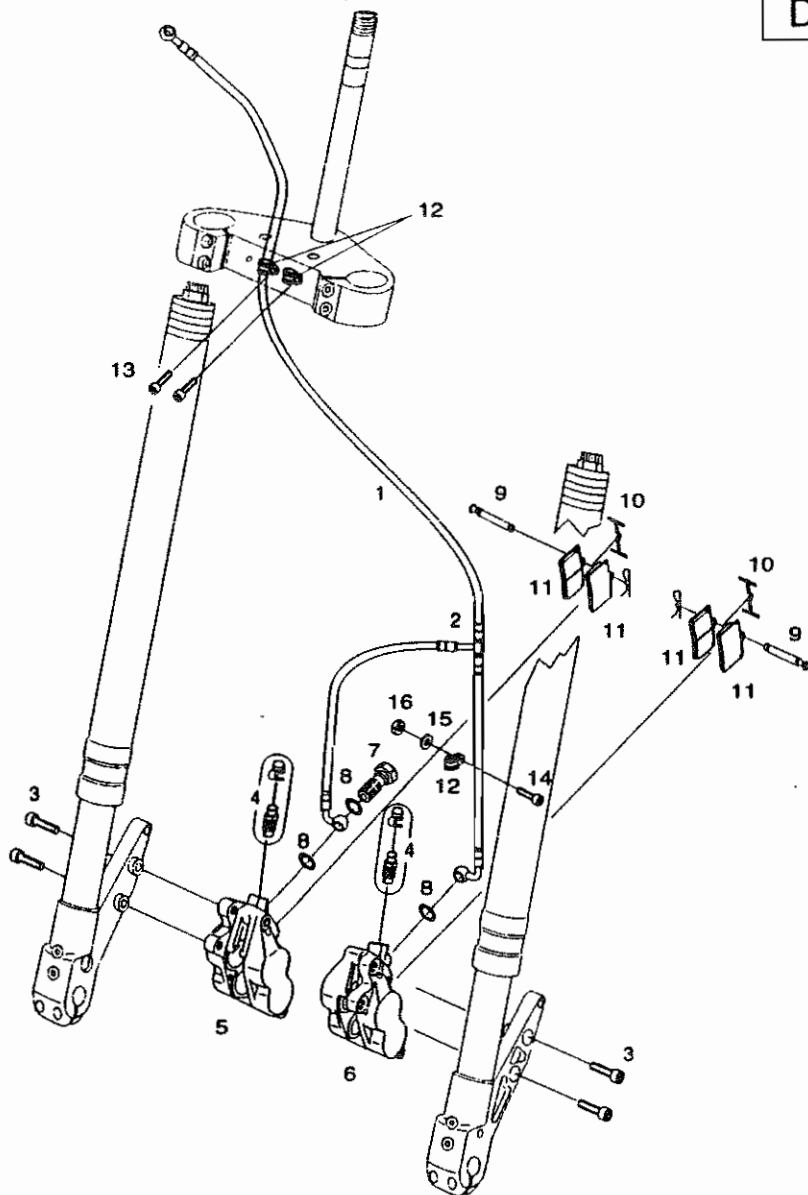
HINTERRADBREMSE / REAR BRAKE						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013198000	Bremslichtschalter stop light switch	20 ⁺⁵ Nm	1	1	1
2	9013155000	Dichtscheibe B 22001 gasket disk B 22001		4	4	4
3	3425045000	Bremsschlauch, hinten brake line, back		1	1	
	3423030000	Bremsschlauch, hinten - R brake line, back - R				1
4	3034772000	Gummibuchse rubber bush		1	1	1
5	9021038000	Rückholfeder für Bremsklötze mit Haltestiften return spring for brake pads with retention pins		1	1	1
6	9021037000	Haltestift für Bremsklötze retention pin for brake pads		1	1	1
7	9021035000	Bremsklotzset hinten brake pad set rear		2	2	2
8	9013196000	W251-M8x32-100-polys-silber Zylinderschraube W251-M8x32-100-polys-silver fillister head screw	50 ⁺¹⁰ Nm	2	2	2
9	9444585000	DIN 125-A8,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 125-A8,4-140 HV-A4K disk		2	2	2
10	9013049000	Bremssattel 3.625.072312/0 brake calliper 3.625.072312/0		1	1	1
11	3425006000	Ankerplatte tie plate		1	1	
	3425071005	Ankerplatte tie plate				1
12	9013154000	Hohlschraube 19001CR banjo bolt 19001 CR	20 ⁺⁵ Nm	1	1	1
13	9021040000	Entlüftungsschraube mit Gummikappe ventilation screw with rubber cap		1	1	1
14	9021042000	Kugel ball		1	1	1
15	9021060000	Sicherungsscheibe 6 safety disk 6		1	1	1
	9021041000	Bremskolben hinten brake piston rear		2	2	2
	9021036000	Dichtungssatz Bremsattel hinten gasket set brake calliper rear		1	1	1

**SKORPION****17. VORDERRADBREMSE
FRONT BRAKE****TOUR
SPORT****C4****TOUR
SPORT**

35

VORDERRADBREMSE TOUR, SPORT / FRONT BRAKE . . . JR, SPORT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
1	9021055000	Bremsklotz brake pad		2	2
2	9021057000	Haltestift für Bremsklötze retention pin for brake pads		1	1
3	9013154000	Hohlschraube B 19001 banjo bolt B 19001		1	1
4	9021040000	Entlüftungsschraube ventilation screw		1	1
5	9021042000	Kugel ball		1	1
6	9013173000	W251-M10x35-100-polys-sw Zylinderschraube W251-M10x35-100-polys-sw fillister head screw	60 ⁺¹⁰ Nm	2	2
7	3024115000	Führungsöse für Bremsschlauch guide ear for brake line		1	1
8	9021060000	Sicherungsscheibe safety disk		1	1
9	9013155000	Dichtscheibe B 22001 gasket disk B 22001		2	2
10	3423031000	Bremsschlauch Tour, vorn front brake line Tour		1	
11	9013050000	Bremssattel 3.624.070782/0 brake calliper 3.624.070782/0		1	1
12	3423030000	Bremsschlauch Sport, vorn front brake line Sport			1
	9021056000	Dichtungssatz Bremssattel vorn gasket set front brake calliper		1	1
	9021058000	Bremskolben 30mm Durchmesser brake piston 30mm diameter		1	1
	9021059000	Bremskolben, 35 mm Durchmesser brake piston, 35mm diameter		1	1
	9021061000	Innensechskantschraube M8x40 inner hexagonal bolt M8x40		4	4



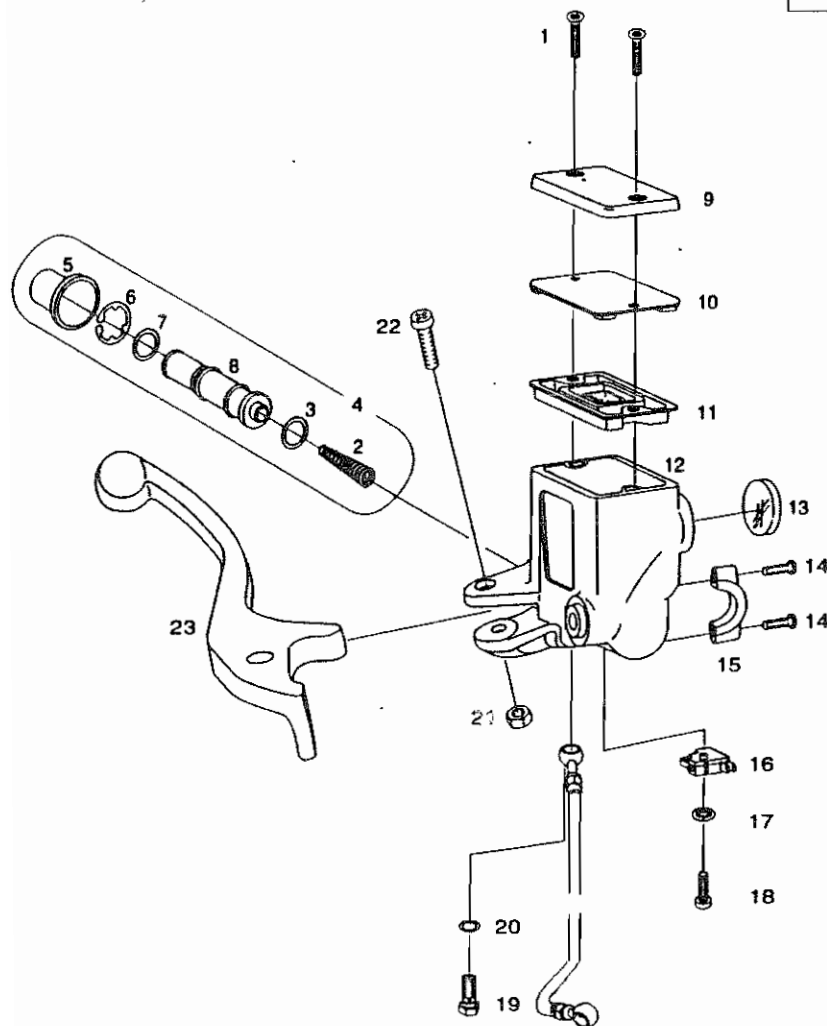
36

VORDERRADBREMSE REPLICA / FRONT BRAKE REPLICA						
Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description				R
1	3424014000	Bremsschlauch, rechts und links front brake, right				1
2		T-Stück T-swivel fitting				1*
3	9014027000	DIN 912-M10x30-8.8-A4J Zylinderschraube DIN 912-M10x30-8.8-A4J flister head screw	60 ⁺¹⁰ Nm			4
4	9021404000	Entlüftungsschraube mit Schutzkappe ventilation screw with protection cap				2
5	9014003000	Bremssattel, rechts 20.5165.60 brake calliper, right 20.5165.60				1
6	9014002000	Bremssattel, links 20.5165.50 brake calliper, left 20.5165.50				1
7	9013154000	Hohlschraube B 19001 banjo bolt B 19001				2
8	9013155000	Dichtscheibe B 22001 gasket disk B 22001				4
9	9021403000	Haltestift für Bremsklötze mit Drahtklemme (Teil-Nr. 12) retention pin for brake pads c/w wire clamp (part no.12)				2
10	9021402000	Haltefeder holder				2
11	9021401000	Bremsklotzset brake pad set				2
12	9013140000	Klemme clamp				3
13	9013363000	DIN 912-M6x12-8.8-ps-silber Schraube DIN 912-M6x12-8.8-ps-silver screw				2
14	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K flister head screw				1
15	9436013000	DIN 125-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140HV-A4K disk				1
16	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut				1

* nicht einzeln lieferbar
not delivery single

**SKORPION**

37

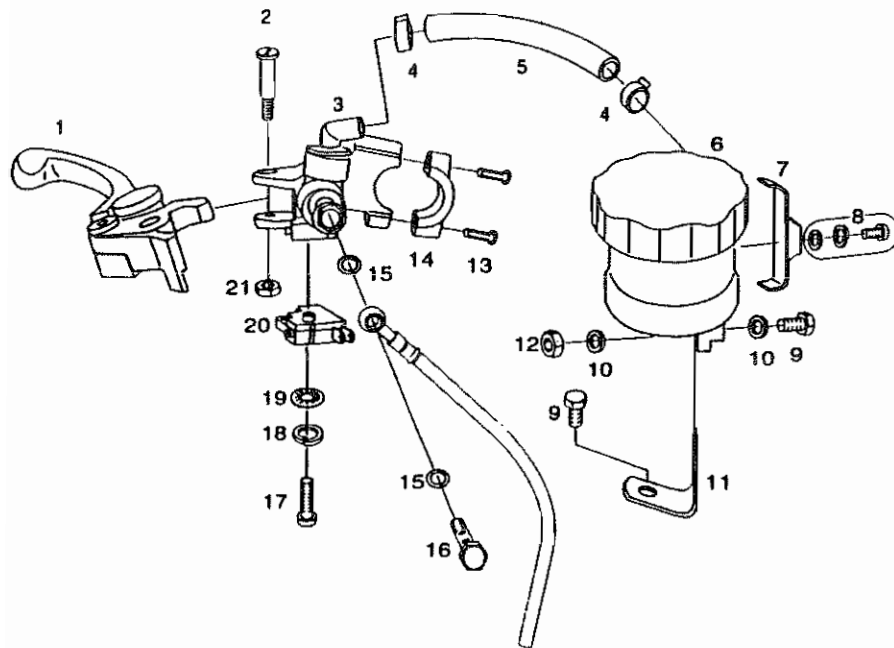
**19. HANDBREMSE
MASTER CYLINDER****TOUR
SPORT****E4**

HANDBREMSE TOUR, SPORT / MASTER CYLINDER TOUR, SPORT						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	
1		Schraube (nicht einzeln lieferbar) screw (no retail delivery)		1	1	
2		Druckfeder pressure spring	2)	1	1	
3		Dichtmanschette seal collar	1) 2)	1	1	
4	9021103000	Kolben komplett piston, complete		1	1	
5	9021115000	Staubmanschette, einzeln dust collar, single	auch 1) 2) also 1) 2)	1	1	
6	9021114000	Sprengring, einzeln circlip, single	auch 2) also 2)	1	1	
7		Dichtring gasketring	1) 2)	1	1	
8	9021100000	Kolben, einzeln piston, single	auch 2) also 2)	1	1	
9	9021112000	Deckel lid		1	1	
10	9021113000	Stützplatte supporting plate		1	1	
11	9021119000	Hermetikbalg rubber boot	1)	1	1	
12	9021120000	Gehäuse für Hauptbremszylinder casing for master cylinder		1	1	
13	9021106000	Schauglasschraube sight glass screw		1	1	
14	9021117000	Schraube M6x25 screw M6x25		2	2	
15	9021105000	Halteschale shell		1	1	
16	9013427000	Bremslichtschalter stop light switch		1	1	
17	9013364000	Scheibe disk		1	1	
18	9013363000	Schraube screw		1	1	
19	9013154000	Hohlschraube banjo bolt	20 ⁺⁵ Nm	2	2	
20	9013155000	Dichtscheibe sealing washer		4	4	
21	9021118000	Mutter nut		1	1	
22	9021116000	Schraube für Bremshebel screw for brake lever		1	1	
23	9021101000	Handbremshebel hand brake lever		1	1	
	9013150000	Hauptbremszylinder, komplett master cylinder, complete		1	1	
	9021102000	Dichtungssatz gasket set				

1) Bestandteil Dichtungssatz
part of the gasket set2) Bestandteil Kolben komplett
part of the piston, complete

**SKORPION****20. HANDBREMSE
MASTER CYLINDER**

REPLICA

F4

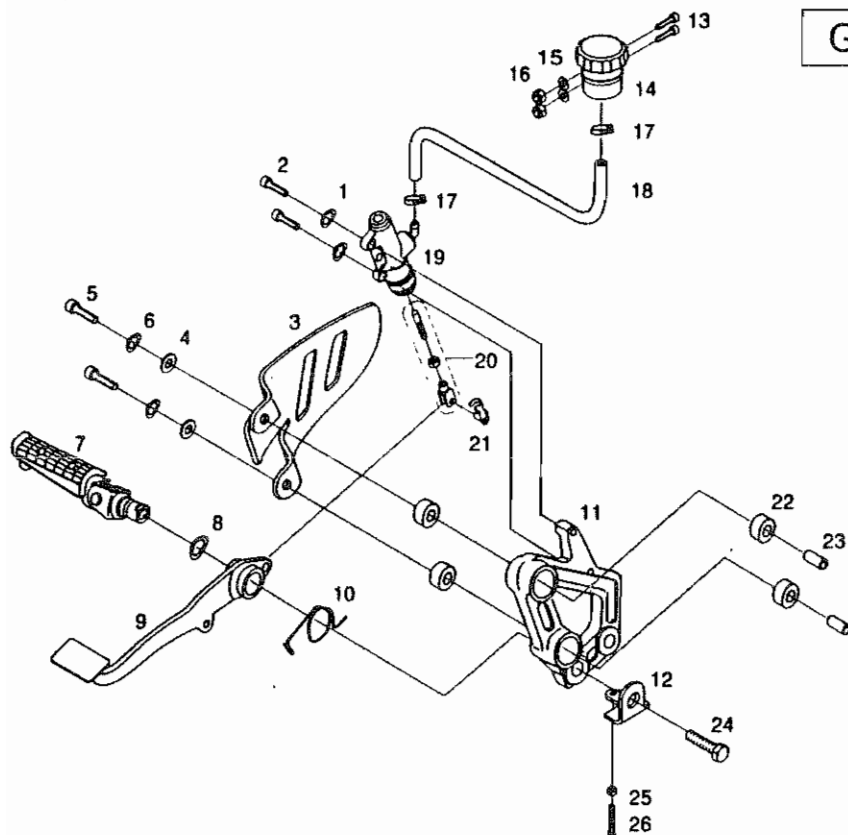
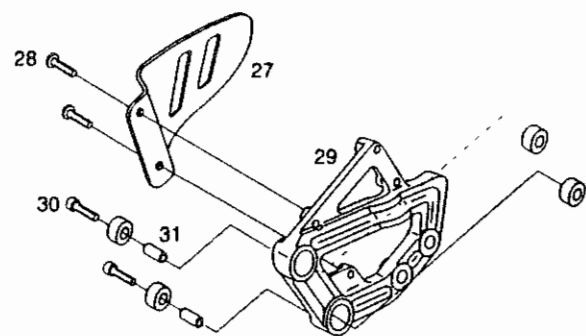
38

HANDBREMSE REPLICA / MASTER CYLINDER REPLICA

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
1	9021411000	Handbremshebel hand brake lever	1
2	9021412000	Bolzen für Handbremshebel bolt for hand brake lever	1
3	9021412000	Gehäuse für Hauptbremszylinder komplett casing for master cylinder, complete	1
	9021430000	Reparatursatz für Hauptbremszylinder repair set for master cylinder	1
4	9013365000	Schelle Cobra 10/7 clamp Cobra 10/7	2*
	9013438000	Schelle Cobra 11/7 clamp Cobra 11/7	2*
5	3424013000	Schlauch vorn 6x2x190 hose, front 6x2x190	1
6	9021440000	Vorratsbehälter komplett, Bestandteile: store tank complete, components:	1
	9021415000	Deckel cover	1
	9021416000	Zwischenring bush	1
	9021417000	Hermetikbalg rubber boot	1
7	9014046000	Halter holder	1
8	9014059000	Schraube mit Scheibe und Federring screw c/w washer and spring washer	1
9	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K flister head screw	2
10	9436012000	DIN 125-6,4-14 OHV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-14 OHV-A4K disk	2
11	3423036000	Winkel angle	1
12	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	1
13	9021448000	Schraube screw	2
14	9021419000	Halteschale shell	1
15	9013155000	Dichtscheibe B22001 sealing washer B 22001	2
16	9014154000	Hohlschraube banjo bolt	1
17	9021420000	Schraube screw	1
18	9020356000	Federring spring washer	1
19	9021422000	Scheibe washer	1
20	9021423000	Schalter switch	1
21	9021424000	Mutter nut	1

* je nach Durchmesser des Schlauches, Teile-Nr. 5

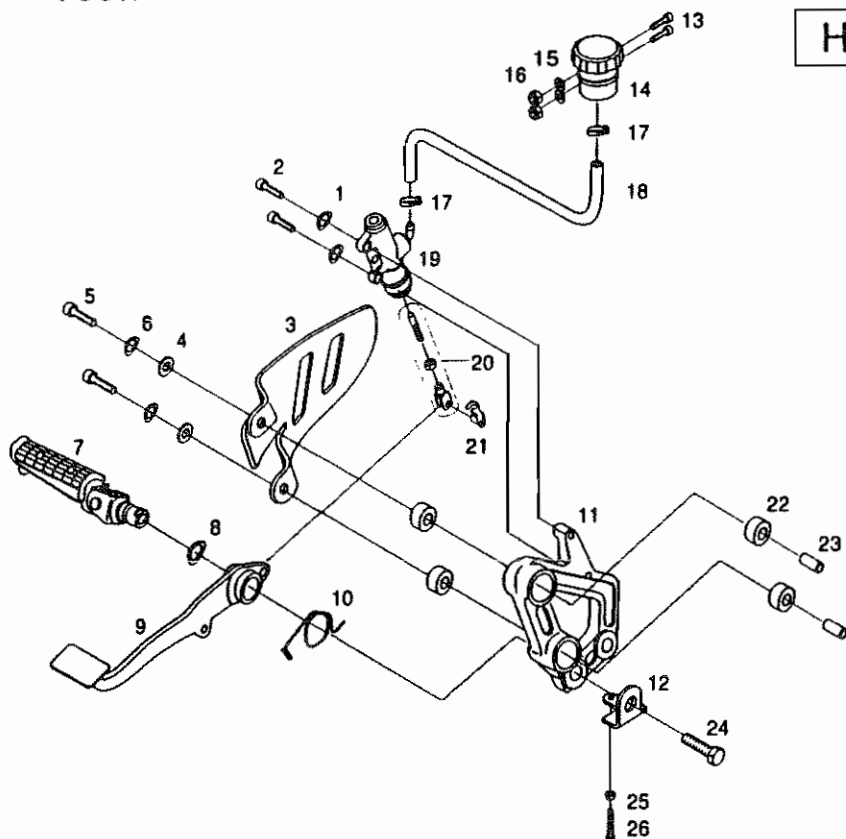
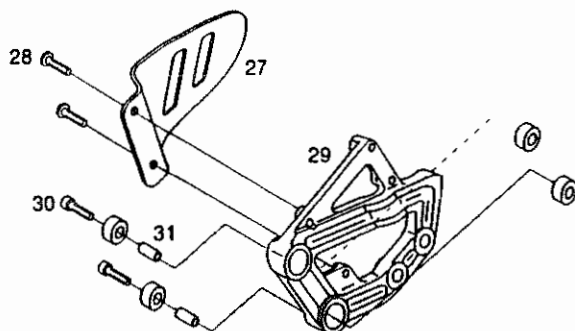
* depends on hose diameter, part no. 5

**SKORPION****21. FUSSRASTEN, RECHTS
FOOTRESTS RIGHT****TOUR
SPORT****G4****TOUR
SPORT**

39

FUSSRASTEN RECHTS TOUR, SPORT / FOOTRESTS RIGHT TOUR, SPORT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
1	9013073000	DIN 137 -B6-FSt-polys-sw Federscheibe DIN 137-B6-FSt-polys-sw spring disk		1	1
2	9013212000	DIN 912-M6x20-8.8-polys-sw Zylinderschraube DIN 912-M6x20-8.8-polys-sw fillister head screw		2	2
3	3425042000	Abdeckblech Tour, rechts cover plate Tour, right		1	
4	9436142000	DIN 9021-8,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-8,4-140 HV-A4K disk		2	2
5	9013396000	TN 17985-M8x50-10.9-ps-silber Zylinderschraube TN 17985-M8x50-10.9-ps-silver fillister head screw	30 Nm	2	
6	9013397000	DIN 137 -B8-FSt-polys-sw Federscheibe DIN 137-B8-FSt-polys-sw spring disk		2	
7	9013095000	Fußraste, rechts 3HE-27420-00 foot rest, right 3HE-27420-00		1	1
8	9013113000	Wellenscheibe 90206-17084 corrugated disk 90206-17084		1	1
9	3425049000	Fußbremshebel brake pedal		1	1
10	3425058000	Rückstellfeder return spring		1	1
11	3425024000	Fußrastenträger Tour, rechts footrest plate Tour, right		1	
12	3425059000	Anschlag stop		1	1
13	9420537000	DIN 7985-M5x12-5.8-A4K Linsenschraube DIN 7985-M5x12-5.8-A4K oval-head screw		2	2
14	9013342000	Vorratsbehälter store tank		1	1
	9021045000	Deckel mit Manschette cover c/w diaphragm		1	1
15	9438304000	DIN 137 -B5-FSt-polys-sw Federscheibe DIN 137-B5-FSt-polys-sw spring disk		2	2
16	9430241000	DIN 982-M5-8-A4K Sechskantmutter DIN 982-M5-8-A4K hexagonal nut		2	2
17	9013365000	Schelle, COBRA 10/7 clamp, COBRA 10/7		2	2
18	3425044000	Schlauch 6x2x330 tube 6x2x330		1	1
19	9013047000	Hinterrad-Bremszylinder rear-wheel brake cylinder		1	1
	9021107000	Dichtungssatz Hauptbremszylinder, hinten gasket set master cylinder, rear		1	1

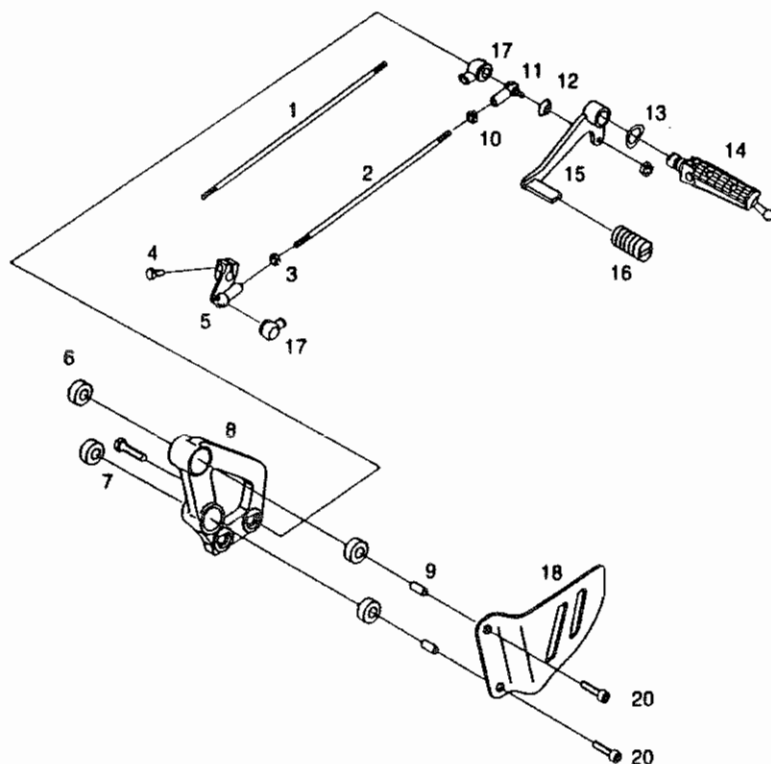
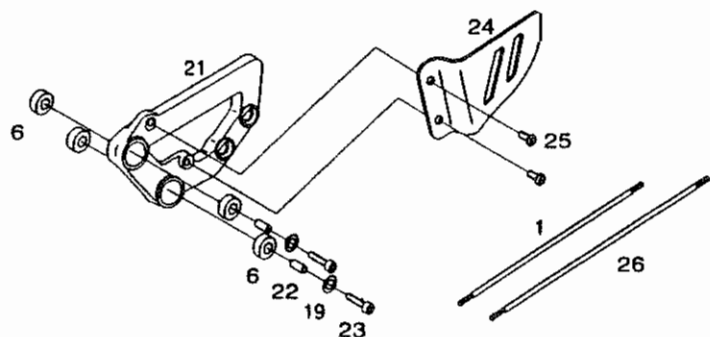
**SKORPION****21. FUSSRASTEN, RECHTS
FOOTRESTS RIGHT****TOUR
SPORT****H4****TOUR
SPORT**

40

FUSSRASTEN RECHTS TOUR, SPORT / FOOTRESTS RIGHT TOUR, SPORT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
	9021108000	Kolben für Hauptbremszylinder, hinten, komplett 1) piston for master cylinder, rear, complete		1	1
	9021110000	Anschlußset Hauptbremszylinder, hinten connecting parts master cylinder, rear		1	1
20	9021031000	Druckstange mit Gelenkstück und Bolzen mit Feder forcing lever c/w link and bolt with spring		1	1
21		Bolzen bolt 2)		1	1
22	3425052000	Dämpfungsring damping ring		4	4
23	3425054000	Distanzhülse T 12x1,5x30 distance sleeve T 12x1,5x30		4	
24	9013398000	DIN 961-M10x1,25x35-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 961-M10x1,25x35-8.8-A4K hexagonal bolt	50 ⁺⁵ Nm	1	1
25	9430362000	DIN 934 -M5-8-A4K Sechskantmutter DIN 934-M5-8-A4K hexagonal nut		1	1
26	9403624000	DIN 933-M5x20-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M5x20-8.8-A4K hexagonal bolt		1	1
27	3425043000	Abdeckblech Sport, rechts cover plate Sport, right			1
28	9013206000	TN 17985 M6x16-8.8-ps-silber Flachkopfschraube TN 17985 M6x16-8.8-ps-silver countersunk screw			4
29	3425027000	Fußrastenträger Sport, rechts footrest plate Sport, right			1
30	9013207000	TN 17985-M8x35-10.9-ps-silber Zylinderschraube TN 17985-M8x35-10.9-ps-silver flister head screw	30 Nm		2
31	3425053000	Distanzhülse S 12x1,5x21 distance sleeve S 12x1,5x21			2

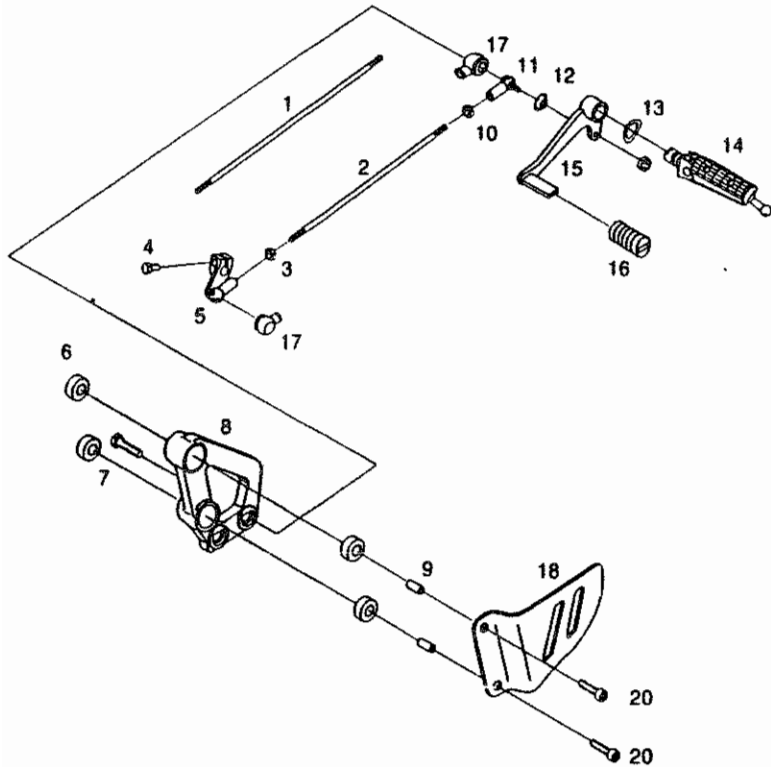
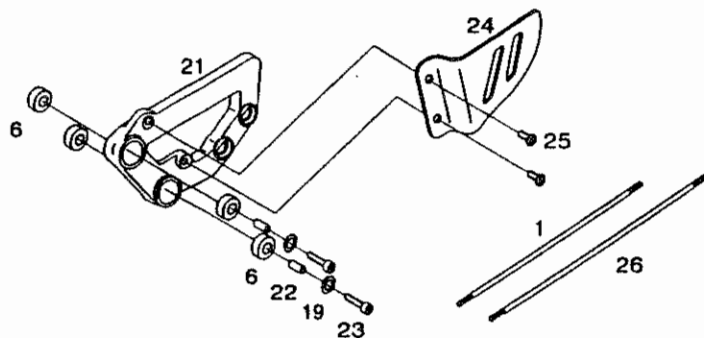
1) mit Kolben, Feder, Manschette, 2 Scheiben, Sicherungsring
c/w piston, spring, diaphragm, 2 disks, lockwasher2) nicht einzeln lieferbar
no retail delivery

**SKORPION****22. FUSSRASTEN, LINKS
FOOTRESTS LEFT****TOUR
SPORT****14****TOUR
SPORT**

41

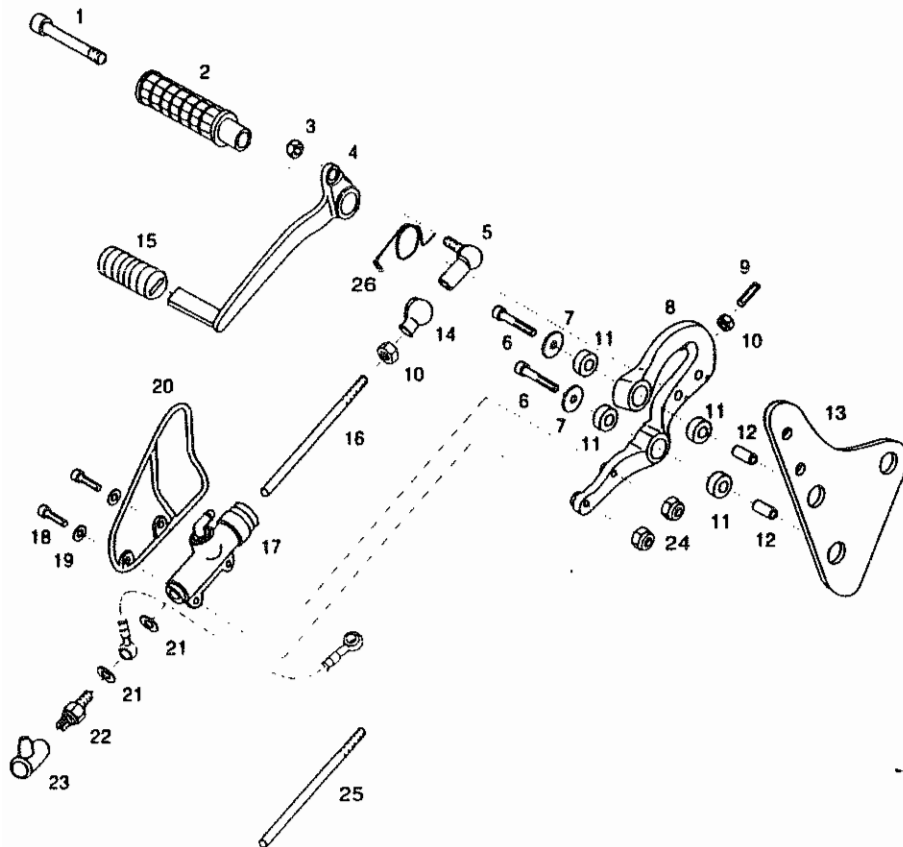
FUSSRASTEN LINKS TOUR, SPORT / FOOTRESTS LEFT TOUR, SPORT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
1	3425037005	Druckstange, Länge 228 mm forcing lever, length 228 mm	1)	1	1
2	3425035005	Druckstange, Länge 182 mm forcing lever, length 182 mm		1	
3	9013210000	DIN 934-M6-8-polys-sw Sechskantmutter DIN 934-M6-8-polys-sw hexagonal nut		2	2
4	9013108000	Schraube mit Scheibe screw with disk		1	1
5	9013083000	Schaltarm mit Gelenk shifter with link		1	1
6	3425052000	Dämpfungsring damping ring		4	4
7	9013398000	DIN 961-M10x1,25x35-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 961-M10x1,25x35-8.8-A4K hexagonal bolt	50 ⁺⁵ Nm	1	1
8	3425016000	Fußrastenträger Tour, links footrest plate Tour, left		1	
9	3425054000	Distanzhülse Tour 12x1,5x30 distance sleeve Tour 12x1,5x30		1	
10	9013211000	DIN 934-M6LH-8-polys-sw Sechskantmutter (Linksgewinde) DIN 934-M6LH-8-polys-sw hexagonal nut (left-handed thread)		1	1
11	9013208000	DIN 71802-C10LH-A4K Winkelgelenk komplett mit Mutter DIN 71802-C10LH-A4K angle joint, complete with nut		2	2
12		DIN 71802 Abdeckkappe DIN 71802 cover	2)	1	1
13	9013113000	Wellenscheibe corrugated washer		1	1
14	9013094000	Fußraste, links foot rest, left		1	1
15	3425031000	Fußschalthebel pedal gear-shift		1	1
16	0547050000	Gummi für Fußschalthebel rubber for pedal gear-shift		1	1
17	9013086000	Staubdeckel dust lid		2	2
18	3425040000	Abdeckblech, links cover plate, left		1	
19	9436142000	DIN 9021-8,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-8,4-140 HV-A4K disk			2
20	9013396000	TN 17985-M8x50-10.9-ps-silber Zylinderschraube TN 17985-M8x50-10.9-ps-silver filler head screw	30 Nm	2	

**SKORPION****22. FUSSRASTEN, LINKS
FOOTRESTS LEFT****TOUR
SPORT****J4****TOUR
SPORT****42****FUSSRASTEN LINKS TOUR, SPORT / FOOTRESTS LEFT TOUR, SPORT**

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
21	3425019000	Fußrastenträger Sport, links footrest plate Sport, left			1
22	3425053000	Distanzhülse S 12x1,5x21 distance sleeve S 12x1,5x21			2
23	9013207000	TN 17985-M8x35-10.9-ps-silber Zylinderschraube TN 17985-M8x35-10.9-ps-silver fillister head screw	30 Nm		2
24	3425041000	Abdeckblech Sport, links cover plate, Sport, left			1
25	9013206000	TN 17985-M6x16-8.8-ps-silber Flachkopfschraube TN 17985-M6x16-8.8-ps-silver countersunk screw			2
26	3425038005	Druckstange, Länge 266 mm forcing lever, length 266 mm	1)		1

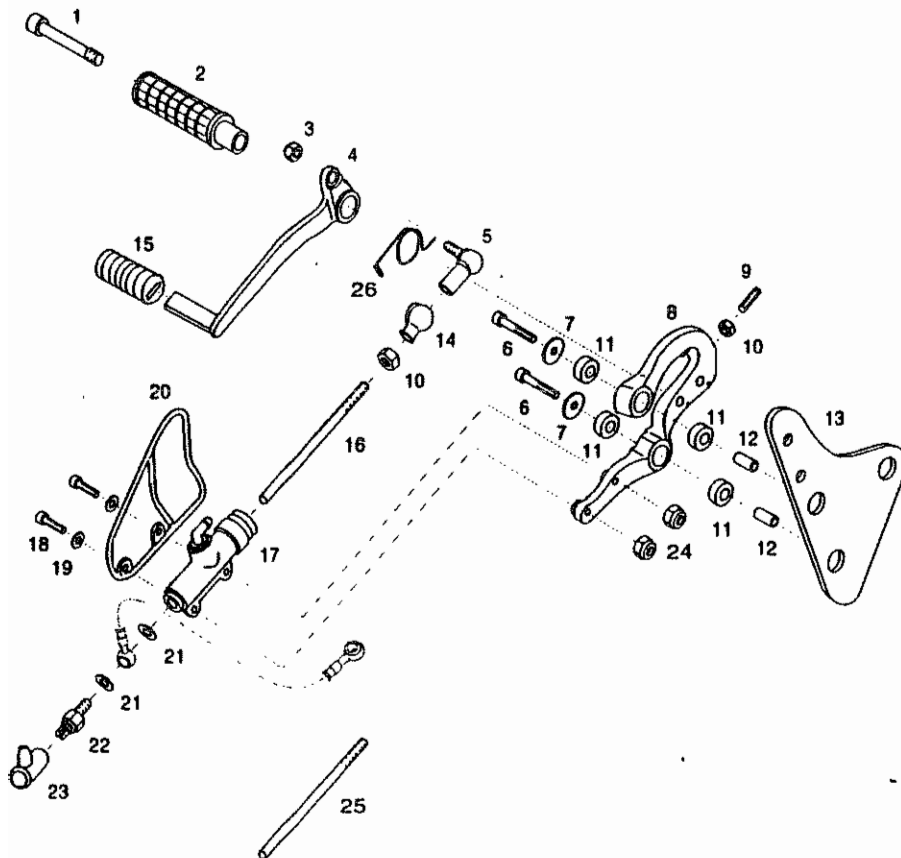
- 1) zur Veränderung der Fußrastenstellung
for changing of the foot-rest position
2) Bestandteil von 9013208000 Winkelgelenk
part of 9013208000 angle joint

**SKORPION****23. FUSSRASTE, RECHTS
FOOTREST, RIGHT****REPLICA****K4**

43

FUSSRASTEN RECHTS REPLICA / FOOTRESTS RIGHT, REPLICA

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		R
1	9014028000	DIN 912-M10x65-8.8-A4J Zylinderschraube DIN 912-M10x65-8.8-A4J fillister head screw		1
2	3425067000	Fußraste foot rest		1
3	9014038000	DIN 985-M6-8-A4J Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4J hexagonal nut		1
4	3425051000	Fußbremshebel, vollständig brake pedal, complete		1
5	9013416000	DIN 71802-C10LH-A4K Winkelgelenk DIN 71802-C10LH-A4K angle joint		1
6	3425074005	Schraube M8x40 (T40) screw M8x40 (T40)		2
7	9436142000	DIN 9021-8,4-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-8,4-140HV-A4K disc		2
8	3425064255	Fußrastenträger, rechts footrest plate, right		1
9	9014047000	DIN 551-M6x50-A2 Gewindestück DIN 551-M6x50-A2 headless screw		1
9	9014045000	DIN 551-M6x25-A2 Gewindestück DIN 551-M6x25-A2 headless screw	1)*	1
10	9014036000	DIN 934-M6-8-A4J Sechskantmutter DIN 934-M6-8-A4J hexagonal nut		1
11	3425052000	Dämpfungsring damping ring		4
12	3425053000	Distanzhülse S 12x1,5x21 distance sleeve S 12x1,5x21		2
13	3428029005	Auspuffhalterung exhaust holder		1
14	9013086000	Staubdeckel 2H9-18154-00 dust lid 2H9-18154-00		1
15	0547050000	Gummi für Hebel rubber for pedal		1
16	3425033000	Druckstange, Länge=67 mm forcing lever, length 67 mm		1
17	9013047000	Hinterrad-Bremszylinder 3.593.58971-11 rear-wheel brake cylinder 3.593.58971-11	2)	1
18	9412457000	DIN 912-M6x25-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x25-8.8-A4K fillister head screw		2
19	9013073000	DIN 137-B6-Fst-polys-sw Federscheibe DIN 137-B6-Fst-polys-sw spring disc		2

**SKORPION****23. FUSSRASTE, RECHTS
FOOTREST, RIGHT****REPLICA****L4****44****FUSSRASTEN RECHTS REPLICA / FOOTRESTS RIGI... REPLICA**

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		R
20	3425039000	Hauptbremszylinderabdeckung cover for master cylinder		1
21	9013155000	Dichtscheibe B 22001 gasket disk B 22001		4
22	9013198000	Bremslichtschalter stop light switch		
23	9021461000	Gummikappe rubber cap		1
24	9430098000	DIN 985-M6-8-A4J Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4J hexagonal nut		2
25	3425034000	Druckstange, Länge=97 mm forcing lever, lenght 97 mm	1)	1
26	3425066000	Rückstellfeder return spring		1

1) zur Veränderung der Fußrastenstellung in Verbindung mit *
for changing of the foot-rest position together with *

2)Ersatzteile: G4, Teile-Nr.19
spare parts: G4, part no.19

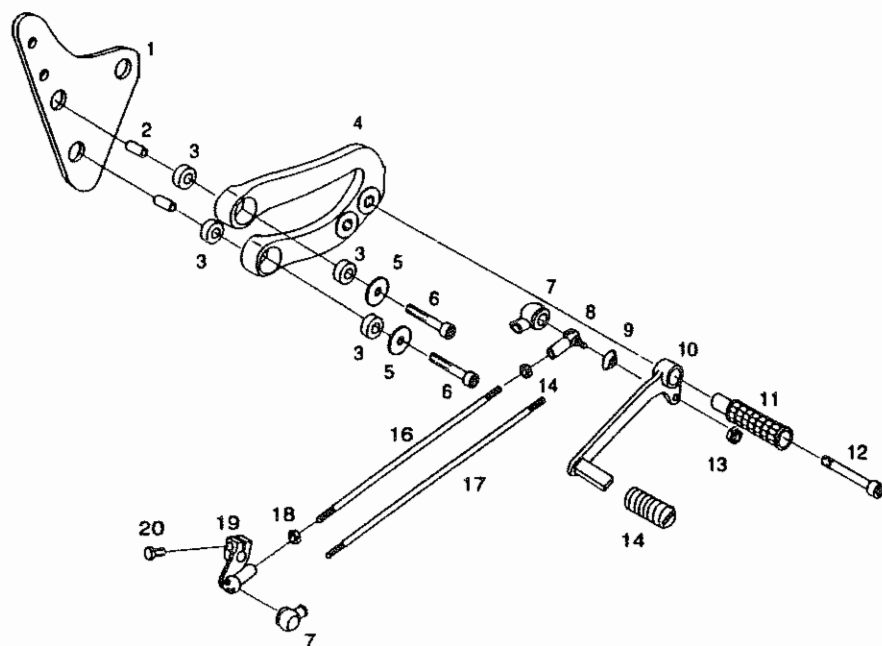
**SKORPION**

45

**24. FUSSRASTE, LINKS
FOOTREST, LEFT**

REPLICA

M4

**FUSSRASTEN LINKS REPLICA / FOOTRESTS LEFT REPLICA**

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		R
1	3428029005	Auspuffhalterung exhaust holder		1
2	3425053000	Distanzhülse S 12x1,5x21 distance sleeve S 12x1,5x21		2
3	3425052000	Dämpfungsring damping ring		4
4	3425061255	Fußrastenträger, links footrest plate, left		1
5	9436142000	DIN 9021-8.4-17 OHV-A4K Scheibe DIN 9021-8.4-17 OHV-A4K disk		2
6	3425074005	Schraube M8x40 (T40) screw M8x40 (T40)		2
7	9013086000	Staubdeckel dust lid		2
8	9013208000	DIN71802-C10LH-A4K Winkelgelenk DIN71802-C10LH-A4K angle joint		1
9		DIN 71802 Abdeckkappe DIN 71802 cover	2)	1
10	3425029000	Fußschallthebel pedal gear-shift		1
11	3425067005	Fußraste foot rest		1
12	9014028000	DIN 912-M10x65-8.8-A4J Zylinderschraube DIN 912-M10x65-8.8-A4J fillister head screw		1
13		DIN 985-M6-8-A4J Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4J hexagonal nut	2)	1
14	054705000	Gummi für Hebel rubber for pedal		1
15	9014035000	DIN 934-M6LH-8-A4J Sechskantmutter (Linksgewinde) DIN 934-M6LH-8-A4J hexagonal nut (left-handed thread)		1
16	3425013000	Druckstange L=280 mm forcing lever L=280 mm		1
17	3425014000	Druckstange L=250 mm forcing lever L=250 mm	1)	1
18	9014036000	DIN 934-M6-polys-sw Sechskantmutter DIN 934-M6-polys-sw hexagonal nut		1
19	9013083000	Schaltarm komplett shifter, complete		1
20	9013108000	Schraube mit Scheibe screw with disk		1

1) zur Veränderung der Fußrastenstellung
for changing the foot-rest position

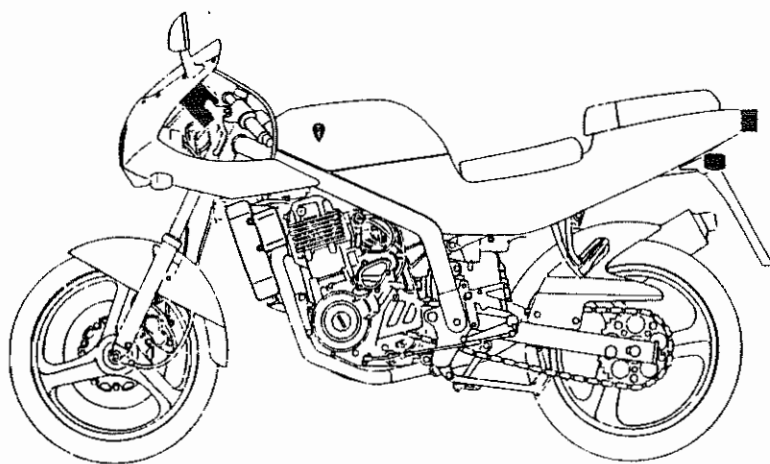
2) Bestandteil von 9013208000 Winkelgelenk
part of 9013208000 angle joint



SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

46



- | | | |
|----|-----|-----------------------------------|
| B5 | 25. | Scheinwerfer
Headlamp |
| D5 | 26. | Rückleuchten
Rear Light |
| E5 | 27. | Instrumente
Instruments |
| G5 | 28. | Innere Elektrik
Inner Electric |
| J5 | 29. | Blinkleuchten
Indicators |

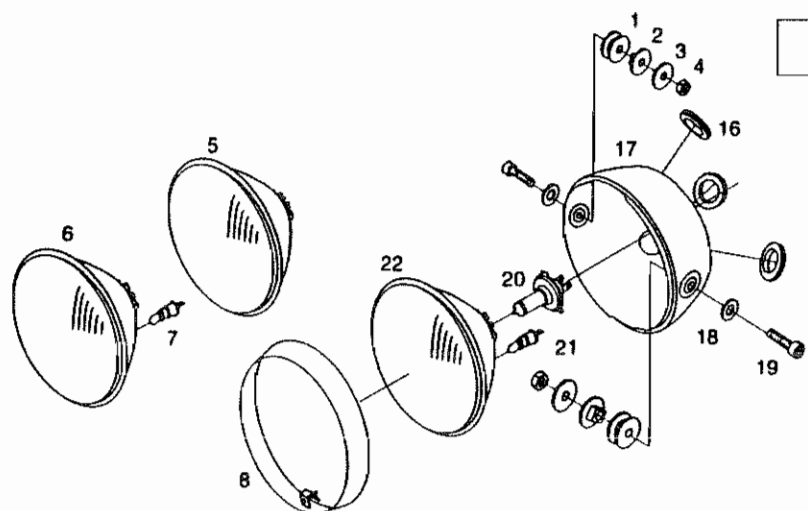
ME3

SKORPION

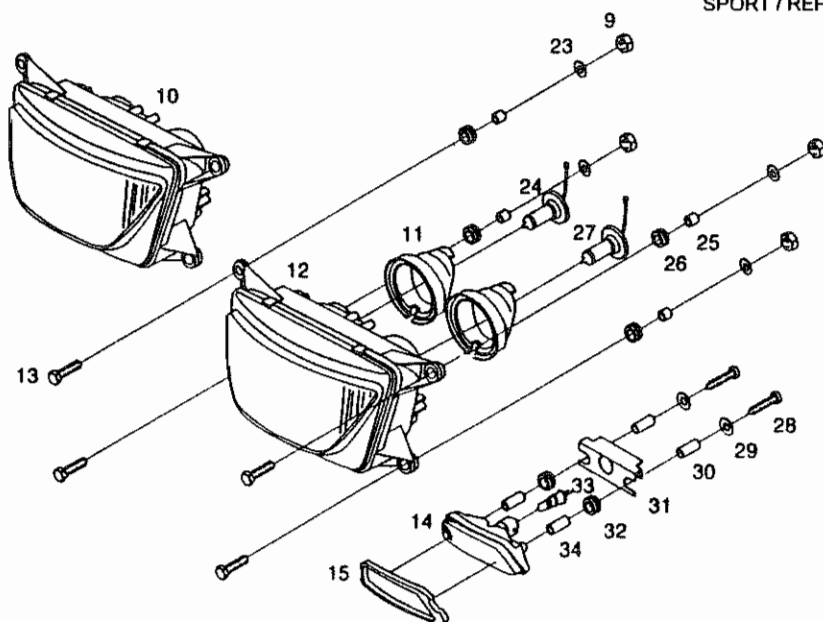
**25. SCHEINWERFER
HEADLAMP**

**TOUR
SPORT
REPLICA**

B5



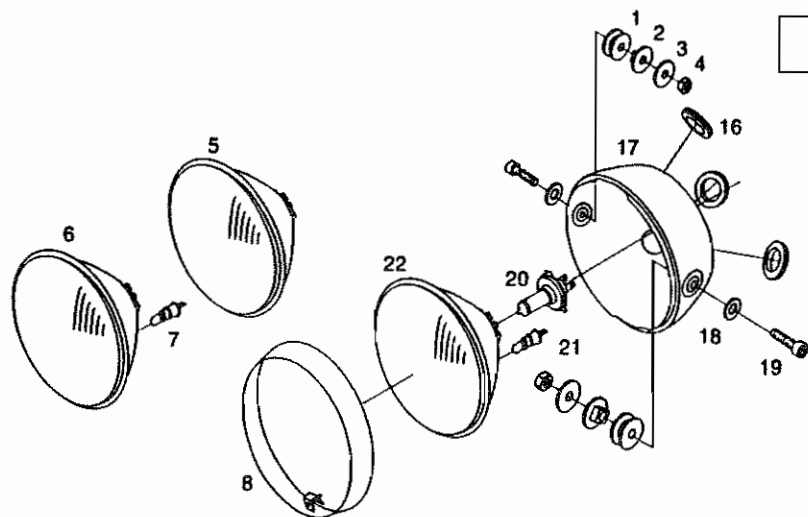
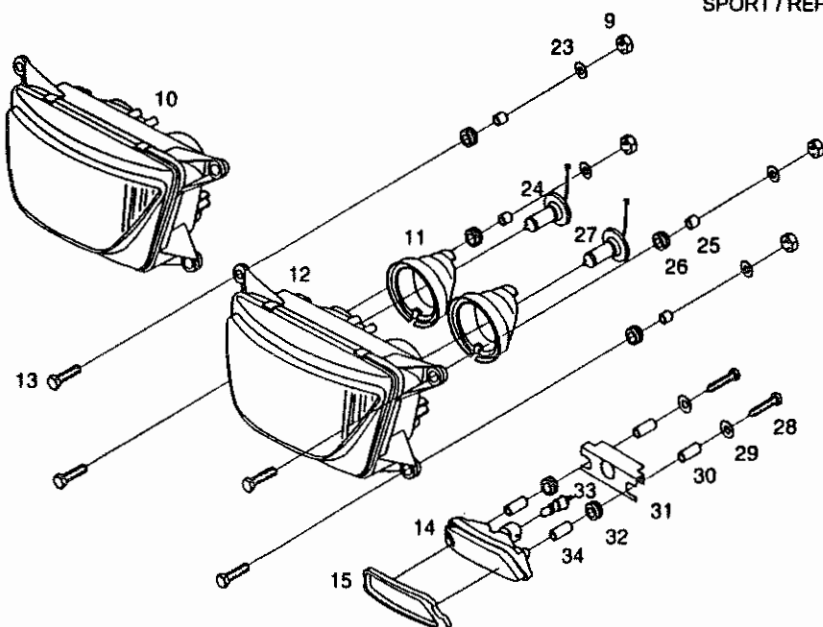
**TOUR
SPORT / REPLICA**



47

SCHEINWERFER / HEADLAMP

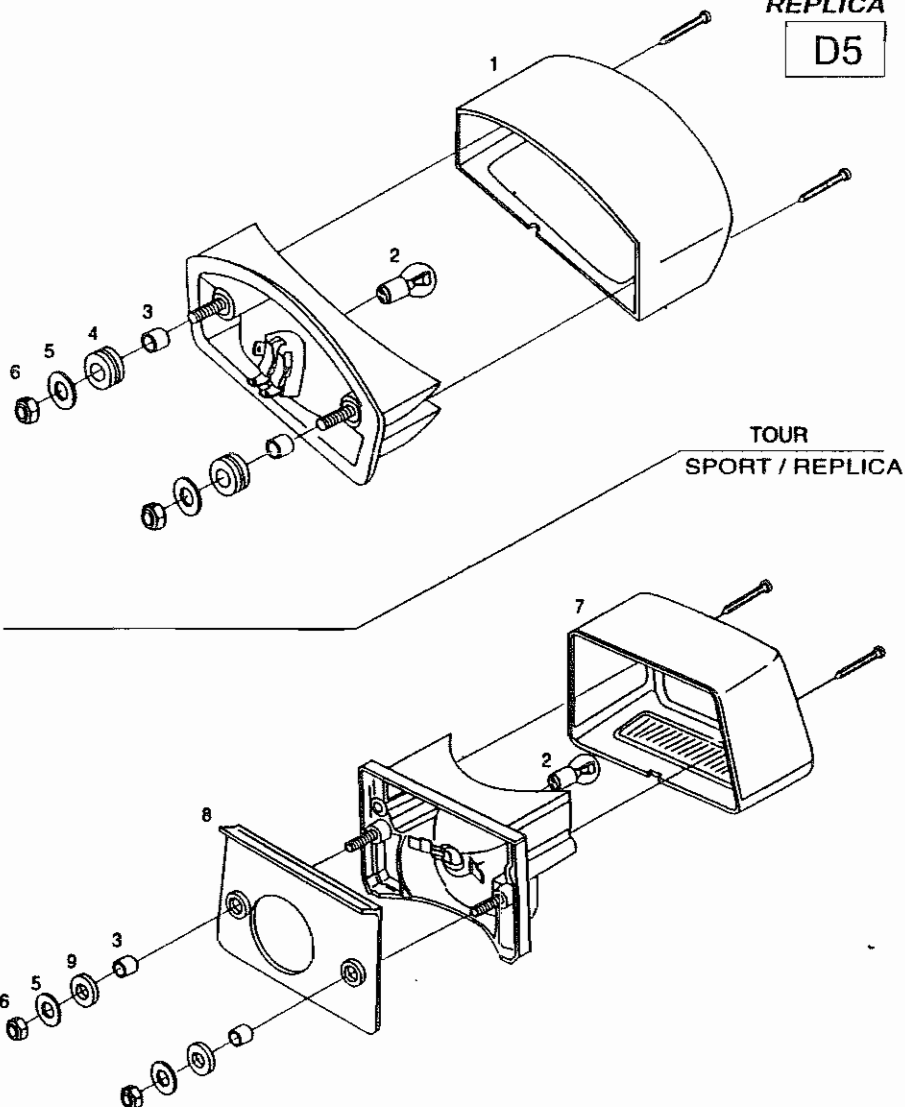
Nr.	Teile Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T	S	R
1	9021097000	Dämpfungsgummi damping rubber	2		
2	9021098000	Dämpfungsscheibe (Plast) damping disk (plastic)	2		
3	9436142000	DIN 9021-8,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-8,4-140 HV-A4K disk	2		
4	9430104000	DIN 982-M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 982-M8-8-A4K hexagonal nut	2		
5	9013272000	Einsatz-DOT reflector insert-DOT	1		
6	9013087000	Einsatz symmetrisch 2J4-84310-30-UK reflector insert symmetric 2J4-84310-30-UK	1		
7	9021094000	Lampe 12V/3,4W-BA9s (T8/4)-UK lamp 12V/3,4W-BA9s (T8/4)-UK	1		
8	9021095000	Frontring front ring	1		
9	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	4		
10	9013133000	Scheinwerfer-U.K. head lamp-U.K.		1	1
11	9013093000	Buchsenabdeckung bush cover		2	2
12	9013268000	Scheinwerfer-DOT head lamp-DOT		1	1
12	9013091000	Scheinwerfer-ECE head lamp-ECE		1	1
13	9404096000	DIN 933-M6x20-8-8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x20-8-8-A4K hexagonal bolt	4		4
14	9013089000	Kontrollampe (Standlichtleuchte) control lamp (parking light lamp)		1	1
15	9013092000	Dichtung gasket		1	1
16	9021096000	Kabeldurchführung cable duct	4		
17	9013082000	Gehäuse casing	1		
18	9444585000	DIN 125-8,4-14HV-A4K Scheibe DIN 125-8,4-14HV-A4K disk	2		
19	9412440000	DIN 912-M8x35-8-8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x35-8-8-A4K fillister head screw	2		
20	9013273000	H4-Lampe 12V-60/55W H4-lamp 12V-60/55W	1		

**SKORPION****25. SCHEINWERFER
HEADLAMP****TOUR
SPORT
REPLICA****C5****TOUR
SPORT / REPLICA**

48

SCHEINWERFER / HEADLAMP

Nr.	Telle Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9524737000	Lampe 12V/4W-BA9s (T8/4) lamp 12V/4W-BA9s (T8/4)		1		
22	9021099000	Einsatz-ECE insert-ECE		1		
23	9013271000	Karoseriescheibe 6,4x25-A4K body disk 6,4x25-A4K			4	4
24	9525658000	Lampe H3-12V/55W-PK 22s lamp H3-12V/55W-PK 22s			1	1
25	9013460000	Buchse 1 bush 1			4	4
26	9013461000	Gummitülle rubber funnel			4	4
27	9013270000	Lampe H1-12V/55W-P 14,5s lamp H1-12V/55W-P 14,5s			1	1
28	9013122000	Kreuzschlitzschraube 90167-05041 recessed head screw 90167-05041			2	2
29	9435865000	DIN 9021-5,3-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-5,3-140HV-A4K disk			2	2
30	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9			2	2
31	9013090000	Halteblech fixing plate			1	1
32	9013123000	Gummitülle rubber funnel			2	2
33	9013377000	Glassockellampe W2,1x9,5d/12V, 5W wedge base bulb W2,1x9,5d/12V, 5W			1	1
34	9013115000	Hülse sleeve			2	2
35	9013085000	Scheinwerfereinsatz mit Frontring, komplett headlamp insert c/w front ring, complete		1		

**SKORPION****26. RÜCKLEUCHTEN
REAR LIGHT****TOUR
SPORT
REPLICA****D5**

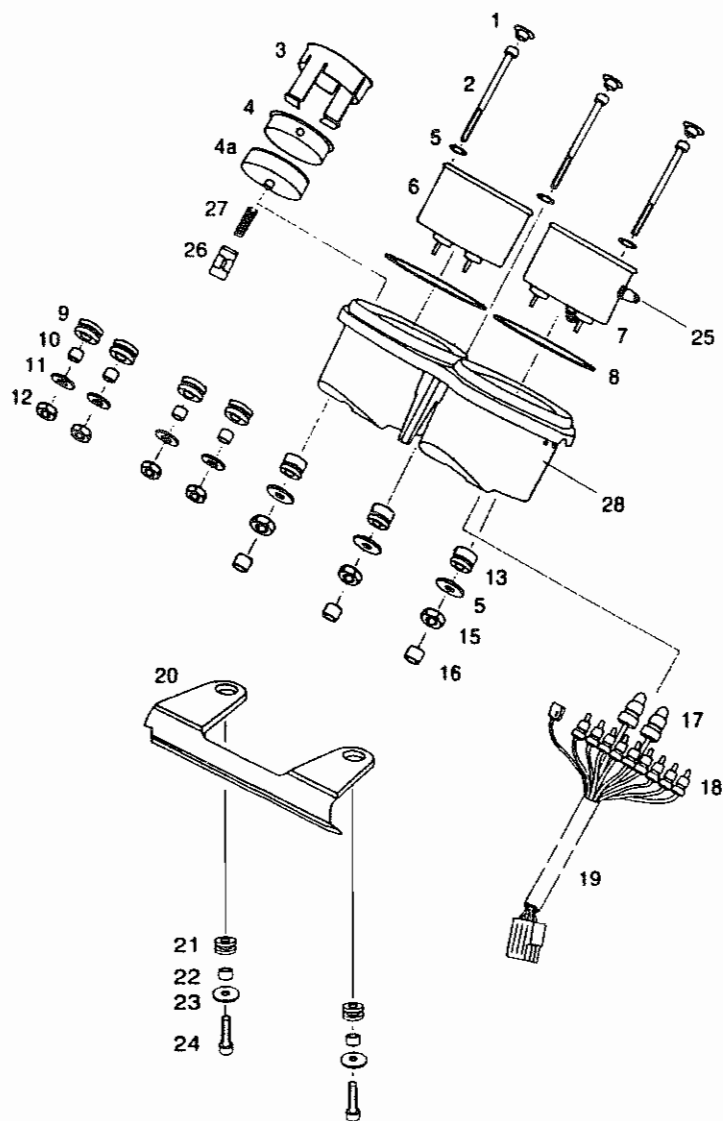
49

RÜCKLEUCHTEN / REAR LIGHT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9021071000	Lichtaustrittsscheibe lens		1		
2	8050546000	Lampe 12V-21/5W-P25-2 lamp 12V-21/5W-P25-2		1	1	1
3	3434069000	Hülse 10x1,5x10 sleeve 10x1,5x10		2	2	2
4	9013029000	Gummibuchse 9, Nr.2268 rubber bush 9, No.2268		2		
5	9436062000	DIN 9021-A6,4-St-A4K Scheibe DIN 9021-A6,4-St-A4K disk		2	2	2
6	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut		2	2	2
7	9021072000	Lichtaustrittsscheibe lens			1	1
	9013046000	Rücklicht (BSKL) rear light (BSKL)		1		
	9013045000	Rücklicht (BSKL) rear light (BSKL)			1	1
8	3434048000	Abdeckung für BSKL cover for BSKL			1	1
9	3434049000	Gummischeibe Ø10x20x3 rubber disk Ø10x20x3		2	2	
	9013504000	Rücklicht (BSKL) ohne Rückstrahler rear light (BSKL) without cats eye		1*	1*	

* USA-Ausführung, in Verbindung mit zusätzlichen Teilen verwenden
U.S.A version, use in conjunction with additional members:

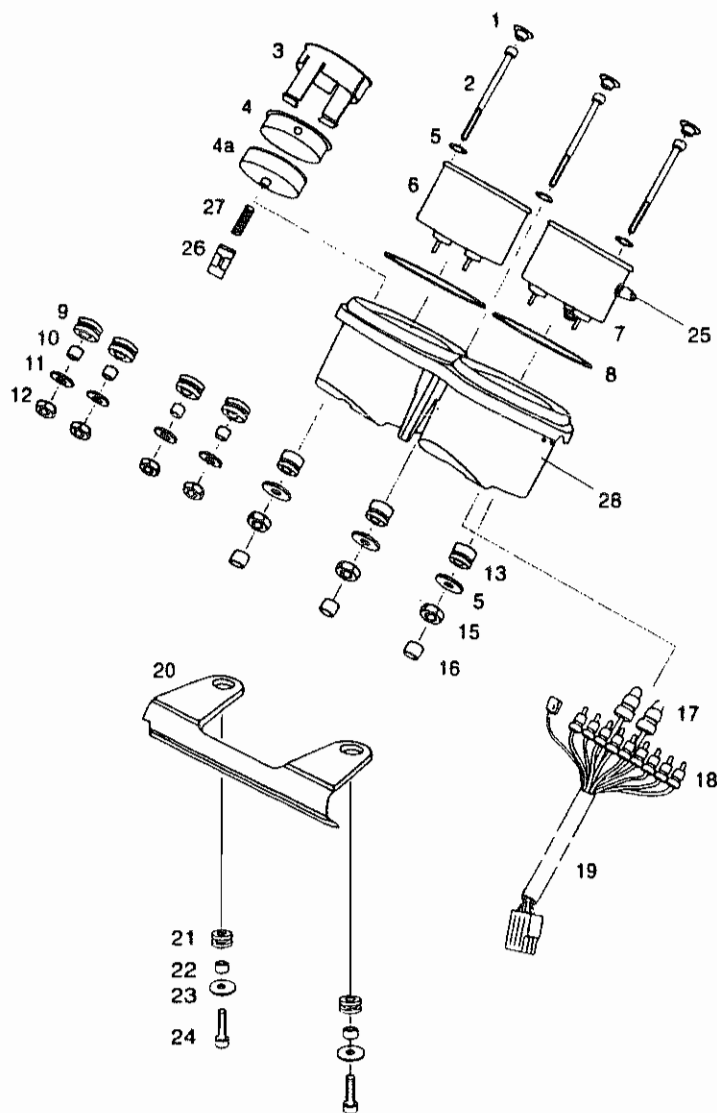
9013026000	Rückstrahler cats eye	1
9013071000	Federmutter spring nut	2
9521124000	Seitenreflektor, rot cats eye sideways, red	1

MF3**27. INSTRUMENTE
INSTRUMENTS****SKORPION****TOUR
SPORT
REPLICA****E5**

50

INSTRUMENTE / INSTRUMENTS

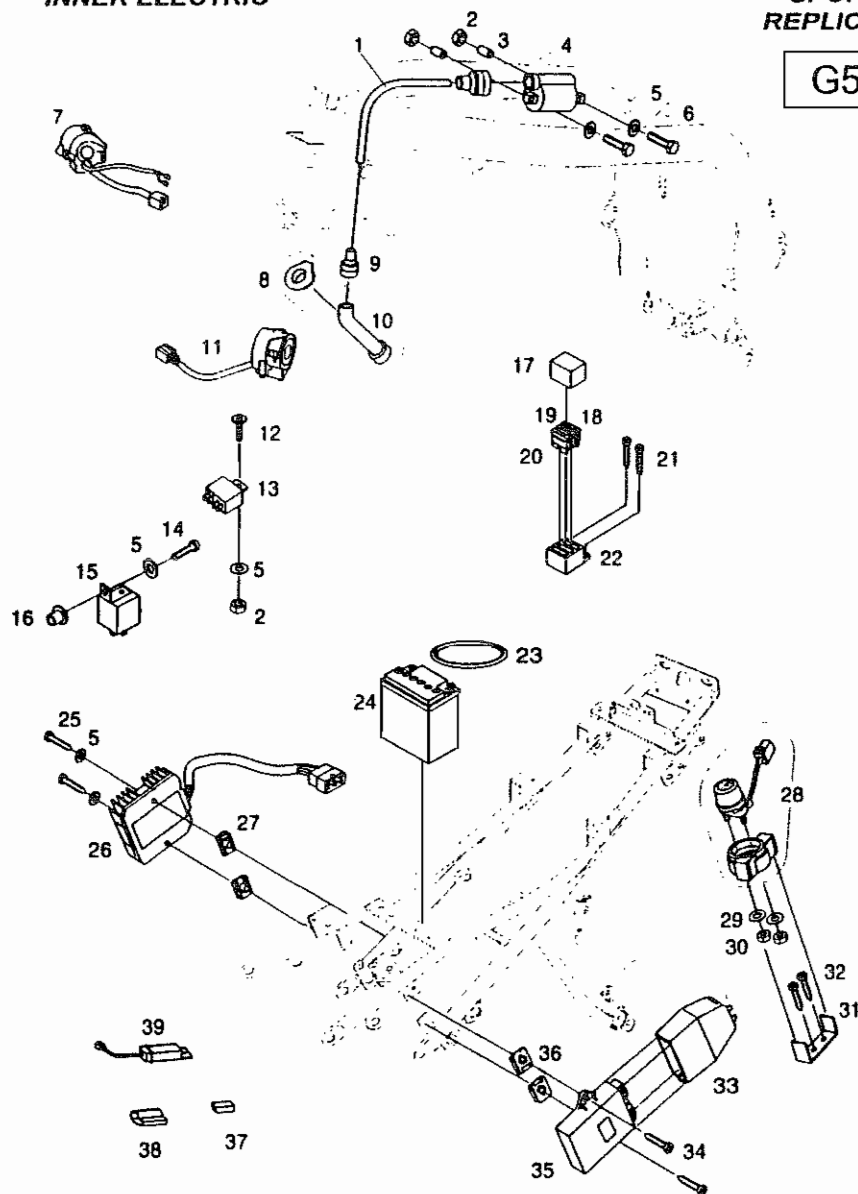
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013380000	Schraubenabdeckung screw cover		3	3	3
2		DIN 912 M6x75-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912 M6x75-8.8-A4K fillister head screw	*)	3	3	3
3	9021151000	Uhrenaufnahme holder for analog clock		1	1	1
4	9021163000	Analoguhr 3.0751/01 analog clock 3.0751/01		1	1	1
4a	9021159000	Gehäuse für Analoguhr casing for analog clock		1	1	1
5	9437099000	Paßscheibe 6x12x0,2 set washer 6x12x0,2		6	6	6
6	9021161000	Drehzahlmesser rev counter		1	1	1
7	9014063000	Tachometer (km/h) tachometer (km/h)				1
	9021162000	Tachometer (km/h) tachometer (km/h)		1	1	
	9014064000	Tachometer (Meilen) tachometer (miles)				1
	9021165000	Tachometer (Meilen) tachometer (miles)		1	1	
8	9021153000	O-Ring 90x3 O-ring 90x3		2	2	2
9	9675830000	Gummitülle rubber funnel		4	4	4
10	3034565000	Distanzhülse distance sleeve		4	4	4
11	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk		4	4	4
12	9430522000	DIN 934-M6 Sechskantmutter DIN 934-M6 hexagonal nut		4	4	4
13	9013482000	Gummitülle rubber funnel		3	3	3
15	9430522000	DIN 934-M6 Sechskantmutter (eingeklebt) DIN 934-M6 hexagonal nut (bonded)		3	3	3
16	9021166000	Plastabdeckung für Sechskantmutter M6 plastic cover for hexagonal nut M6		7	7	7
17	9013379000	Glassockellampe W2,1x9,5d, 12V/2W wedge base bulb W2,1x9,5d, 12 V/2W		2	2	2
18	9013378000	Glassockellampe W2x4,6d, 12V/2W wedge base bulb W2,x4,6d, 12 V/2W		8	8	8
19	9021164000	Kabelbaum 5.000 703 cable harness 5.000 703		1	1	1

**SKORPION****27. INSTRUMENTE
INSTRUMENTS****TOUR
SPORT
REPLICA****F5**

51

INSTRUMENTE / INSTRUMENTS						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
20	9021152000	Befestigungsplatte fastening plate		1	1	1
	9014020000	Instrumentenkonsole, komplett (km/h) instrument pane, complete (km/h)		1	1	1
	9014021000	Instrumentenkonsole (Meilen) instrument panel (miles)		1	1	1
21	3434005000	Gummibundscheibe rubber flange washer		4	4	4
22	9021154000	Distanzhülse distance sleeve		2	2	2
23	9013276000	DIN 9021-8,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-8,4-140 HV-A4K disk		4	4	4
24	9013275000	DIN 933- M8x25-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 933-M8x25-8.8-A4K flister head screw		2	2	2
25	9021158000	Rückstellknopf Tachometer reset buttom tachometer		1	1	1
26	9021155000	Joch, Analoguhrbefestigung jock, fastening analog clock		1	1	1
27	9021156000	Druckfeder pressure spring		1	1	1
28	9021157000	Instrumentenaufnahme instrument retainer		1	1	1

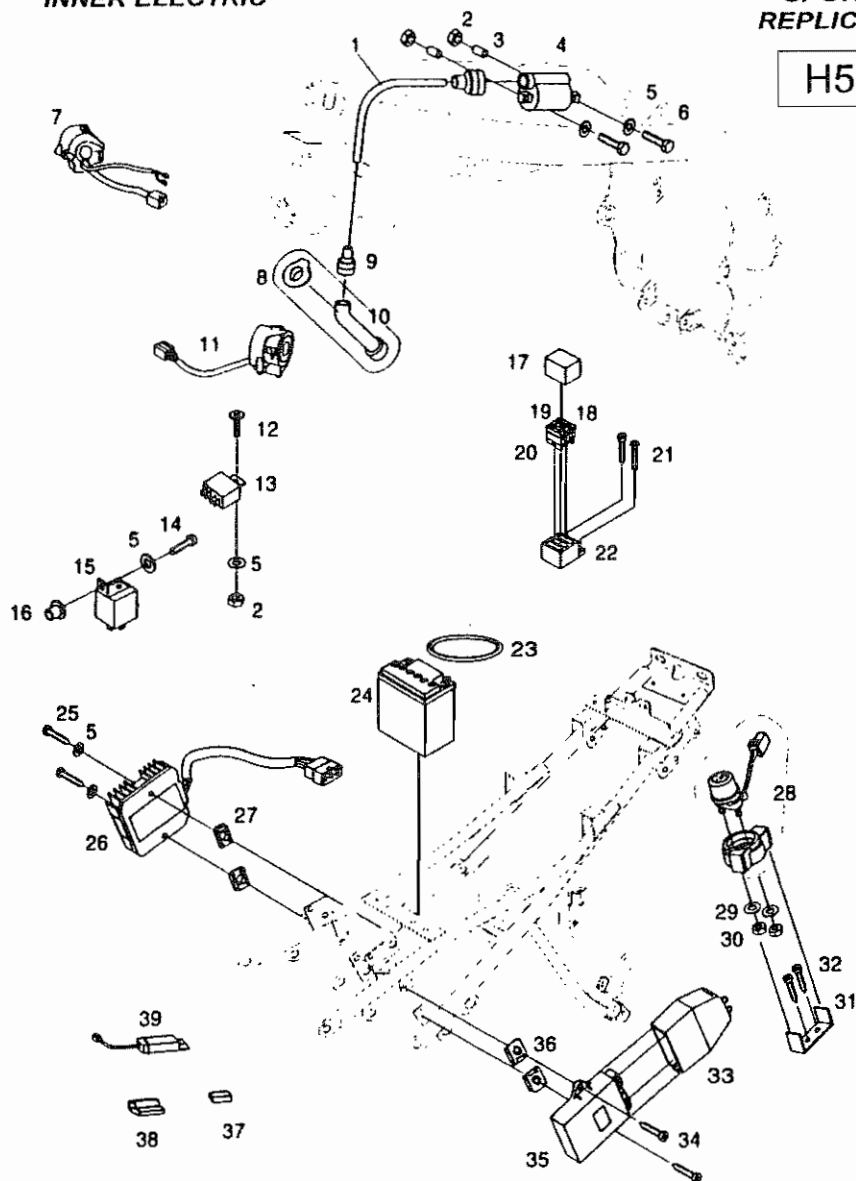
*) von MuZ nicht lieferbar
not delivery by MuZ

MB**SKORPION****28. INNERE ELEKTRIK
INNER ELECTRIC****TOUR
SPORT
REPLICA****G5**

52

INNERE ELEKTRIK / INNER ELECTRIC

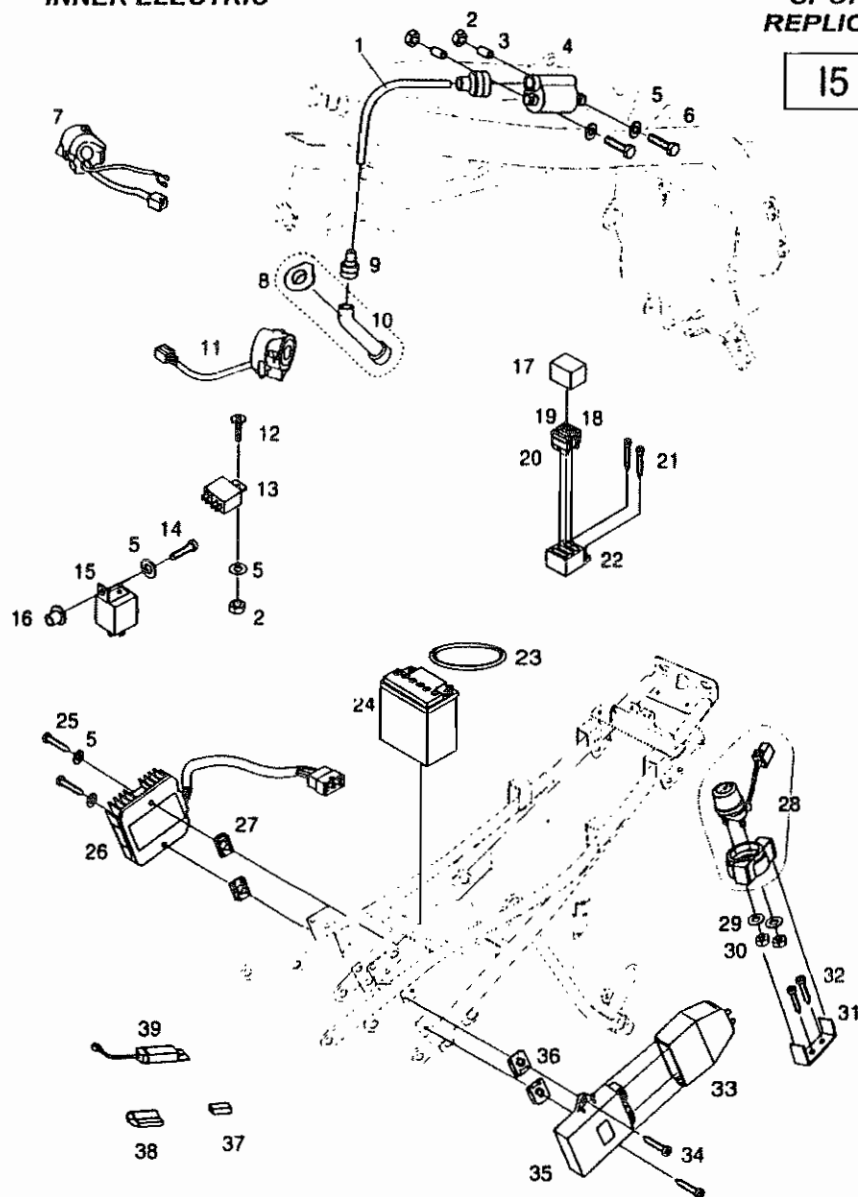
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9021081000	Zündkabel (Meterware) ignition cable (yard ware)				
2	9430241000	DIN 982-M5-8A4K Sechskantmutter DIN 982-M5-8A4K hexagonal nut		3	3	3
3	3434032000	Gummilager 15/10 rubber bearing 15/10		2	2	2
4	9013099000	Zündspule vollständig ignition coil complete		1	1	1
5	9435865000	DIN 125-A5,3-St-A4K Scheibe DIN 125-A5,3-St-A4K disk		6	6	6
6	9013238000	DIN 933-M5x12-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M5x12-8.8-A4K hexagonal bolt		2	2	2
7	9013205000	Schalter, rechts switch, right		1	1	1
8		Abdeckung Kerzenstecker (Bestandteil von Teil 10) cover spark plug socket (component of part 10)				
9	9013341000	Zündkabeltülle ignition cable bush		1	1	1
10	9013102000	Kerzenstecker, komplett spark plug socket, complete		1	1	1
11	9013053000	Schalter links switch, left		1	1	1
12	9013284000	DIN 7985-M5x10-4.8-H-A4K Schraube DIN 7985-M5x10-4.8-H-A4K screw		1	1	1
13	9013603000	Relais V23074-D1001-A403 relay V23074-D1001-A403		1	1	1
	9520163000	Abschaltrelais 8672.10/1, bis Aufbrauch cutoff relay 8672.10/1, only stock quality		1	1	1
14	9013488000	BN 4825-M4x16-A4K Schraube BN 4825-M4x16-A4K screw		1	1	1
15	9520018000	Blinkgeber FEG-8586.6/009 flasher unit FEG-8586.6/009		1	1	1
16	9013267000	Gummibundmutter (Wellnut) M4 nut with rubber bush (wellnut) M4		1	1	1
17	3434022000	Abdeckkappe für Sicherungsdose, alt (2-fach) cover for fuse box, old (double)		1	1	1
	3434054000	Abdeckkappe für Sicherungsdose, neu (3-fach) cover for fuse box, new (triple)		1	1	1
	9013462000	Aufkleber (Schild) für Sicherungen(2-fach-Dose) gummed lable (sign) for fuse (double-box)		1	1	1
	9013469000	Aufkleber (Schild) für Sicherungen (3-fach-Dose) gummed lable (sign) for fuse (triple-box)		1	1	1

**SKORPION****28. INNERE ELEKTRIK
INNER ELECTRIC****TOUR
SPORT
REPLICA****H5**

53

INNERE ELEKTRIK / INNER ELECTRIC

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
18	9445657000	Schmelzeinsatz FKS- 3A fusible plug FKS-3A		1	1	1
19	9013061000	Schmelzeinsatz FKS-7A fusible plug FKS7A		1	1	1
20	9013043000	Schmelzeinsatz FKS-15A fusible plug FKS15A		1	1	1
21	9013286000	DIN 7981-St2,9x6,5-F-H-A4K Linenblechschaube DIN 7981-St2,9x6,5-F-H-A4K pan-head tapping screw		2	2	2
22	9013042000	Sicherungsdose, komplett (2-fach) safety box, complete (double)		1	1	1
	3434055000	Sicherungsdose, komplett (3-fach) safety box, complete (triple)		1	1	1
23	9013463000	O-Ring 135x5-70 EPDM O-ring 135x5-70 EPDM		1	1	1
24	9013044000	Batterie 12V/9Ah Type50915 battery 12V/9Ah Type 50915		1	1	1
25	9013500000	DIN 7985-H5-M6x27-4.8-H-A4K Linsenschraube DIN 7985-H5-M6x27-4.8-H-A4K pan head screw		1	1	1
26	9013105000	Gleichrichter + Regler 5A8-81960-A0 rectifier + controller 5A8-81960-A0		1	1	1
27	9030609000	Klemmutter M6 climp nut M6		2	2	2
28	9013098000	Starter-Relais 3SX-81940-00 starter relay 3SX-81940-00		1	1	1
29	9438365000	DIN 137-B6-FSt-A4K Federscheibe DIN 137-B6-FSt-A4K spring washer		2	2	2
30	9430483000	DIN 934-M6-10-A4K Sechskantmutter DIN 934-M6-10-A4K hexagonal nut		2	2	2
31	3434036000	Haltewinkel für Starter-Relais bearer angle for starter relay		1	1	1
32	9013288000	DIN 7981-St4,8x9,5-F-H-A4K Linenblechschaube DIN 7981-St4,8x9,5-F-H-A4K pan-head tapping screw		2	2	2
33	9021231000	Gummiabdeckung für Zündanlage cover for ignition device		1	1	1
34	9414137000	DIN 7981-St4,8x16-C-H-A4K Linenblechschaube DIN 7981-St4,8x16-C-H-A4K pan-head tapping screw		2	2	2
35	9013101000	Zündanlage 3YF-82305-00 ignition device 3YF-82305-00		1	1	1
	3034023000	Anlasserkabel starter cable		1	1	1
	3434024000	Pluskabel positive cable		1	1	1

**SKORPION****28. INNERE ELEKTRIK
INNER ELECTRIC****TOUR
SPORT
REPLICA****15**

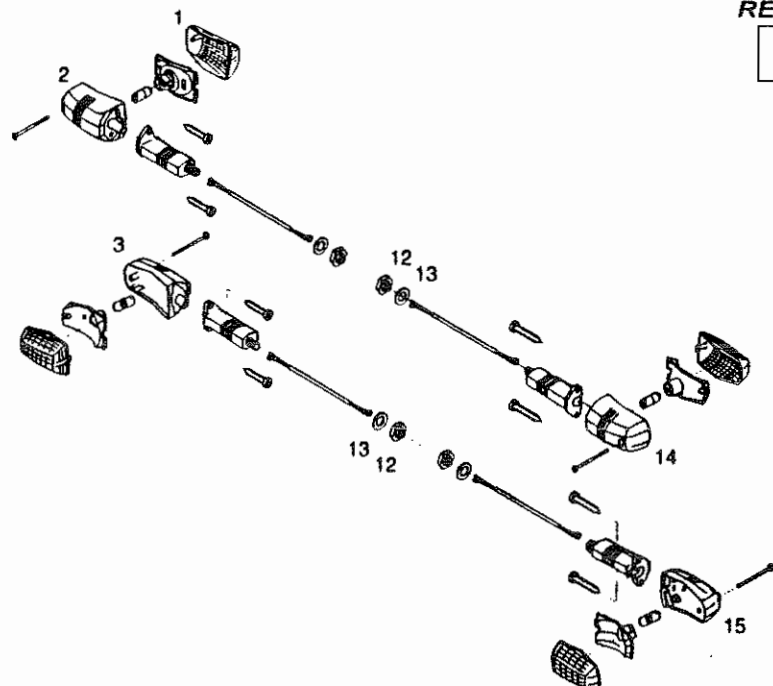
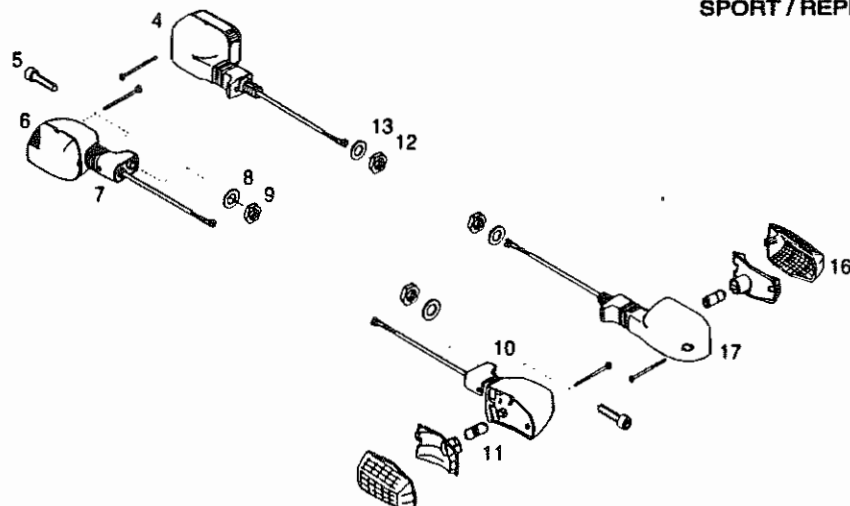
54

INNERE ELEKTRIK / INNER ELECTRIC

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
	3434025000	Massekabel mass cable		1	1	1
	3434026000	Kabelbaum, Tour cable harness, Tour		1		
	3434029000	Kabelbaum, Sport cable harness, Sport			1	1
	3434063000	Kabelbaum, USA, Sport cable harness, USA, Sport			1	
	3434064000	Kabelbaum, USA, Tour cable harness, USA, Tour		1		
	3434075000	Kabelbaum, Traveller cable harness, Traveller		1*		
	3434056000	Kabelbaum, Replica cable harness, Replica				1
	3434057000	Kabelbaum, USA, Replica cable harness, USA, Replica				1
	3434077000	Kabelbaum für Scheinwerfer Traveller cable harness for head lamp Traveller		1*		
36	9430137000	Schnappmutter 4,8 SNU 5774 snap nut 4,8 SNU 5774		2	2	2
37**	9013603000	Relais V 23074 (Abschalter für Licht) relay V 23074 (disconnection light)		1	1	1
38**	3034578000	Relaistasche bucked for relay		1	1	1
39**	9030484000	Abschaltventil (Kalifornien) disconnection valve		1	1	1

* Tour mit Vollverkleidung
Tour c/w complete fairing

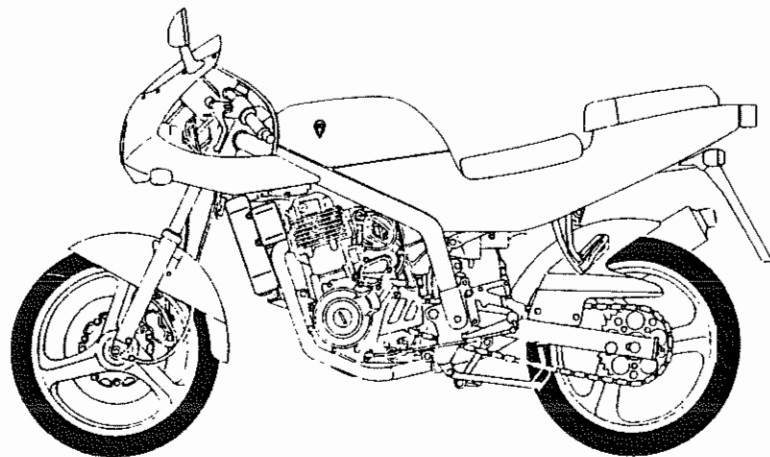
** USA-Ausführung
U.S.A.-version

**SKORPION****29. BLINKLEUCHTEN
INDICATORS****TOUR
SPORT
REPLICA****J5****TOUR
SPORT / REPLICA**

55

BLINKLEUCHTEN / INDICATORS

Nr.	Teile Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9021091000	Lichtaustrittsscheibe blinker lens		4		
2	9013058000	Blinkleuchte, hinten rechts rear indicator, right		1		
3	9013056000	Blinkleuchte, vorn rechts front indicator, right		1		
4	9013282000	Blinkleuchte, hinten rechts rear indicator, right			1	1
5	9013283000	DIN 912-M6x16-8.8-polys-sw Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-polys-sw fillister head screw			2	2
6	9021092000	Lichtaustrittsscheibe, vorn blinker lens, front			2	2
7	9013280000	Blinkleuchte, vorn rechts 900 606 front indicator, right 900 606			1	1
8	9013073000	DIN 137-B6-FSt-polys-sw FS Federscheibe DIN 137-B6-FSt-polys-sw FS spring washer			2	2
9	9013210000	DIN 934-M6-8-polys-sw Sechskantmutter DIN 934-M6-8-polys-sw hexagonal nut			2	2
10	9013279000	Blinkleuchte, vorn links front indicator, left			1	1
11	8050581000	DIN 72601-R19/10-12V10W Lampe DIN 72601-R19/10-12V10W lamp		4	4	4
12	9430395000	DIN 439-M12x1,25-A4K Mutter DIN 439-M12x1,25-A4K nut		4	2	2
13	9436423000	DIN 125-13-St-A4K Scheibe DIN 125-13-St-A4K disk		4	2	2
14	9013057000	Blinkleuchte, hinten links rear indicator, left		1		
15	9013055000	Blinkleuchte, vorn links front indicator, left		1		
16	9021093000	Lichtaustrittsscheibe, hinten blinker lens, back			2	2
17	9013281000	Blinkleuchte, hinten links rear indicator, left			1	1
	3034714000	Schutzkappe für Blinkleuchte cap for indicator		2	2	2



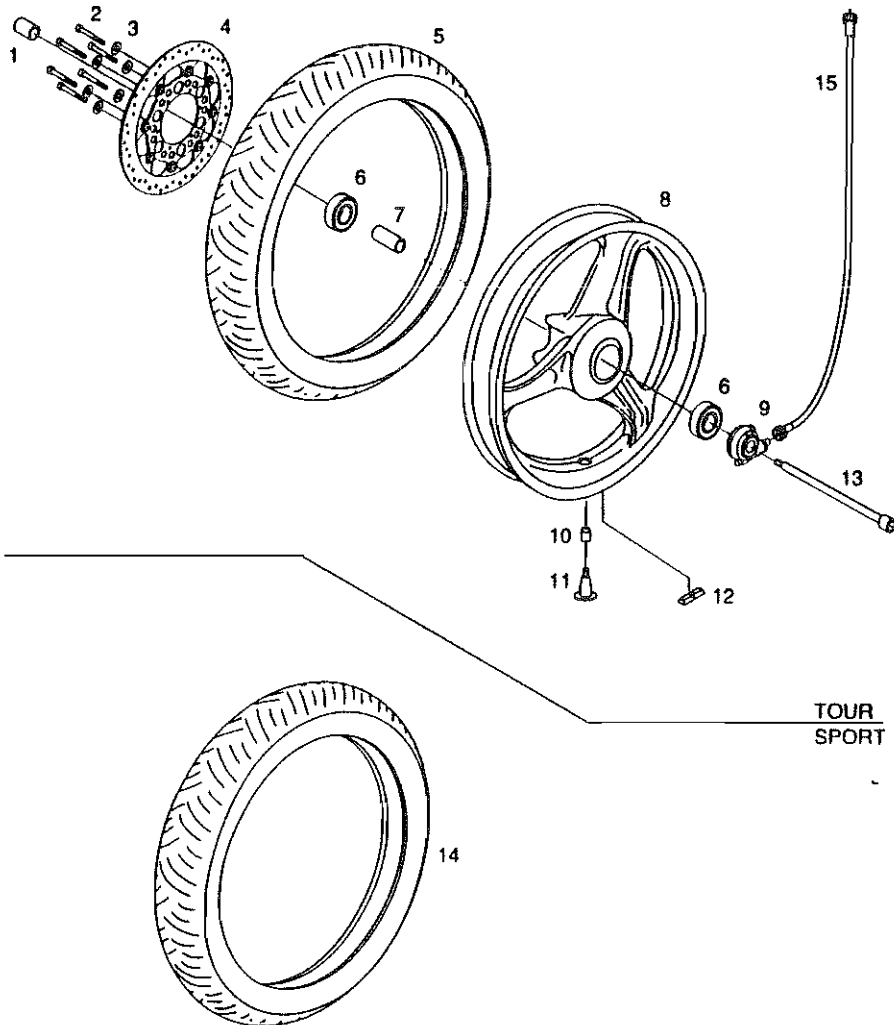
B6	30.	Vorderrad Front Wheel	Tour, Sport Tour, Sport
C6	31.	Vorderrad Front Wheel	Replica Replica
D6	32.	Hinterrad Rear Wheel	Tour, Sport Tour, Sport
F6	33.	Hinterrad Rear Wheel	Replica Replica

SKORPION

30. VORDERRAD FRONT WHEEL

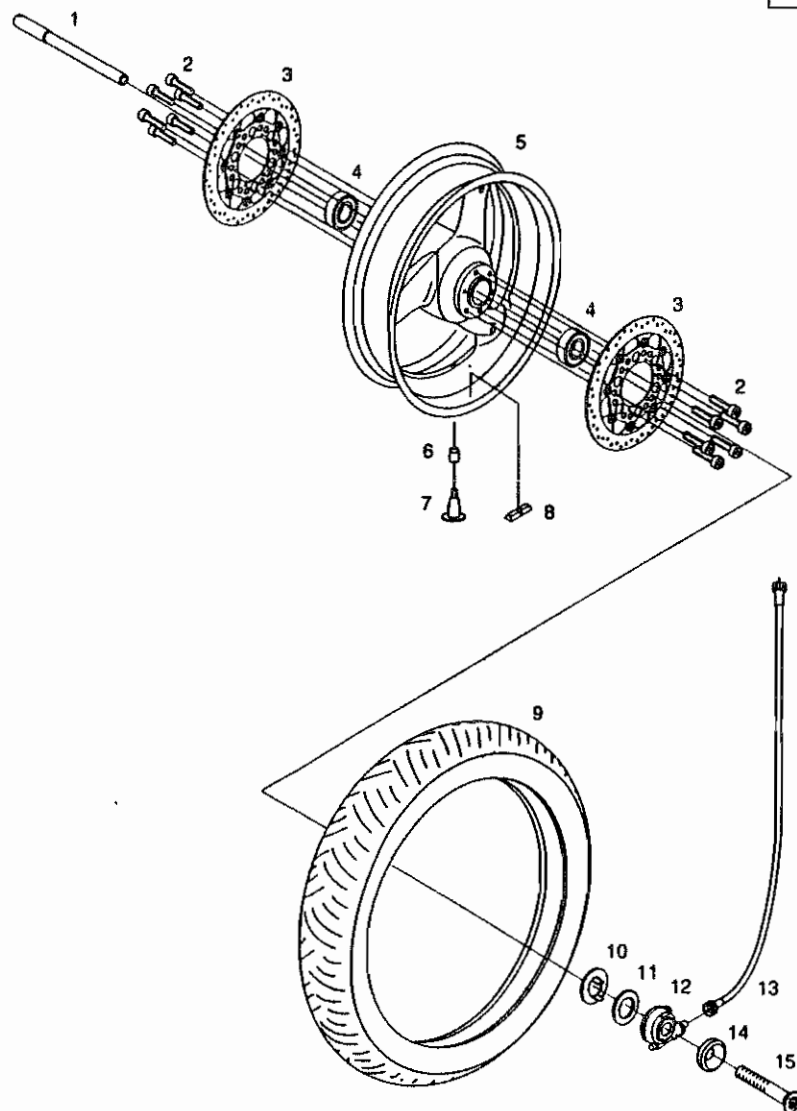
**TOUR
SPORT**

B6



57

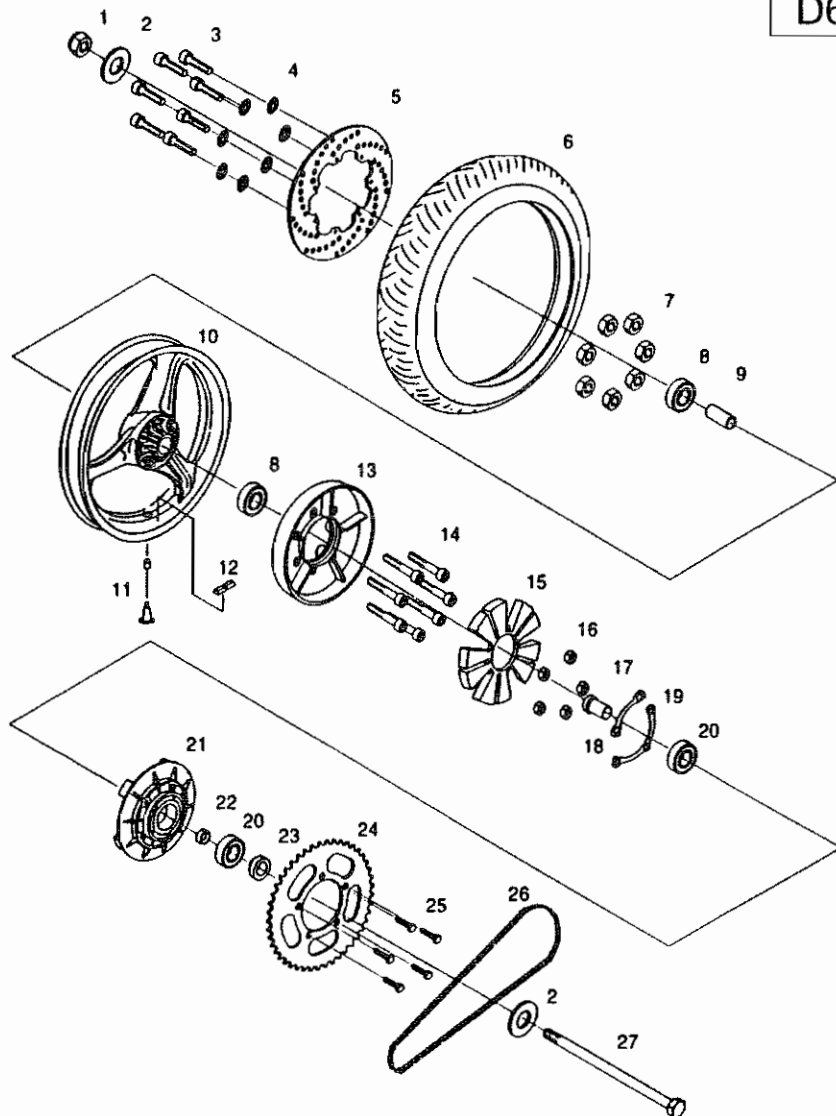
VORDERRAD TOUR, SPORT / FRONT WHEEL TOUR, SPORT					
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
1	9013169000	Distanzstück distance piece		1	1
2	9013165000	Zylinderschraube M6x20 fillister head srew M6x20		6	6
3	9013166000	Scheibe disk		6	6
4	9013164000	Bremsscheibe brake disk		1	1
5	9013479000	110/70 ZR17Dragon MTR01 Pirelli 110/70 ZR17Dragon MTR01 Pirelli		1	
6	9013162000	Kugellager 6004-RS ball bearing 6004-RS		2	2
7	9013163000	Distanzrohr mit Ring distance tube c/w ring		1	1
8	9013161000	Vorderrad front wheel		1	1
9	9013032000	Tachometerantrieb, Übersetzung 27/11 speedometer drive, gear 27/11		1	1
	9013033000	Mitnehmer für Tachometerantrieb driver for speedometer drive		1	1
	9013171000	Dichtring gasket ring		1	1
	9021221000	Federteller spring cap		1	1
10	9013025000	Ventilkappe valve cap		1	1
11	9013024000	Ventil TR412 komplett valve TR412 complete		1	1
12	9013167000	Auswuchtgewicht 50 g balance weight 50 g		1	1
13	9013168000	Achse axle	60 ⁺⁵ Nm	1	1
14	9013020000	110/70 ZR17 TL ME Z1 RACING Metzeler 110/70 ZR17 TL ME Z1 RACING Metzeler			1
15	9013437000	Tachowelle 760 mm flexible drive assembly 760 mm			1
	3434015000	Tachowelle 810 mm flexible drive assembly 810 mm		1	

**SKORPION****31. VORDERRAD
FRONT WHEEL****REPLICA****C6**

58

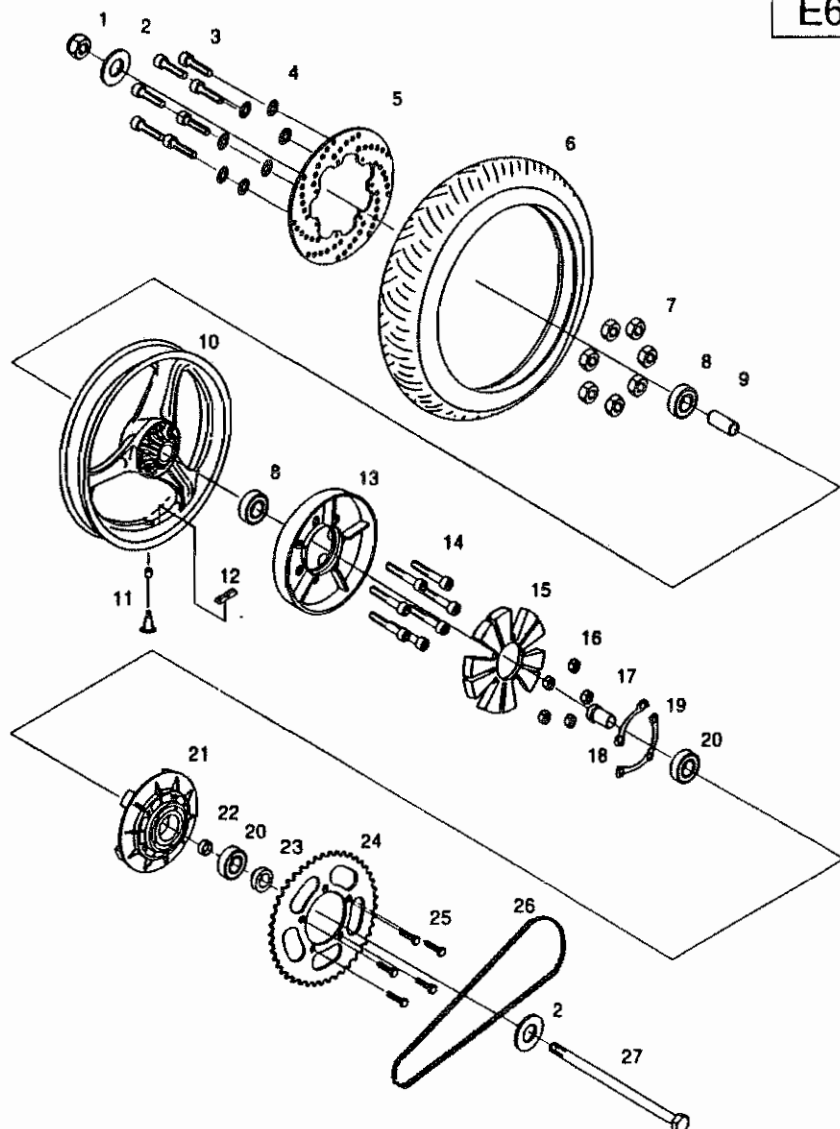
VORDERRAD REPLICA / FRONT WHEEL REPLICA

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		R
1	3424005000	Achse, vorn axle, front		1
2	3024724000	Schraube M8x20-10.9 screw M8x20-10.9		12
3	9014001000	Bremsscheibe Ø 280 brake disk		2
4	9013188000	Kugellager 6204-2RS ball bearing 6204-2RS		2
5	9014000000	Vorderrad 3.50x17 mit Lagern front wheel 3.50x17 c/w bearings		1
6		Bestandteil von Ventil, komplett part of valve, complete		1
7	9014080000	Ventil, komplett valve, complete		1
8	9013167000	Auswuchtgewicht 715-2 balance weight 715-2		
9	9014011000	120/60 ZR17 ME Z1, Metzeler 120/60 ZR17 ME Z1, Metzeler		1
10	9013033000	Mitnehmer für Tachometerantrieb driver for speedometer drive		1
11	9013171000	Dichtring gasket ring		1
12	3424006005	Tachometerantrieb speedometer drive		1
13	3434053000	Tachowelle 810 mm flexible drive assembly 810 mm		1
14	3424007000	Scheibe disk		1
15	9014025000	DIN 7991-M12x60-10.9-A4R Senkschraube DIN 7991-M12x60-10.9-A4R countersunk screw		1

**SKORPION****32. HINTERRAD
REAR WHEEL****TOUR
SPORT****D6**

59

HINTERRAD TOUR, SPORT / REAR WHEEL TOUR, SPORT						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	
1	9013203000	DIN 985-M16x1,5-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M16x1,5-8-A4K hexagonal nut		1	1	
2	3425008000	DIN 9021-17-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-17-140HV-A4K disk		2	2	
3	9013180000	DIN 912-M6x25-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x25-8.8-A4K fillister head screw		7	7	
4	9013181000	Zahnscheibe tooth lock washer		7	7	
5	9013179000	Bremsscheibe brake disk		1	1	
6	9013019000	130/80 VB17 TL ME 1 COMP K Metzeler 130/80 VB17 TL mE 1 COMP K Metzeler		1*		
	9013480000	150/60 ZR17 PIRELLI/Dragon MTR02 150/60 ZR17 PIRELLI/Dragon MTR02		1**		
	9013018000	150/60 ZR17 TL ME Z1 RACING Metzeler 150/60 ZR17 TL ME Z1 RACING Metzeler			1	
7	9021215000	DIN 982-M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 982-M8-8-A4K hexagonal nut		7	7	
8	9013177000	DIN 625-6203-2RS Kugellager DIN 625-6203-2RS ball bearing		2	2	
9	9013178000	Distanzrohr distance pipe		1	1	
10	9021212000	Hinterrad mit Lagern und Dämpferkörper rear wheel with bearings and damper body		1	1	
11	9013024000	Ventil TR412, komplett valve Tr412, complete		1	1	
12	9013167000	Auswuchtgewicht 715-2 balance weight 715-2		1	1	
13	9013182000	Dämpferkörper damper body		1	1	
14	9013183000	DIN 912-M8x60-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x60-8.8-A4K fillister head screw		7	7	
15	9013185000	Dämpfungsgummi damping rubber		1	1	
16	9013184000	DIN 982-M8-8-A4K Sechskantmutter DIN 982-M8-8-A4K hexagonal nut		5	5	
17	9013187000	Innere Lagerbuchse internal bearing bush		1	1	
18	9013193000	Sicherungsblech, zweiloch safety plate, two-hole		1	1	
19	9013346000	Sicherungsblech, dreiloch safety plate, three-hole		1	1	

**SKORPION****32. HINTERRAD
REAR WHEEL****TOUR
SPORT****E6**

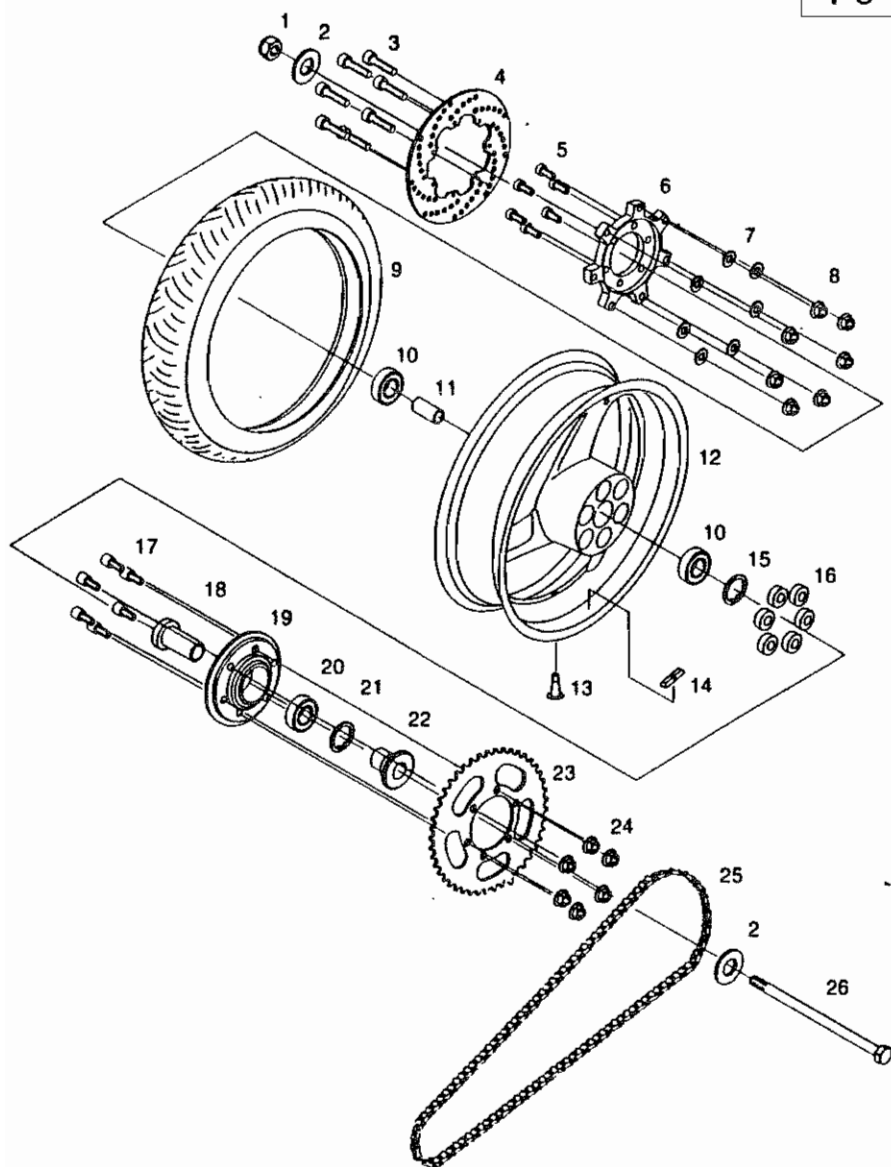
60

HINTERRAD TOUR, SPORT / REAR WHEEL TOUR, SPORT

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
20	9013188000	DIN 625-6204-2RS Kugellager DIN 625-6204-2RS ball bearing		2	2
21	9013190000	Mitnehmer driver		1	1
22	9013189000	Distanzhülse distance sleeve		1	1
	9021210000	Mitnehmer mit Zahnkranz komplett 39 Zähne driver with tooth lock wreath, complete, 39 teeth		1**	1
	9021211000	Mitnehmer mit Zahnkranz komplett 43 Zähne driver with tooth lock wreath, complete, 43 teeth		1*	
23	9013186000	Äußere Lagerbuchse outer bearing bush		1	1
24	9013192000	Kettenblatt 43 Zähne chain wheel 43 teeth		1*	
	9013191000	Kettenblatt 39 Zähne chain wheel 39 teeth		1**	1
25	9021214000	DIN 931 M8x30-10.9-A4K Sechskantschraube DIN 931 M8x30-10.9-A4K hexagonal bolt		5	5
26	9013204000	O-Ring-Kette 5/8"x1/4"x110R O-ring-chain 5/8"x1/4"x110R		1*	
	9013381000	O-Ring-Kette 5/8"x1/4"x108R O-ring-chain 5/8"x1/4"x108R		1**	1
27	9013202000	Achse mit Mutter axle c/w nut		1	1

* Tour Modell 94 mit Reifen 130/80
Tour model 94 with tires 130/80

** Tour ab Modell 95 mit Reifen 150/60 nur mit Kettenblatt bzw. Mitnehmer 39 Zähne
Tour from model 95 with tires 150/60 only with chain wheel and/or driver 39 teeth

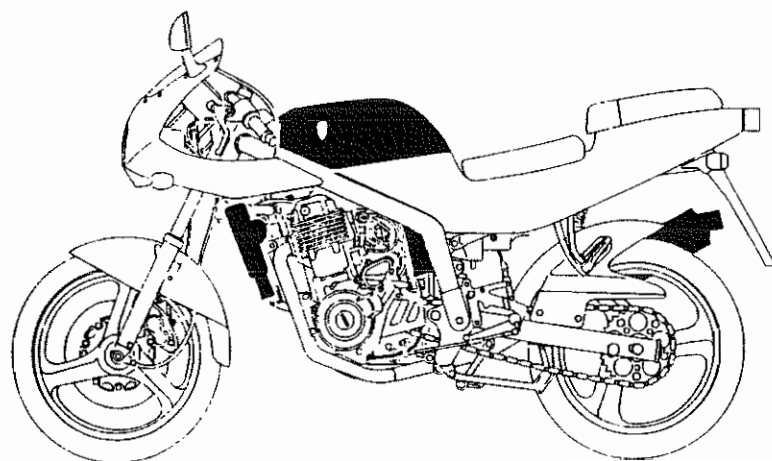
**SKORPION****33. HINTERRAD
REAR WHEEL****REPLICA****F6**

61

HINTERRAD REPLICA / REAR WHEEL REPLICA

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
1	9013202000	DIN 985-M16x1,5-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M16x1,5-8-A4K hexagonal nut	1
2	3425008000	DIN 9021-17-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-17-140HV-A4K disk	2
3	9014029000	DIN 912-M6x20-8.8-A4J Zylinderschraube DIN 912-M6x20-8.8-A4J tillister head screw	7
4	9013179000	Bremsscheibe 6.122.072817 brake disk 6.122.072817	1
5	3024724000	Schraube M8x20 screw M8x20	6
6	3425004000	Adapter für Bremsscheibe adapter for brake disk	1
7	9436013000	DIN125 -A6,4-140HV-A4K Scheibe DIN125 -A6,4-140HV-A4K disk	7
8	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	7
9	9014012000	Reifen 160/60 ZR17 ME Z1 Metzeler tyre 160/60 ZR17 ME Z1 Metzeler	1
10	9021441000	DIN 625-6303-2RS Kugellager DIN 625-6303-2RS ball bearing	2
11	9021440000	Distanzhülse S 12x1,5x21 distance sleeve S 12x1,5x21	1
12	9014005000	Hinterrad 5.00x17 mit Lager rear wheel 5.00x17 c/w bearings	1
13	9014080000	Ventil, komplett valve, complete	1
14	9013167000	Auswuchtgewicht 715-2 balance weight 715-2	1
15	9021448000	Sicherungsring für Lager 6303 locking ring for bearing 6303	1
16	9021444000	Dämpfungsgummi mit Hülse damping rubber c/w sleeves	6
17	9014082000	Gewindebolzen M10x1,25, 26 mm lang screw stud M10x1,25, length 26 mm	6
18	9021445000	Innere Lagerbuchse 36,7 mm lang internal bearing bush 36,7 mm length	1
19	9014081000	Mitnehmer driver	1
20	9021446000	DIN 625-6304-2RS Kugellager DIN 625-6304-2RS ball bearing	1
21	9021447000	Sicherungsring für Lager 6304 locking ring for bearing 6304	1
22	9021442000	Äußere Lagerbuchse, 11,2 mm lang outer bearing bush, length 11,2 mm	1
23	9014073000	AL-Kettenblatt, 39 Zähne Al-chain wheel 39 teeth	1
24	9014083000	Mutter M10x1,25 nut M10x1,25	6
25	9013381000 9021449000	O-Ring-Kette 5/8"x1/4"x108R O-ring-chain 5/8"x1/4"x108R Abdeckstopfen cover plug	1 6
26	9013202000	Achse mit Mutter axle c/w nut	100*10Nm 1

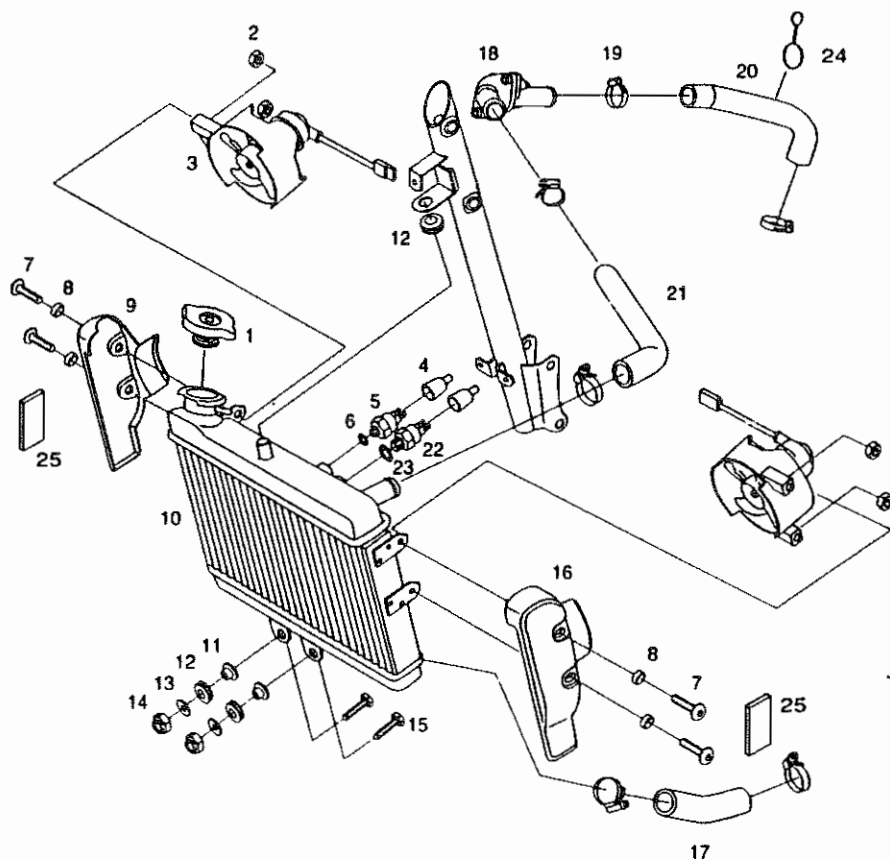
*) Alternativen siehe Blatt „Leistungsskit Skorpion Replica“
alternatives see page „Leistungsskit Skorpion Replica“



B7	34.	Kühler Radiator	
D7	35.	Auspuff Silencer	Tour, Sport Tour, Sport
E7	36.	Auspuff Silencer	Replica Replica
F7	37.	Tank Tank	
H7	38.	Ölsystem Oil System	
J7	39.	Ansaugsystem Intake System	



34. KÜHLER RADIATOR

SKORPION**TOUR
SPORT
REPLICA****B7**

63

KÜHLER / RADIATOR

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013429000	Kühlerverschluß radiator cap		1	1	1
2	9013422000	Clipsmutter clip nut		4	4	4
3	9013069000	Elektrolüfter electric ventilator		2	2	2
4	9021051000	Kabelmuffe cable sleeve		2	2	2
5	9013016000	Thermoschalter für Kontrolleuchte thermal switch for signal light		1	1	1
6	9468254000	Dichtring Durchmesser 10x13,5x1,5 gasket ring diameter 10x13,5x1,5		1	1	1
7	9013143000	M6x16-10.9-A4K/Nr.721 Schraube M6x16-10.9-A4K/no.721 screw		4	4	4
8	3420009000	Distanzhülse distance sleeve		4	4	4
9	3420011000	Kühlerverkleidung, rechts radiator covering, right		1	1	1
10	9013066000	Kühler VW 0054 Nr.45999 radiator VW 0054 no. 45999		1	1	1
11	9013067000	Polyamid-Buchse 546 350 36 000 Polyamid-bush 546 350 36 000		2	2	2
12	9013068000	Gummitülle rubber funnel		3	3	3
13	9436013000	DIN 125-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140 HV-A4K disk		2	2	
14	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut		2	2	2
15	9404248000	DIN 933-M6x25-8.8-A4R Sechskantschraube DIN 933-M6x25-8.8-A4K hexagonal bolt		2	2	2
16	3420010000	Kühlerverkleidung, links radiator covering, left		1	1	1
17	9013075000	Wasserschlauch F81 G001 water tube F81 G001		1	1	1
18	9013074000	Thermostat thermostat		1	1	1
	3420012000	Thermostat - Unterteil thermostat - bottom part		1	1	1
	9013336000	DIN 3771-30x2-EPDM 70 IRHD O-Ring DIN 3771-30x2-EPDM 70 IRHD O-ring		1	1	1
19	9013078000	Schlauchselle 20-32/9C73V hose band clip 20-32/9C73V		6	6	6

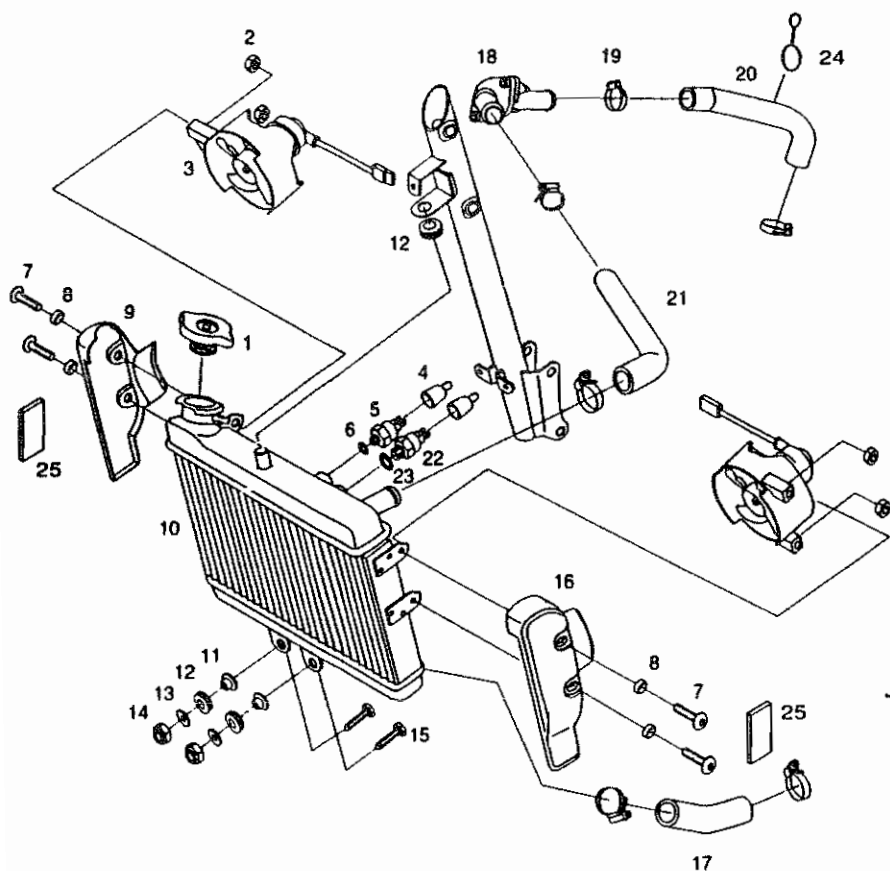


34. KÜHLER RADIATOR

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

C7



64

KÜHLER / RADIATOR

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
20	9013077000	Wasserschlauch F81 G003 water tube F81 G003		1	1	1
21	9013076000	Wasserschlauch F81 G002 water tube F81 G002		1	1	1
22	901301700	Thermoschalter für Lüfter thermal switch for ventilator		1	1	1
23	9468100000	Dichtring Durchmesser 20x14x1,5 Aluminium gasket ring diameter 20x14x1,5 aluminium		1	1	1
	9021236000	Sicherung 3,15 AT (Lüfter) fuse 3,15 AT (ventilator)		1*	1*	1*
24	3420013000	Halter für Wasserschlauch 9013077000 holder for water tube 9013077000		1	1	1
25	9521123000	Seitenreflektor gelb cats eye sideways yellow		1**	1**	

* Nur für Ausführung mit Sicherungshülse am Kühler.
For version c/w fuse box on site of radiator only.

** USA-Version.
U.S.A. version



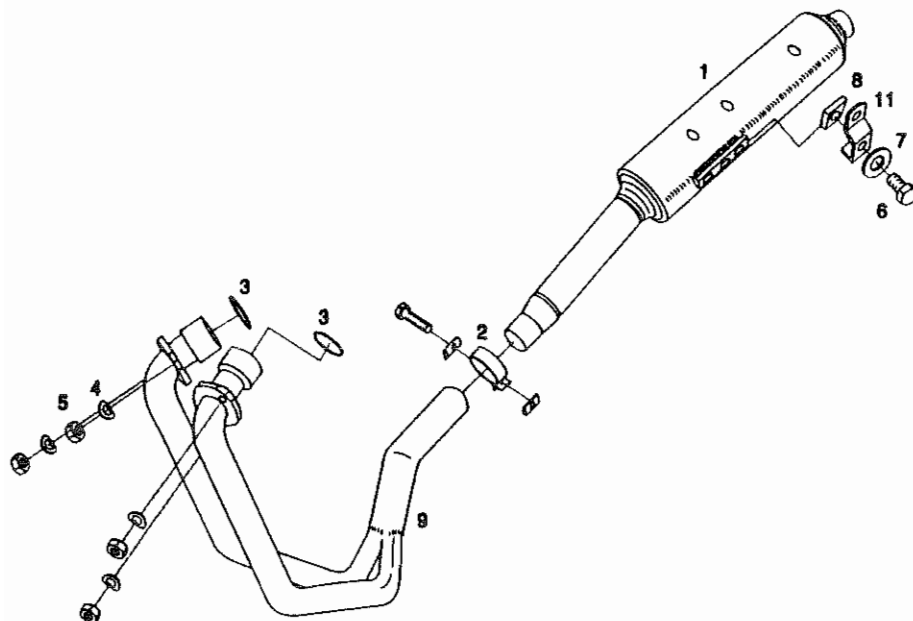
35. AUSPUFF SILENCER

SKORPION

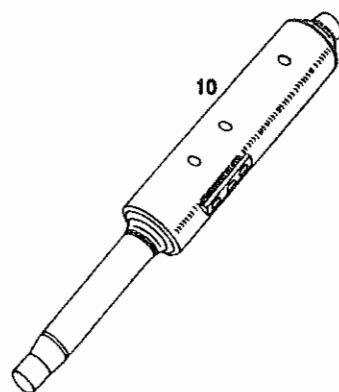
TOUR
SPORT

D7

65



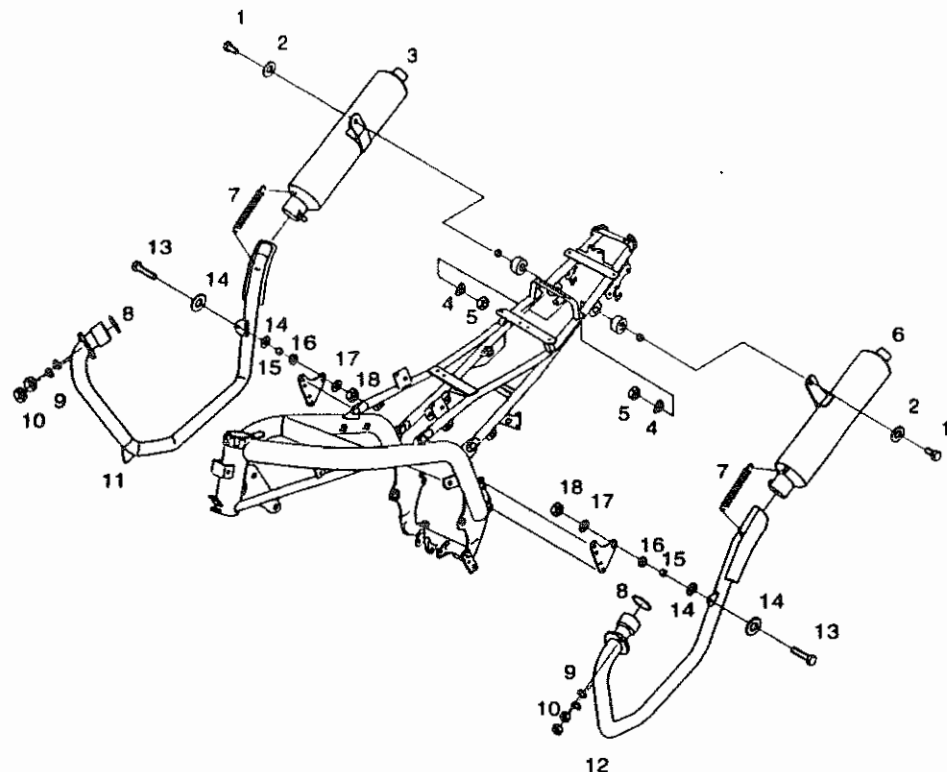
TOUR
SPORT



AUSPUFF TOUR, SPORT / SILENCER TOUR, SPORT

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S
1	9013339000	Schalldämpfer Tour exhaust silencer Tour		1	
2	9021132000	Schelle, komplett clip, complete		1	1
3	9013409000	Krümmerdichtung exhaust pipe gasket		2	2
4	9436013000	DIN 125-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140HV-A4K disk		4	4
5	9430483000	DIN 934-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 934-M6-8-A4K hexagonal nut		4	4
6	9405378000	DIN 933-M8x16-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M8x16-8.8-A4K hexagonal bolt		1	1
7	9444585000	Scheibe DIN 125-8,4-140HV-A4K disk DIN 125-8,4-140HV-A4K		1	1
8	9021133000	Gewindeplatte M8 threaded plate M8		1	1
9	9013337000	Auspuffkrümmer mit Flansch exhaust pipe with flange		1	1
10	9013338000	Schalldämpfer Sport exhaust silencer Sport			1
11	9020131000	Auspuffhalter exhaust holder		1*	1*

* siehe auch: 4. Rahmen hinten, Nr. 14
see: 4. rear frame, no. 14

**SKORPION****36. AUSPUFF REPLICA
SILENCER REPLICA****REPLICA****E7**

66

AUSPUFF REPLICA / SILENCER REPLICA

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		R
1	9408927000	DIN 960-M10x1x40-10.9-A4K Sechskantschraube DIN 960-M10x1x40-10.9-A4K hexagonal bolt		2
2	9436263000	DIN 9021-10.5-140HV-A4K Scheibe DIN 9021-10.5-140HV-A4K disk		2
3	9014009000	Auspuffdämpfer, vollständig, rechts exhaust silencer, complete, right		1
4	9438425000	DIN 137-B10-FSt-A4K Federscheibe DIN 137-B10-FSt-A4K spring washer		2
5	9430886000	DIN 936-M10x1-05-A4K Sechskantmutter DIN 936-M6-8-A4K hexagonal nut		2
6	9014008000	Auspuffdämpfer, vollständig, links exhaust silencer, complete, left		1
7	9013329000	Feder für Auspuff spring for exhaust		2
8	9013409000	Krümmerdichtung exhaust pipe gasket		2
9	9436013000	DIN 125-6,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140HV-A4K disk		1
10	9430483000	DIN 934-M6-10-A4K Sechskantmutter DIN 934-M6-10-A4K hexagonal nut		4
11	9014007000	Auspuffkrümmer mit Flansch, rechts exhaust pipe with flange, right		1
12	9014006000	Auspuffkrümmer mit Flansch, links pipe with flange, left		1
13	9014032000	DIN 912-M8x25-8.8-A2J Zylinderschraube (Edelstahl) DIN 912-M8x25-8.8-A2J flister head screw (stainless steel)		2
14	9444585000	DIN 125-8,4-140HV-A4K Scheibe DIN 125-8,4-140HV-A4K disk		4
15	3428031000	Distanzhülse ø12x1,8 distance sleeve ø12x1,8		2
16	9014010000	Kabeltülle Form 245 cable grommet 245		2
17	9014026000	DIN 9021-8.4-140HV-A4J Scheibe DIN 9021-8.4-140HV-A4J disk		2
18	9014039000	DIN 985-M8-8-A4J Sechskantmutter DIN 985-M8-8-A4J hexagonal nut		2

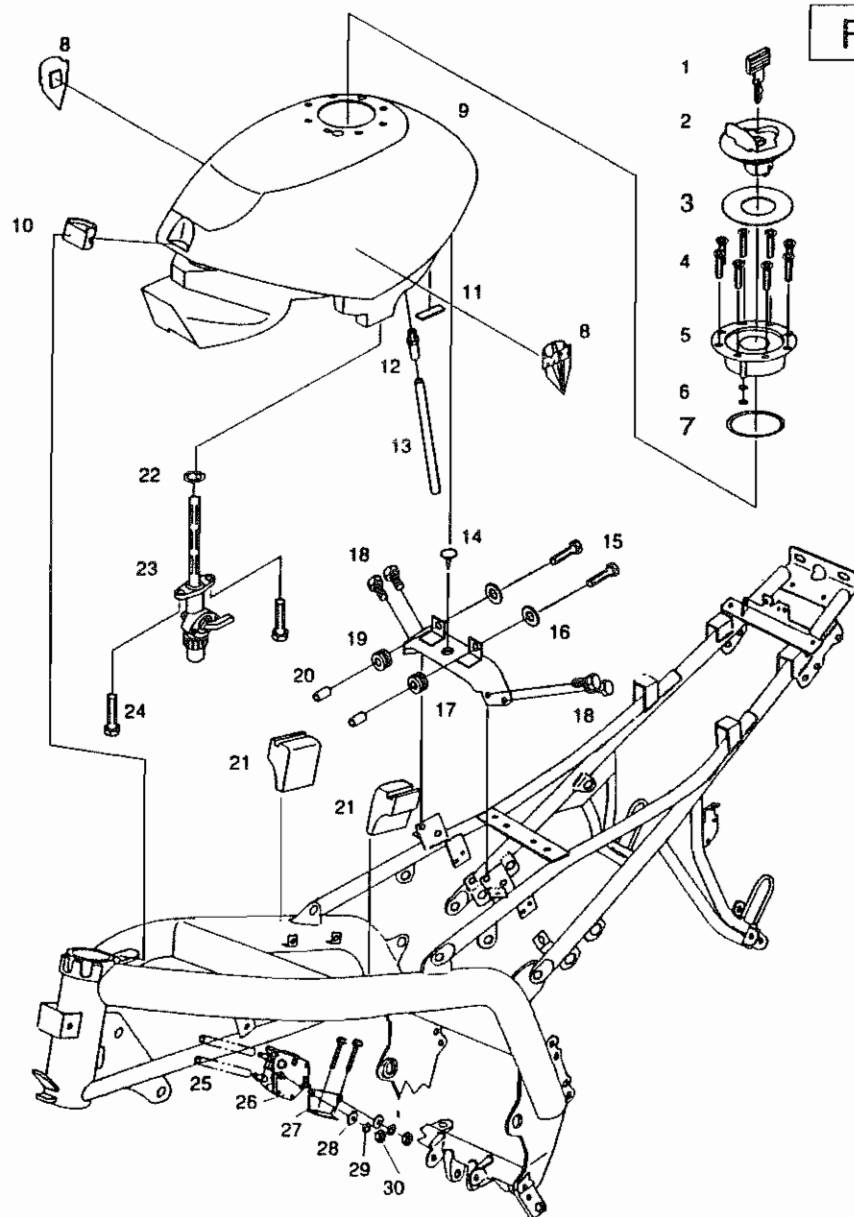
ME3

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

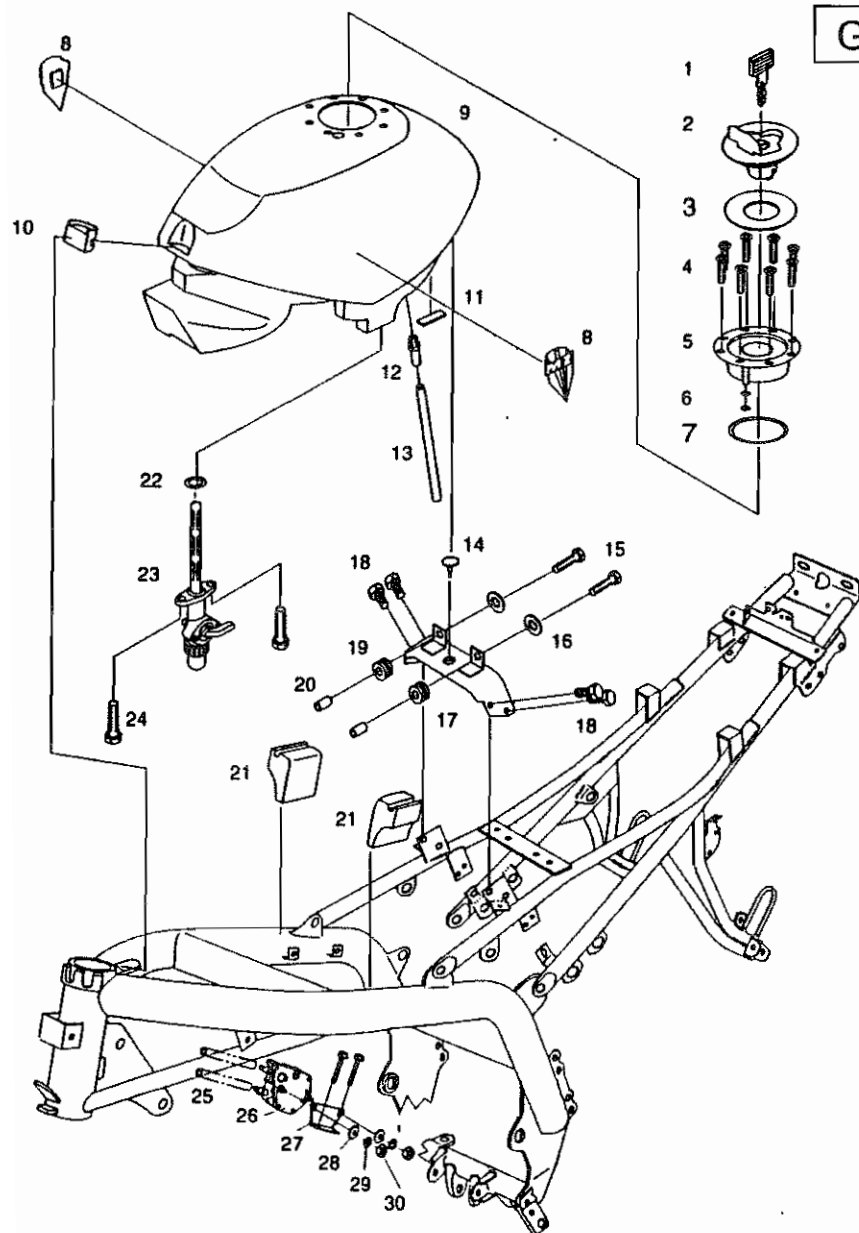
F7

**37. TANK
TANK**



67

TANK / TANK									
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R			
1	8050617000	Schlüsselrohling (nach Bedarf) key blank (if required)		X	X	X			
	8050618000	Schlüssel nach Muster oder Code key as pattern or code		X	X	X			
2	9013027000	Tankverschluß tank cap		1	1	1			
	3027009000	Tankverschluß tank cap		1*	1*	1*			
3	9021125000	Dichtung gasket		1	1	1			
	3427008000	Dichtung für Tankverschluß gasket for tank cap		1*	1*	1*			
4	9420007000	DIN 7991-M5x10-8.8-A4K Senkschraube DIN 7991-M5x10-8.8-A4K countersunk screw		8	8	8			
5	9013135000	Einfüllstutzen filler		1	1	1			
6	9013037000	O-Ring 5x3-NBR-Shore A60 O-ring 5x3-NBR-Shore A60		2	2	2			
7	9013036000	O-Ring 88x3-FKM-Shore A70 O-ring 88x3-FKM-Shore A70		1	1	1			
8	3027506000	MuZ-Plakette mit Klebling MuZ-shield with adhesive film		2	2	2			
9	3427007240	Kraftstoffbehälter, signalgelb fuel tank, signal yellow			1				
	3427007255	Kraftstoffbehälter, weißalü, metallic fuel tank, white-alu, metallic paint				1			
	3427007270	Kraftstoffbehälter, aquablau, perlfeffekt fuel tank, aqua blue, pearly		1					
	3427007280	Kraftstoffbehälter, brillantschwarz, metallic fuel tank, brilliant black, metallic paint		1	1				
	3427007290	Kraftstoffbehälter, grün, perlfeffekt fuel tank, green, pearly		1	1				
	3427007365	Kraftstoffbehälter, tornadorot fuel tank, tornadored			1				
	3427007385	Kraftstoffbehälter, blau-perleffekt fuel tank, blue-pearly			1				
	3427007375	Kraftstoffbehälter, türkis fuel tank, turquoise		1					
	3427007355	Kraftstoffbehälter, bordeaux fuel tank, bordeaux		1					
	3427007395	Kraftstoffbehälter, grün-klassisch fuel tank, green-classical		1					
	3427007905	Kraftstoffbehälter, Sonderlackierung fuel tank, special-finish		1	1				
10	3427011000	Tasche bag		1	1	1			
11	3433010000	Zellgummistreifen 50x25x2 (Meterware) cellular rubber strip 50x25x2 (yard ware)		2	2	2			
12	9013239000	Schlauchnippel M7 hose stem M7		1	1	1			

NE
SKORPION
**TOUR
SPORT
REPLICA**
G7
**37. TANK
TANK**

68

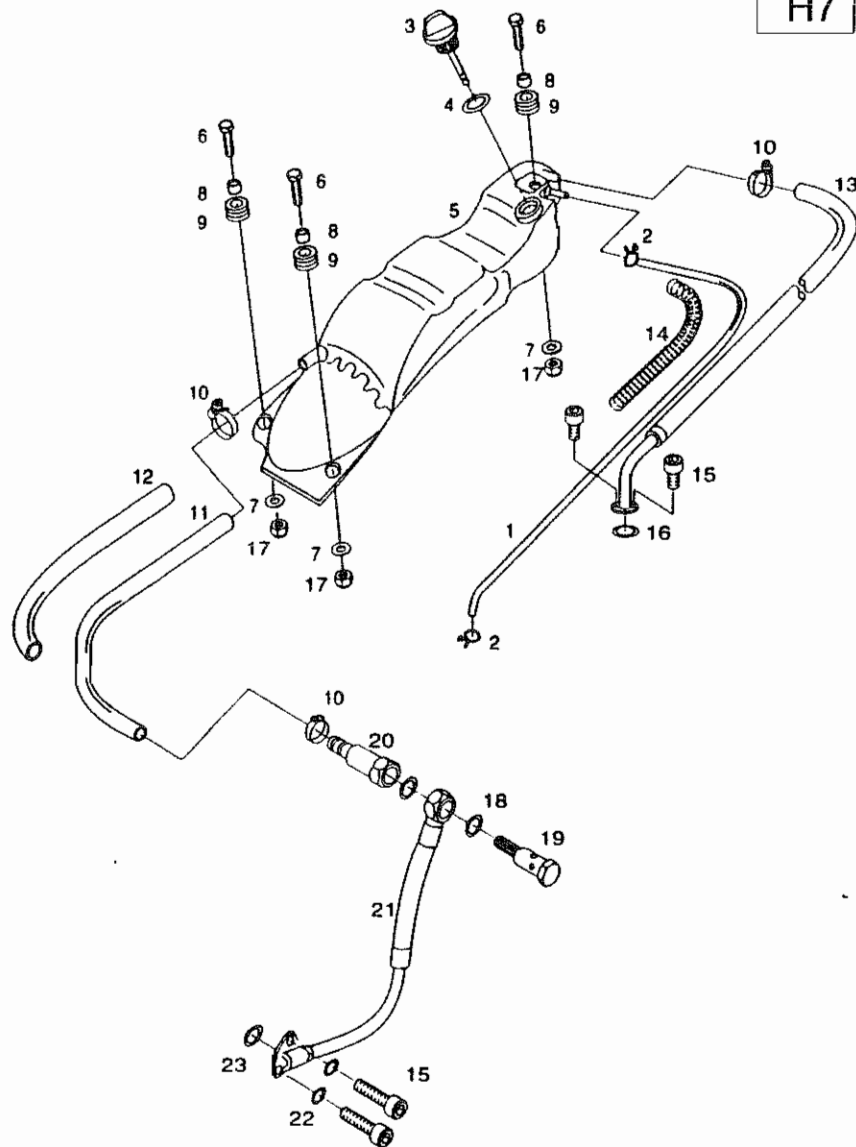
TANK / TANK						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
13	9021085000	Schlauch 7x2x175* bzw. 600 (Meterware) hose 7x2x175* and/or 600 (yard ware)		X	X	X
14	3427020000	Auflagepuffer supporting buffer		1	1	1
15	9403962000	DIN 933-M6x16-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x16-8.8-A4K hexagonal bolt		2	2	2
16	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk		2	2	2
17	3421166000	Tankauflege tank support		1	1	1
18	9403761000	DIN 933-M6x10-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x10-8.8-A4K hexagonal bolt		4	4	4
19	9013029000	Gummibuchse 9 rubber bush 9		2	2	2
20	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9		2	2	2
21	3427010000	Auflageklotz supporting block		2	2	2
22	8050436000	Rundring 11x2-FKM-Shore A60 round ring 11x2-FKM-Shore A60		1	1	1
23	9013028000	Filterhahn filter cock		1	1	1
24	9013238000	DIN 933-M5x12-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M5x12-8.8-A4K hexagonal bolt		2	2	2
25	9013601000	Kraftstoffschlauch 6x2,5x290 mm (Meterware) fuel hose 6x2,5x290 mm (yard ware)		X	X	X
26	9013097000	Kraftstoffpumpe fuel pump		1	1	1
27	3420020750	Halteblech für Benzinpumpe fixing plate for petrol pump		1	1	1
28	9435865000	DIN 125-5,3-14OHV-A4K Scheibe DIN 125-5,3-14OHV-A4K disk		2	2	2
29	9437826000	DIN 127-B5-Fst-A4K Federring DIN 127-B5-Fst-A4K spring ring		2	2	2
30	9430362000	DIN 934-M5-8-A4K Sechskantmutter DIN 934-M5-8-A4K hexagonal nut		2	2	2
	2941060000	Klemme Durchmesser 8 mm clamp diameter 8 mm		1	1	1
	9013438000	Schelle COBRA 11/7 clip COBRA 11/7		1	1	1
	3021880000	Klemme Durchmesser 10mm clamp diameter 10mm		3**	3**	3**

* USA-Kalifornien
U.S.A. California

** 4 Stück für USA-Kalifornien
4 pieces for U.S.A-California

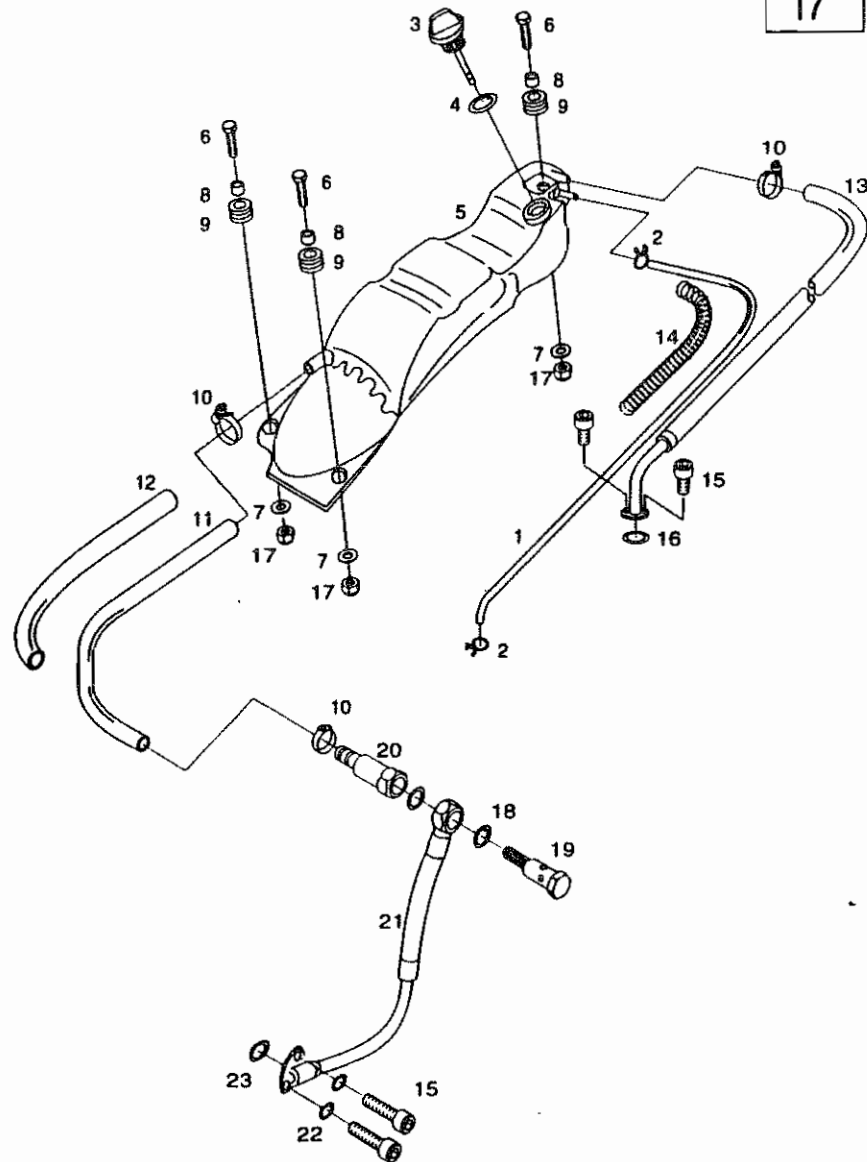
**SKORPION**TOUR
SPORT
REPLICA

H7

**38. ÖLSYSTEM
OIL SYSTEM**

69

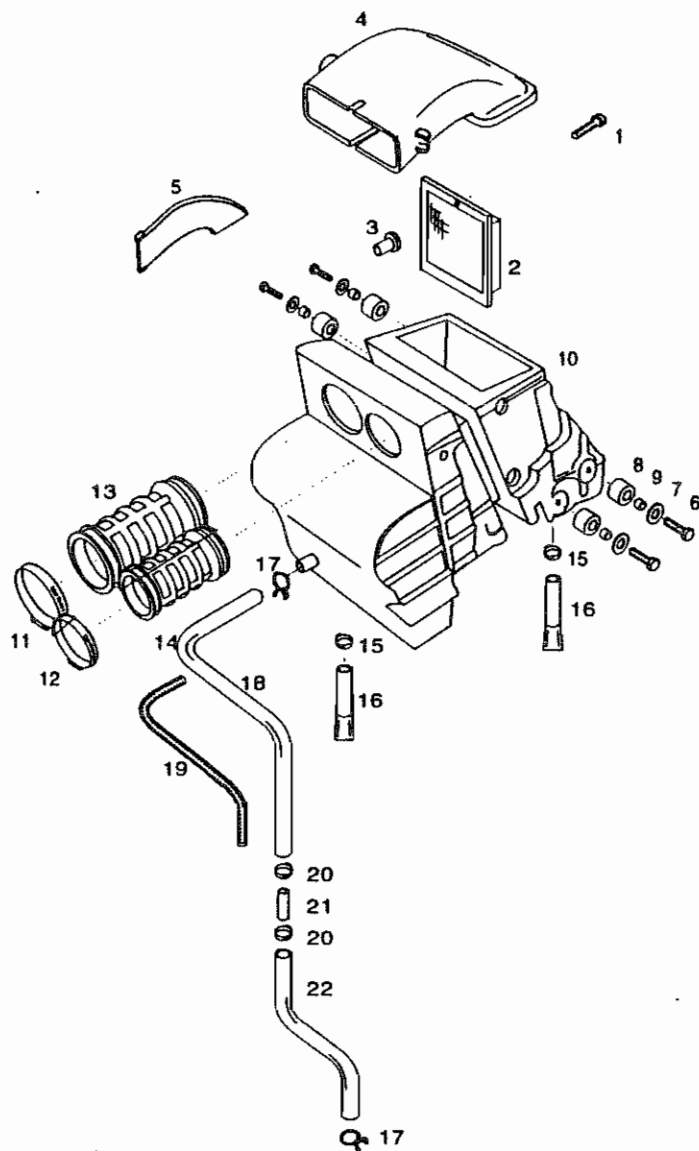
ÖLSYSTEM / OIL SYSTEM						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	3427033000	Belüftungsschlauch 8x2x1250 ventilation tube 8x2x1250		1	1	1
2	9013361000	Klemme MK-Y clamp MK-Y		2	2	2
3	3427027005	Verschuß lock		1	1	1
4	9673000000	DIN 3771-20x3-WS1.957RR O-Ring DIN 3771-20x3-WS1.957RR O-ring		1	1	1
5	3427028105	Ölbehälter oil tank		1	1	1
6	9404096000	DIN 933-M6x20-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x20-8.8-A4K hexagonal bolt		3	3	1
	9404249000	DIN 933-M6x25-8.8-A4K Sechskantschraube * DIN 933-M6x25-8.8-A4K hexagonal bolt				2
7	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140-140 HV-A4K disk		3	3	3
8	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9		3	3	3
9	9013242000	Kabeltülle A10x4 cable funnel A10x4		3	3	3
10	9013038000	Schlauchscheile 12-20/9C72V hose band clip 12-20/9C72V		2	2	2
11	9013332000	Ölschlauch 1 TE 12x620 oil tube 1 TE 12x620		1	1	1
12	9013602000	Schutzschlauch (Meterware) protection hose (yard ware)		X	X	X
13	9013062000	Ölleitung, oben upper oil pipe		1	1	1
14	3427045000	Schutzfeder protection spring		1	1	1
15	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K fillister head screw		4	4	4
16	9013063000	DIN 3771-15x2-WS1.957RR O-Ring DIN 3771-15x2-WS1.957RR O-ring		1	1	1
17	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K-Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut		3	3	3
18	9632328000	DIN 7603 A(A 16x20x1,5) Ring DIN 7603 A(A 16x20x1,5) ring		2	2	2
19	9013333000	Ölsiebschraube oil screen bolt		1	1	1
20	3420025000	Ölsiebgehäuse oil screen casing		1	1	1

**SKORPION****38. ÖLSYSTEM
OIL SYSTEM****TOUR
SPORT
REPLICA****17**

70

ÖLSYSTEM / OIL SYSTEM						
Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9013064000	Ölleitung, unten bottom oil pipe		1	1	1
22	9013412000	DIN 6797-16.4-FSt-A4K Zahnscheibe DIN 6797-16.4-FSt-A4K tooth washer		2	2	2
23	9013065000	DIN 3771-11x2-WS12.097RR O-Ring DIN 3771-11x2-WS12.097RR O-ring		1	1	1
	3427039000	Hinweisschild Ölkontrolle information sign oil control		1	1	1
	3420032000	Hinweisschild Sitzbankschloß information sign seat lock		1	1	1
	9013469000	Hinweisschild Sicherungsdose information sign safety box		1	1	1

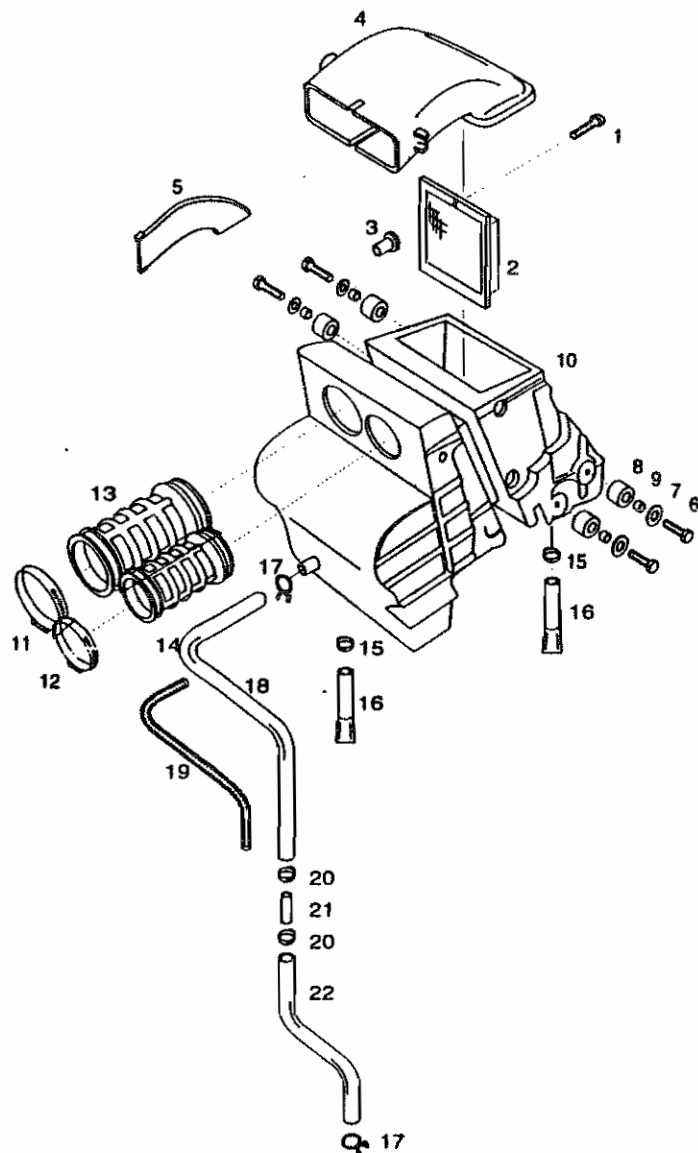
* vergl. 7. Kotflügel Replica
see 7 mudguard replica

**SKORPION****39. ANSAUGSYSTEM
INTAKE SYSTEM****TOUR
SPORT
REPLICA****J7**

71

ANSAUGSYSTEM / INTAKE SYSTEM

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9013402000	DIN 912-M4x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M4x16-8.8-A4K fillister head screw		1	1	1
2	3433008000	Luftfilter air filter		1	1	1
3	9013267000	Gummibundmutter (Wellnut M4) rubber collar nut (corrugated groove) M4		1	1	1
4	3433007000	Ansaugrohr 120x35 mm intake pipe 120x35 mm		1	1	1
5	3433011000	Stützwand support wall		1	1	1
6	9404248000	DIN 933-M6x25-8.8-A4K Schraube DIN 933-M6x25-8.8-A4K screw		4	4	4
7	9013263000	6,4x25 Scheibe 6,4x25 disk		4	4	4
8	3433004000	Lager für Ansauggeräuschkämpfer support for intake silencer		4	4	4
9	3433013000	Distanzbuchse distance bush		4	4	4
10	3433002000	Ansauggeräuschkämpfer intake silencer		1	1	1
11	9013434000	DIN 3017-58/9-W1-A4K Schlauchschelle DIN 3017-58/9-W1-A4K hose band clip		1	1	1
12	9013433000	DIN 3017-50/9-W1-A4K Schlauchschelle DIN 3017-50/9-W1-A4K hose band clip		1	1	1
13	3433005000	Ansaugrohr Durchmesser 48 intake pipe diameter 48		1	1	1
14	3433006000	Ansaugrohr Durchmesser 40 intake pipe diameter 40		1	1	1
15	9013356000	Schelle Cobra 14/8 clip cobra 14/8		2	2	2
16	3433017000	Ablaufschlauch 9x1,5x50 waste tube 9x1,5x50		2	2	2
17	9013472000	Klemme MK-Y 0182 clamp MK-Y 0182		2	2	1
18	3433040000	Entlüftungsschlauch Ø 11,5x2,5x540 bleeding tube Ø 11,5x2,5x540		1	1	1
19	3433041000	Stützfeder Ø 10,5x0,8x510 support spring Ø 10,5x0,8x510		1	1	1
20	9013485000	Einrohrklemme Ø 19,8-706 R pipe clamp Ø 19,8-706 R		2	2	2

**SKORPION****39. ANSAUGSYSTEM
INTAKE SYSTEM****TOUR
SPORT
REPLICA****K7**

72

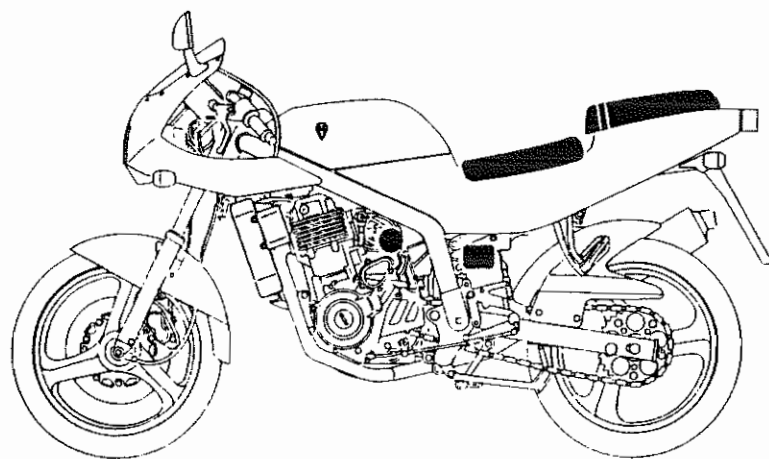
ANSAUGSYSTEM / INTAKE SYSTEM						
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	3425054000	Distanzhülse Ø 12x1,5x30 distance sleeve Ø 12x1,5x30		1	1	1
22	9020066000	Belüftung, auf 70mm Länge gekürzt (S-Teil) ventilation, shortened to 70mm length (s-part)		1	1	
	3433044000	Entlüftungsschlauch * ventilation tube		1	1	1
	3433045000	Entlüftungsschlauch * ventilation tube		1	1	1
	3433042000	Stützfeder * supporting spring		1	1	1
	3433043000	Stützfeder * supporting spring		1	1	1
	3420047000	Verteiler für Entlüftung * switch for ventilation		1	1	1
	3433046000	Hülse * sleeve		1	1	1

* Entlüftung für USA-Kalifornien-
siehe auch Nr. 43 „Vergaser- und Motorentlüftung Kalifornien“
ventilation for U.S.A-california-
see number 43 „carburettor and engine breathing system california“

ME3 SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

73



B8	40.	Sitzbank Seats	Tour Tour
D8	41.	Sitzbank Seats	Sport, Replica Sport, Replica
G8	42.	Werkzeug Tools	
H8	43.	Vergaser-/Motorentlüftung Kalifornien Engine Breathing System California	

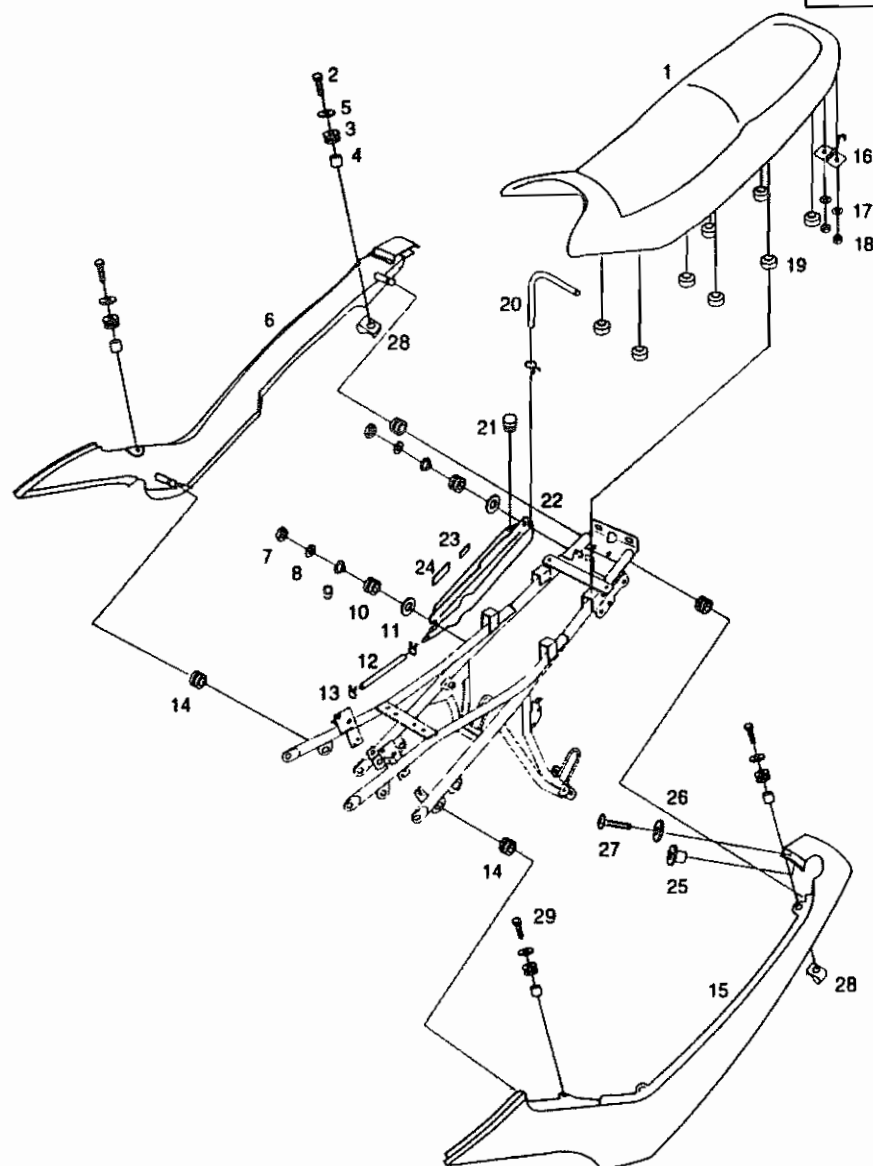
ME3

SKORPION

40. SITZBANK, TOUR
SEATS, TOUR

TOUR

B8



74

SITZBANK TOUR / SEATS TOUR

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T
1	3431002000	Sitzbank, komplett seat, complete	1
2	9404096000	DIN 933-M6x20-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x20-8.8-A4K hexagonal bolt	2
3	9013029000	Gummibuchse 9 Nummer 2268 rubber bush 9 number 2268	4
4	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9	4
5	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk	4
6	3432017270	Verkleidung, rechts Tour, aquablau, perleffekt covering, right Tour, aqua blue, pearly	1
	3432017280	Verkleidung, rechts Tour, brilliantschwarz metallic covering, right Tour, brilliant black metallic paint	1
	3432017290	Verkleidung, rechts Tour, classicgrün, perleffekt covering, right Tour, classic green, pearly	1
	3432017350	Verkleidung, rechts Tour, bordeaux covering, right Tour, bordeaux	1
	3432017375	Verkleidung, rechts Tour, türkis covering, right Tour, turquoise	1
	3432017390	Verkleidung, rechts Tour, grün klassisch covering, right Tour, green classic	1
	3432017905	Verkleidung, rechts Tour, Sonderlackierung covering, right Tour, special finish	1
7	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	2
8	9436013000	DIN 125-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140 HV-A4K disk	2
9	9013067000	Bundbuchse flange sleeve	2
10	9013068000	Gummitülle rubber funnel	2
11	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk	2
12	3432023000	Verbindungsschlauch 6x2x875 connecting tube 6x2x875	1
13	3021880000	Klemme Durchmesser 10 mm clamp diameter 10 mm	2
	9013365000	Schelle Cobra 10/7 clip Cobra 10/7	1
14	9013031000	Hakenbuchse Nummer 420 hook bush number 420	4

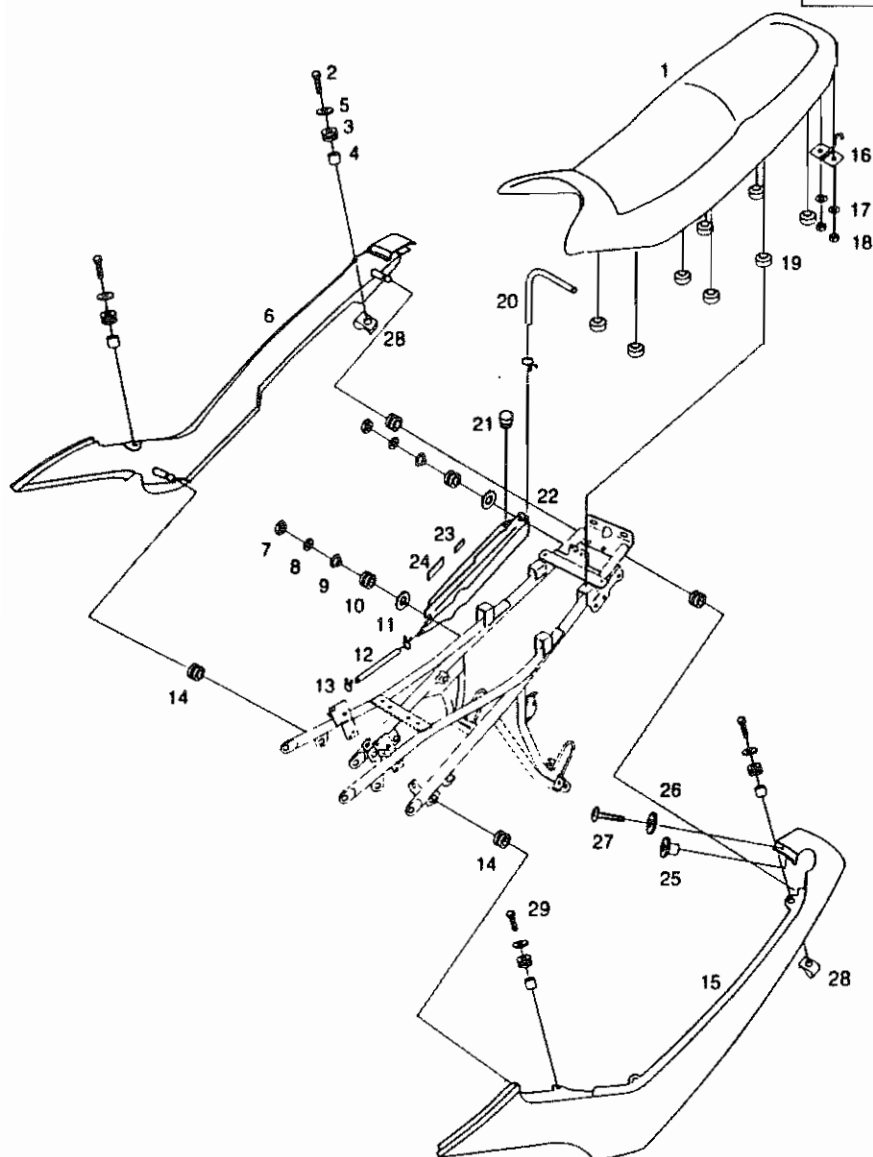
**SKORPION**

75

40. SITZBANK, TOUR
SEATS, TOUR

TOUR

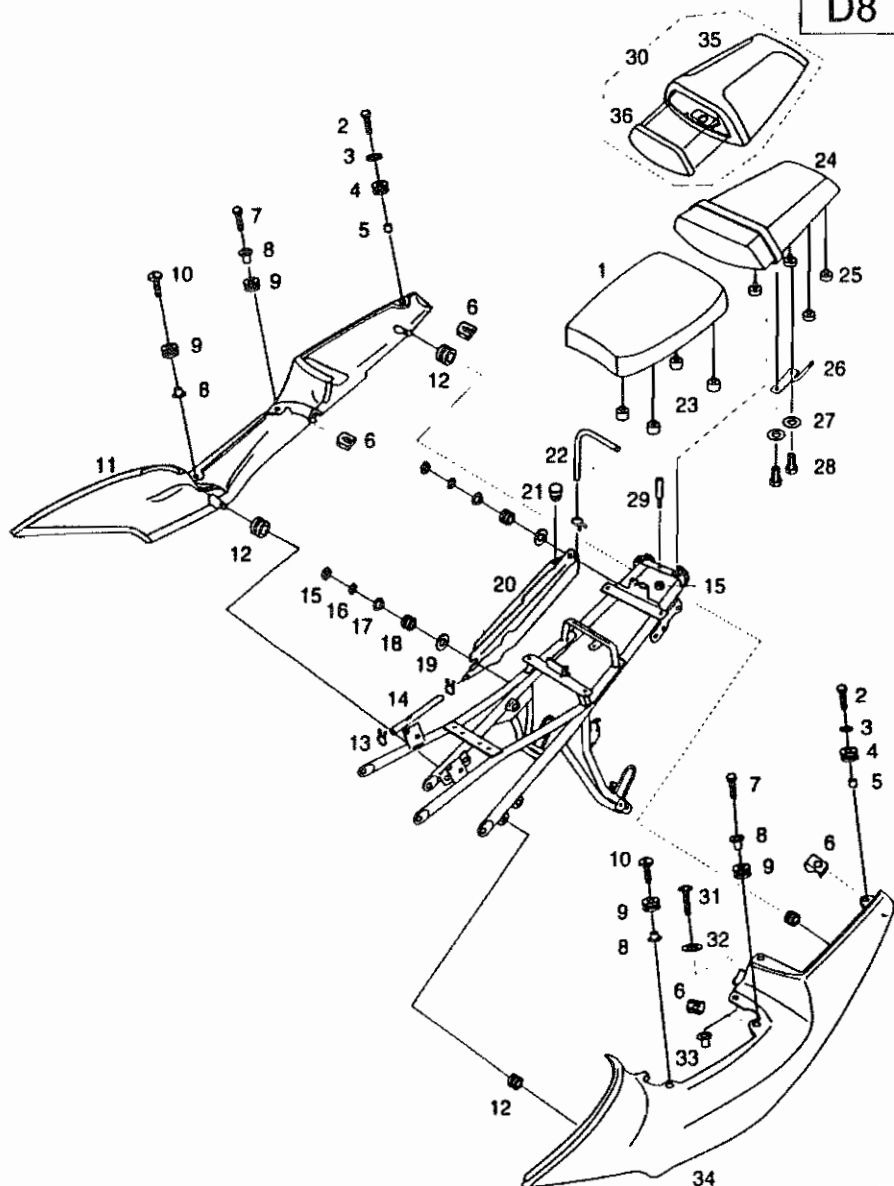
C8



SITZBANK TOUR / SEATS TOUR

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T
15	3433032270	Verkleidung, links Tour, aquablau, perlfeffekt covering, left Tour, aqua blue, pearly	1
	3433032280	Verkleidung, links Tour, brilliantschwarz metallisch covering, left Tour, brilliant black metallic paint	1
	3433032290	Verkleidung, links Tour, classicgrün, perlfeffekt covering, left Tour, classic green, pearly	1
	3433032290	Verkleidung, links Tour, bordeaux covering, left Tour, bordeaux	1
	3433032290	Verkleidung, links Tour, türkis covering, left Tour, turquoise	1
	3433032290	Verkleidung, links Tour, grün klassisch covering, left Tour, green classic	1
	3433032905	Verkleidung, links Tour, Sonderlackierung covering, left Tour, special finish	1
16	3431031000	Schloßbügel, vollständig Tour lock shackle, complete Tour	1
17		Gummielment * rubber element *	2
18	9403761000	DIN 933-M6x10-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x10-8.8-A4K hexagonal bolt	2
19	9013253000	Auflageelement bearing element	8
20	3432024000	Entlüftungsschlauch 6x2x350 ventilation tube 6x2x350	1
21	9013261000	Verschlußstopfen Nummer 21100 vent plug number 21100	1
22	3432021000	Ausgleichsbehälter compensating tank	1
23	9013368000	Zellgummistreifen 5x2 mm (Meterware) foam-rubber strip 5x2 mm (yard ware)	X
24	9420184000	Zellgummistreifen 10x5 mm (Meterware) foam-rubber strip 10x5 mm (yard ware)	X
25	9013267000	Gummibundmutter (Wellnut) M4 rubber collar nut (wellnut) M4	1
26	9013475000	DIN 125 4,3x9, Scheibe Polyamid DIN 125 4,3x9, washer Polyamid	1
27	9013488000	M4x25-A4R Flachkopfschraube M4x25-A4R countersunk screw	1
28	9013260000	Blechmutter M6-A4KBM 15109 plate nut M6-A4KBM 15109	2
29	9404006000	DIN 933-M6x18-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x18-8.8-A4K hexagonal bolt	1
	3432030000	Klebefolie „Min“ und „Max“ glue film „min“ and „max“	1

* nicht lieferbar
not delivery

**SKORPION****41. SITZBANK SPORT/REPLICA
SEATS SPORT/REPLICA****SPORT
REPLICA****D8**

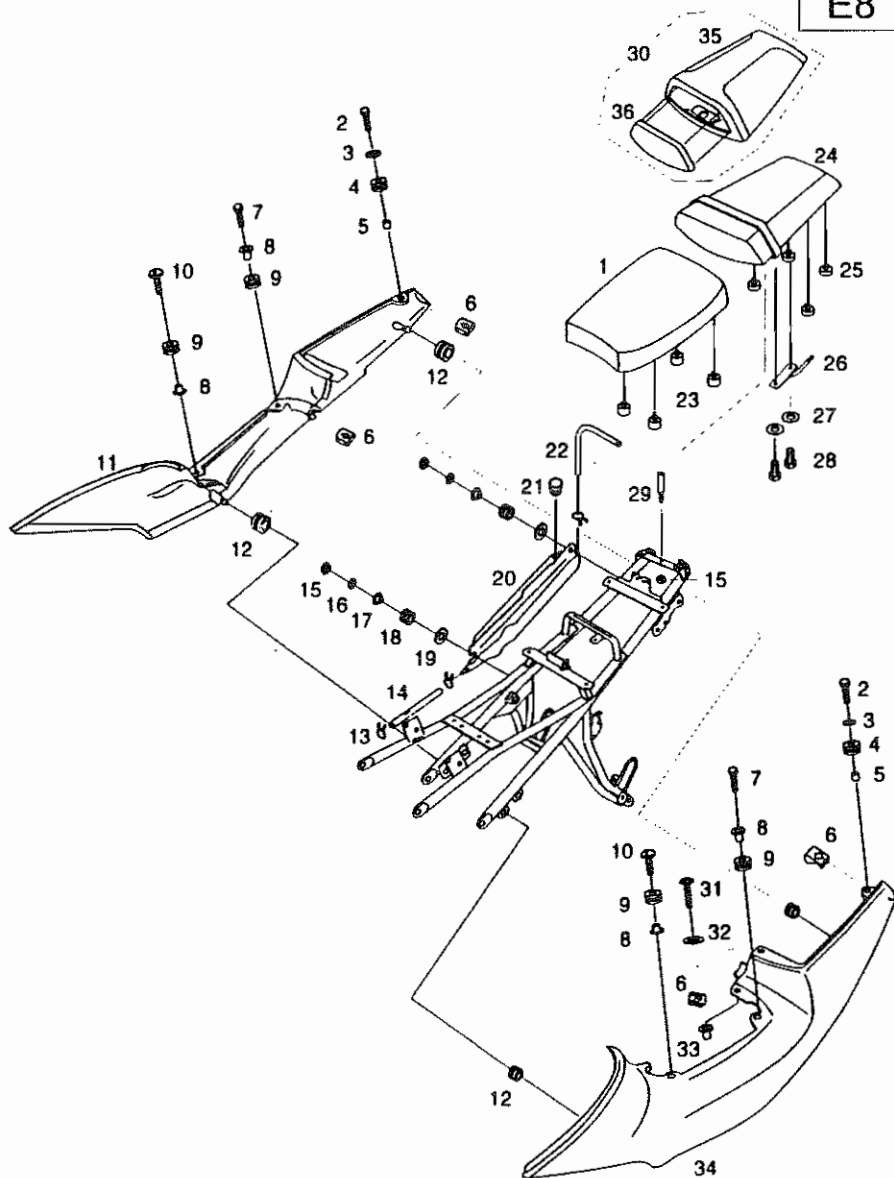
76

SITZBANK SPORT, REPLICA / SEAT SPORT, RE...

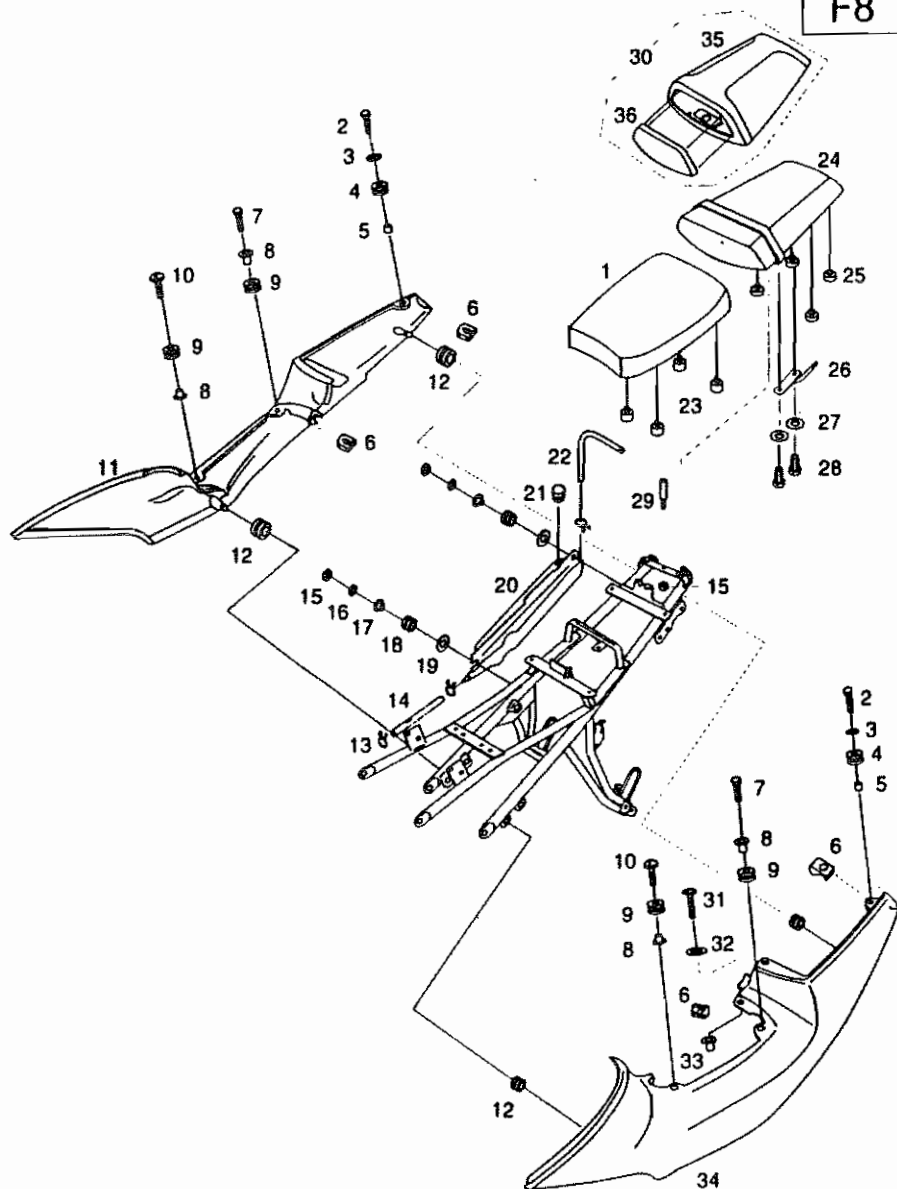
Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	S	R
1	3431007000	Fahrersitz driver seat	1	1
2	9404096000	DIN 933-M6x20-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x20-8.8-A4K hexagonal bolt	2	2
3	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K washer	2	2
4	9013029000	Gummibuchse 9 Nummer 2268 rubber bush 9 number 2268	2	2
5	3427038000	Hülse 10x1,5x9 sleeve 10x1,5x9	2	2
6	9013260000	Blechmutter M6-A4K BM 15109 plate nut M6-A4K BM 15109	4	4
7	9404249000	DIN 983 M6x25-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 983 M6x25-8.8-A4K hexagonal bolt	2	2
8	9013258000	Distanzbuchse 13,5 distance bush 13,5	4	4
9	9013257000	Gummibuchse 13,5 rubber bush 13,5	4	4
10	9013413000	M6x20-ps-sw Nr.88107 Flachkopf-Schlitzschraube M6x20-ps-sw Nr.88107 counter sunk slotted bolt	2	2
11	3432012280	Verkleidung rechts, brillantschwarz metallic covering right, brilliant black metallic paint	1	
	3432012290	Verkleidung rechts, classicgrün, Perleffekt covering right, classic green, pearly	1	
	3432012240	Verkleidung rechts, signalgelb covering right, signal yellow	1	
	3432012365	Verkleidung rechts, tomadorot covering right, tomadorot	1	
	3432012385	Verkleidung rechts, blau-Perleffekt covering right, blue-pearly	1	
	3432014250	Verkleidung rechts, weiß-aluminium-metallic covering right, white-aluminium-metallic		1
	3432012905	Verkleidung rechts, Sonderlackierung covering right, special finish	1	
12	9013031000	Hakenbuchse hook bush	4	4
13	3021880000	Klemme Durchmesser 10 mm clamp diameter 10 mm	2	2
	9013365000	Schelle Cobra 10/7 clip Cobra 10/7	1	1
14	3432023000	Verbindungsschlauch 6x2x875 connecting tube 6x2x875	1	1
15	9430098000	DIN 985-M6-8-A4K-Sechskantmutter DIN 985-M6-8-A4K hexagonal nut	2	3
16	9436013000	DIN 125-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 125-6,4-140 HV-A4K washer	2	2

**SKORPION**

77

**41. SITZBANK SPORT/REPLICA
SEATS SPORT/REPLICA****SPORT
REPLICA****E8**

SITZBANK SPORT, REPLICA / SEAT SPORT, REPLICA					
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		S	R
17	9013067000	Bundbuchse Größe 20 KTM flange sleeve size 20 KTM		2	2
18	9013068000	Gummitülle Größe 20 KTM rubber funnel size 20 KTM		2	2
19	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K washer		2	2
20	3432021000	Ausgleichsbehälter compensating tank		1	1
21	9013261000	Verschlußstopfen vent plug		1	1
22	3432024000	Entlüftungsschlauch 6x2x350 ventilation tube 6x2x350		1	1
23	9013253000	Auflageelement 34 00015 bearing element 34 00015		4	4
24	3431005000	Soziussitz pillion seat			
25	9013254000	Auflageelement 34 0001 bearing element 34 0001		4	4
26	3431030000	Schloßbügel, Sport lock shackle, Sport		1	1
27	9436062000	DIN 9021-6,4-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-6,4-140 HV-A4K disk		2	2
28	9403761000	DIN 933-M6x10-8.8-A4K Sechskantschraube DIN 933-M6x10-8.8-A4K hexagonal bolt		2	2
29	3431074000	Arretierbolzen arrestor bolt			1
30	3431070245	Höcker-Set, gelb cap set, yellow		1	
	3431070285	Höcker-Set, brilliantschwarz-metallic cap set, brilliant black metallic		1	
	3431070295	Höcker-Set, classicgrün-metallic cap set, classic green-metallic		1	
	3431070365	Höcker-Set, tornadorot cap set, tornadored		1	
	3431070385	Höcker-Set, blau-perleffekt cap set, blue-pearly		1	
	3431070905	Höcker-Set, Sonderlackierung cap set, special finish		1	
31	9013265000	M4x25 A4R Flachkopfschraube M4x25 A4R countersunk screw		3	3
32	9013266000	DIN 125-4,3x9 Scheibe Polyamid DIN 125-4,3x9 washer Polyamid		3	3
33	9013267000	Mutter (Wellnut) M4 nut (wellnut) M4		3	3

**SKORPION****41. SITZBANK SPORT/REPLICA
SEATS SPORT/REPLICA****SPORT
REPLICA****F8**

78

SITZBANK SPORT, REPLICA / SEAT SPORT, REPLICA

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		S	R
34	3433022240	Verkleidung links, signalgelb covering left, signal yellow		1	
	3433022280	Verkleidung links, brilliantschwarz metallic covering left, brilliant black, metallic paint		1	
	3433022290	Verkleidung links, classicgrün, perlfeffekt covering left, classic green, pearly		1	
	3433022365	Verkleidung links, tornadorot covering left, tornadored		1	
	3433022385	Verkleidung links, blau-perleffekt covering left, blue-pearly		1	1
	3433022250	Verkleidung links, weiß-aluminium-metallic covering left, white-aluminium-metallic			
	3433022905	Verkleidung links, Sonderlackierung covering left, special finish		1	
35	3431070250	Höcker, weiß-aluminium-metallic cap, white-aluminium-metallic			1
	3431076245	Höcker, gelb cap, yellow		1	
	3431076285	Höcker, brilliantschwarz-metallic cap, brilliant black metallic		1	
	3431076295	Höcker, classicgrün-metallic cap, classic green-metallic		1	
	3431076365	Höcker, tornadorot cap, tornadored		1	
	3431076385	Höcker, blau-perleffekt cap, blue-pearly		1	
	3431076905	Höcker, Sonderlackierung cap, special finish		1	
36	3431072000	Sitzpolster seat cushion			1
	9013368000	Zellgummistreifen 5x2 (Meterware) cellular rubber strip 5x2 (yard ware)		X	

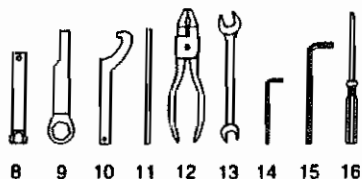
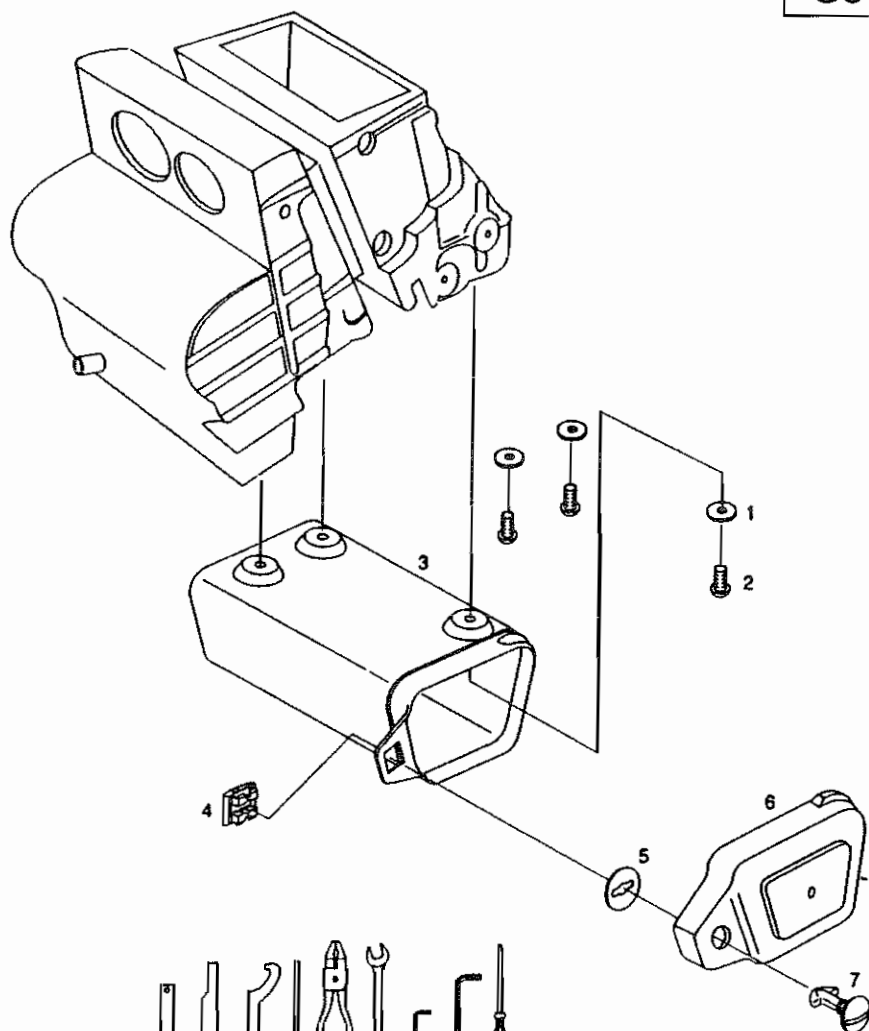


42. WERKZEUG TOOLS

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

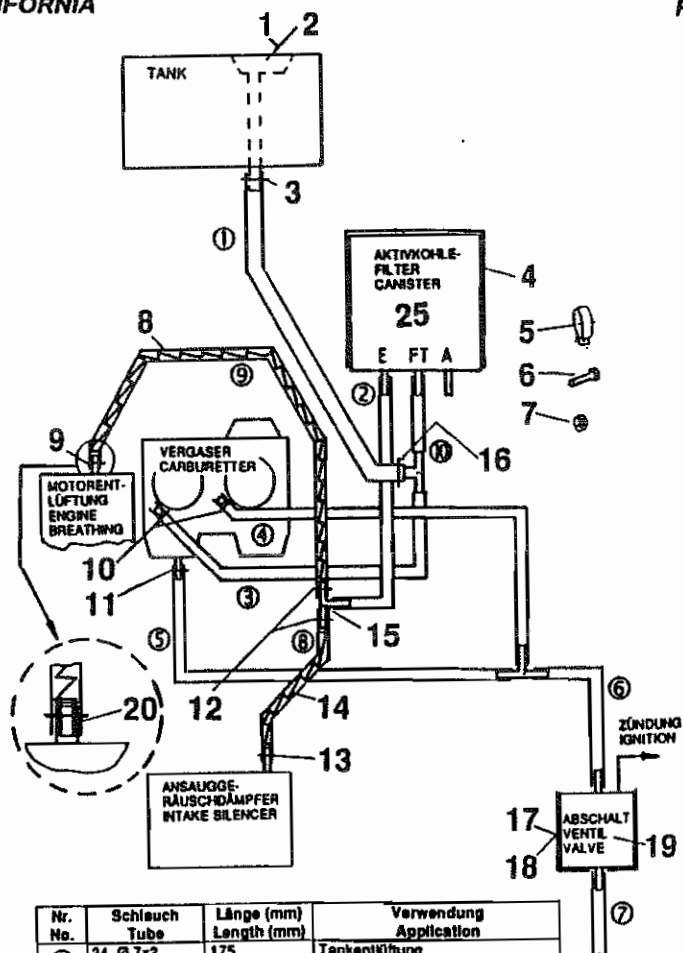
G8



79

WERKZEUG / TOOLS						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9435945000	DIN 9021-5,3-140 HV-A4K Scheibe DIN 9021-5,3-140 HV-A4K disk		3	3	3
2	9013466000	ISO 7380-M5x10-8.8-A4K Linsenschraube ISO 7380-M5x10-8.8-A4K oval head screw		3	3	3
3	3433025000	Werkzeugbehälter tool box		1	1	1
4	9013387000	Riegel (cam 055571) cam 055571		1	1	1
5	9013386000	Scheibe (washer 042792) washer 042792		1	1	1
6	9021201000	Deckel für Werkzeugbehälter lid for tool box		1	1	1
7	9013385000	Knopf (knob, black) knob, black		1	1	1
	3437000000	Werkzeugtasche mit Inhalt tool box with contents		1	1	1
8	3437001000	Zündkerzenschlüssel sparkling plug spanner		1	1	1
9	3437005000	Ringschlüssel ring spanner		2	2	2
10	9013384000	Hakenschlüssel 170 hook spanner 170		1	1	1
11	3437007000	Drehstift tommy bar		1	1	1
12		Kombizange universal pliers	1)	1	1	1
13		DIN 985-13x16 Schlüssel DIN 985-13x16 spanner	1)	1	1	1
14		6-DIN 911Sechskant – Stiftschlüssel 6-DIN 911 hexagon socket spanner	1)	1	1	1
15		8-DIN 911Sechskant – Stiftschlüssel 8-DIN 911 hexagon socket spanner	1)	1	1	1
16		Umsteckschraubendreher reversible screwdriver	1)	1	1	1

1) nicht einzeln lieferbar
no separate supply

**SKORPION****43. VERGASER-/MOTORENTLÜFTUNG KALIFORNIEN
CARBURETTOR-/ENGINE BREATHING SYSTEM
CALIFORNIA****TOUR
SPORT
REPLICA****H8**

Nr. No.	Schlauch Tube	Länge (mm) Length (mm)	Verwendung Application
①	24, Ø 7x2	175	Tankentlüftung tank breathing system
②	23, Ø 5x1,5	120	
③	23	300	Vergaserentlüftung carburetor breathing
④	23	140	Vergaserentlüftung, sekundär secondary carburetor breathing
⑤	23	90	Vergaserüberlauf carburetor waste valve
⑥	23	110	
⑦	23	190	
⑧	21, Ø 11,5x2,5	130	Motorentlüftung engine breathing system
⑨	22, Ø 11,5x2,5	490	Motorentlüftung engine breathing system
⑩	23	70	

80

VERGASER-/MOTORENTLÜFTUNG - KALIFORNIEN / ENGINE BREATHING SYSTEM - CALIFORNIA				
Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T S R

1	3427009000	Tankverschluss filler cap		1 1 1
2	3427008000	Dichtung gasket		1 1 1
3	9013365000	Schelle fitting		1 1 1
4	3420051000	Halter für Aktivkohlefilter support for active carbon filter		1 1 1
5	9013269000	Schelle RSGU 0.70/15W5 bracket RSGU 0.70/15W5		2 2 2
6	9013360000	DIN 912-M6x12-8.8 Zylinderschraube DIN 912-M6x12-8.8 fillister head screw		2 2 2
7	9430098000	DIN 985-M6-8.8-A4K Sechskantmutter DIN 985-M6-8.8-A4K hexagonal nut		2 2 2
8	3433043000	Stützfeder 490 mm lang support spring 490 mm		1 1 1
9	9020322000	Drahtspanne (auch 9013472000) wire clip (also 9013472000)		1 1 1
10	9020137000	Drahtspanne wire clip		1 1 1
11	2941060000	Drahtspanne ø 8 mm wire clip		1 1 1
12	9013425000	Schelle Oettinger Nr. 185 fitting Oettinger no. 185		1 1 1
13	9013323000	Drahtspanne (auch 9013472000) wire clip (also 9013472000)		1 1 1
14	3433042000	Stützfeder 130 mm lang support spring 130 mm		1 1 1
15	3420047000	Verteiler für Entlüftung divider for breathing		1 1 1
16	3021880000	Schelle ø 10 mm fitting ø 10 mm		1 1 1
17	3420024000	Haltewinkel für Abschaltventil angle bracket for cut-off valve		1 1 1
18	9635325000	Kabelbinder cable string		1 1 1
19	9013484000	Abschaltventil cut-off valve		1 1 1
20	3433046000	Hülse collar		1 1 1

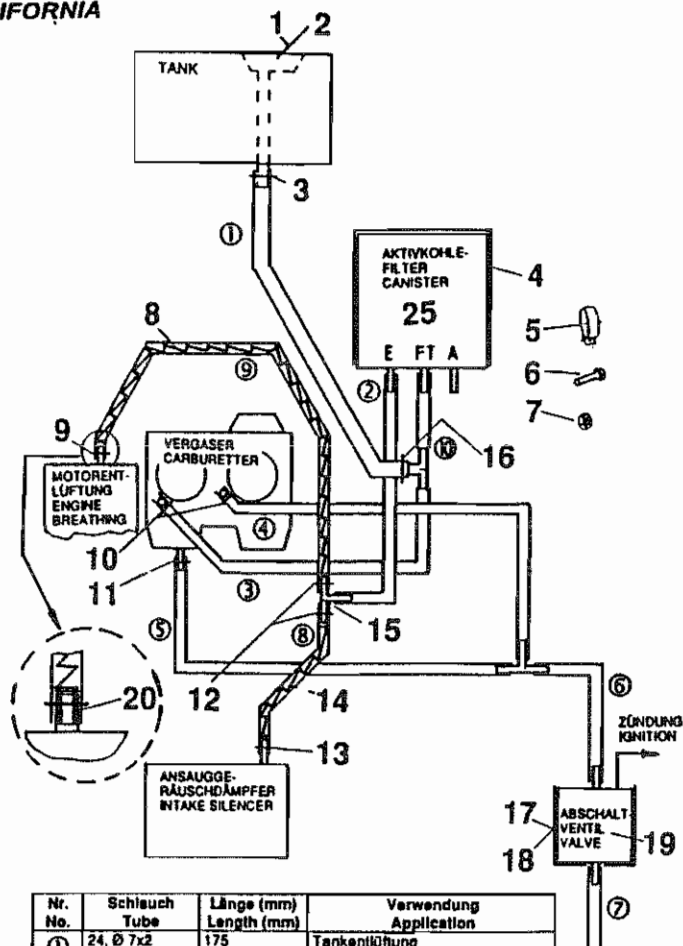
MF3

SKORPION

**43. VERGASER-/MOTORENTLÜFTUNG KALIFORNIEN
CARBURETTOR-/ENGINE BREATHING SYSTEM
CALIFORNIA**

**TOUR
SPORT
REPLICA**

18

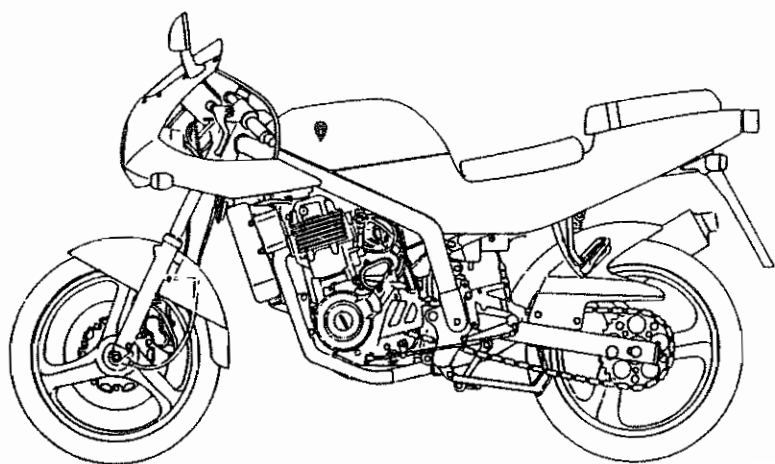


Nr. No.	Schlauch Tube	Länge (mm) Length (mm)	Verwendung Application
①	24, Ø 7x2	175	Tankentlüftung tank breathing system
②	23, Ø 5x1,5	120	Vergaserentlüftung carburetor breathing
③	23	300	Vergaserentlüftung, sekundär secondary carburetor breathing
④	23	140	Vergaserentlüftung, sekundär secondary carburetor breathing
⑤	23	90	Vergaserüberlauf carburetor waste valve
⑥	23	110	
⑦	23	190	
⑧	21, Ø 11,5x2,5	130	Motorentlüftung engine breathing system
⑨	22, Ø 11,5x2,5	490	Motorentlüftung engine breathing system
⑩	23	70	

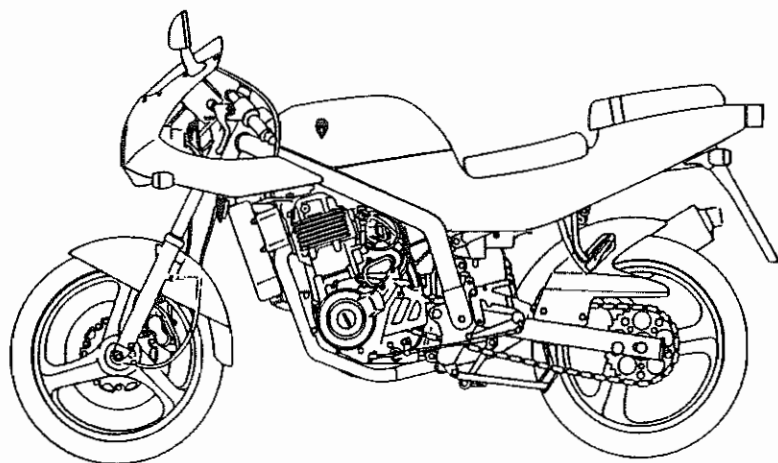
81

VERGASER-/MOTORENTLÜFTUNG - KALIFORNIEN / ENGINE BREATHING SYSTEM - CALIFORNIA

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	3433044000	Entlüftungsschlauch 130 mm lang breathing hose 130 mm		1	1	1
22	3433045000	Entlüftungsschlauch 490 mm lang breathing hose 490 mm		1	1	1
23	9021085000	Schlauch ø 5x1,5 Meterware hose ø 5x1,5 yard ware		X	X	X
24	9021086000	Schlauch ø 7x2 Meterware hose ø 7x2 yard ware		X	X	X
25	9632333000	Aktivkohlefilter active carbon filter		1	1	1



- | | | |
|----|-----|---|
| B9 | 44. | Installations-/Befestigungsmaterial
Material for Installation and Fastening |
| D9 | 45. | Leistungskit REPLICA
Power Kit REPLICA |
| F9 | 46. | Umrüstsatz für Rennsport-REPLICA
Lenkungsdämpferset
Conversion Kit for Racing-REPLICA
Handlebar Dampingset |
| G9 | 47. | TRAVELLER Nachrüstsätze
(TOUR mit Verkleidung)
TRAVELLER Conversion Kits
(TOUR c/w Fairing) |
| H9 | 48. | TRAVELLER-Verkleidung
(Schrauben und Zubehör)
Component Parts of TRAVELLER
Fairing (Screws and Parts) |
| J9 | 49. | TRAVELLER-Verkleidung
(Verkleidungsteile)
Component Parts of TRAVELLER
Fairing (Fairingparts) |

**SKORPION****44. INSTALLATIONS-/BEFESTIGUNGSMATERIAL
MATERIAL FOR INSTALLATION AND FASTENING****TOUR
SPORT
REPLICA****B9**

83

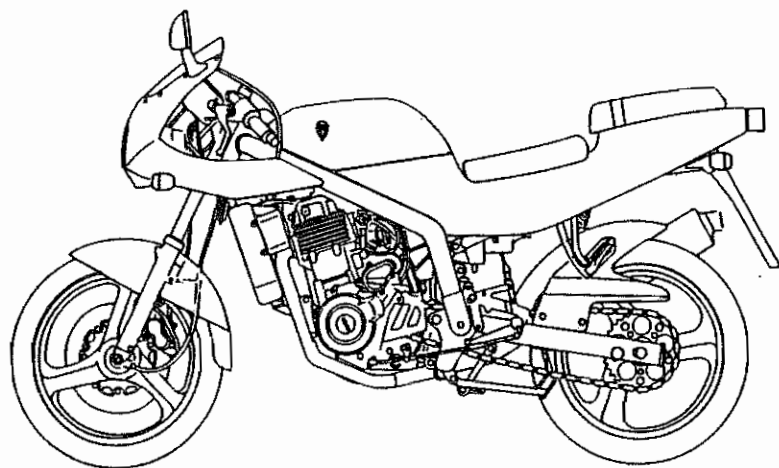
INSTALLATIONS-/BEFESTIGUNGSMATERIAL / MATERIAL FOR INSTALLATION AND FASTENING							
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R	
3433010000	Zellgummistreifen 50x25x2 cellular rubber strip 50x25x2			3	3	3	
3429007000	Zellgummistreifen 8x25x2 cellular rubber strip 8x25x2			2	2	1	
3432018000	Zellgummistreifen 5x2x320 cellular rubber strip				2	2	
3432019000	Zellgummistreifen 5x2x170 cellular rubber strip 5x2x170			2			
3432025000	Zellgummistreifen 10x2x50 cellular rubber strip 10x2x50			1	1	1	
3433035000	Neopren-Gummistreifen 10x5x60 neopren-rubber strip 10x5x60			3	3	3	
3433036000	Zellgummistreifen 10x10x60 cellular rubber strip 10x10x60			4	4	4	
9635317000	RAP-Standardbinder Typ 24 MX RAP-standard clamp typ 24 MX			9	11	12	
9520533000	Flachkontakt DFK 0,5-1mm 2 flat contact DFK 0,5-1mm 2	für Sicherungsdose for fuse box		nb	nb	nb	
9520534000	Flachkontakt DFK 1-2,5 mm 2 flat contact DFK 1-2,5mm 2	für Sicherungsdose for fuse box		nb	nb	nb	
9013292000	Steckergehäuse 9E415-02170 socket box 9E415-02170	*2-polig Standlicht *double contact, parking light			1	1	
9013293000	Steckergehäuse 9E420-02030 socket box 9E420-02030	***2-polig Anlaßrelais ***double contact start relays		1	1	1	
9013294000	Steckergehäuse 9E420-03030 socket box 9E420-03030	***3-polig Lichtmaschine ***triple contact alternator		1	1	1	
9013295000	Steckergehäuse 9E420-06130 socket box 9E420-06130	#6-polig Gleichrichter #with 6 contacts rectifier		1	1	1	
9013296000	Steckergehäuse 9E421-04183 socket box 9E421-04183	4-polig Zündbox with 4 contacts ignition device		1	1	1	
9013297000	Steckergehäuse 9E421-06183 socket box 9E421-06183	6-polig Zündbox with 6 contacts ignition device		1	1	1	
9013298000	Steckergehäuse 9E450-02070 socket box 9E450-02070	**2-polig OT-Geber **double contact ignition timer		1	1	1	
9013299000	Kontakte 9E210-10000 contacts 9E210-10000	für ** for **		2	2	2	
9013300000	Kontakte 9E210-10100 contacts 9E210-10100	für *** for ***		5	5	5	
9013301000	Kontakte 9E212-11000 contacts 9E212-11000	für # for #		13	13	13	
9013302000	Kontakte 9E212-11303 contacts 9E212-11303	für * for *			2	2	

**SKORPION****44. INSTALLATIONS-/BEFESTIGUNGSMATERIAL
MATERIAL FOR INSTALLATION AND FASTENING****TOUR
SPORT
REPLICA****C9**

84

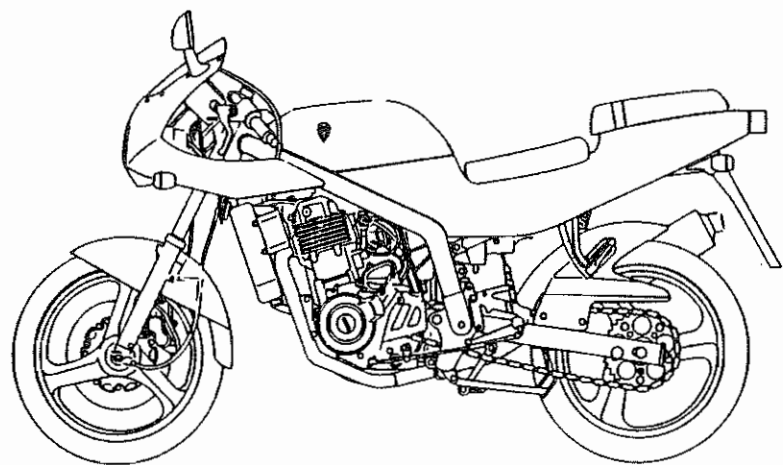
INSTALLATIONS-/BEFESTIGUNGSMATERIAL / MATERIAL FOR INSTALLATION AND FASTENING						
Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R

9635325000	RAP-Standardbinder TYP 272 MX RAP-standard clamp typ 272 MX			1	1	1
3432026000	Profilstück profile part			1	2	2
3432027000	Profilstück profile part				2	2
9520540000	Steckverbinder plug-in connector				1	1
9520577000	Buchsenkontakt socket contact				3	3
3430014000	Zellgummistreifen 10x5x235 cellular rubber strip 10x5x235					1

3-fach
triplenb= nach Bedarf
nb= as required

**SKORPION****45. LEISTUNGSKIT REPLICA
POWERKIT REPLICA****TOUR
SPORT
REPLICA****D9**

85

**LEISTUNGSKIT - REPLICA / POWER KIT - REPLICA**

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
-----	-----------------------	----------------------------	---

**Leistungskit
power kit**

3438091000	Scheinwerferabdeckung cover for head lamp	1
3438092000	Rücklichtabdeckung cover for rear light	1
3438093000	Standlichtabdeckung cover for parking light lamp	1
9014065000	Endschalldämpfer links final exhaust silencer, left	1
9014066000	Endschalldämpfer rechts final exhaust silencer, right	1
9014078000	Nockenwelle 280X2 camshaft 280x2	1
9014056000	Zündanlage ohne Drehzahlbegrenzung ignition device without speed control	1
3420036000	5.-Gang-Zahnrad 20 Zähne 5.-gear 20 teeth	1
3420035000	5.-Gang-Zahnrad 24 Zähne 5.-gear 24 teeth	1
9014071000	Kettenblatt (Alu)-37 Zähne chain wheel (alu) 37 teeth	1
9014072000	Kettenblatt (Alu)-38 Zähne chain wheel (alu) 38 teeth	1
9014074000	Kettenblatt (Alu)-40 Zähne chain wheel (alu) 40 teeth	1
9014075000	Kettenblatt (Alu)-41 Zähne chain wheel (alu) 41 teeth	1
9014076000	Kettenblatt (Alu)-42 Zähne chain wheel (alu) 42 teeth	1
9014077000	Kettenblatt (Alu)-43 Zähne chain wheel (alu) 43 teeth	1
9013204000	O-Ring-Kette 5/8"x1/4"x110R O-ring-chain 5/8"x1/4"x110R	1

**SKORPION****15. LEISTUNGSKIT REPLIC
POWERKIT REPLIC****TOUR
SPORT
REPLIC****E9**

86

LEISTUNGSKIT - REPLIC / POWER KIT - REPI

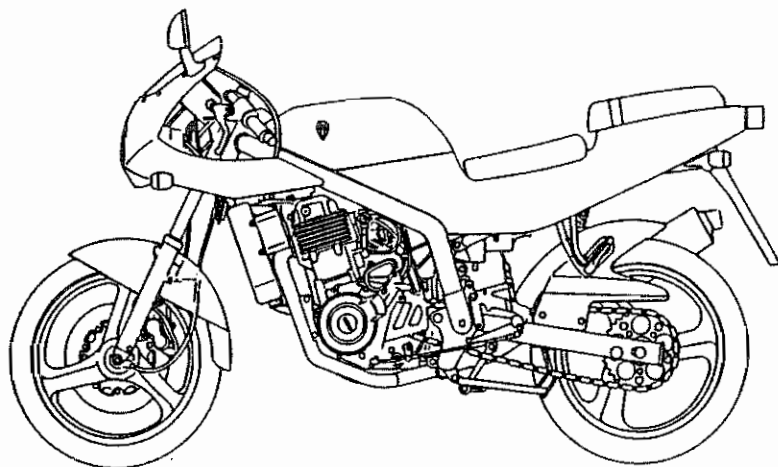
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
-----	-----------------------	----------------------------	---

Hauptdüsen zur Abstimmung des Vergasers Teikel 4NN 00-Sekundärstufe
Main jet for carburetor tuning Teikel 4NN 00-secondary level

Düse 155	1
Düse 160	1
Düse 170	1
Düse 175	1

Diese Teile sind zur Umrüstung der REPLIC für Rennsportzwecke vorgesehen.
Der Einbau, auch in Skorpion Tour und Sport, zieht den Verlust der Straßenzulassung nach sich!

Parts provided for conversion REPLIC to racing only!
Conversion (Skorpion TOUR, SPORT too) is not to be allowed on the road!



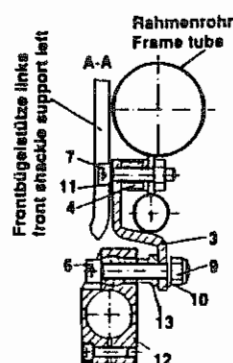
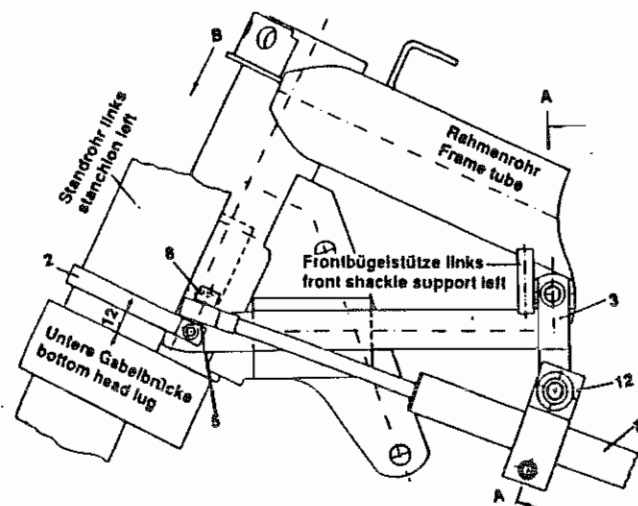


46. RENNSPORTUMRÜSTUNG REPLICA
CONVERSION KIT FOR RACING REPLICA

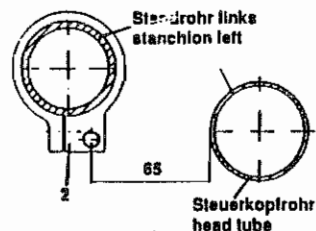
SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

F9



Ansicht A
view A



Ansicht B
view B

87

UMRÜSTSATZ FÜR RENNSPORT-REPLICA / CONVERSION KIT F

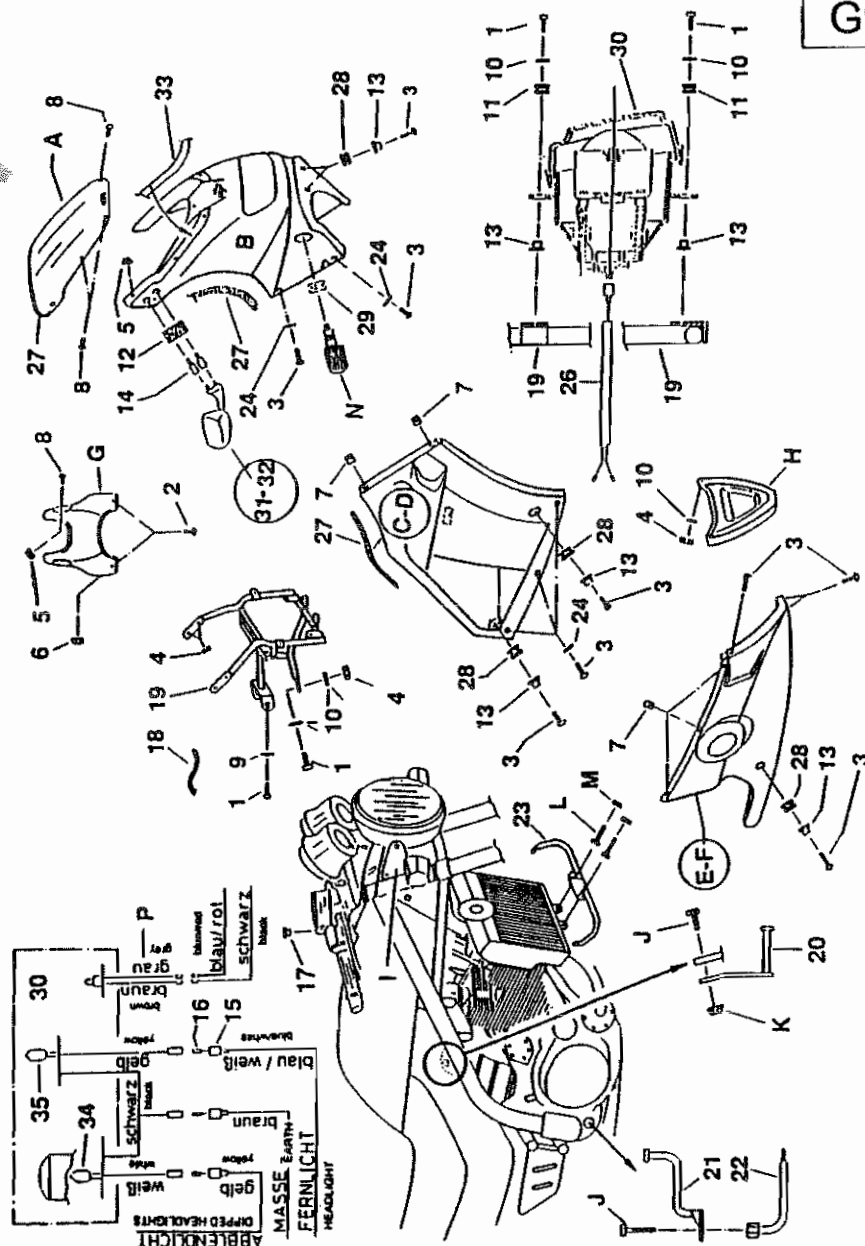
RACING-REPLICA

Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	R
-----	----------------------	----------------------------	---

Lenkungsämpferset

Steeringdamper set

	3422024000	Lenkungsämpferset, bestehend aus Teilen 1 - 10 steeringdamper set consists of part no. 1 - 10	1
1	9014090000	Lenkungsämpfer komplett steeringdamper, complete	1
3	3422025000	Haltewinkel holder angle	1
4	3422026000	Distanzhülse 15x3x12 distance sleeve	1
5	3031729000	Distanzring distance ring	1
6	9412444000	DIN 912-M8x40-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x40-8.8-A4K fillister head screw	1
7	9412440000	DIN 912-M8x35-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x35-8.8-A4K fillister head screw	1
8	9412360000	DIN 912-M8x25-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M8x25-8.8-A4K fillister head screw	1
9	9014039000	DIN 985-M8-8-A4J Sechskantmutter DIN 985-M8-8-A4J hexagonal nut	1
10	9444587000	DIN 125-A8,8-14OHV A4K Scheibe DIN 125-A8,8-14OHV A4K washer	1
11	9438386000	DIN 137-B8-A4K Federscheibe DIN 137-B8-A4K spring washer	1

**SKORPION****47. AUSFÜHRUNG TRAVELLER - NACHRÜSTSÄTZE
VERSION TRAVELLER - CONVERSION KITS****TOUR
SPORT
REPLICA****G9**

88

AUSFÜHRUNG TRAVELLER (TOUR MIT VERKLEIDUNG) / VERSION TRA			ER (TOUR CW FAIRING)
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T

**Nachrüstätze:
Conversion kits:**

8070835270	Nachrüstset Vollverkleidung Tour, aquablau, perlfeffekt Conversion kit complete fairing Tour, aquablue, pearly	1
8070835280	Nachrüstset Vollverkleidung Tour, brillantschwarz metallic Conversion kit complete fairing Tour, brilliantblack metallic	1
8070835290	Nachrüstset Vollverkleidung Tour grün, perlfeffekt Conversion kit complete fairing Tour, green pearly	1
8070835350	Nachrüstset Vollverkleidung Tour, bordeaux, perlfeffekt Conversion kit complete fairing Tour, bordeaux pearly	1
8070835370	Nachrüstset Vollverkleidung Tour, türkis metallic Conversion kit complete fairing Tour, turquoise metallic	1
8070835390	Nachrüstset Vollverkleidung Tour, grün klassisch Conversion kit complete fairing Tour, green classical	1
8070835905	Nachrüstset Vollverkleidung Tour, Sonderlackierung Conversion kit complete fairing Tour, special finish	1

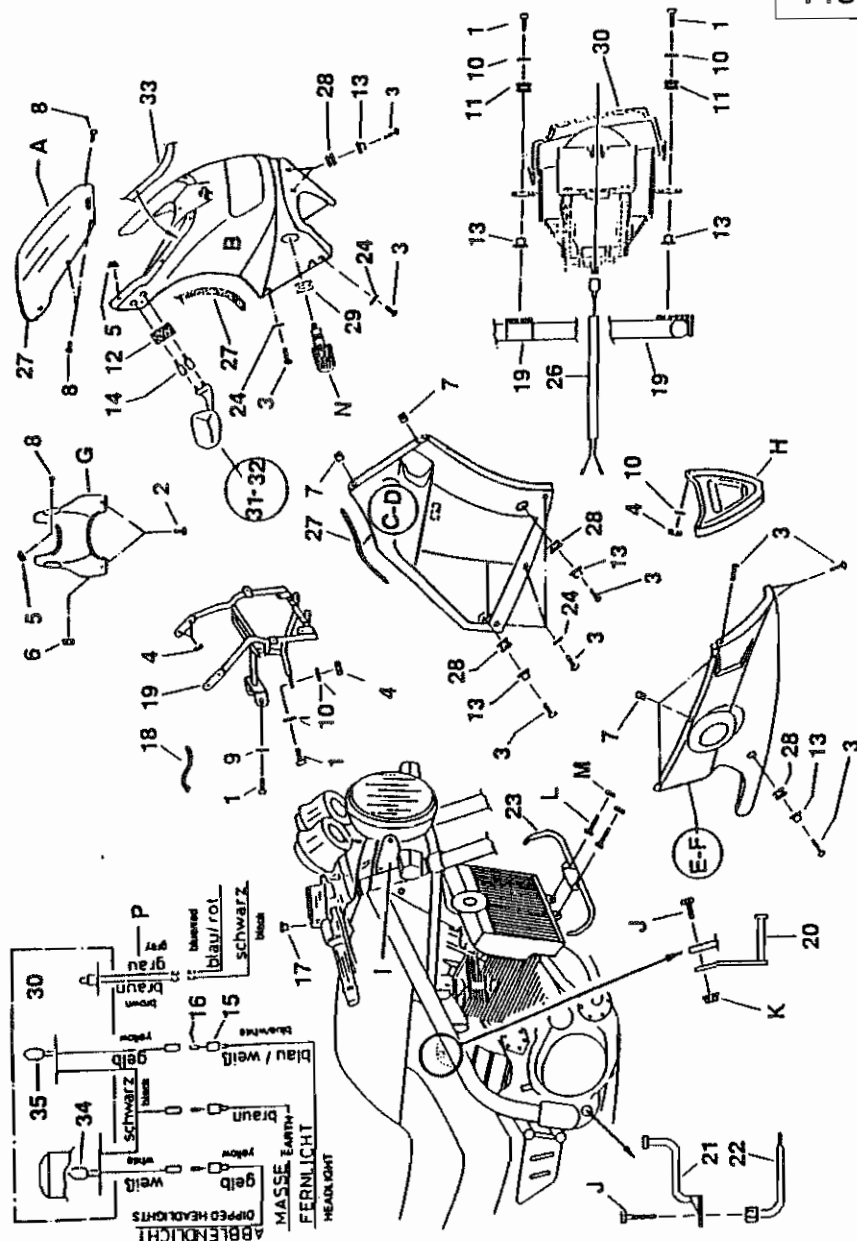
SKORPION

48. AUSFÜHRUNG TRAVELLER - VERKLEIDUNG SCHRAUBEN/ZUBEHÖR VERSION TRAVELLER - FAIRING SCREWS/PARTS

TOUR
SPORT
REPLICA

H9

89



AUSFÜHRUNG TRAVELLER (TOUR MIT VERKLEIDUNG) / VERSION TRA

ER (TOUR CW FAIRING)

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T
-----	-----------------------	----------------------------	---

Einzelteile Traveller-Verkleidung (Schrauben und Zubehör):
Component parts of Traveller - fairing, (screws and parts):

	8050819000	Befestigungselemente-Set	1
1	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K flange head screw	7
2	8050815000	Inbusschraube M6x12 Allen screw M6x12	3
3	8050814000	Inbusschraube M6x20 Allen screw M6x20	24
4	8050811000	DIN 982-M6-8-A4K Sechskantmutter DIN 982-M6-8-A4K hexagonal nut	13
5	8050812000	W193.1-M5-8-10-A4K Sechskantmutter W193.1-M5-8-10-A4K hexagonal nut	8
6	8050813000	W193.1-M6-8-10-A4K Sechskantmutter W193.1-M6-8-10-A4K hexagonal nut	3
7	8050821000	Käfigmutter M6 captive nut M6	10
8	8050822000	Phillips-Schraube M5x11, Nylon Phillips-screw M5x11, nylon	8
9	9013412000	DIN 6797 I 6,4 FST-A4K Zahnscheibe DIN 6797 I 6,4 FST-A4K tooth lock washer	2
10	9436013000	DIN 125 A 6,4-14OHV-A4K Scheibe DIN 125 A 6,4-14OHV-A4K washer	12
11	8050823000	Gummi-Kabelführung ø18x9 rubber cable guide ø18x9	4
12	8050824000	Gummi für Rückspiegel pad for mirror	2
13	8050825000	Buchse mit Bördelrand ø14x8,5 bush c/w beading ø14x8,5	12
14	8050826000	Trennbuchse für Rückspiegel split bush for mirror	4
15	8050816000	Kappe für Anschlußklemmen cap for terminal strip	3
16	8050817000	Anschlußklemme terminal strip	3
17	8050827000	Stopfen ø12 (Plastik) plug ø12 (plastic)	2
18	8050842000	Kabelbinder (Plastikflansch) cable clamp (plastic flange)	2
19	8050841000	obere Halterung upper holder	1

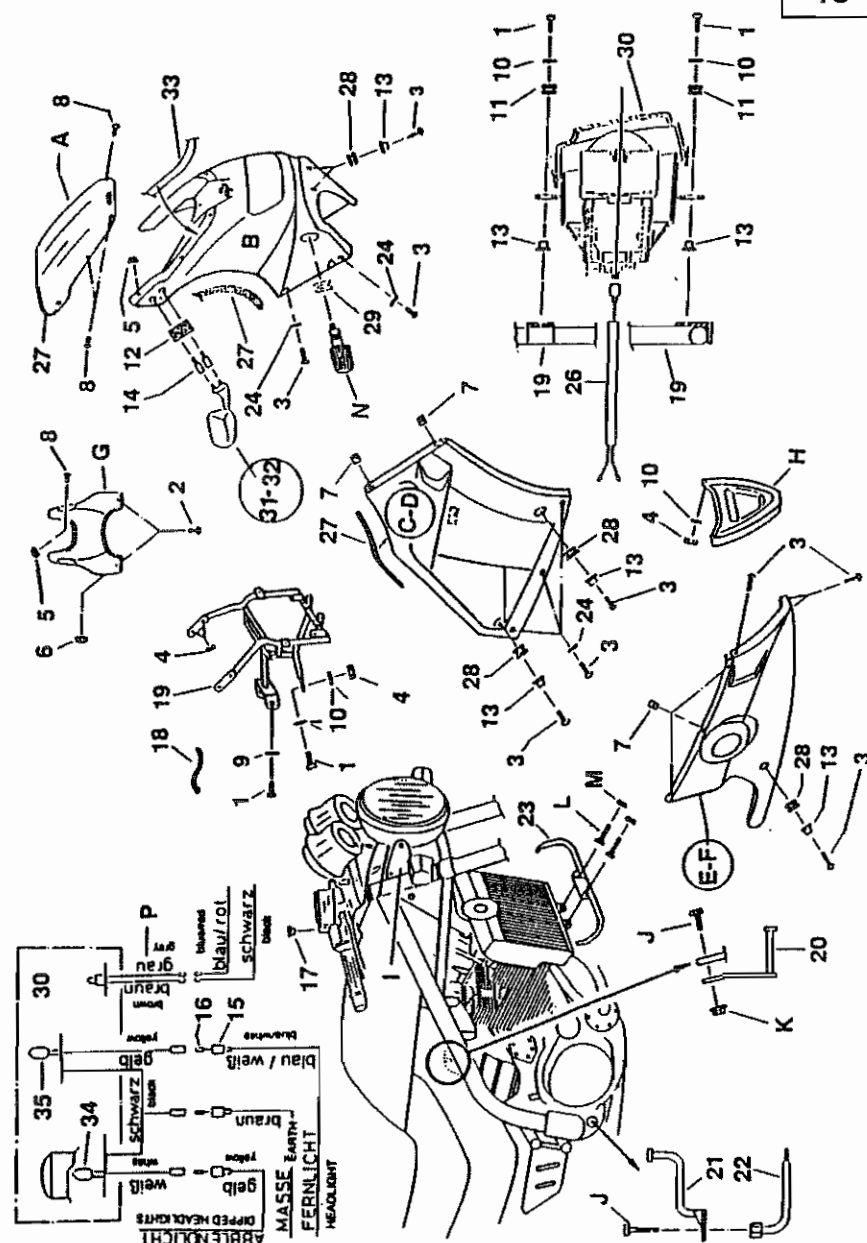
SKORPION

48. AUSFÜHRUNG TRAVELLER - VERKLEIDUNG SCHRAUBEN/ZUBEHÖR VERSION TRAVELLER - FAIRING SCREWS/PARTS

TOUR
SPORT
REPLICA

19

90



AUSFÜHRUNG TRAVELLER (TOUR MIT VERKLEIDUNG)/ VERSION TRAV.			R (TOUR C/W FAIRING)
Nr.	Teil-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T
20	8050828000	seitliche Halterung lateral holder	2
21	8050829000	untere Halterung, links lower holder, left	1
22	8050830000	untere Halterung, rechts lower holder right	1
23	8050831000	Kühlerstrebe radiator strut	1
24	8050832000	Scheibe ø6, Nylon washer ø6, nylon	10
25	8050818000	Kabelhalter Scheinwerfer cable holder head lamp	1
26	8050840000	Gummiprofil, 2900mm lang rubber tread, length 2900 mm	X
27	8050823000	Gummi-Kabelführung ø18x9 (wie Nr. 11) rubber-cable guide ø18x9 (see part no. 11)	8
28	8050834000	Gummi-Kabelführung ø48x8 rubber-cable guide ø48x8	2
29	8050835000	Scheinwerfer head lamp	1
30	80508xxxxx	Scheinwerfer DOT USA head lamp DOT U.S.A.	1
31	8050836000	Rückspiegel, links (schwarz) mirror, left (black)	1
32	8050837000	Rückspiegel, rechts (schwarz) mirror, right (black)	1
33	8050839000	Klebeband PVC, 650 mm adhesive tape PVC, 650 mm	X
34	9013270000	Glühlampe H1, 12V/55W lamp H1, 12V/55W	1
35	9525658000	Glühlampe H3, 12V/55W lamp H3, 12V/55W	1
	8050819000	Befestigungselemente-Set für Verkleidung holder kit for fairing	1

**SKORPION**

49. AUSFÜHRUNG TRAVELLER - VERKLEIDUNG
VERKLEIDUNGSTEILE
VERSION TRAVELLER - FAIRING
FAIRING PARTS

TOUR
SPORT
REPLICA

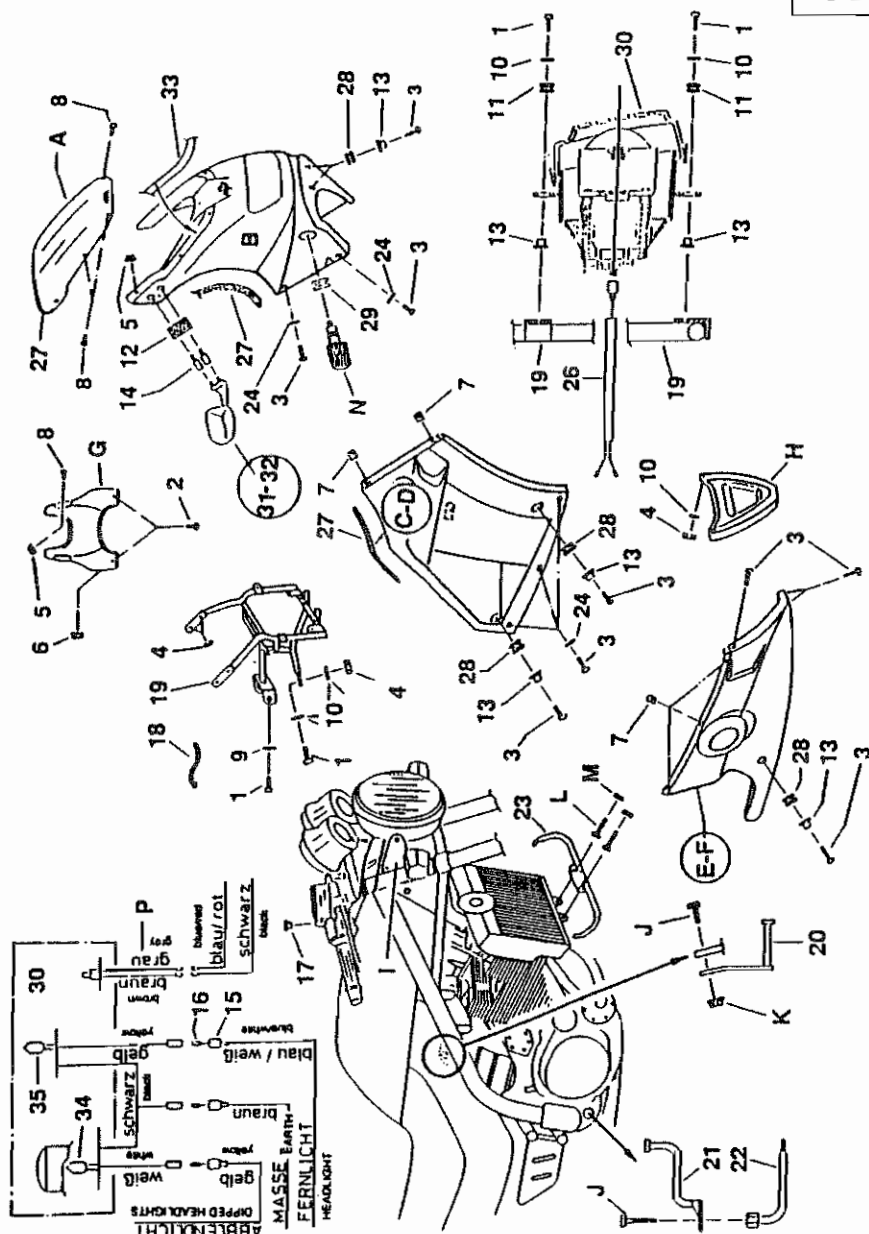
J9

91

AUSFÜHRUNG TRAVELLER (TOUR MIT VERKLEIDUNG) / VERSION TRAVE.			(TOUR C/W FAIRING)
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T

Einzeltelle Traveller-Verkleidung (Verkleidungsteile):
Component parts of Traveller - fairing, (fairingparts):

A	8050850000	Kuppelblende dome blind	1
B	8050843275	Verkleidungsoberteil aquablau, perleffekt fairing upperpart aqua blue, pearly	1
	8050843285	Verkleidungsoberteil brillantschwarz, metall. fairing upperpart brilliant black, metallic	1
	8050843295	Verkleidungsoberteil grün, perleffekt fairing upperpart green, pearly	1
	8050843355	Verkleidungsoberteil bordeaux, perleffekt fairing upperpart bordeaux, pearly	1
	8050843375	Verkleidungsoberteil türkis, metallisch fairing upperpart turquoise, metallic	1
	8050843395	Verkleidungsoberteil grün, klassisch fairing upperpart green, classical	1
	8050843905	Verkleidungsoberteil Sonderlackierung fairing upperpart special finish	1
C	8050844275	Rechtes Seitenteil aquablau, perleffekt side part, right, aqua blue, pearly	1
	8050844285	Rechtes Seitenteil brillantschwarz, metallisch side part, right, brilliant black, metallic	1
	8050844295	Rechtes Seitenteil grün, perleffekt side part, right, green, pearly	1
	8050844355	Rechtes Seitenteil bordeaux, perleffekt side part, right, bordeaux, pearly	1
	8050844375	Rechtes Seitenteil türkis, metallisch side part, right, turquoise, metallic	1
	8050844395	Rechtes Seitenteil grün, klassisch side part, right, green, classical	1
	8050844905	Rechtes Seitenteil Sonderlackierung side part, right, special finish	1
D	8050845275	Linkes Seitenteil aquablau, perleffekt side part, left, aqua blue, pearly	1
	8050845285	Linkes Seitenteil brillantschwarz, metallisch side part, left, brilliant black, metallic	1
	8050845295	Linkes Seitenteil grün, perleffekt side part, left, grün, perleffekt	1
	8050845355	Linkes Seitenteil bordeaux, perleffekt side part, left, bordeaux, pearly	1
	8050845375	Linkes Seitenteil türkis, metallisch side part, left, turquoise, metallic	1
	8050845395	Linkes Seitenteil grün, klassisch side part, left, green, classical	1
	8050845905	Linkes Seitenteil Sonderlackierung side part, left, special finish	1
E	8050846275	Rechtes Unterteil aquablau, perleffekt right base, aqua blue, pearly	1
	8050846285	Rechtes Unterteil brillantschwarz, metallisch right base, brilliant black, metallic	1



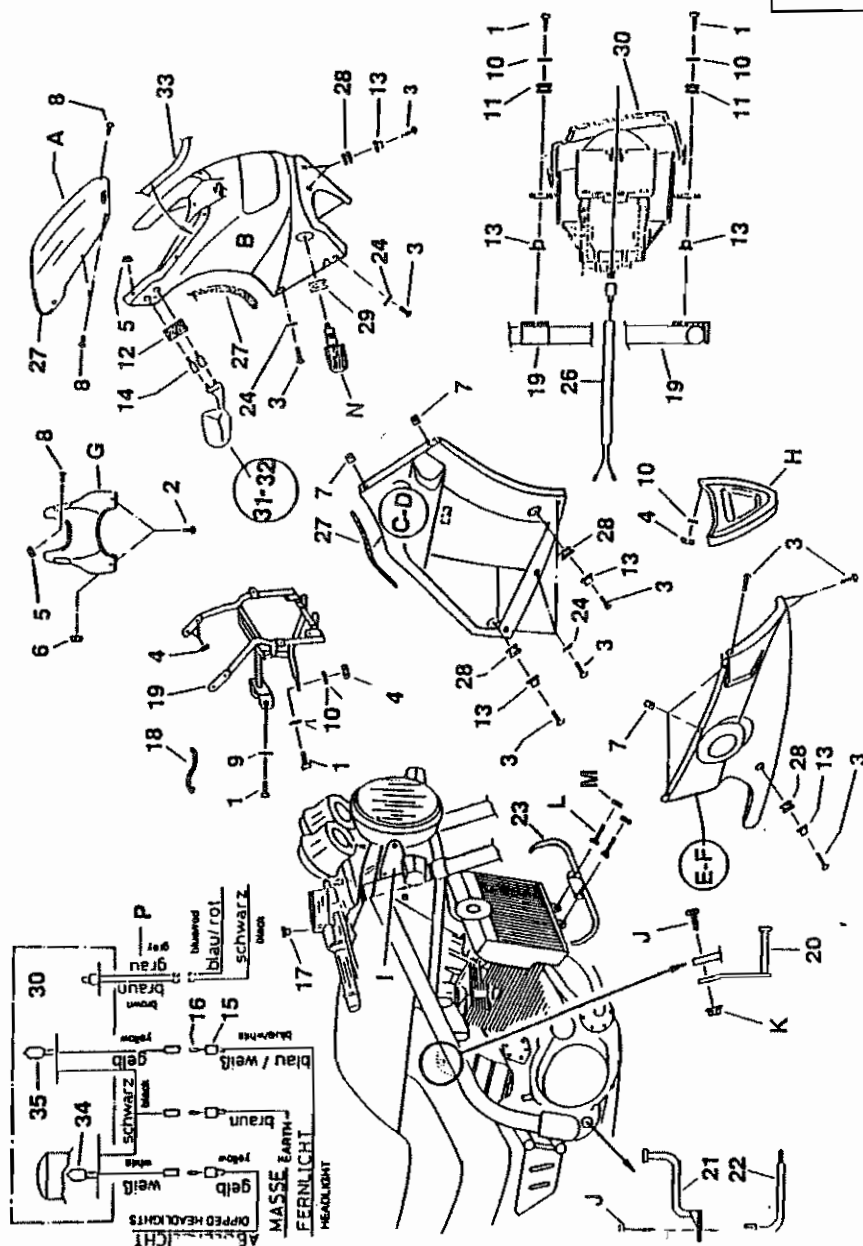
**SKORPION**

49. AUSFÜHRUNG TRAVELLER - VERKLEIDUNG
VERKLEIDUNGSTEILE
VERSION TRAVELLER - FAIRING
FAIRING PARTS

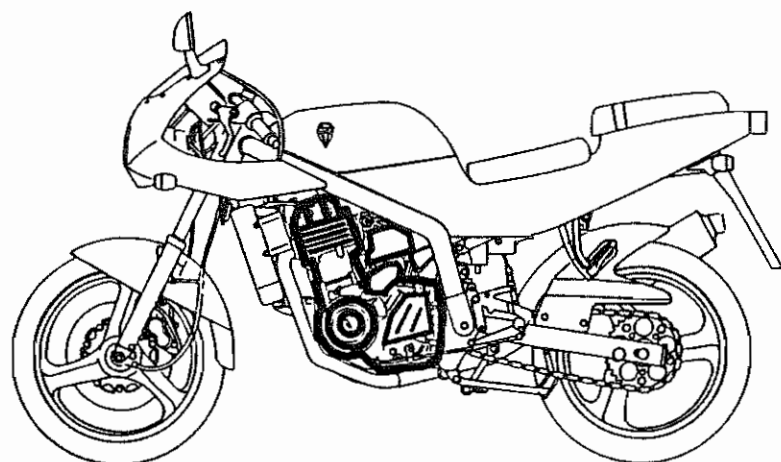
TOUR
SPORT
REPLICA

K9

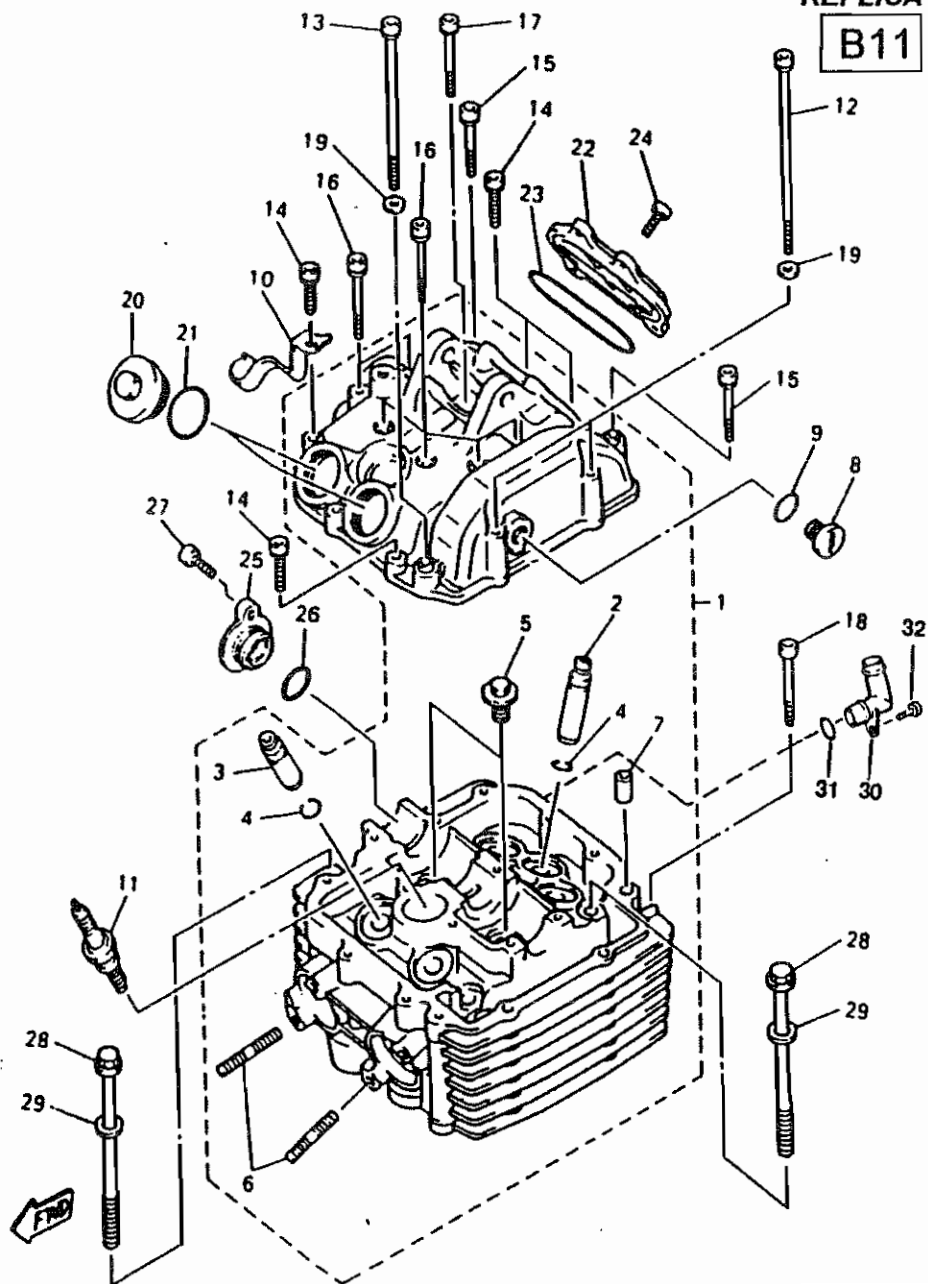
92

**AUSFÜHRUNG TRAVELLER (TOUR MIT VERKLEIDUNG) / VERSION TRAVELLER (TOUR CW FAIRING)**

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T
	8050846295	Rechtes Unterteil grün, perlfeffekt right base, green, pearly	1
	8050846355	Rechtes Unterteil bordeaux, perlfeffekt right base, bordeaux, pearly	1
	8050846375	Rechtes Unterteil türkis, metallisch right base, turquoise, metallic	1
	8050846395	Rechtes Unterteil grün, klassisch right base, green, classical	1
	8050846905	Rechtes Unterteil Sonderlackierung right base, special finish	1
F	8050847275	Linkes Unterteil aquablau, perlfeffekt left base, aqua blue, pearly	1
	8050847285	Linkes Unterteil brillantschwarz, metallisch left base, brilliant black, metallic	1
	8050847295	Linkes Unterteil grün, perlfeffekt left base, green, pearly	1
	8050847355	Linkes Unterteil bordeaux, perlfeffekt left base, bordeaux, pearly	1
	8050847375	Linkes Unterteil türkis, metallisch left base, turquoise, metallic	1
	8050847395	Linkes Unterteil grün, klassisch left base, green, classical	1
	8050847905	Linkes Unterteil Sonderlackierung left base, special finish	1
G	8050849000	Armaturenbrett instrument panel	1
H	8050848275	Spoiler aquablau, perlfeffekt spoiler, pearly	1
	8050848285	Spoiler brillantschwarz, metallisch spoiler, brilliant black, metallic	1
	8050848295	Spoiler grün, perlfeffekt spoiler, green, pearly	1
	8050848355	Spoiler bordeaux, perlfeffekt spoiler, bordeaux, pearly	1
	8050848375	Spoiler türkis, metallisch spoiler, turquoise, metallic	1
	8050848905	Spoiler Sonderlackierung spoiler, special finish	1



- | | | |
|-----|-----|---|
| B11 | 50. | Zylinderkopf
Cylinder Head |
| D11 | 51. | Zylinder
Cylinder |
| E11 | 52. | Kurbelwelle - Kolben
Crankshaft Piston |
| G11 | 53. | Ventiltrieb
Valve |
| H11 | 54. | Nockenwelle Kette
Camshaft Chain |

**SKORPION****50. ZYLINDERKOPF
CYLINDER HEAD****TOUR
SPORT
REPLICA****B11**

94

ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020078000	Zylinderkopf cylinder head assy		1	1	1
2	9020079000	Führung, Einlaßventil * guide, intake valve		3	3	3
3	9020080000	Führung, Auslaßventil * guide, exhaust valve		2	2	2
4	9020396000	Sprengring * circlip		5	5	5
5	9020291000	Verschlußschraube, Zylinder plug, straight screw		2	2	2
6	9020250000	Stehbolzen * bolt, stud	7 Nm	4	4	4
7	9020436000	Paßstift * pin, dowel		2	2	2
8	9020289000	Verschlußschraube, Zyl. plug, straight screw	10 Nm	1	1	1
9	9020367000	O-Ring o-ring		1	1	1
10	9020085000	Konsole bracket		1	1	1
11	9020406000	Zündkerze (NGK DPR8EA-9) plug, spark (NGK DPR8EA-9)	17,5 Nm	1	1	1
12	9020350000	Schraube bolt	10 Nm	2	2	2
13	9020349000	Schraube bolt	10 Nm	1	1	1
14	9020341000	Schraube bolt		5	5	5
15	9020343000	Schraube bolt		2	2	2
16	9020346000	Schraube bolt		5	5	5
17	9020244000	Schraube bolt		1	1	1
18	9020345000	Schraube bolt		1	1	1
19	9020469000	Scheibe washer		3	3	3
20	9020007000	Seitendeckel, Zylinderkopf 2 cover, cylinder head side 2	12 Nm	2	2	2

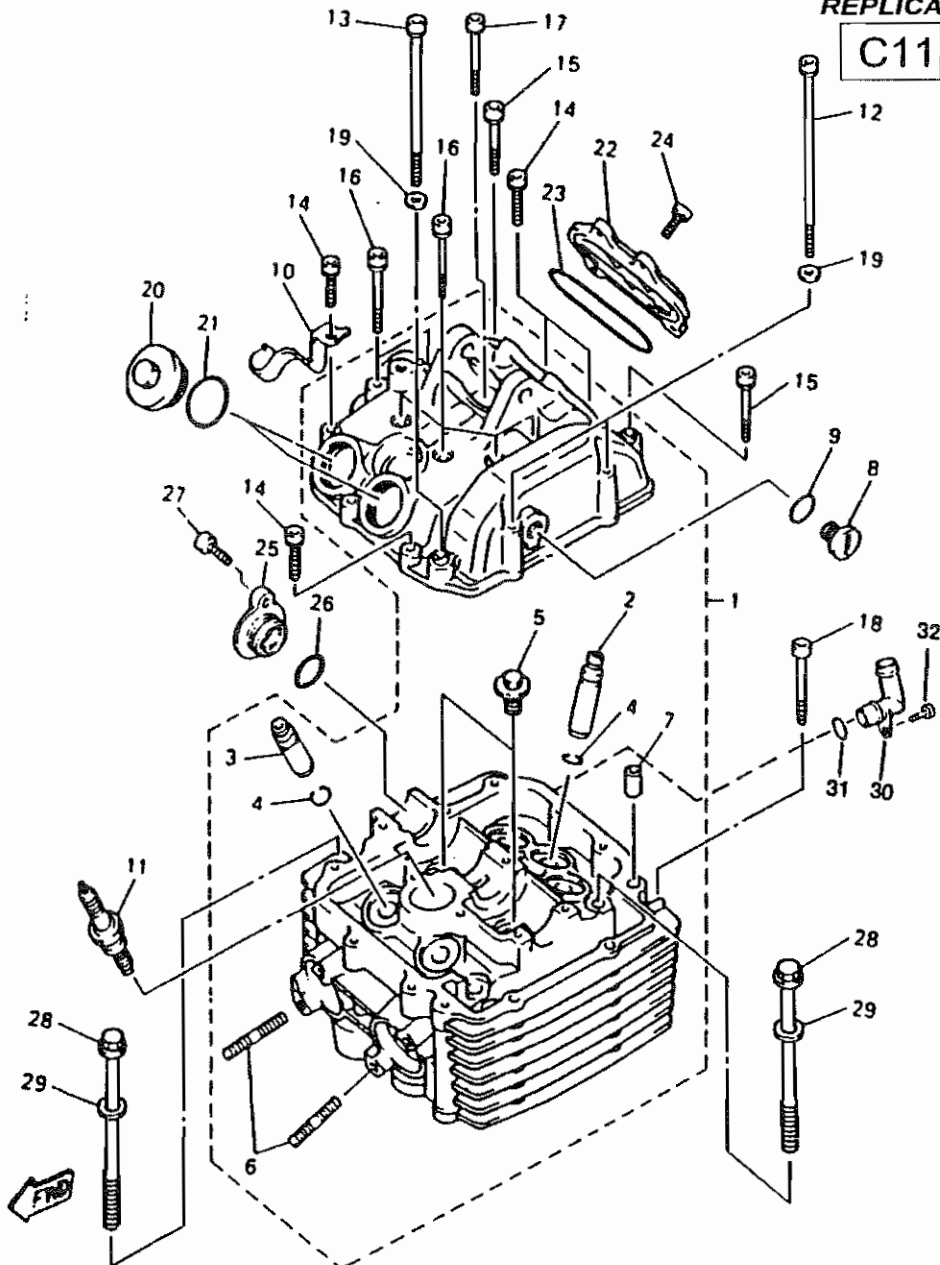


50. ZYLINDERKOPF CYLINDER HEAD

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

C11

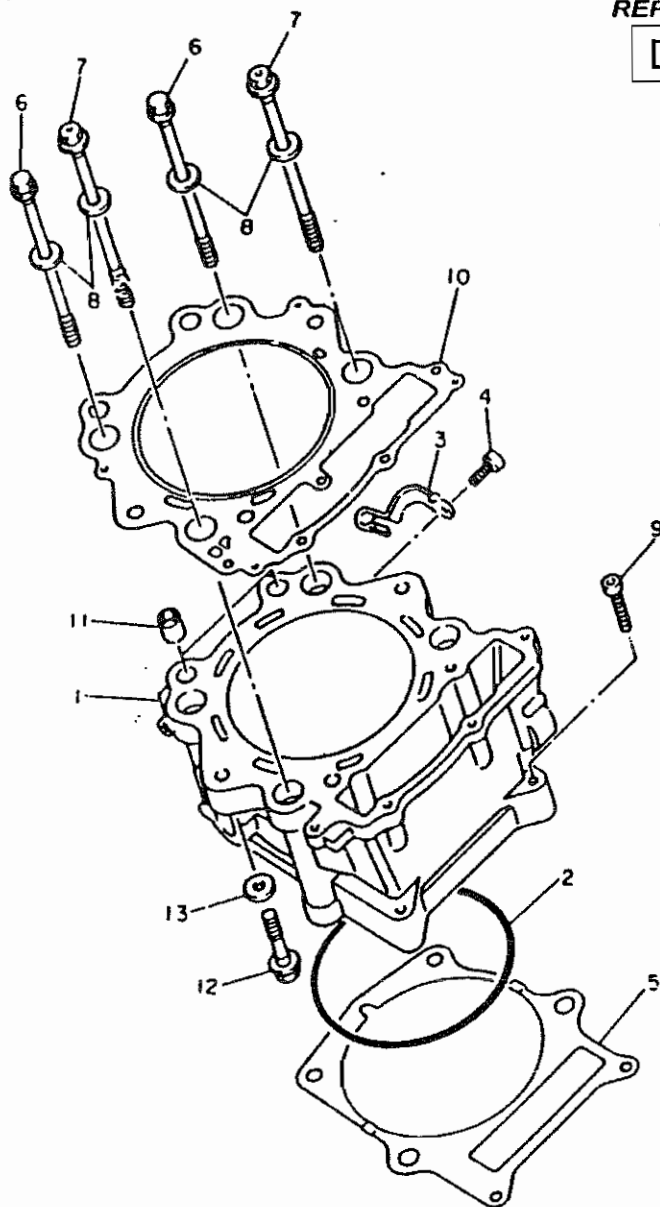


95

ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9020371000	O-Ring o-Ring	<i>Yamaha 9321 32172 (274572)</i>	2	2	2
22	9020082000	Seitendeckel, Zylinderkopf 3 cover, cylinder head side 3		1	1	1
23	9020377000	O-Ring o-Ring	<i>Yamaha 93210-71360 (274698-2)</i>	1	1	1
24	9020339000	Schraube bolt	10 Nm	4	4	4
25	9020466000	Lagerdeckel, Spannergehäuse cap, tensioner case		1	1	1
26	9020467000	O-Ring o-Ring		1	1	1
27	9020247000	Innensechskantschraube bolt, hexagon socket head	10 Nm	1	1	1
28	9020240000	Schraube, mit Scheibe bolt, washer based	38 Nm	4	4	4
29	9020267000	Unterlegscheibe washer, plate		4	4	4
30	9020123000	Rohr tube		1	1	1
31	9020369000	O-Ring o-ring		1	1	1
32	9020336000	Schraube screw		1	1	1

* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one

**SKORPION****51. ZYLINDER
CYLINDER****TOUR
SPORT
REPLICA****D11**

96

ZYLINDER / CYLINDER						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020084000	Zylinder cylinder		1	1	1
2	9020379000	O-Ring c-ring		1	1	1
3	9020083000	Halter 1 holder 1		1	1	1
4	9020337000	Schraube bolt		1	1	1
5	9020337000	Dichtung, Zylinder gasket, cylinder		1	1	1
6	9020241000	Schraube, mit Scheibe bolt, washer based	42 Nm	2	2	2
7	9020242000	Schraube, mit Scheibe bolt, washer based	42 Nm	2	2	2
8	9020269000	Unterlegscheibe washer, plate		4	4	4
9	9020343000	Schraube bolt	10 Nm	2	2	2
10	9020081000	Dichtung, Zylinderkopf 1 gasket, cylinder head 1		1	1	1
11	9020351000	Paßstift pin, dowel		2	2	2
12	9020239000	Schraube, mit Scheibe bolt, washer based	38 Nm	2	2	2
13	9020267000	Unterlegscheibe washer, plate		2	2	2
14-5600660		TOP END GASKET SET		1	1	1
15-5850660		COMPLETE GASKE SET		1	1	1



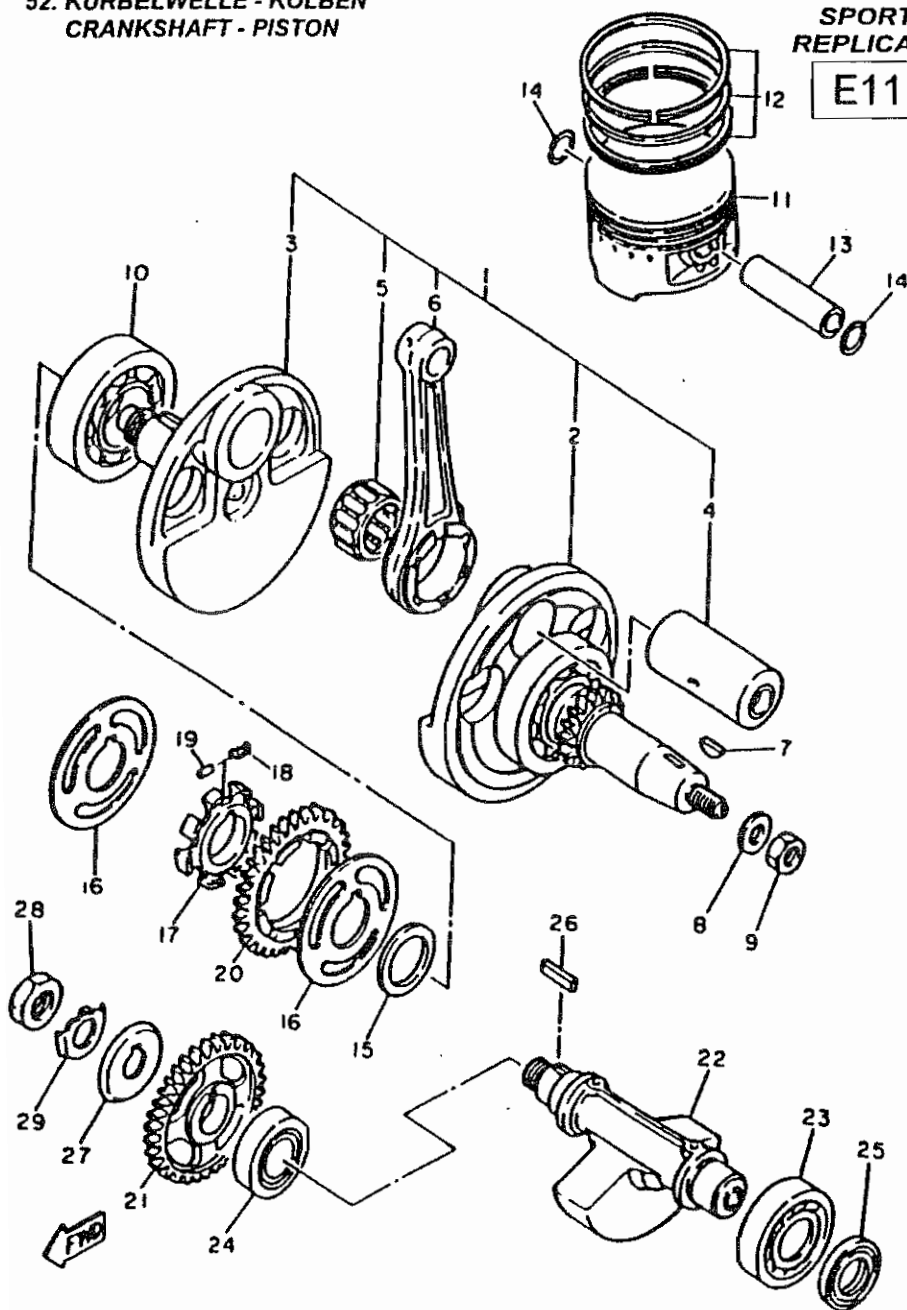


52. KURBELWELLE - KOLBEN CRANKSHAFT - PISTON

SKORPION

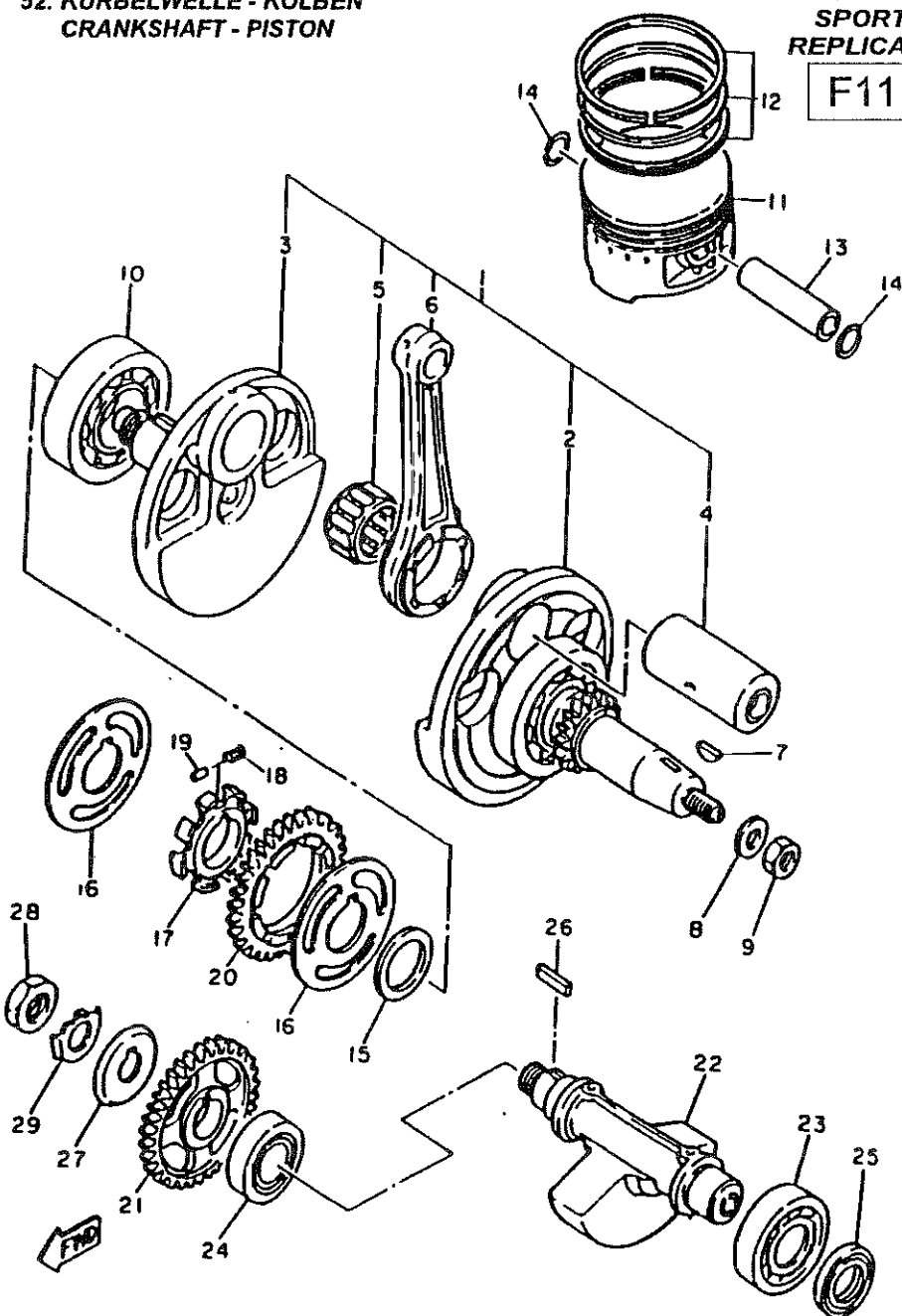
TOUR
SPORT
REPLICA

E11



97

KURBELWELLE - KOLBEN / CRANKSHAFT - P			JN			
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020087000	Kurbelwellengruppe crankshaft assy		1	1	1
2	9020076000	Kurbel 1* crank 1		1	1	1
3	9020088000	Kurbel 2* crank 2		1	1	1
4	9020097000	Zapfen, Kurbel 1* pin, crank 1		1	1	1
5	9020391000	Lager, zylindrisch* bearing, cylindrical		1	1	1
6	9020096000	Pleuelstange* rod, connecting		1	1	1
7	9020284000	Einlegekeil, Woodruff key, Woodruff		1	1	1
8	9020271000	Unterlegscheibe washer, plate		1	1	1
9	9020262000	Mutter nut	150 Nm	1	1	1
10	9020387000	Lager (B6307) bearing (B6307)		1	1	1
11	9020092000	Kolben (0-Maß) piston (nominal diam.)		1	1	1
	9020094000	Kolben (0,50 mm Übergröße) piston (0,50 mm oversize)		1	1	1
	9020095000	Kolben (1,00 mm Übergröße) piston (1,00 mm oversize)		1	1	1
12	9020089000	Kolbenringsatz (0-Maß) piston ring set (nominal diam.)		1	1	1
	9020090000	Kolbenringsatz (0,50 mm Übergröße) piston ring set (0,50 oversize)		1	1	1
	9020091000	Kolbenringsatz (1,00 mm Übergröße) piston ring set (1,00 mm oversize)		1	1	1
13	9020093000	Bolzen, Kolben pin, piston		1	1	1
14	9020399000	Sprengring circlip		2	2	2
15	9020275000	Unterlegscheibe washer, plate		1	1	1
16	9020185000	Scheibe, Lagerdeckel washer, bearing cover		2	2	2

**SKORPION****52. KURBELWELLE - KOLBEN
CRANKSHAFT - PISTON****TOUR
SPORT
REPLICA****F11**

98

KURBELWELLE - KOLBEN / CRANKSHAFT - PI.			I			
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
17	9020211000	Nabe, Puffer boss, buffer		1	1	1
18	9020330000	Druckfeder spring, compression		8	8	8
19	9020403000	Paßstift pin, dowel		4	4	4
20	9020031000	Antriebsrad gear, drive		1	1	1
21	9020212000	Zahnrad, Ausgleichsgewicht 44Z gear, balance WT 44T		1	1	1
22	9020184000	Gewicht 1 weight 1		1	1	1
23	9020383000	Lager (B6305) bearing (B6305)		1	1	1
24	9020386000	Lager bearing		1	1	1
25	9020359000	Wellendichtring oil seal		1	1	1
26	9020285000	Paßfeder key, straight		1	1	1
27	9020183000	Platte, Belüftung 2 plate, breather 2		1	1	1
28	9020258000	Mutter nut	60 Nm	1	1	1
29	9020279000	Sicherungsscheibe washer, lock		1	1	1

* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one

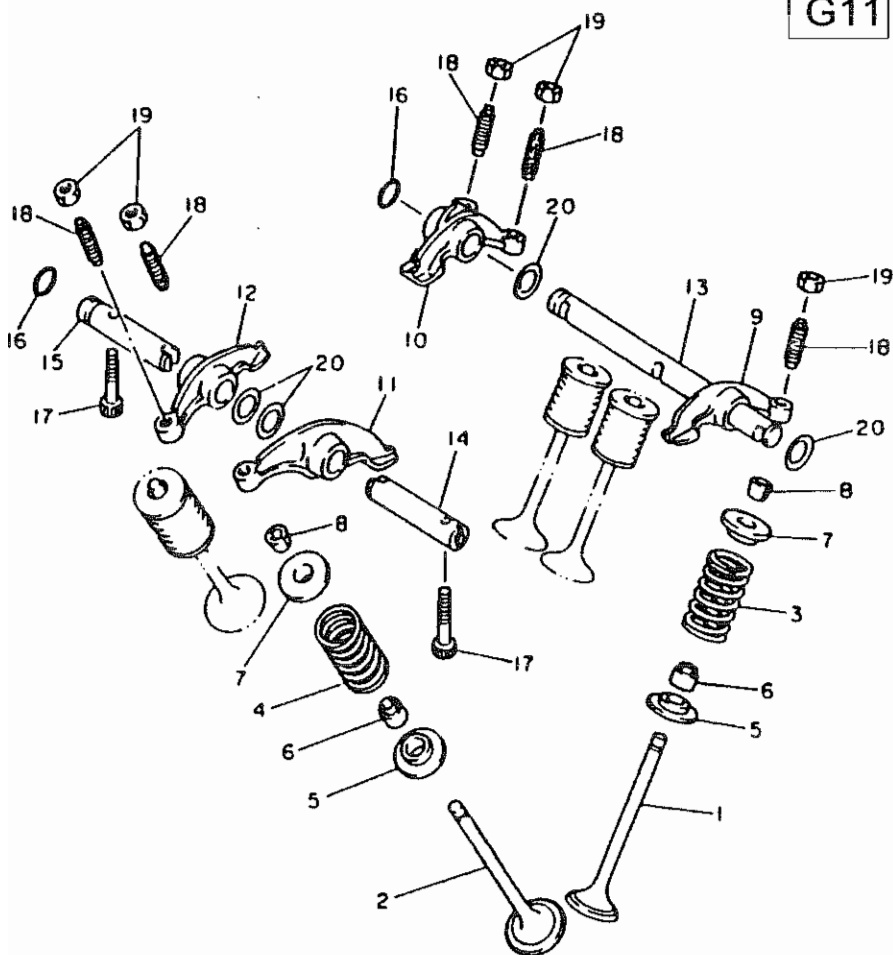


53. VENTILTRIEB VALVE

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

G11

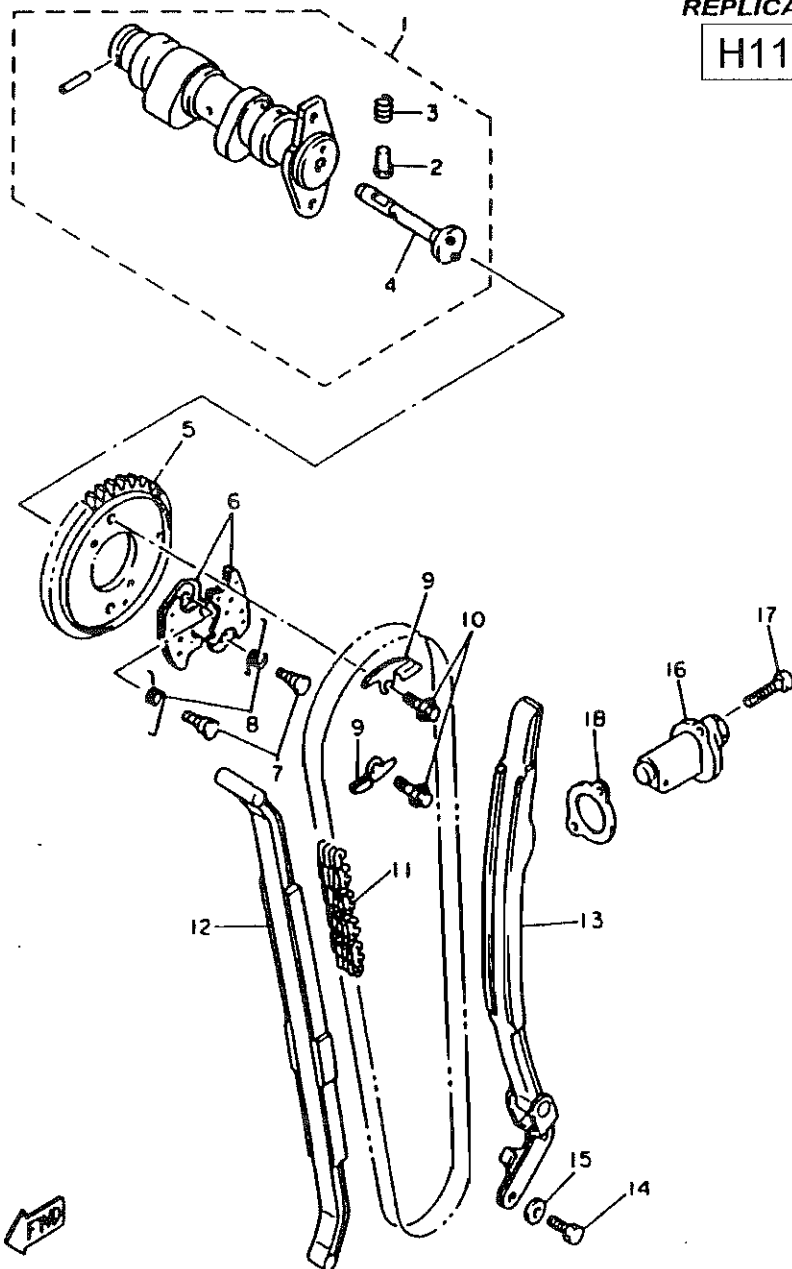


99

		VENTILTRIEB / VALVE					
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R	
1	9020098000	Ventil, Einlaß valve, intake		3	3	3	
2	9020103000	Ventil, Auslaß valve, exhaust		2	2	2	
3	9020099000	Feder, Ventil innen spring, valve inner		3	3	3	
4	9020100000	Feder, Ventil außen spring, valve outer		2	2	2	
5	9020101000	Sitz, Ventilsfeder seat, valve spring		5	5	5	
6	9020208000	Dichtung, Ventilsitz seal, valve stem		5	5	5	
7	9020102000	Halter, Ventilsfeder retainer, valve spring		5	5	5	
8	9020203000	Keil, Ventil cotter, valve		10	10	10	
9	9020105000	Kipphebel arm, valve rocker		1	1	1	
10	9020106000	Kipphebel 2 arm, valve rocker 2		1	1	1	
11	9020107000	Kipphebel 3 arm, valve rocker 3		1	1	1	
12	9020108000	Kipphebel 4 arm, valve rocker 4		1	1	1	
13	9020104000	Kipphebelwelle shaft, rocker		1	1	1	
14	9020034000	Kipphebelwelle 2 shaft, rocker 2		1	1	1	
15	9020109000	Kipphebelwelle 3 shaft rocker 3		1	1	1	
16	9020364000	O-Ring o-ring		2	2	2	
17	9020243000	Schraube bolt	10 Nm	2	2	2	
18	9020035000	Einstellschraube, Ventil screw, valve adjusting		5	5	5	
19	9020257000	Mutter nut	14 Nm	5	5	5	
20	9020277000	Wellenscheibe washer, wave		4	4	4	

**SKORPION**TOUR
SPORT
REPLICA

H11

54. NOCKENWELLE KETTE
CRAMSHAFT CHAIN

100

NOCKENWELLE - KETTE / CAMSHAFT - CH					
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S R
1	9020110000	Nockenwellengruppe 1 camshaft assy 1		1	1 1
2	9020115000	Stift, dekomp. hebel * pin, decompression lever		1	1 1
3	9020329000	Druckfeder * spring, compression		1	1 1
4	9020117000	Hebel, dekomp. Feder * lever, decompression spring		1	1 1
5	9020111000	Kettenrad, Steuerkette sprocket, cam chain		1	1 1
6	9020116000	Nocke, dekomp. cam, decompression		2	2 2
7	9020114000	Welle, Spanner shaft, tensioner		2	2 2
8	9020112000	Feder spring		2	2 2
9	9020113000	Platte, Führungsanschlag 1 plate, guide stopper 1		2	2 2
10	9020238000	Schraube, mit Scheibe bolt, washer based	20 Nm	2	2 2
11	9020405000	Kette chain		1	1 1
12	9020186000	Führung, Anschlag 1 guide, stopper 1		2	2 2
13	9020187000	Führung, Anschlag 2 guide, stopper 2		1	1 1
14	9020415000	Schraube bolt	8 Nm	2	2 2
15	9020352000	Scheibe washer, plate		2	2 2
16	9020067000	Steuerkettenspanner tensioner assy, cam chain		1	1 1
17	9020341000	Schraube bolt	10 Nm	2	2 2
18	9020198000	Dichtung, Spannergehäuse gasket, tensioner case		1	1 1

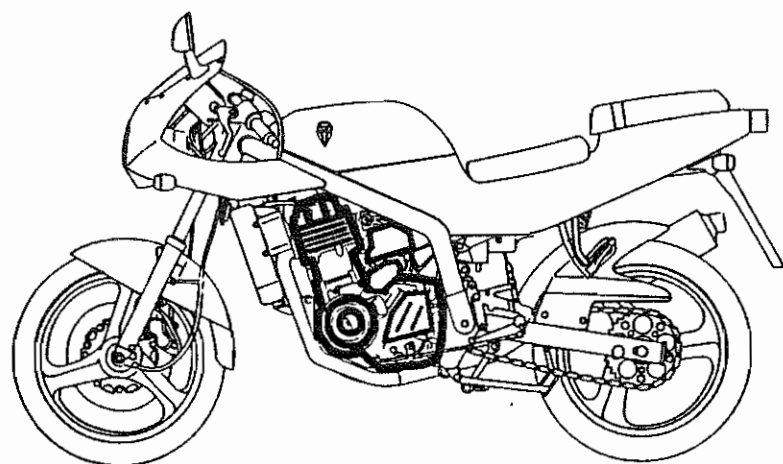
* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one



SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

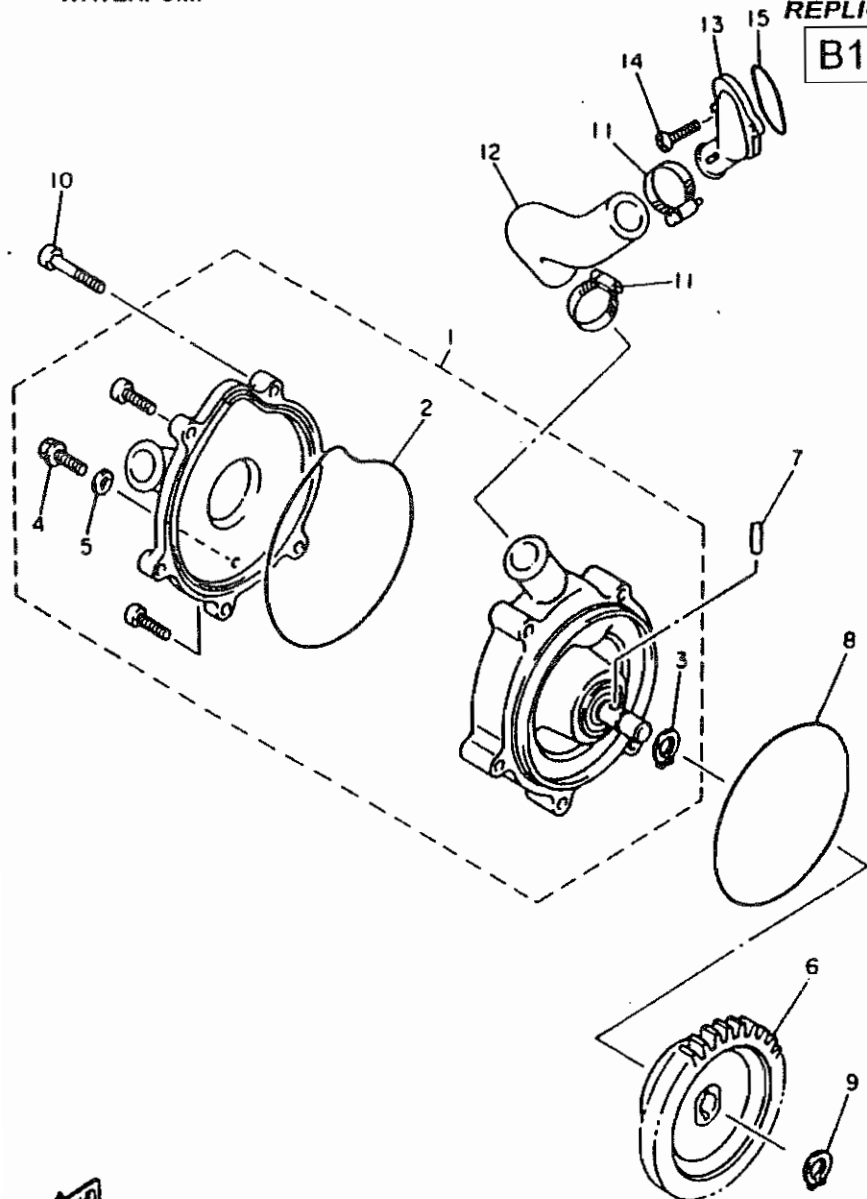
101



B12 55. Wasserpumpe
Waterpump

C12 56. Ölpumpe
Oil Pump

E12 57. Lichtmaschine
Generator

**SKORPION****55. WASSERPUMPE
WATERPUMP****TOUR
SPORT
REPLICA****B12**

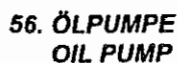
102

WASSERPUMPE / WATER PUMP

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020119000	Wasserpumpe water pump assy		1	1	1
2	9020019000	O-Ring * o-ring		1	1	1
3	9020433000	Sprengring * circlip		1	1	1
4	9020437000	Flanschschraube * bolt, flange	10 Nm	1	1	1
5	9020303000	Dichtung * gasket		1	1	1
6	9020120000	Zahnrad, Flügelradwelle gear, impeller shaft		1	1	1
7	9020401000	Paßstift pin, dowel		1	1	1
8	9020378000	O-Ring o-ring		1	1	1
9	9020433000	Sprengring circlip		1	1	1
10	9020344000	Schraube bolt		3	3	3
11	9020311000	Schlauchschelle hose clamp assy		2	2	2
12	9020126000	Schlauch 2 hose 2		1	1	1
13	9020122000	Verbindung 1 joint 1		1	1	1
14	9020340000	Schraube bolt		2	2	2
15	9020372000	O-Ring o-ring		1	1	1
16	9013262000	Schraube M6x25 bolt M6x25		2	2	2

* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one

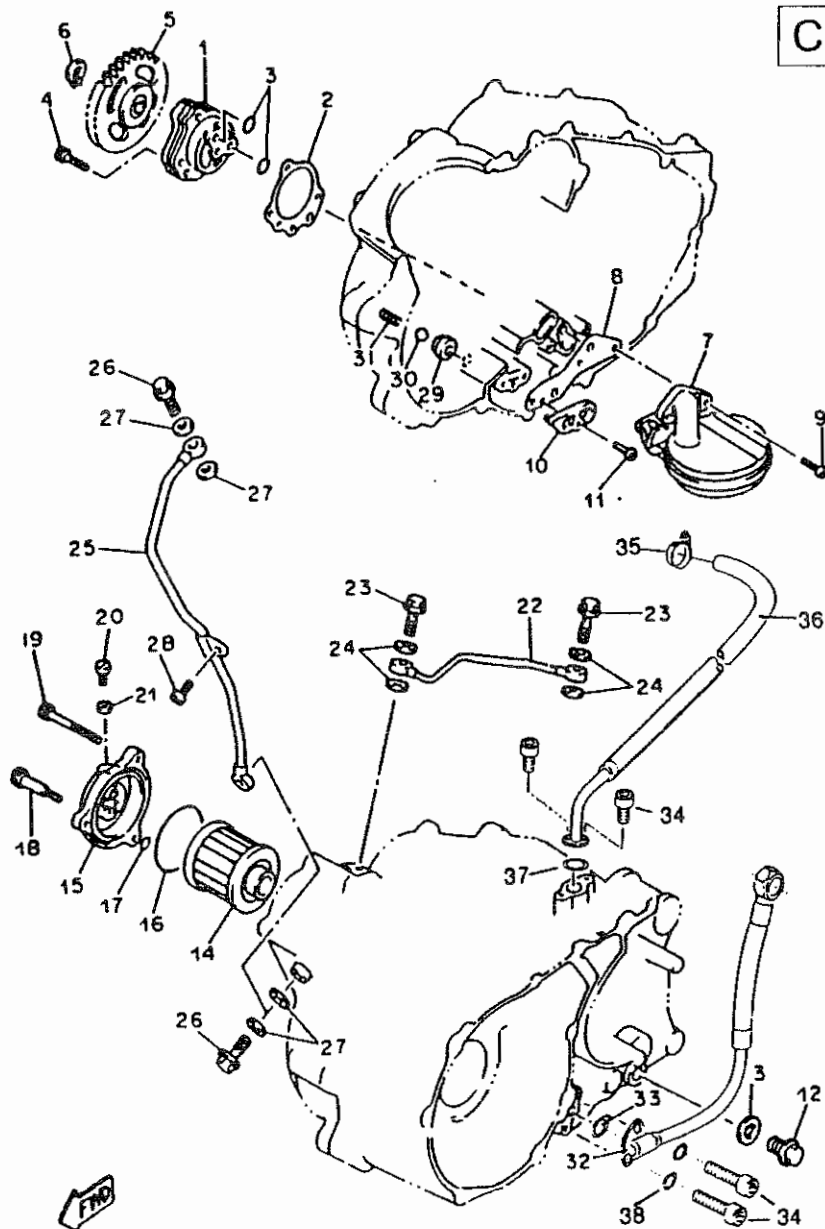




SKORPION

**TOUR
SPORT
REPLICA**

C12



		ÖLPUMPE / OIL PUMP					
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	A	
1	9020048000	Ölpumpeneinheit oil pump assy		1	1	1	
2	9020074000	Dichtung, Pumpendeckel gasket, pump cover		1	1	1	
3	9020366000	O-Ring o-ring		2	2	2	
4	9020342000	Schraube bolt	10 Nm	3	3	3	
5	9020049000	Antriebsrad, Pumpe gear, pump driven		1	1	1	
6	9020432000	Sprengring circlip		1	1	1	
7	9020210000	Filtersieb kompl. strainer comp.		1	1	1	
8	9020199000	Dichtung, Ölfilter seal, oil strainer		1	1	1	
9	9020420000	Zylinderkopfschraube screw, pan head		2	2	2	
10	9020223000	Deckel, Kappe 2 cover, cap 2		1	1	1	
11	9020420000	Zylinderkopfschraube screw, pan head		1	1	1	
12	9020290000	Verschlußschraube, zyl. plug, straight screw		1	1	1	
13	9020039000	Dichtung gasket		1	1	1	
14	9020205000	Elementgruppe, Ölfilter element assy, oil cleaner		1	1	1	
15	9020038000	Deckel, Ölfilterelement cover, oil element		1	1	1	
16	9020376000	O-Ring o-ring		1	1	1	
17	9020363000	O-Ring o-ring		1	1	1	
18	9020245000	Schraube bolt	10 Nm	1	1	1	
19	9020348000	Schraube bolt	10 Nm	2	2	2	
20	9020252000	Schraube screw		1	1	1	

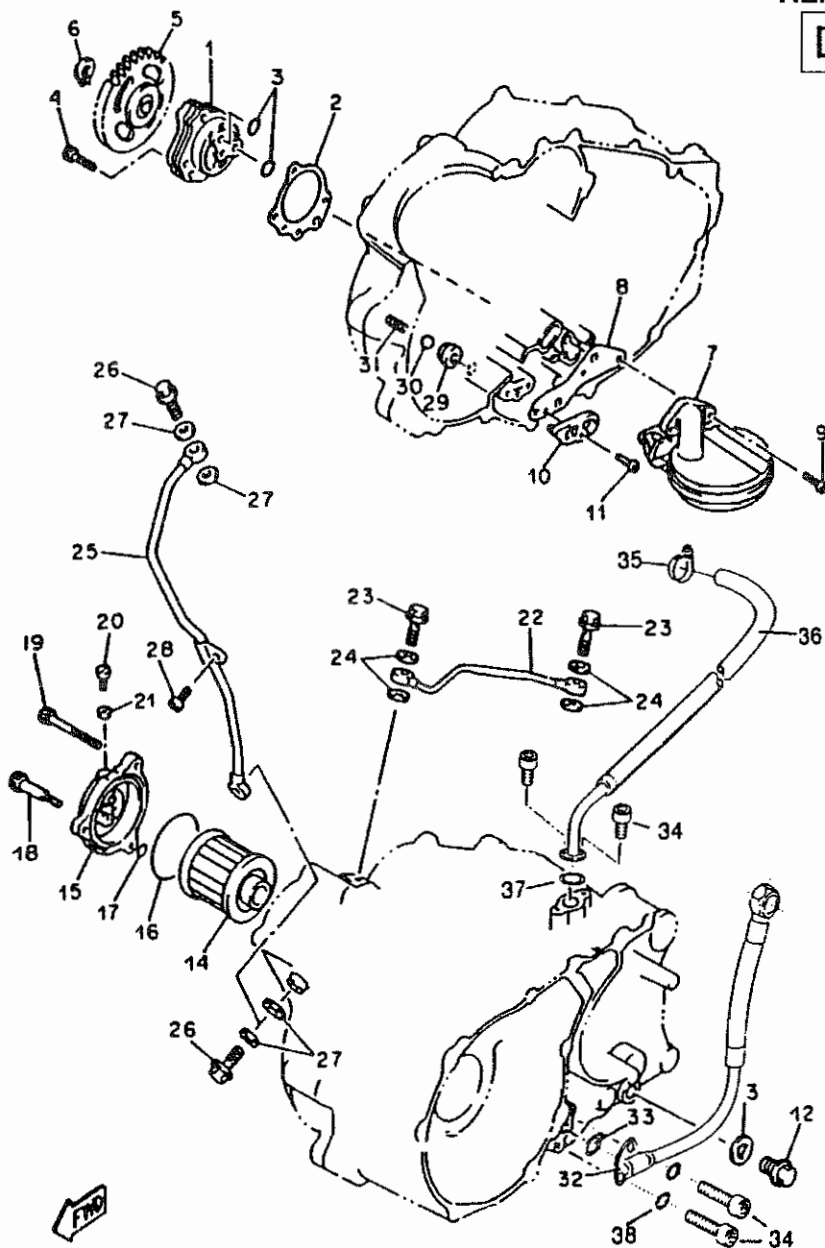


56. ÖLPUMPE OIL PUMP

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

D12



104

		ÖLPUMPE / OIL PUMP				
Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9020302000	Dichtung gasket		1	1	1
22	9020302000	Förderrohr 1 pipe, delivery 1		1	1	1
23	9020299000	Hohlschraube bolt, union		2	2	2
24	9020305000	Dichtung gasket		4	4	4
25	9020130000	Förderrohr 1 pipe, delivery 1		1	1	1
26	9020300000	Hohlschraube bolt, union		2	2	2
27	9020306000	Dichtung gasket		4	4	4
28	9020249000	Innensechskantschraube bolt, hexagon socket head		1	1	1
29	9020235000	Sitz, Rückschlagkugel seat, check ball		1	1	1
30	9020400000	Kugel ball		1	1	1
31	9020328000	Druckfeder spring, compression		1	1	1
32	9013064000	Ölleitung unten bottom oil pipe		1	1	1
33	9020365000	O-Ring o-ring		1	1	1
34	9412891000	DIN 912-M6x16-8.8-A4K Zylinderschraube DIN 912-M6x16-8.8-A4K fillister head screw		4	4	4
35	9013038000	Schlauchschelle 12-20/9C72V oil tube 1 TE 12x620		2	2	2
36	9013062000	Ölleitung oben upper oil pipe		1	1	1
37	9020368000	O-Ring o-ring		1	1	1
38	9013412000	DIN 6797-16.4-FSt-A4K Zahnscheibe DIN 6797-16.4-FSt-A4K toothed washer		2	2	2

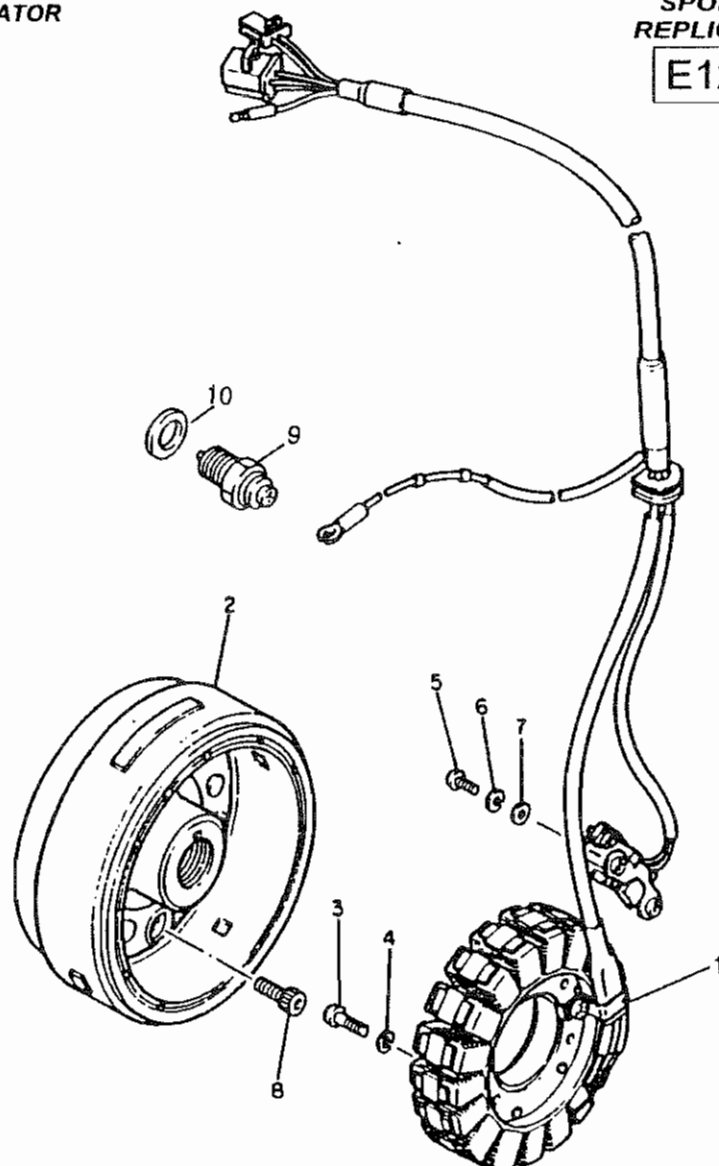


57. LICHTMASCHINE
GENERATOR

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

E12



105

LICHTMASCHINE / GENERATOR

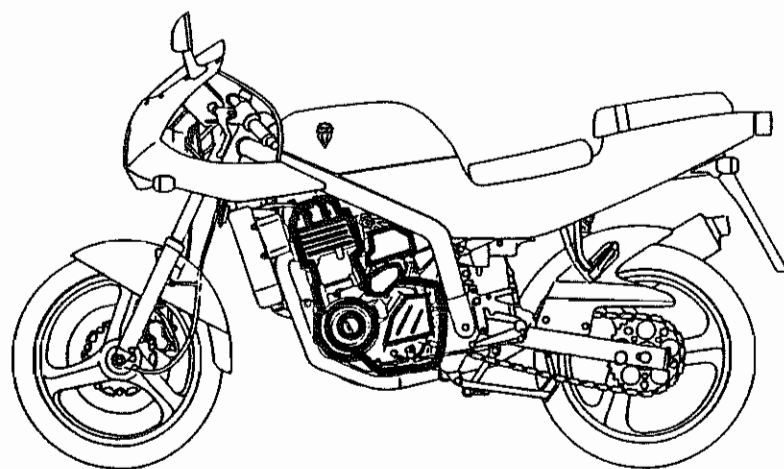
Nr.	Teile-Nr. part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020461000	Stator kompl. stator assy		1	1	1
2	9020462000	Rotor kompl. rotor assy		1	1	1
3	9020453000	Zylinderkopfschraube screw, pan head		3	3	3
4	9020454000	Federscheibe washer, spring		3	3	3
5	9020455000	Zylinderkopfschraube screw, pan head		2	2	2
6	9020456000	Federscheibe washer, spring		2	2	2
7	9020457000	Scheibe washer plate		2	2	2
8	9020465000	Innensechskantschraube allen screw	30 Nm LT	3	3	3
9	9020464000	Leerlaufschalter komplett neutral gear switch		1	1	1
10	9020306000	Dichtung gasket		1	1	1

MZ

SKORPION

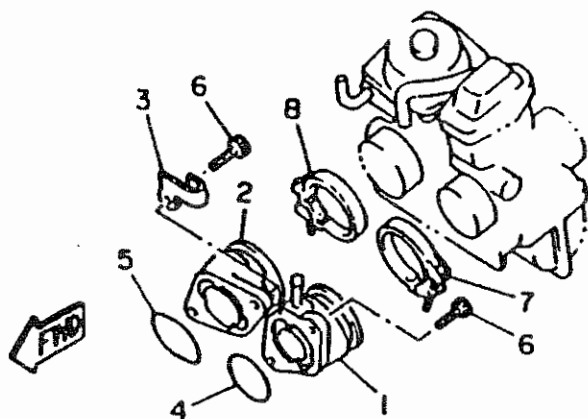
TOUR
SPORT
REPLICA

106



B13 58. Ansaugstutzen
Intake

C13 59. Vergaser
Carburetor

**SKORPION****58. ANSAUGSTUTZEN
INTAKE****TOUR
SPORT
REPLICA****B13**

107

ANSAUGSTUTZEN / INTAKE						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020132000	Verbindung, Vergaser 1 joint, carburetor 1		1	1	1
2	9020133000	Verbindung, Vergaser 2 joint, carburetor 2		1	1	1
3	9013426000	Drosselblende f. 25kW m. Gutachten(D) throttle valve 25kW c/w certificate (Germ.)		1	1	1
4	9020370000	O-Ring O-ring		1	1	1
5	9020375000	O-Ring O-ring		1	1	1
6	9020340000	Schraube bolt		4	4	4
7	901312000	Schlauchschelle clamp, hose		1	1	1
8	9013121000	Schlauchschelle clamp, hose		1	1	1

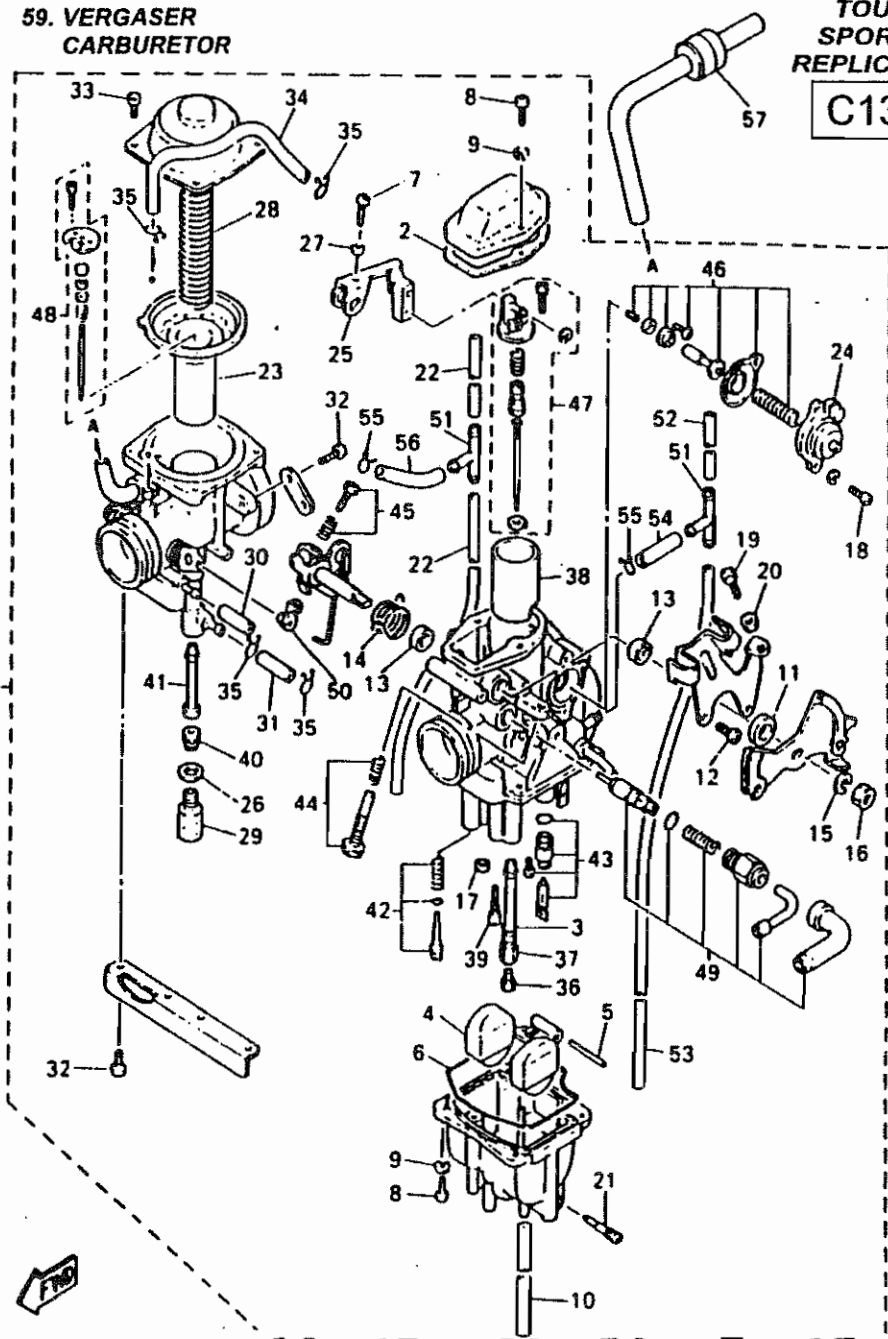


59. VERGASER CARBURETOR

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

C13



108

VERGASER / CARBURETOR

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	 T S R			
1	9020144000	Vergasereinheit 1 carburetor assy 1	1	1	1	
2	9020214000	Dichtung * gasket	1	1	1	
3	9020195000	Dichtung * gasket	2	2	2	
4	9020028000	Schwimmer * float	1	1	1	
5	9020236000	Stift, Schwimmer * pin, float	1	1	1	
6	9020218000	Dichtung, Schwimmkammer * gasket, float chamber	1	1	1	
7	9020425000	Zylinderkopfschraube * screw, pan head	1	1	1	
8	9020421000	Zylinderkopfschraube * screw, pan head	6	6	6	
9	9020356000	Federscheibe * washer, spring	6	6	6	
10	9013100000	Rohr * pipe	1	1	1	
11	9020005000	Hülse * collar	1	1	1	
12	9020040000	Befestigungsschraube, Hebel * screw, lever fitting	2	2	2	
13	9020221000	Platte, Stütze * seal	2	2	2	
14	9020021000	Feder, Drosselventil * spring, throttle valve	1	1	1	
15	9020216000	Federscheibe * washer, spring	1	1	1	
16	9020217000	Mutter * nut	1	1	1	
17	9020220000	Dichtung * gasket	1	1	1	
18	9020424000	Zylinderkopfschraube * screw, pan head	2	2	2	
19	9020426000	Zylinderkopfschraube * screw, pan head	1	1	1	
20	9020182000	Mutter * nut	1	1	1	

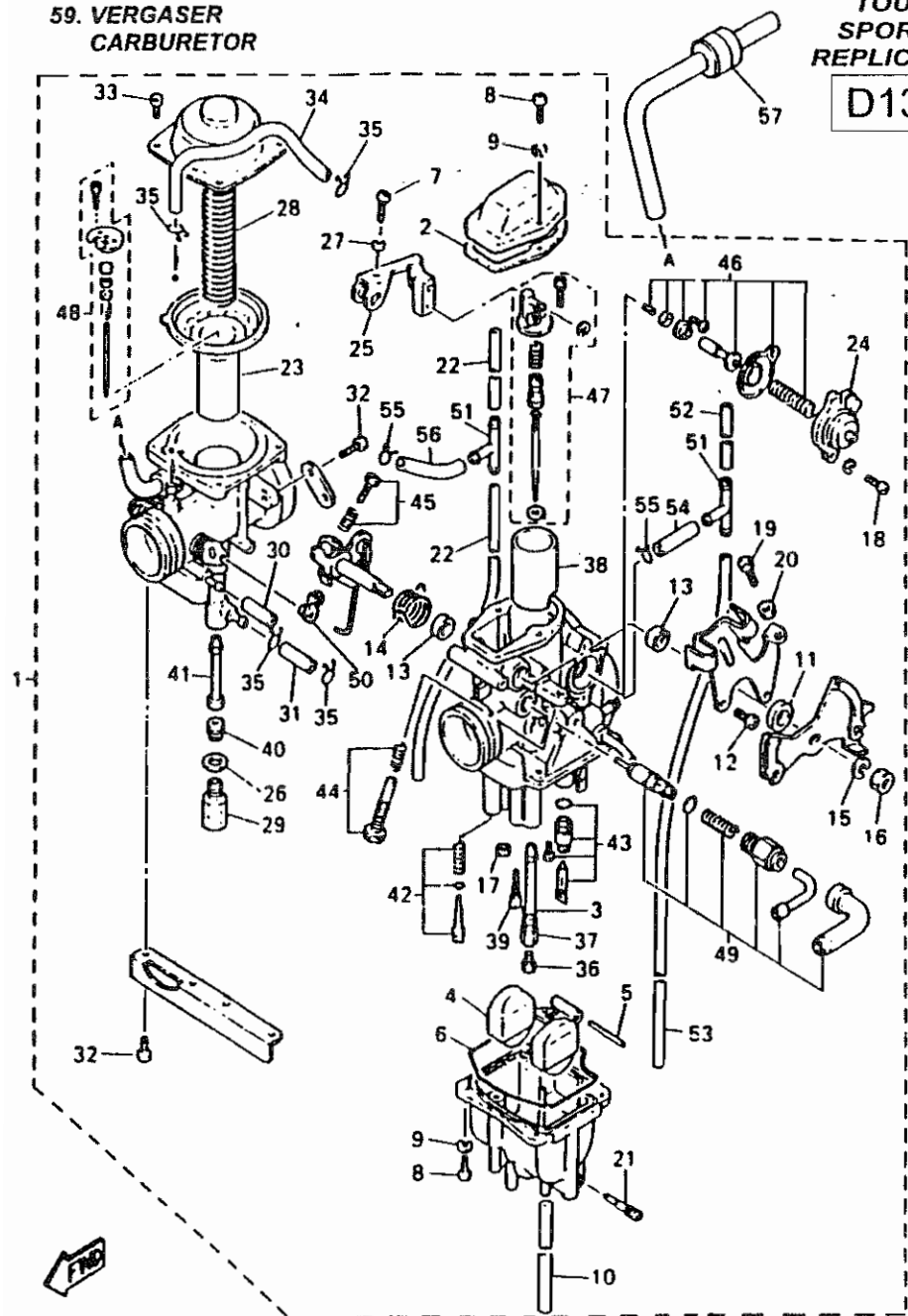


59. VERGASER CARBURETOR

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

D13



109

VERGASER / CARBURETOR

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9020025000	Luftregulierschraubensatz * air screw set		1	1	1
22	9020139000	Rohr * pipe		1	1	1
23	9020159000	Membraneinheit * diaphragm assy		1	1	1
24	9020027000	Deckel 1 * cover 1		1	1	1
25	9020003000	Anschluß kompl. * connector comp.		1	1	1
26	9020142000	Scheibe * washer		1	1	1
27	9020356000	Federscheibe * washer, spring		1	1	1
28	9020143000	Feder * spring		1	1	1
29	9020138000	Befestigungsschraube * bolt, holding		1	1	1
30	9020215000	Rohr * pipe		1	1	1
31	9020181000	Rohr * pipe		1	1	1
32	9020418000	Zylinderkopfschraube * screw, pan head		6	6	6
33	9020424000	Zylinderkopfschraube * screw, pan head		4	4	4
34	9020196000	Rohr * pipe		1	1	1
35	9020213000	Klemme * clip		4	4	4
36	9020045000	Hauptdüse (ø 130) * jet, main (ø 130)		1	1	1
	9020044000	Hauptdüse (ø 120) * jet, main (ø 120)		1	1	1
	9020046000	Hauptdüse (ø 140) * jet, main (ø 140)		1	1	1
37	9020033000	Hauptzerstäuber * nozzle, main		1	1	1
38	9020004000	Ventil, Drossel 1 * valve, throttle 1		1	1	1

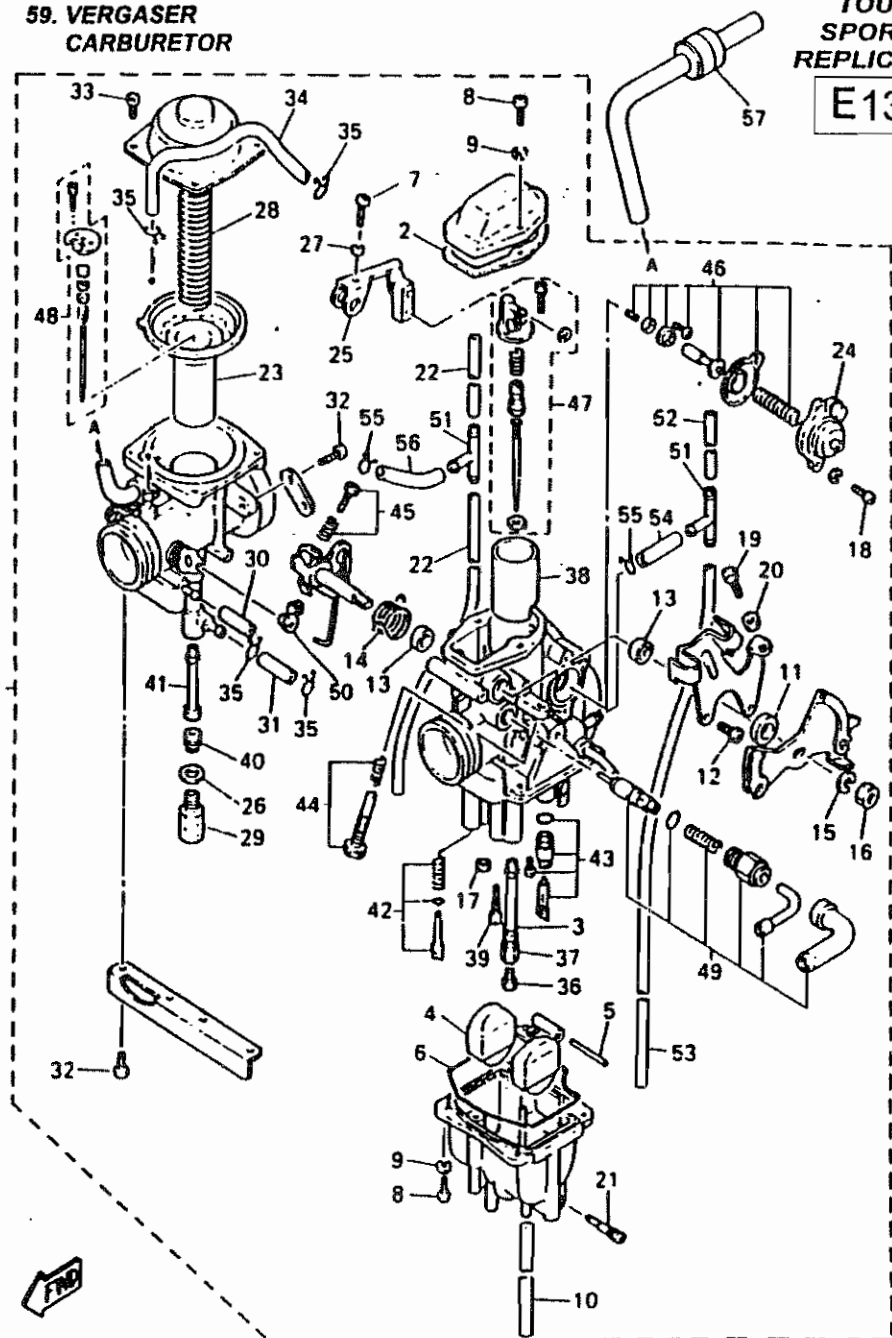
MF3

**59. VERGASER
CARBURETOR**

SKORPION

**TOUR
SPORT
REPLICA**

E13

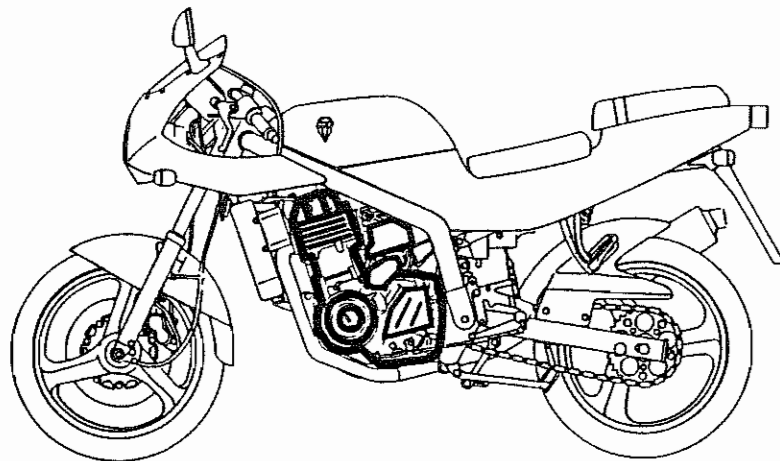


110

VERGASER / CARBURETOR

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	T	S	R
39	9020206000	Düse, Leerlauf (ø 48) * jet, pilot (ø 48)	1	1	1
40	9020146000	Hauptdüse (# 165) * jet, main (# 165)	1	1	1
41	9020147000	Hauptzerstäuber 2 * nozzle, main 2	1	1	1
42	9020233000	Leerlauf-Luftschaubensatz * pilot screw set	1	1	1
43	9020026000	Nadelsatz * needle valve set	1	1	1
44	9020060000	Anschlagschraube * stop screw set	1	1	1
45	9020036000	Drosselschraubensatz * throttle screw set	1	1	1
46	9020006000	Membransatz 1 * diaphragm set 1	1	1	1
47	9020158000	Nadelsatz * needle valve set	1	1	1
48	9020157000	Nadelsatz * needle valve set	1	1	1
49	9020002000	Anlassereinheit * starter set	1	1	1
50	9020237000	Glied, Chokehebel * joint, choke lever	1	1	1
51	9020301000	Passage 3 * way 3	2	2	2
52	9020135000	Rohr * pipe	1	1	1
53	9020136000	Rohr * pipe	1	1	1
54	9020141000	Rohr * pipe	1	1	1
55	9020137000	Klemme * clip	2	2	2
56	9020145000	Rohr, Anlasser * pipe, starter	1	1	1
57	9013100000	Rohr pipe	1	1	1

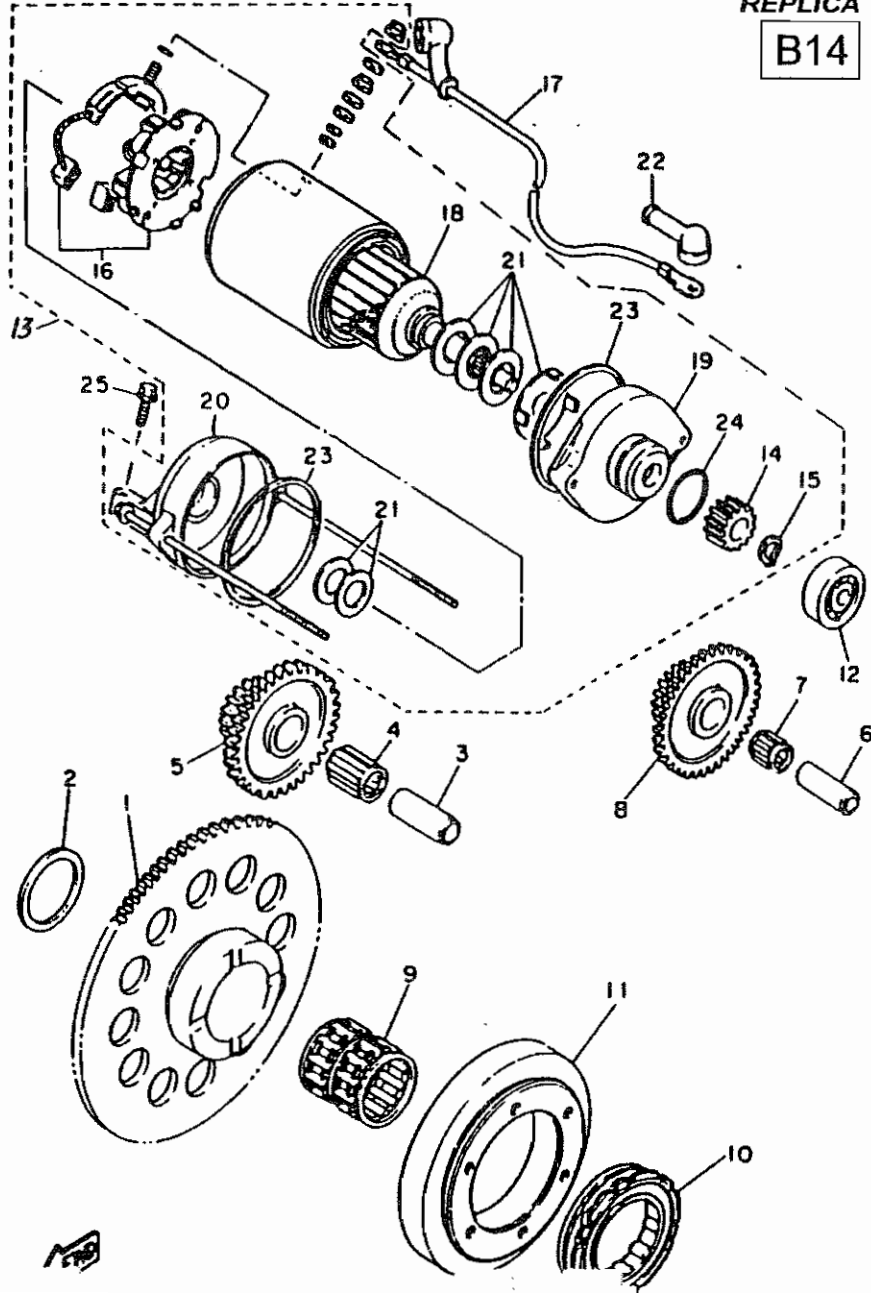
* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one



- | | | |
|-----|-----|--|
| B14 | 60. | Anlasserkupplung
Starter clutch |
| D14 | 61. | Kupplung
Clutch |
| F14 | 62. | Schaltnocke -Gabel
Shift cam - Fork |
| G14 | 63. | Schaltwelle
Shift shaft |
| H14 | 64. | Getriebe
Transmission |

**SKORPION**TOUR
SPORT
REPLICA

B14

**60. ANLASSEKUPPLUNG
STARTER CLUTCH**

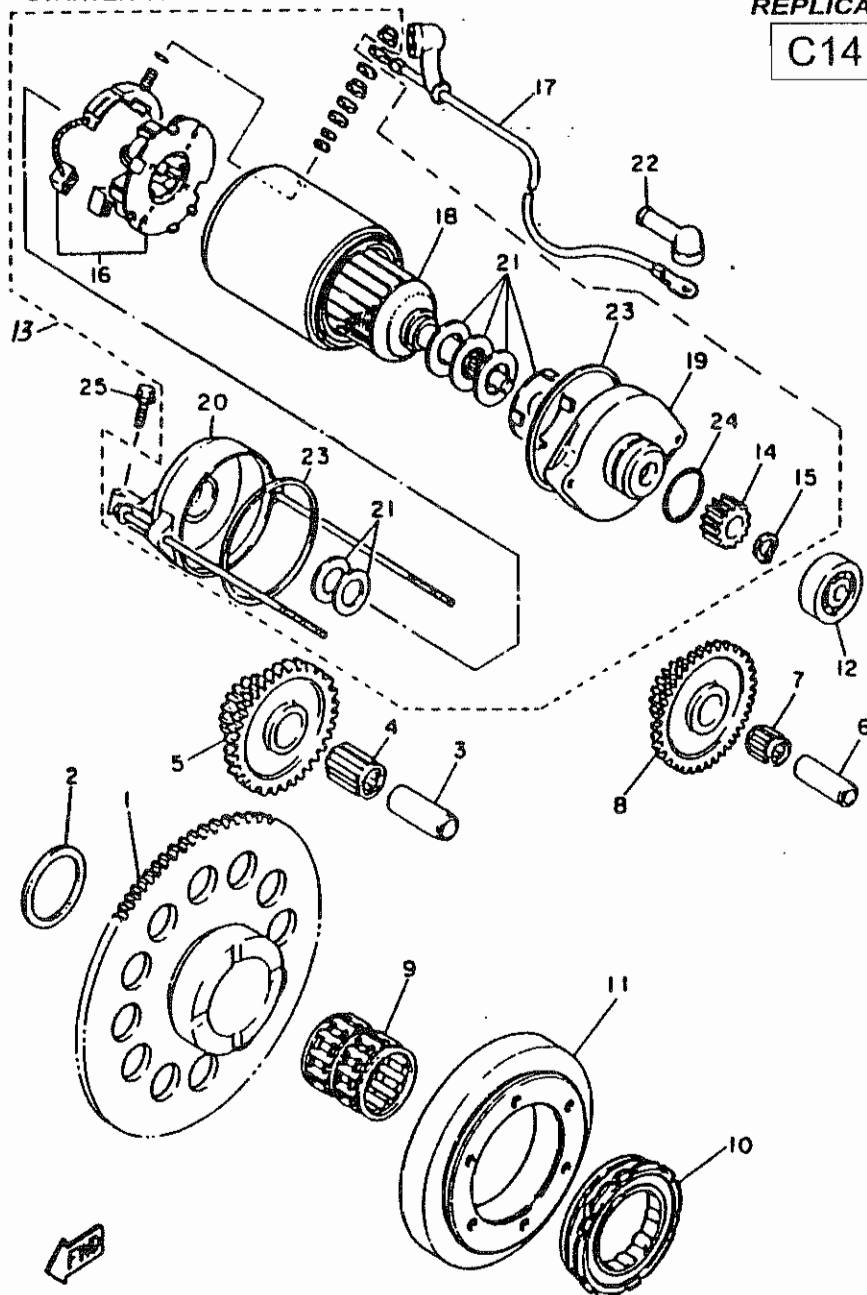
112

ANLASSEKUPPLUNG / STARTER CLUTCH

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020164000	Zahnrad 3 gear 3		1	1	1
2	9020276000	Unterlegscheibe washer, plate		1	1	1
3	9020014000	Welle 2 shaft 2		1	1	1
4	9020389000	Lager, zylindrisch bearing, cylindrical		1	1	1
5	9020012000	Zwischenrad 2 gear, idler 2		1	1	1
6	9020013000	Welle 1 shaft 1		1	1	1
7	9020388000	Lager, zylindrisch bearing, cylindrical		1	1	1
8	9020011000	Zwischenrad 1 gear, idler 1		1	1	1
9	9020390000	Lager, zylindrisch bearing, cylindrical		1	1	1
10	9020072000	Anlasserkettenführung starter one-way assy		1	1	1
11	9020073000	Einweglagerring race, one-way bearing		1	1	1
12	9020382000	Lager (B6200) bearing (B6200)		1	1	1
13	9020037000	Anlasser kompl. starting motor assy		1	1	1
14	9020010000	Zahnrad, Anlasser * gear, starting motor		1	1	1
15	9020397000	Sprengring * circlip		1	1	1
16	9020055000	Bürstensatz * brush set		1	1	1
17	3034023000	Anlasserkabel starter cable		1	1	1
18	9020059000	Läufer kompl. * armature assy		1	1	1
19	9020058000	vordere Konsole kompl. * front bracket assy		1	1	1
20	9020057000	hintere Konsole kompl. * rear bracket assy		1	1	1

**SKORPION**TOUR
SPORT
REPLICA

C14

60. ANLASSERKUPPLUNG
STARTER CLUTCH

113

ANLASSERKUPPLUNG / STARTER CLUTCH

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9020056000	Scheibensatz * washer kit		1	1	1
22	9020204000	Kappe * cap		1	1	1
23	9020024000	Dichtung * gasket		2	2	2
24	9020043000	O-Ring * o-ring		1	1	1
25	9020409000	Flanschschraube bolt, flange		2	2	2

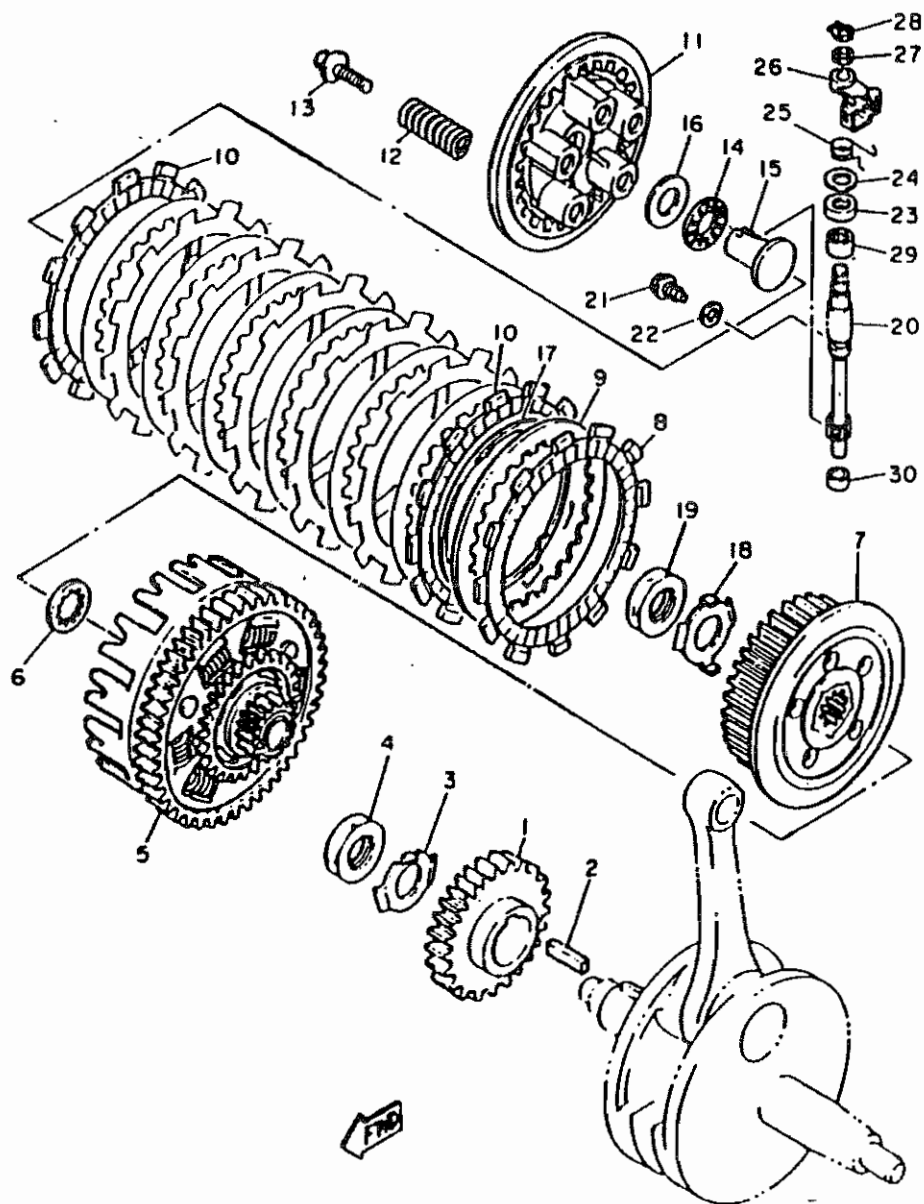
* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 13
integrated part no. 13



SKORPION

**TOUR
SPORT
REPLICA**

D14



114

KUPPLUNG / CLUTCH					
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S R
1	902005100	Zahnrad, Primärtrieb (34Z) gear, primary drive (34T)		1	1 1
2	9020286000	Paßfeder key, straight		1	1 1
3	9020280000	Sicherungsscheibe washer, lock		1	1 1
4	9020259000	Mutter nut	120 Nm	1	1 1
5	9020052000	Primärabtriebsrad kompl. (71Z) primary driven gear comp. (71T)		1	1 1
6	9020029000	Druckplatte 1 plate, thrust 1		1	1 1
7	9020030000	Kupplungsnahe boss, clutch		1	1 1
8	9020224000	Reibscheibe plate, friction		6	6 6
9	9020194000	Kupplungsscheibe 2 plate, clutch 2		7	7 7
10	9020225000	Reibscheibe 2 plate, friction 2		2	2 2
11	9020166000	Druckplatte 1 plate, pressure 1		1	1 1
12	9020331000	Druckfeder spring, compression		5	5 5
13	9020256000	Schraube, mit Scheibe screw, with washer	8 Nm	5	5 5
14	9020395000	Lager bearing, thrust		1	1 1
15	9020065000	Schubstange 1 rod, push 1		1	1 1
16	9020272000	Unterlegscheibe washer, plate		1	1 1
17	9020226000	Feder, Kupplungsnahe spring, clutch boss		1	1 1
18	9020281000	Sicherungsscheibe washer, lock		1	1 1
19	9020260000	Mutter nut	20 Nm	1	1 1
20	9020061000	Welle, Schubhebel axle, push lever		1	1 1



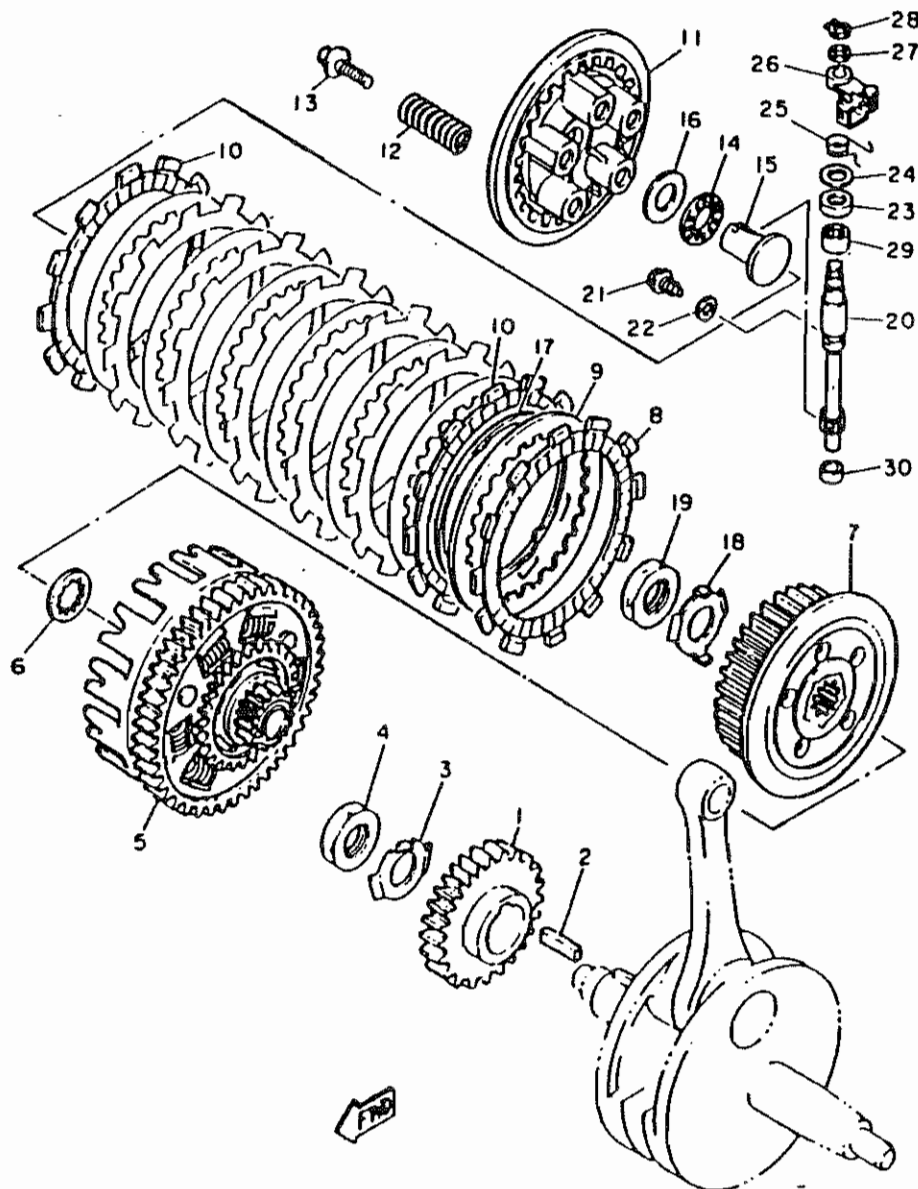
61. KUPPLUNG
CLUTCH

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

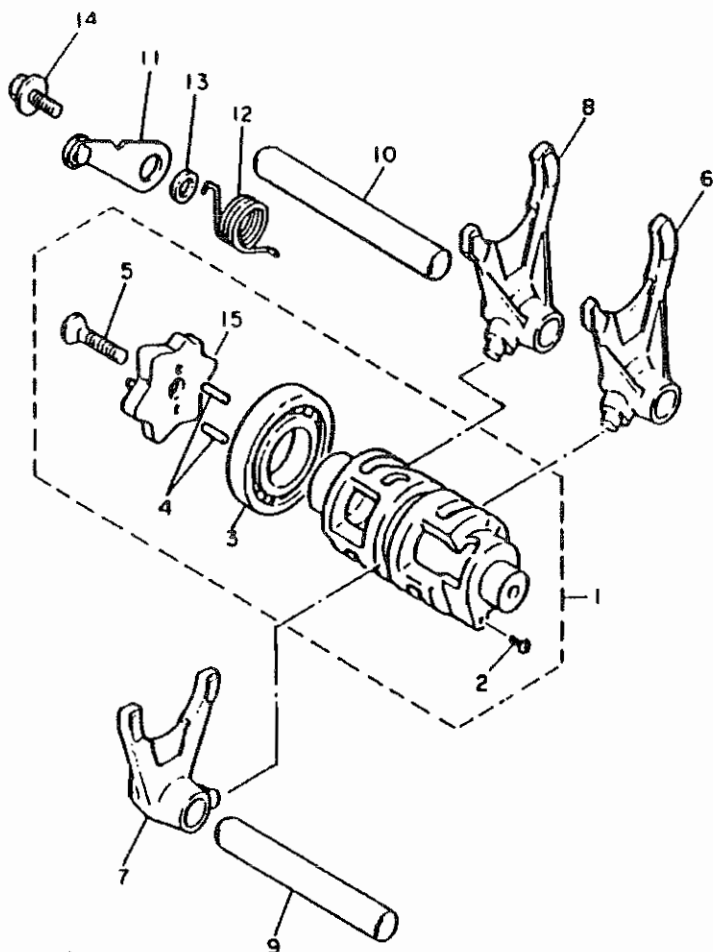
E14

115



KUPPLUNG / CLUTCH

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9020246000	Schraube bolt	6,5 Nm	1	1	1
22	9020303000	Dichtung gasket		1	1	1
23	9020361000	Wellendichtring oil seal		1	1	1
24	9020273000	Unterlegscheibe washer, plate		1	1	1
25	9020332000	Zugfeder spring, torsion		1	1	1
26	9020165000	Schubhebeleinheit push lever assy		1	1	1
27	9020268000	Unterlegscheibe washer, plate		1	1	1
28	9020431000	Sprengring circlip		1	1	1
29	9020393000	Lager, zylindrisch bearing, cylindrical		1	1	1
30	9020392000	Lager, zylindrisch bearing, cylindrical		1	1	1

**SKORPION****62. SCHALTNOCKE - GABEL
SHIFT CAM - FORK****TOUR
SPORT
REPLICA****F14**

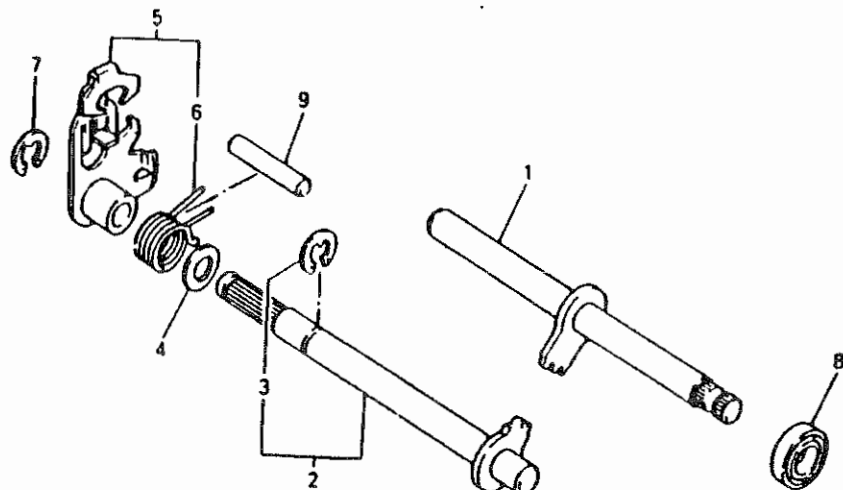
116

SCHALTNOCKE - GABEL / SHIFT CAM - FORK

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020174000	Schaltnockeneinheit Shift cam assy		1	1	1
2	9020468000	Leerlaufstück * point, neutral		1	1	1
3	9020394000	Lager, zylindrisch * bearing, cylindrical		1	1	1
4	9020402000	Paßstift * pin, dowel		2	2	2
5	9020254000	Senkschraube * screw, countersunk	12 Nm	1	1	1
6	9020230000	Schaltgabel 1 fork, shift 1		1	1	1
7	9020231000	Schaltgabel 2 fork, shift 2		1	1	1
8	9020232000	Schaltgabel 3 fork, shift 3		1	1	1
9	9020173000	Stange, Schaltgabelführung 1 bar, shift fork guide 1		1	1	1
10	9020075000	Stange, Schaltgabelführung 2 bar, shift fork guide 2		1	1	1
11	9020191000	Anschlaghebeleinheit stopper lever assy		1	1	1
12	9020333000	Zugfeder spring, torsion		1	1	1
13	9020294000	Hülse collar		1	1	1
14	9020255000	Schraube, mit Scheibe screw, with washer	10 Nm	1	1	1
15	9020229000	Segment stopper		1	1	1

* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one



**SKORPION****TOUR
SPORT
REPLICA****G14****63. SCHALTWELLE
SHIFT SHAFT**

117

SCHALTWELLE / SHIFT SHAFT						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020207000	Schaltwelleneinheit 2 shift shaft assy 2		1	1	1
2	9020228000	Schaltwelleneinheit 1 shift shaft assy 1		1	1	1
3	9020430000	Sprengring * circlip		1	1	1
4	9020270000	Unterlegscheibe washer plate		1	1	1
5	9020190000	Schalthebeleinheit shift lever assy		1	1	1
6	9020334000	Zugfeder ** spring torsion		1	1	1
7	9020429000	Sprengring circlip		1	1	1
8	9020360000	Wellendichtring oil seal		1	1	1
9	9020404000	Paßstift pin, dowel		1	1	1

* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 2
integrated part no. 2

** Bestandteil gestrichelte Baugruppe 5
integrated part no. 5

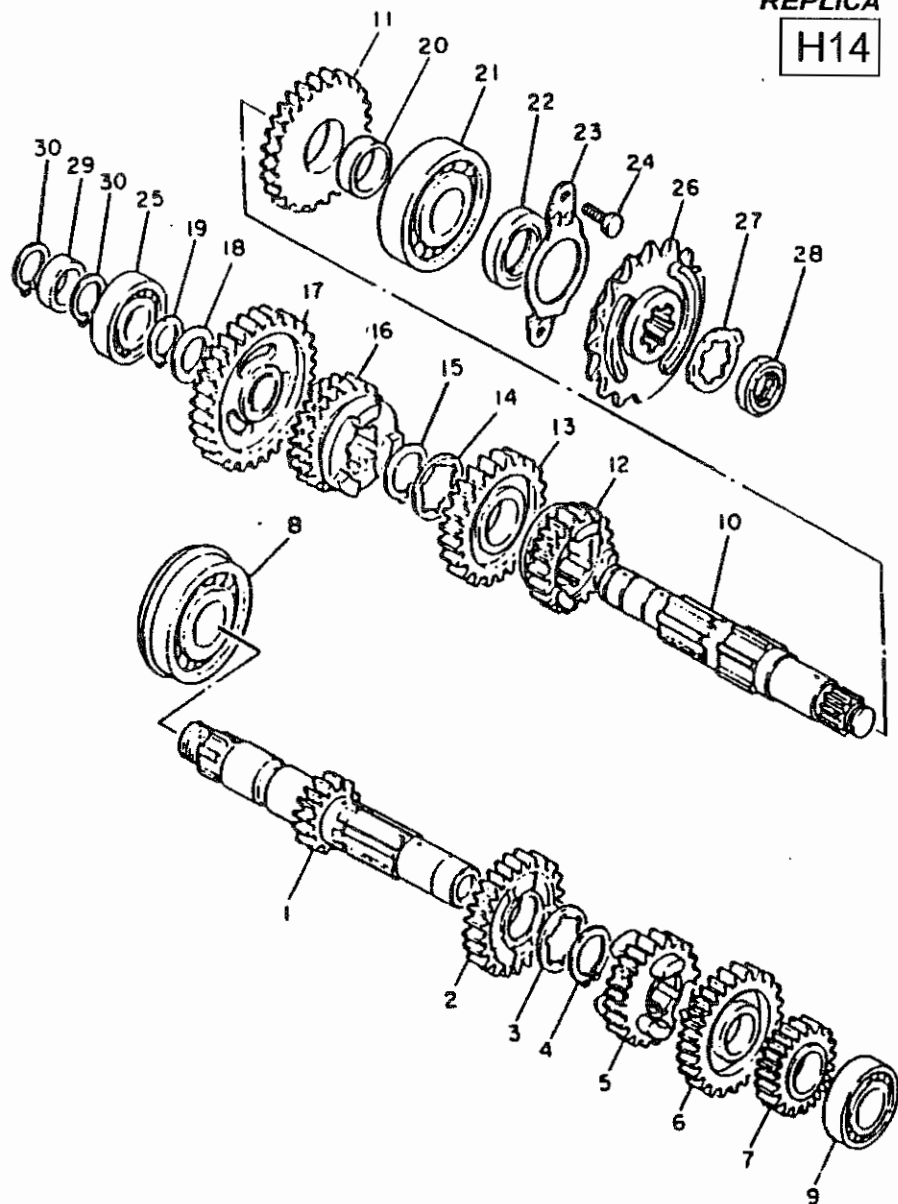


64. GETRIEBE
TRANSMISSION

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

H14



118

GETRIEBE / TRANSMISSION

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020169000	Hauptwelleneinheit (12Z) main axle sub-assy (12T)		1	1	1
2	9020189000	Zahnrad, 4. Ritzel (22Z) gear, 4th pinion (22T)		1	1	1
3	9020278000	Scheibe washer		1	1	1
4	9020398000	Sprengring circlip		1	1	1
5	9020015000	Zahnrad, 3. Ritzel (20Z) gear, 3rd pinion (20T)		1	1	1
6	9020167000	Zahnrad, 5. Ritzel (24Z) gear, 5th pinion (24T)		1	1	1
7	9020188000	Zahnrad, 2. Ritzel (17Z) gear, 2nd pinion (17T)		1	1	1
8	9020385000	Lager (6305NRX1C3) bearing (6305NRX1C3)		1	1	1
9	9020381000	Lager bearing		1	1	1
10	9020170000	Antriebswelleneinheit (22Z) drive axle sub-assy (22T)		1	1	1
11	9020032000	Zahnrad, 2. Gang (27Z) gear, 2nd wheel (27T)		1	1	1
12	9020168000	Zahnrad, 5. Gang (19Z) gear, 5th wheel (19T)		1	1	1
13	9020016000	Zahnrad, 3. Gang (24Z) gear, 3rd wheel (24T)		1	1	1
14	9020278000	Scheibe washer		1	1	1
15	9020398000	Sprengring circlip		1	1	1
16	9020054000	Zahnrad, 4. Gang (21Z) gear, 4th wheel (21T)		1	1	1
17	9020053000	Zahnrad, 1. Gang (31Z) gear, 1st wheel (31T)		1	1	1
18	9020274000	Unterlegescheibe (1,0D) washer, plate (1.0T)		1	1	1
19	9020434000	Sprengring circlip		1	1	1
20	9020171000	Abstandhalter spacer		1	1	1

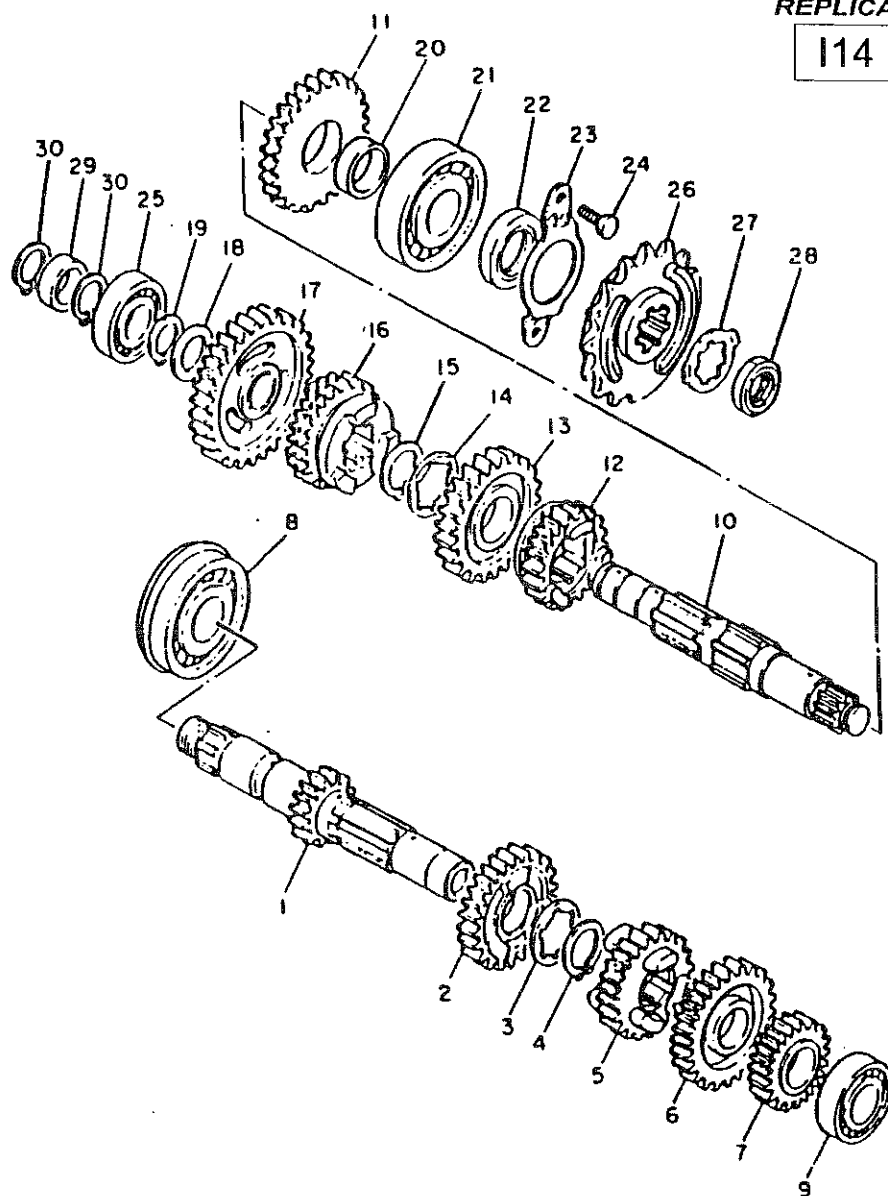


64. GETRIEBE
TRANSMISSION

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

114



119

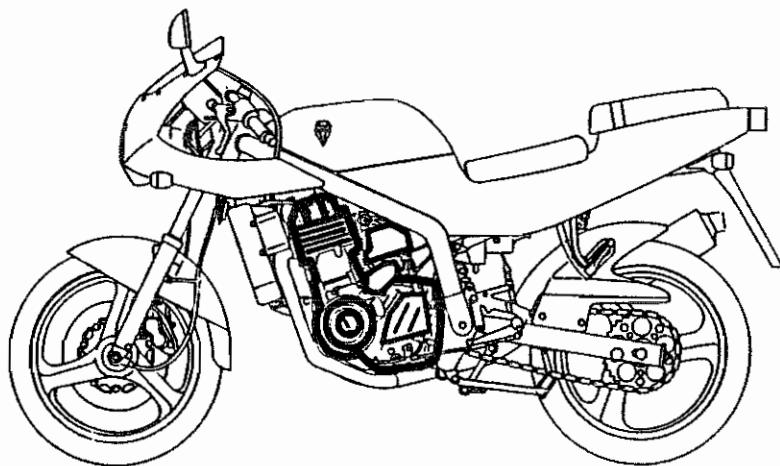
GETRIEBE / TRANSMISSION						
Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
21	9020384000	Lager bearing		1	1	1
22	9020362000	Wellendichtring oil seal		1	1	1
23	9020227000	Platte, Deckel plate, cover		1	1	1
24	9020414000	Schraube bolt	10 Nm	2	2	2
25	9020380000	Lager bearing		1	1	1
26	9020441000	Kettenrad, Antrieb (15T) sprocket, drive (15T)		1	1	1
27	9013114000	Sicherungsscheibe washer, lock		1	1	1
28	9013112000	Mutter nut	110 Nm	1	1	1
29	9020335000	Abstandhalter spacer		1	1	1
30	9020434000	Sprengring circlip		2	2	2

YAMAHA

SKORPION

**TOUR
SPORT
REPLICA**

120



B15 65. Kurbelgehäuse
Crankcase

C15 66. Kurbelgehäuse 1
Crankcase 1

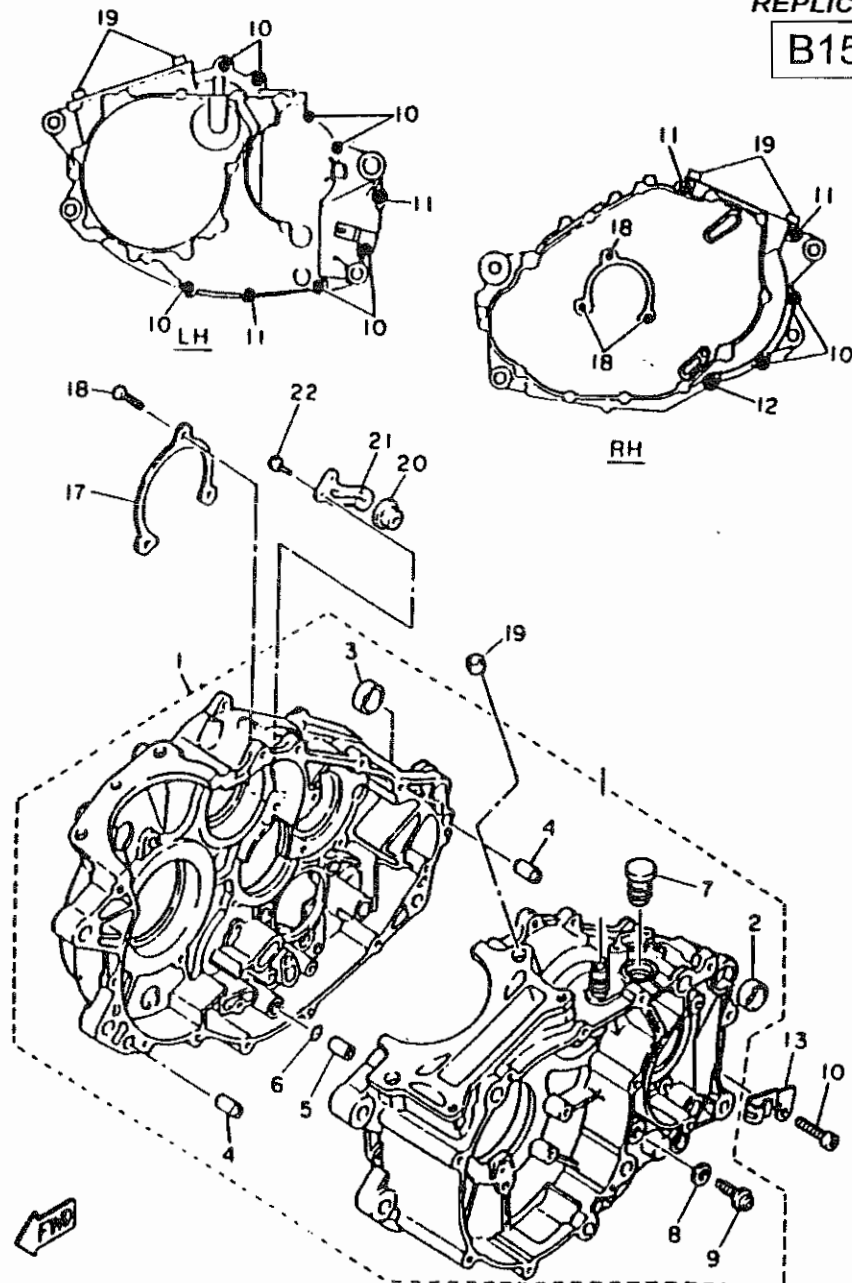


65. KURBELGEHÄUSE CRANKCASE

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

B15



121

KURBELGEHÄUSE / CRANKCASE

Nr.	Telle-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020160000	Kurbelgehäuseeinheit crankcase assy		1	1	1
2	9020298000	Hülse * collar		1	1	1
3	9020297000	Hülse * collar		1	1	1
4	9020439000	Paßstift * pin, dowel		2	2	2
5	9020435000	Paßstift * pin, dowel		1	1	1
6	9020363000	O-Ring * o-ring		1	1	1
7	9020161000	Blindschraube 1 * plug, blind 1		1	1	1
8	9020266000	Unterlegscheibe * washer, plate		1	1	1
9	9020253000	Schraube * screw		1	1	1
10	9020248000	Schraube bolt		9	9	9
11	9020344000	Schraube bolt		4	4	4
12	9020347000	Schraube bolt		1	1	1
13	9020317000	Schelle clamp		1	1	1
14	9020222000	Platte, Lagerdeckel plate, bearing cover		1	1	1
18	9020427000	Senkschraube screw, flat head	7 Nm	3	3	3
19	9020440000	Paßstift pin, dowel		2	2	2
20	9020180000	Blindschraube 1 plug, blind 1		1	1	1
21	9020179000	Sicherungsblech plate, lock		1	1	1
22	9020415000	Schraube bolt	10 Nm LT	2	2	2

* Bestandteil gestrichelte Baugruppe 1
integrated part no. one

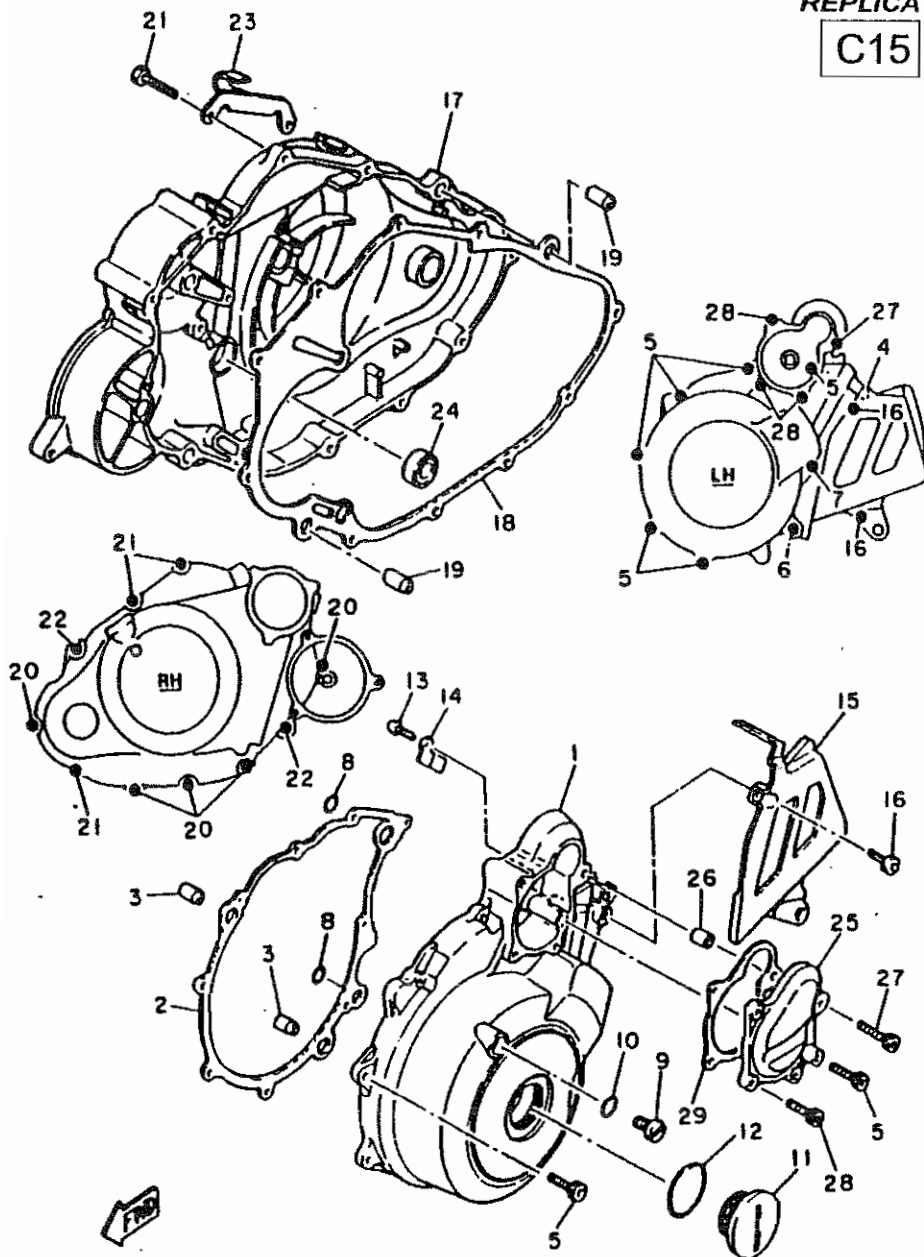


66. KURBELGEHÄUSE 1
CRANKCASE 1

SKORPION

TOUR
SPORT
REPLICA

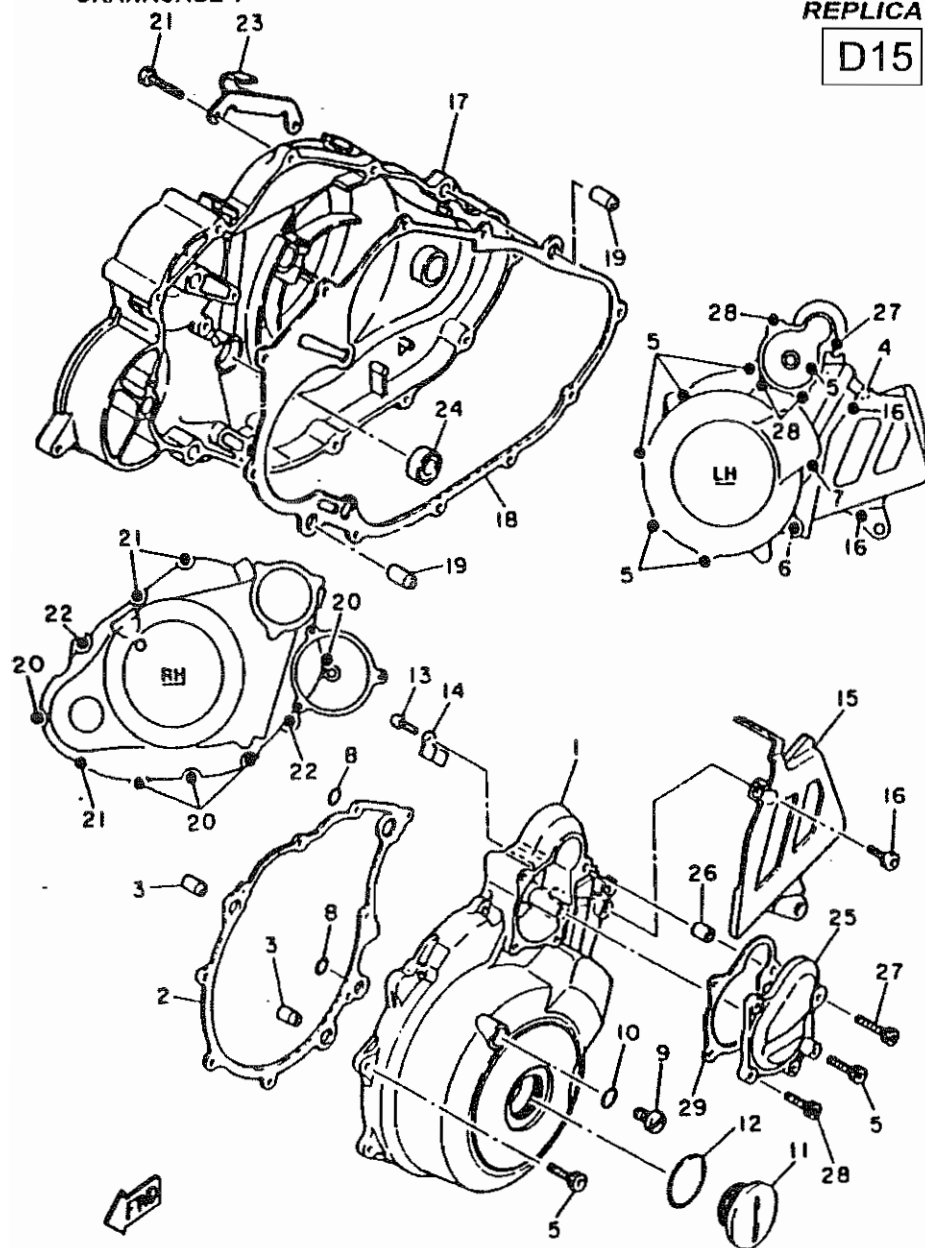
C15



122

KURBELGEHÄUSE 1 / CRANKCASE 1

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description		T	S	R
1	9020070000	Deckel, Kurbelgehäuse 1 cover, crankcase 1		1	1	1
2	9020200000	Dichtung, Kurbelgehäusedeckel gasket, crankcase cover 1		1	1	1
3	9020439000	Paßstift pin, dowel		2	2	2
4	9020342000	Schraube bolt	10 Nm	1	1	1
5	9020341000	Schraube bolt	10 Nm	6	6	6
6	9020345000	Schraube bolt	10 Nm	1	1	1
7	9020345000	Schraube bolt	10 Nm	1	1	1
8	9020366000	O-Ring o-ring		2	2	2
9	9020288000	Verschlußschraube, zyl. plug, straight screw		1	1	1
10	9020304000	Dichtung gasket	Yamaha 90430-08143 (266622)	1	1	1
11	9020292000	Verschlußschraube, zyl. plug, straight screw		1	1	1
12	9020373000	O-Ring o-ring	Yamaha 93210-357A3	1	1	1
13	9020419000	Zylinderkopfschraube screw, pan head		1	1	1
14	9020316000	Schelle clamp		1	1	1
15	9020050000	Deckel, Kurbelgehäuse 2 cover, crankcase 2		1	1	1
16	9020338000	Schraube bolt		2	2	2
17	9020162000	Deckel, Kurbelgehäuse 3 cover, crankcase 3		1	1	1
18	9020202000	Dichtung, Kurbelgehäuse 3 gasket, crankcase 3		1	1	1
19	9020439000	Paßstift pin, dowel		2	2	2
20	9020341000	Schraube bolt		5	5	5

**SKORPION****TOUR
SPORT
REPLICA****D15****66. KURBELGEHÄUSE 1
CRANKCASE 1**

123

KURBELGEHÄUSE 1 / CRANKCASE 1

Nr.	Teile-Nr. Part No.	Bezeichnung Description	 T S R		
21	9020248000	Schraube bolt	3	3	3
22	9020342000	Schraube bolt	2	2	2
23	9020163000	Halter, Kupplungsseil holder, clutch cable	1	1	1
24	9020358000	Wellendichtring (S7-14-25-5.5) oil seal (S7-14-25-5.5-1-HS)	1	1	1
25	9020071000	Deckel, Lichtmaschine cover, generator	1	1	1
26	9020435000	Paßstift pin, dowel	1	1	1
27	9020342000	Schraube bolt	1	1	1
28	9020341000	Schraube bolt	3	3	3
29	9020201000	Dichtung 1 gasket 1	1	1	1

